

( ২৩ )

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের ইন্টেটমেন্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী সন ১৮৬৭ সনের ১২ ফিব্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সনের ১ ফাগুন রোজ মঙ্গলবার অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ অপব্যক্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেন ইতি সন ১৮৬৬ ইং তাং ১৪ নবেম্বর।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			মালিকের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কবা।
				এং রুঃ পঃ	ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক।	মোট।	
				টাকা।	টাকা।	টাকা।		
১৩০ নং ১৮৫৯ ইং	১৮১	পং বরদাখাত তং কুবি খাই মধ্যে সন ১৮১৯ ইং ২ কাশু- নের ডিক্রীর ২১৪নং চর লালপুর	৪৯৩০।০	৪৫০/-	৪১।০	৪৫৪১।০	৯০০/-	
৩ নং ১৮৬১/৬২	৫৪৬	পং পুরচণ্ডী তালুক আজ্ঞারাম সরদার	৭।০।০	৭৬৫/-	/০	৮/-	১৬১/-	
৬ নং ১৮৬৩/৬৪	৬	পং আমীরাবাদ ৪৮ নং চর কাঠালীয়া	৩৬।০।০	২৬/-	১০	২৬।০	৫২/-	
১১ নং তথা	৩৩৬নং	পং টোবা তালুক কাশীনাথ দত্ত	৩০।০।০	৩০/-	/০	৩০।/০	৬০/-	
১৩ নং তথা	১৫৫নং	পং গুণানগী তা- লুক দয়ারাম দেও মং হিং ৯/০ আনা যাজু রায়	১৩।০।০	৫।১০	/০	৫।১/০	১১/-	
১ নং ১৮৬৫/৬৬	১৪৩৭নং	পং মৈতদ্দী ৬৬নং চর খানেশপুর ওরফে কুতবপুর	২।০।০	০	০	০	৭।১০	নাথেরাজ স্ব- ত্বে বিক্রয় করা যাই- বেক।
২নং তথা	৫৫২ নং	পং পুরচণ্ডী তালুক কাশিরাম বর্জান	৪।০।০	১০/৬	০	১০/৬	২।১০	

F. G. MILLETT,  
Collector.



জিলা ফরিদপুর।

ইশতিহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ফরিদপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখে মোতাবেক ১২৭৩ সনের ফাল্গুন মাসের ১ তারিখে জেলা ফরিদপুরের কালেক্টরীর কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৬ সন তারিখ ২৬ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	জেলার বহীতে নম্বর।	মাহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধারণ্য করা রাজস্ব	রাস্তার টাকিস।	মোট জমা।		
২৪০	৮২১	পরগনে জালালপুর জজি- রাচর নাছীরপুরের মধ্য গত পূর্বাংশের নতুন চর	৫৬৪।১।৭।১৭	৩৮৯৭।০	৩৬৭।০	৩৯৬	উক্ত ডাকদ্বয়কে বি- ক্রয় হইবেক।	

E. E. Lewis,  
Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ চৈত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৭ তারিখ ২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত দিবসুও বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	জেলার বহীতে নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধারণ্য করা রাজস্ব	রাস্তার টাকিস।	মোট		
২১	৪৫৩০	পং রামনগর কোল- চরি পাতার চর...	এঃ রঃ ৯৭৫।০	২৫০৪।	২৫।	২৫২৯।	৫০২।	

H. C. SUTHERLAND,  
Offg. Collector.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট এফ জে বার্লো সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 5, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

## GOVERNMENT OF BENGAL.

### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 26th January 1867, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 2nd of March next:—

*A Bill to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal.*

#### [Preamble.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal; It is enacted as follows:—

[Interpretation Clause. “Common gaming-house.”]

I. In this Act—“Common gaming-house” means any house, walled enclosure, room, or place in which cards, dice, tables, or other instruments of gaming are kept or used for the profit or gain of the person owning, occupying, using or keeping such house enclosure, room, or place, whether by

[Government Gazette, 5th February 1867.]

11

## বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্ন লিখিত পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভার ১৮৬৭ সালের জানুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। আগামি মার্চ মাসের ২ তারিখের পর তাহার তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশে দ্যুত ক্রীড়ার ও সামান্য দ্যুতগৃহ রাখিবার দণ্ড বিধায়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

#### [হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে দ্যুতক্রীড়ার ও সাধারণ দ্যুতগৃহ রাখিবার দণ্ডের বিধান করা বিহিত এই হেতুক নিম্ন লিখিত আজ্ঞা করা যাইতেছে।

[অর্থ করণের ধারা। সাধারণ দ্যুতগৃহের অর্থ।]

১ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন ঘরের কি ভিত্তি বেষ্টিত স্থানের কি কুঠরীর কি অন্য স্থানের স্বামী কি অধিকারী কি ব্যবহারী কি রক্ষক হইয়া যদি তথ্যে ভাস কি পাশা কি শারীফলক কি দ্যুতক্রীড়ার অন্য উপকরণ রাখে কি দ্যুতক্রীড়ার উপকরণের কি দ্বারা ঐ ঘর কি আবৃত স্থান কি কুঠরী কি অন্য স্থানের ব্যবহার



way of charge for the use of the instruments of gaming, or of the house, enclosure, room, or place, or otherwise howsoever.

[Power to extend Act.]

II. It shall be competent to the Lieutenant-Governor, whenever he may think fit, to extend, by a Notification to be published in three successive numbers of the *Calcutta Gazette*, all or any of the Sections of this Act, to any city, town (save the town of Calcutta, as defined by Act VI of 1863, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council), suburb, railway station-house, and place being not more than three miles distant from any part of such station-house, within the territories subject to his government, and in such Notification to define, for the purposes of this Act, the limits of such city, town, suburb, or station-house, and from time to time to alter the limits so defined. From the date of any such extension so much of any rule having the force of law which shall be in operation in the territories to which such extension shall have been made as shall be inconsistent with or repugnant to any Section so extended, shall cease to have effect in such territories.

[Penalty for owning or keeping, or having charge of, a gaming-house.]

III. Whoever, being the owner or occupier, or having the use of any house, walled enclosure, room, or place, situate within the limits to which this Act applies, opens, keeps, or uses the same as a common gaming-house; and whoever, being the owner or occupier of any such house, walled enclosure, room, or place as aforesaid, knowingly or wilfully permits the same to be opened, occupied, used, or kept by any other persons as a common gaming-house; and whoever as the care or management of, or in any manner assists in conducting, the business of any house, walled enclosure, room, or place as aforesaid, opened, occupied, used, or kept for the purpose aforesaid; and whoever advances or furnishes money for the purpose of gaming with persons frequenting such house, walled enclosure, room, or place, shall be liable, on conviction before an officer invested with the full powers of a Magistrate, to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for any term not exceeding three months.

[Penalty for being found in a gaming-house.]

IV. Whoever is found in any such house, walled enclosure, room, or place, playing or gaming with cards, dice, counters, money, or other instruments of gaming, or is found there present

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

করিবার ব্যয় পৌষণার্থে কি অন্য কারণে স্বীয় লভ্যের কি উপকারের জন্যে তাহা ব্যবহার করেন, তবে এই আইনেতে সাধারণ দ্যুতগৃহ শব্দে সেই ঘর কি স্থান স্থান কি কুঠরী কি অন্য স্থান জানিতে হইবে ইতি।

[আইনবিস্তৃত করিবার ক্ষমতার কথা।]

২ ধারা। শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব যখন উচিত বোধ করেন, তখন কলিকাতা গেজেটে ক্রমশঃ তিনবার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া (বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৩ সালের ৬ আইনেতে কলিকাতা নগরের যে সীমানা নির্দিষ্ট হয় সেই সীমার অন্তর্গত স্থানভিত্তি) স্বীয় শাসিত দেশের অন্তর্গত কোন শহরে কি নগরে কি শাখানগরে কি রেলওয়ে স্টেশন ঘরে ও সেই স্টেশন ঘরের কোন ভাগহইতে তিন মাইলের অনধিক দূরবর্তি কোন স্থানে এই আইনের সকল কি কোন ধারা বর্তাইতে পারিবেন। এবং তিনি এই আইনের কার্য সাধনের জন্যে উক্ত জ্ঞাপনপত্রে ঐ শহরের কি নগরের কি শাখানগরের কি স্টেশন ঘরের সীমা নির্ণয় করিবেন, এবং সেই নিরূপিত সীমা সময়ে পরিবর্তনও করিতে পারিবেন। এই আইনের কোন ধারা যে প্রদেশে বর্তান যায়, সেই প্রদেশের মধ্যে আইনের তুল্য বলবৎ যে কোন বিধি প্রচলিত হইয়া উক্ত কোন ধারার অঙ্গভূত কি বিপক্ষতাপন্ন হয় তাহা ঐ ধারা প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি ঐ প্রদেশে বলহীন হইবে ইতি।

[দ্যুতগৃহের স্বামী কি রক্ষক কি কর্ম সম্পাদক হইবার দণ্ডের কথা।]

৩ ধারা। এই আইন যে সীমাতে প্রচলিত আছে যদি কোন ব্যক্তি সেই সীমার অন্তর্গত কোন গৃহের কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থানের কি কুঠরীর কি স্থানের স্বামী কি অধিকারী হইয়া কিম্বা তাহার ব্যবহার পাইয়া তাহা সাধারণ দ্যুতগৃহরূপে খোলে কি রাখে কি ব্যবহার করে, এবং কোন ব্যক্তি যদি ভুক্ত কোন গৃহের কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থানের কি কুঠরীর কি স্থানের স্বামী কি অধিকারী হইয়া অন্য দ্বারা সাধারণ দ্যুতগৃহরূপে সেই গৃহাদি খুলিতে কি অধিকার কি ব্যবহার করিতে কি রাখিতে দেন, এবং উক্ত কোন গৃহ কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থান কি কুঠরী কি স্থান পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ে খোলা গেলে কি অধিকৃত কি ব্যবহৃত হইলে কি রাখা গেলে যদি কোন ব্যক্তি সেই গৃহাদির তত্ত্বাবধান করেন কি তাহার কর্মসম্পাদক হন কিম্বা কোন প্রকারে তাহার কার্য চালাইবার সাহায্য করেন, এবং যাহারা সেই গৃহে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থানে কি কুঠরীতে কি স্থানে গিয়া থাকে যদি কোন ব্যক্তি তাহারদের সঙ্গে দ্যুতক্রীড়া করিবার নিমিত্তে টাকা অগ্রিম দেয় কি যোগায়, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্যকারকের সম্মুখে ঐ বিষয়ের প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির দুই শত টাকা অনধিক অর্থদণ্ড অথবা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অবধারিত একতর প্রকারে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[দ্যুতগৃহে পাওয়াযাইবার দণ্ডের কথা।]

৪ ধারা। পূর্বোক্ত কোন গৃহে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থানে কি কুঠরীতে কি স্থানে যদি কোন ব্যক্তিকে তাহা কি পাশা কি ঘুটি কি টাকা কিম্বা দ্যুতক্রীড়ার অন্য উপকরণ লইয়া খেলা কি দ্যুতক্রীড়া করিতে দেখা

for the purpose of gaming, whether playing for any money, wager, stake, or otherwise, shall be liable, on conviction before such Magistrate as aforesaid, to a fine not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for any term not exceeding one month; and any person found in any common gaming-house during any gaming or playing therein, shall be presumed, until the contrary be proved, to have been there for the purpose of gaming.

[Power to enter and authorize Police to enter and search.]

V. If the Magistrate of a District, or other officer invested with the full powers of a Magistrate, or the District Superintendent of Police, upon credible information, and after such enquiry as he may think necessary, has reason to believe that any house, walled enclosure, room, or place, is used as a common gaming-house, he may either himself enter, or by his warrant authorize any officer of Police, not below such rank as the Lieutenant-Governor shall appoint in this behalf, to enter, with such assistance as may be found necessary, by night or by day, and by force if necessary, any such house, walled enclosure, room, or place, and may either himself take into custody, or authorize such officer to take into custody, all persons whom he or such officer finds therein, whether or not then actually gaming; and may seize or authorize such officer to seize all instruments of gaming, and all monies and securities for money, and articles of value, reasonably suspected to have been used or intended to be used for the purpose of gaming, which are found therein; and may search or authorize such officer to search all parts of the house, walled enclosure, room, or place, which he or such officer shall have so entered, when he or such officer has reason to believe that any instruments of gaming are concealed therein, and also the persons of those whom he or such officer so takes into custody; and may seize or authorize such officer to seize and take possession of all instruments of gaming found upon such search.

[Finding cards, &c., in suspected houses, to be evidence that such houses are common gaming-houses.]

VI. When any cards, dice, gaming-table, cloth, boards, or other instruments of gaming are found in

[Government Gazette, 5th February 1867.]

যায়, কিম্বা টাকা কি পণ কি বাজীর নিমিত্তে কি অন্য প্রকারে যদি তাহাকে দ্যুতক্রীড়া করিবার জন্য তথায় উপস্থিত পাওয়া যায়, তবে পূর্বোক্ত প্রকার মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে উক্ত বিষয়ের প্রমাণ হইলে তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অধীনস্থিত একতর প্রকারে এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে। সাধারণ দ্যুতগৃহে কোন দ্যুতক্রীড়া কি খেলা হইতেছে এমন সময়ে যে কোন ব্যক্তিকে সেই গৃহে পাওয়া যায় সে দ্যুতক্রীড়া করিবার জন্য সেই ঘরে আছে, বিপক্ষ প্রমাণ না হইলে, এমত বোধ হইবে ইতি।

[গৃহে প্রবেশ করিবার ক্ষমতার ও পোলীসকে প্রবেশ করিয়া অন্বেষণ করিবার ক্ষমতা দানের কথা।]

৫ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক কি পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বিশ্বাস যোগ্য সম্বাদ পাইয়া, এবং যে অনুসন্ধান আবশ্যিক জ্ঞান করেন তাহা করিয়া কোন গৃহ কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থল কি কুঠরী কি স্থান সামান্য দ্যুতগৃহস্বরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে, ইহা যদি বোধ করেন, তবে তিনি যাহাদিগকে সহায়স্বরূপ লইবার আশ্রয় প্রদান করেন তাহাদিগকে লইয়া তদ্রূপ কোন গৃহে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থলে, কি কুঠরীতে কি স্থানে আপনি রাতিতে কি দিনে ও আবশ্যক হইলে বলক্রমে, প্রবেশ করিতে পারিবেন, কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই কর্মের নিমিত্তে পোলীসের যে শ্রেণীর কর্মচারককে নিরূপণ করেন তাহার অনধঃ শ্রেণীর কোন কর্মচারিকে তদ্রূপে অনুজ্ঞাপত্র দিয়া প্রবেশ করিবার অনুমতি দিবেন। এবং ঐ গৃহাদিতে যত ব্যক্তিকে পান তাহারা তৎকালে দ্যুতক্রীড়া করুক কি না করুক তিনি তাহাদিগকে আপনি আটক করিয়া রাখিবেন কিম্বা ঐ কর্মচারিকে আটক করিয়া রাখিতে অনুমতি দিবেন। এবং দ্যুতক্রীড়ার সকল উপকরণ এবং যে সকল টাকা ও টাকার যে নিদর্শনপত্র এবং মূল্যবান যে সকল দ্রব্য বিষয়ে যুক্তিমতে বোধ হয় যে দ্যুতক্রীড়াতে ব্যবহার হইল কি হইবার নিমিত্তে আছে এমত যে দ্রব্য তথায় পান তাহা আপনি ধৃত করিয়া রাখিবেন কিম্বা ঐ কর্মচারিকে ধৃত করিয়া রাখিতে অনুমতি দিবেন। এবং সেই ঘরে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থলে কি কুঠরীতে কি স্থানে প্রবেশ করিলে তথায় দ্যুতক্রীড়ার কোন উপকরণ গুপ্তভাবে রাখা গিয়াছে ইহা যদি তিনি কি উক্ত কার্যকারক কোন কারণে বোধ করেন, তবে তিনি আপনি ঐ গৃহাদির সকল স্থানে এবং যে ব্যক্তিদিগকে আটক করা যায় তাহাদের অঙ্গবস্ত্রে ঐ উপকরণের অন্বেষণ করিবেন কিম্বা ঐ কার্যকারককে অন্বেষণ করিতে অনুমতি দিবেন। ও তদ্রূপ অন্বেষণক্রমে দ্যুতক্রীড়ার যে সকল উপকরণ পাওয়া যায় তাহা ধৃত করিয়া রাখিবেন কিম্বা ঐ কার্যকারককে ধৃত করিয়া রাখিতে অনুমতি দিবেন ইতি।

[সন্দিক্তগৃহে তাগাদি পাওয়াগেলই সাধারণ দ্যুতগৃহ হওয়ার প্রমাণের কথা।]

৬ ধারা। পূর্বোক্ত ধারামতে কোন গৃহে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থলে কি কুঠরীতে কি স্থানে প্রবেশ হইয়া অন্বে-



any house, walled enclosure, room, or place, entered or searched under the provisions of the last preceding Section, or about the person of any of those who are found therein, it shall be evidence until the contrary is made to appear, that such house, walled enclosure, room or place, is used as a common gaming-house and that the persons found therein were there present for the purpose of gaming, although no play was actually seen by the Magistrate or Police Officer, or any of his assistants.

[Penalty on persons arrested for giving false names and addresses.]

VII. If any person found in any common gaming-house entered by any Magistrate or officer of Police under the provisions of this Act, upon being arrested by any such officer or upon being brought before any Magistrate, on being required by such officer or Magistrate to give his name and address, shall refuse or neglect to give the same, or shall give any false name or address, he may, upon conviction before the same or any other Magistrate, be adjudged to pay any penalty not exceeding five hundred Rupees, together with such costs as to such Magistrate shall appear reasonable and on the non-payment of such penalty and costs, or in the first instance if to such Magistrate it shall seem fit, may be imprisoned for any period not exceeding one month.

[On conviction for keeping a gaming-house instruments of gaming to be destroyed.]

VIII. On conviction of any person for keeping or using any such common gaming-house, or being present therein for the purpose of gaming, the convicting Magistrate may order all the instruments of gaming found therein to be destroyed, and may also order all or any of the securities for money, and other articles seized, not being instruments of gaming, to be sold and converted into money, and the proceeds thereof with all monies seized therein to be forfeited; or in his discretion, may order any part thereof to be returned to the persons appearing to have been severally thereunto entitled.

[Proof of playing for stakes unnecessary.]

IX. It shall not be necessary, in order to convict any person of keeping a common gaming-house, or of being concerned in the management of any common gaming-house, to prove that any person found playing at any game was playing for any money, wager, or stake.

[Magistrate may require any person apprehended to be sworn and give evidence.]

X. It shall be lawful for the Magistrate before whom any persons shall be brought, who have

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

যগ হইলে যদি তদ্বোধে কিম্বা সেই গৃহাদিতে ধৃত ব্যক্তির অঙ্গবস্ত্রে কোন তাম কি পাশা কি শারিরফলক কি ছক কি তক্তা কিম্বা দ্যুতক্রীড়ার কোন উপকরণ পাওয়া যায়, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পোলীসের কর্মকারক কিম্বা তাহার সহায় কোন ব্যক্তি যদিও কোন দ্যুতক্রীড়া না দেখিয়া থাকুন তথাপি বিপক্ষ প্রমাণ না হইলে, সেই তাম আদি উপকরণের প্রাপ্তি সেই ঘরের সাধারণ দ্যুতগৃহ স্বরূপ ব্যবহার হইবার ও তত্রস্থ ব্যক্তিদের দ্যুতক্রীড়ার জন্যে তথায় উপস্থিত হইবার প্রমাণ হইবে ইতি।

[ধৃত ব্যক্তির মিথ্যা নাম ও নিবাসাদি জানাইলে তাহারদের দণ্ডের কথা।]

৭ ধারা। কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পোলীসের কর্মকারক এই আইনের বিধানমতে কোন সাধারণ দ্যুতগৃহে প্রবেশ করিয়া যে ব্যক্তিকে পান, সেই ব্যক্তি এ কার্যকারকত্বক ধৃত হইলে, কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তাহাকে উপস্থিত করা গেলে, ও সেই কার্যকারক কি মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে আপন নাম ও নিবাসাদি জানাইতে আজ্ঞা করিলে, যদি সেই ব্যক্তি তাহা না জানায় কি জানাইতে স্বীকার না করে কিম্বা কোন মিথ্যা নাম কি নিবাসাদি জানায় তবে সেই কি অন্য কোন মাজিস্ট্রেটের নিকটে এই বিষয়ের প্রমাণ হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার প্রতি পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড এবং খরচার যত টাকা উপযুক্ত জ্ঞান করেন তত টাকা দিতে আজ্ঞা করিবেন। এই দণ্ড ও খরচার টাকা না দিলে, অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি উচিত বোধ করেন, তবে এই দণ্ডের আজ্ঞা না করিয়া তাহার এক মাসের অনধিক কারাদণ্ডের আজ্ঞা করিবেন ইতি।

[দ্যুতগৃহ রাখিবার অপরাধ প্রমাণ হইলে, দ্যুতক্রীড়ার উপকরণ নষ্ট করিবার কথা।]

৮ ধারা। যখন কোন ব্যক্তির তজ্জপ কোন দ্যুতগৃহ রাখিবার কি ব্যবহার করিবার কিম্বা দ্যুতক্রীড়ার জন্যে তথায় উপস্থিত থাকার অপরাধ প্রমাণ হয়, তখন দ্যুতক্রীড়ার যে সকল উপকরণ তথায় পাওয়া গেল এই অপরাধ নির্ণায়ক মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহা নষ্ট করিতে, এবং দ্যুতক্রীড়ার উপকরণ ভিন্ন টাকার যে সকল কি যে কোন নিদর্শনপত্র কি অন্য দ্রব্য ধৃত হইয়াছে তাহা বিক্রয় করণ পূর্বক টাকা গ্রহণ করিতে এবং সেই টাকা ও এই ঘরে ধৃত সকল টাকা রাজস্বত হইতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। অথবা তিনি বিহিত বিবেচনা করিলে, এই টাকা যেই ব্যক্তির প্রাপ্য বোধ হয় তাহারদিগকে এই টাকার কোন অংশ ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[বাজী রাখিয়া খেলা করিবার প্রমাণ অনাবশ্যক হওয়ার কথা।]

৯ ধারা। কোন ব্যক্তির সাধারণ দ্যুতগৃহ রাখিবার কিম্বা সাধারণ দ্যুতগৃহের কার্য নিষ্পাদনে লিপ্ত হইবার প্রমাণ করিবার জন্যে, যে ব্যক্তি দ্যুতক্রীড়া করণকালে ধৃত হইয়াছিল সে টাকার পণ কি বাজী রাখিয়া খেলা করিতেছিল ইহার প্রমাণ করিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[ধৃত ব্যক্তিদিগকে শপথ করা ইয়া তাহারদের সাক্ষ্য লইতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতার কথা।]

১০ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন গৃহে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থলে কি কুঠরীতে কি স্থানে প্রবিষ্ট

been found in any house, walled enclosure, room, or place, entered under the provisions of this Act, to require any such persons to be examined on oath or solemn affirmation, and give evidence touching any unlawful gaming in such house, walled enclosure, room, or place, or touching any act done for the purpose of preventing, obstructing, or delaying the entry, into such house, walled enclosure, room, or place, or any part thereof, of any Magistrate or officer authorized as aforesaid. No person so required to be examined as a witness shall be excused from being so examined when brought before such Magistrate as aforesaid, or from being so examined at any subsequent time by or before the same or any other Magistrate, or by or before any Court on any proceeding or trial in any ways relating to such unlawful gaming or any such acts as aforesaid, or from answering any question put to him touching the matters aforesaid, on the ground that his evidence will tend to criminate himself. Any such person so required to be examined as a witness, who refuses to make oath or take affirmation accordingly or to answer any such question as aforesaid, shall be subject to be dealt with in all respects as any person committing the offence described in Section 178 or Section 179 (as the case may be) of the Indian Penal Code.

[Witnesses indemnified.]

XI. Any person who shall have been concerned in gaming contrary to this Act, and who shall be examined as a witness before a Magistrate on the trial of any person for a breach of any of the provisions of this Act or of any other Act relating to gaming, and who, upon such examination, shall in the opinion of the Magistrate make true and faithful discovery, to the best of his knowledge, of all things as to which he shall be so examined, shall thereupon receive from the said Magistrate a certificate in writing to that effect, and shall be freed from all prosecutions under this or any other Act for anything done before that time in respect of such gaming.

[Act not to apply to certain games.]

XII. Nothing in the foregoing provisions of this Act contained, shall be held to apply to any game of mere skill wherever played.

[Gaming and setting birds and animals to fight in public streets. Destruction of instruments of gaming found in public streets.]

XIII. A Police Officer may apprehend without warrant any person found playing for money or other valuable thing with cards, dice, counters, or other instruments of gaming, used in playing any game not being a game of mere skill, in any public street, place, or thoroughfare situated with-

হইলে যে ব্যক্তিদিগকে পাওয়া যায়, তাহারদিগকে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করা গেলে, তিনি তাহারদিগকে শপথ কি স্বরূপে: প্রতিজ্ঞা করাইয়া তাহারদের পরীক্ষা লইবার, এবং সেই গুহে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থলে কি কুঠরীতে কি স্থানে অবৈধ ক্রীড়ার বিষয়ে, কিম্বা সেই গুহে কি ভিত্তিবেষ্টিত স্থলে কি কুঠরীতে কি স্থানে কি তাহার কোন ভাগে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি পূর্বোক্তমতে ক্ষমতাপন্ন কার্যকারকের প্রবেশ করিবার বাধা কি প্রতিরোধ কি বিলম্ব করণার্থে যে কোন ক্রিয়া হইয়া থাকিবে তদ্বিষয়ে সাক্ষ্য দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। পূর্বোক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করা গেলে সাক্ষিস্বরূপে যে ব্যক্তির উক্ত প্রকারে পরীক্ষা হইবার আজ্ঞা হয় সে ঐ সাক্ষ্য দিলে আপনাকে দোষী করিবে ইহা বলিয়া তাহার নিষ্কৃতি হইবে না এবং পক্ষাৎ কোন সময়ে সেই অবৈধ দূতক্রীড়ার কি পূর্বোক্ত কোন ক্রিয়ার বিষয়ে সেই কি অন্য মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে কিম্বা কোন আদালত কর্তৃক কি তৎসম্মুখে মোকদ্দমাযুক্তি কোন কার্য কি বিচার হইলে ঐ ব্যক্তি তদ্রূপ পরীক্ষা হইতে, কিম্বা পূর্বোক্ত বিষয়ের কোন প্রশ্ন হইলে তাহার উত্তর দান হইতে নিষ্কৃতি পাইবে না। কোন ব্যক্তি সাক্ষিস্বরূপে পরীক্ষা দিতে আজ্ঞা পাইলে যদি তদনুসারে শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিতে কিম্বা পূর্বোক্ত কোন প্রশ্নের উত্তর দিতে স্বীকার না করে, তবে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৮ কিম্বা (বিষয় বিশেষে) ১৭৯ ধারার নির্দিষ্ট অপরাধ হইলে অপরাধের প্রতি যদ্রূপ ব্যবহার হয়, ঐ ব্যক্তির প্রতি সর্বতোভাবে তদ্রূপ ব্যবহার হইবে ইতি।

[সাক্ষিরদের নিষ্কৃতি পাইবার কথা।]

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের বিপক্ষে দূতক্রীড়াতে লিপ্ত হইয়া যদি এই আইনের কিম্বা দূতক্রীড়া বিষয়ক কোন আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হেতুক অন্য ব্যক্তির বিচারকালে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সাক্ষিস্বরূপে পরীক্ষিত হয়, ও মাজিষ্ট্রেটের বিবেচনামতে যদি সে ঐ পরীক্ষা কালে আপনার জ্ঞানানুসারে জিজ্ঞাসিত সকল বিষয়ের সত্য ও যথার্থ সন্ধান দিয়া থাকে, তবে উক্ত মাজিষ্ট্রেট তাহাকে সেই মর্ম্মের সংশ্লিষ্টপত্র দিবেন। এবং ঐ ব্যক্তি তৎকালের পূর্বে ঐ দূতক্রীড়া সংক্রান্ত যে কোন কার্য করিয়া থাকে তদ্ব্যতীত এই কি অন্য কোন আইনদ্বারা তাহার অভিযোগ হইতে নিষ্কৃতি হইবে ইতি।

[এই আইন কোন ক্রীড়ার প্রতি না বর্জিতব্য কথা।]

১২ ধারা। কেবল নৈপুণ্যের পরীক্ষার্থে যে ক্রীড়া যে স্থানে হয়, তাহার প্রতি এই আইনের প্রোক্ত কোন বিধান বর্তে না ইতি।

[রাজপথে দূতক্রীড়ার ও পশুকে কি পক্ষিকে লড়াই করাইবার কথা। ও দূতক্রীড়ার যে উপকরণ রাজপথে পাওয়া যায় তাহা নষ্ট করিবার কথা।]

১৩ ধারা। কেবল নৈপুণ্যের পরীক্ষার্থে ক্রীড়াভিন্ন কোন দূতক্রীড়াতে যে ভাস কি পাশা কি ঘুটী কি অন্য উপকরণের ব্যবহার হইয়া থাকে, কোন ব্যক্তি টাকার কি অন্য মূল্যবান দ্রব্যের নিমিত্তে তাহা লইয়া পূর্বোক্ত সীমার অন্তর্গত কোন রাজপথে কি স্থানে কি অপ্রতিরোধ পথে খেলা করিলে, এবং কোন ব্যক্তি



in the limits aforesaid, or any person setting any birds or animals to fight in any public street, place, or thoroughfare situated within the limits aforesaid, or any person there present aiding and abetting such public fighting of birds and animals. Such person when apprehended shall be brought without delay before a Magistrate, and shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, or to imprisonment, either simple or rigorous, for any term not exceeding one calendar month, and such Police Officer may seize all instruments of gaming found in such public place or on the person of those whom he shall so arrest, and the Magistrate may on conviction of the offender order such instruments to be forthwith destroyed.

[Offences by whom triable.]

XIV. Offences punishable under this Act shall be triable by any Magistrate having jurisdiction in the place where the offence is committed. But such Magistrate shall be restrained within the limits of his jurisdiction under the Code of Criminal Procedure, as to the amount of fine or imprisonment he may inflict.

[Penalty for subsequent offences.]

XV. Whoever, having been convicted of an offence punishable under this Act, shall be guilty of any such offence, shall be subject for every such subsequent offence to double the amount of punishment to which he would otherwise have been liable for the same: Provided that he shall not be liable in any case to a fine exceeding six hundred Rupees, or to imprisonment for a term exceeding one year.

[Portion of fine may be paid to informer.]

XVI. The Magistrate trying the case may direct any portion of any fine which shall be levied under Sections III. and IV. of this Act, or any part of the monies or proceeds of articles seized and ordered to be forfeited under this Act, to be paid to an informer.

[Recovery and application of fines.]

XVII. The provisions for the recovery of fines contained in Sections 64, 65, 66, and 67 of the Indian Penal Code and Section 61 of the Code of Criminal Procedure, shall apply to all fines and penalties imposed under this Act in any town or place other than the town of Calcutta; and such fines shall (subject to the provisions contained in the last preceding Section) be applied as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct. And the provisions of Act IV. of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council and of every other Act for regulating the Police of the town of Calcutta for the time being in force shall apply to all fines and penalties im-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি]

সেই সীমার অন্তর্গত কোন রাজপথে কি স্থানে কি অপ্রতিরোধ্য পথে কোন পক্ষিদিগকে কি পশুদিগকে লড়াই করিতে বাগাইয়া দিলে, কিম্বা কোন ব্যক্তি কথায় উপস্থিত হইয়া পশুপক্ষিদের প্রকাশ্যরূপে লড়াইয়ের সহকারিতা ও সাহায্য করিলে পোলীসের কর্মকারক ধৃতের অনুজ্ঞাপত্র ভিন্ন তাহাকে ধরিতে পারিবেন। ধরিলে তাহাকে অব্যাজে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে। ও তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তিন মাস ইজলগুয় পাঞ্জিকামত এক মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে। আরো পোলীসের কর্মকারক সেই প্রকাশ স্থানে কিম্বা যাহাকে ধৃত করিয়াছেন তাহার অঙ্গবস্ত্রে দ্যুতক্রীড়ার যে সকল উপকরণ পান তাহাও ধৃত করিবেন। এবং অপরাধের দোষ প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেট ঐ সকল দ্রব্য অগৌণে নষ্ট করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[অপরাধ বাহার বিচার্য্য তাঁহার কথা।]

১৪ ধারা। এই আইনক্রমে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে, সেই অপরাধ যে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা-ধীন স্থানে করা যায় তাঁহারি বিচার্য্য হইবে। কিন্তু সেই মাজিস্ট্রেট আপনার ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনক্রমে যত টাকা অর্থদণ্ডের কি যত কাল কারাদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারেন তাহার অধিক দণ্ডের আজ্ঞা করিবেন না ইতি।

[পুনশ্চ অপরাধ করিলে দণ্ডের কথা।]

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তির এই আইনমত দণ্ডনীয় অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যদি পুনশ্চ তদ্রূপ অপরাধ করে, তবে প্রত্যেক সময়ে তাহার পূর্বকৃত অপরাধের দণ্ডের দ্বিগুণ দণ্ড হইবে। কিন্তু কোন সময়ে ছয় শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক বৎসরের অধিক কারাদণ্ড হইবে না ইতি।

[অর্থদণ্ডের এক ভাগ সন্ধানবাদিকে দিবার কথা।]

১৬ ধারা। এই আইনের ৩ ও ৪ ধারামতে যে অর্থদণ্ড আদায় করা যায়, কিম্বা যে টাকা কি যে দ্রব্য ধৃত হইয়া এই আইনমতে রাজস্ব হইবার আজ্ঞা হয় তাহা বিক্রয় হইয়া যে টাকা উৎপন্ন হয় মোকদ্দমার বিচারক মাজিস্ট্রেট সন্ধানবাদিকে সেই টাকার কোন অংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[অর্থদণ্ড আদায় ও প্রয়োগ করিবার কথা।]

১৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৬৪, ৬৫, ৬৬, ৬৭ ধারাতে এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬১ ধারাতে অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে ২ বিধান আছে, কলিকাতা নগরভিন্ন কোন নগরে কি স্থানে এই আইনমতে যে অর্থদণ্ডের ও দণ্ডের আজ্ঞা হয় তাহার প্রতি সেই বিধান বর্তিবে। এবং পূর্বোক্ত ১৬ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব যে সময়ে যদ্রূপ আজ্ঞা করেন ঐ টাকার তদ্রূপ প্রয়োগ হইবে। এবং কলিকাতা নগরের পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেট এই আইনমতে যে সকল অর্থদণ্ডের ও দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাঁহার প্রতি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের এবং কলিকাতা নগরের পোলীসের বিধান করণার্থ অন্য যে

posed under this Act by any Magistrate of Police for the Town of Calcutta.

[Offences under this Act to be offences within meaning of Penal Code.]

XVIII. Anything made punishable by this Act shall be deemed to be an 'offence' within the meaning of the Indian Penal Code.

[Certain Sections of Act to apply without extension.]

XIX. The provisions of Sections VII, X., and XIII of this Act shall from and after the passing of this Act apply to the Town of Calcutta, and to the Suburbs of the Town of Calcutta as the same may be from time to time defined by any Notification published by the Lieutenant-Governor in pursuance of Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council; and the provisions of Section XIII of this Act shall, from and after the passing of this Act, apply to the whole of the said territories.

[Immediate and prospective repeal of certain Sections of Acts II and IV 1866, B. C.]

XX. From and after the passing of this Act the provisions of Sections XXXII of Act II of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council and of Section LII of Act IV of 1866 passed by the same authority shall stand and be repealed; and from and after any extension of this Act to the Suburbs of the Town of Calcutta, the provisions of Sections XXV, XXVI, XXVII, XXVIII, XXIX, and XXX of the said Act II of 1866 shall stand and be repealed.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

At present there are no sufficient powers to suppress gambling and common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor, save in the Town of Calcutta and the Suburban Municipality. The present Bill is intended to enable the Lieutenant-Governor to extend provisions, similar to those now in force in Calcutta, to other places within those territories in which they may seem necessary.

The Bill is framed in terms similar to one which is now depending before the Council of the Governor General, giving similar powers to the local Executive Government in the North-West-

*Government Gazette, 5th February 1867.]*

আইন যে সময়ে প্রবল থাকে তাহারও বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

[এই আইন মত অপরাধ দণ্ডবিধির আইনের অর্থের অন্তর্গত অপরাধ হইবার কথা।]

১৮ ধারা। এই আইন দ্বারা যে ক্রিয়া দণ্ডনীয় হয় তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অর্থগত অপরাধ জ্ঞান হইবে ইতি।

[আইনের কোন২ ধারা বিস্তৃত না হইয়া বর্ত্তিবার কথা।]

১৯ ধারা। ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব মস্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৬ সালের ৬ আইনমতে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া কলিকাতা নগরের ও কলিকাতার শাখা নগরের যে সীমা যে সময়ে প্রকাশ করেন, এই আইন প্রচলিত হইলে ইহার ৭, ১০ ও ১৩ ধারার বিধান সেই নামতে সেই নগরে ও শাখানগরে বর্ত্তিবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইলে পর ইহার ১৩ ধারার বিধান উক্ত সমুদয় দেশে বর্ত্তিবে ইতি।

[বঙ্গদেশীয় ১৮৬৬ সালের ২ ও ৪ আইনের কএক ধারা আর্গোনে ও ভাবিকার্য্যপক্ষে রহিত হইবার কথা।]

২০ ধারা। মস্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৩২ ধারা এবং ঐ কর্তৃপক্ষের প্রচলিত ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ৫২ ধারা এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি রহিত করা যাইবে। এবং এই আইন কলিকাতার শাখানগরে প্রচলিত হইলে, ১৮৬৬ সালের উক্ত ২ আইনের ২৫, ২৬, ২৭, ২৮, ২৯, ও ৩০, ধারা তৎকালাবধি রহিত হইবে ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এইক্ষেণে কলিকাতা নগর ও শাখা নগরভিন্ন ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের কোন স্থানে দ্ব্যতক্রীড়া নিবারণের ও দ্ব্যত গৃহ অবরোধ করিবার যথোপযোগি ক্ষমতা নাই। কলিকাতার যে বিধান প্রচলিত আছে, ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্বীয় শাসিত দেশের যে স্থানে আবশ্যক বোধ করেন সেই স্থানে ততুল্য বিধান প্রচলিত করিতে সক্ষম হন, ইহা এই পাণ্ডুলিপি লিপির উদ্দেশ্য।

উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের ও অযোধ্যার ও মধ্য প্রদেশের ও ব্রিটনীয় ব্রহ্ম দেশের কর্তৃত্ব সম্পাদক গবর্নমেন্টের প্রতি সেইরূপ ক্ষমতা প্রদান করণার্থ অন্য পাণ্ডুলিপি ত্রিযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মস্ত্রি-



ern Provinces, the Punjab, Oude, the Central Provinces, and British Burmah, and which has already been approved by a Select Committee of that body.

A. EDEN.

The 19th January 1867.

J. PITT KENNEDY,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Dept.

### CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 2.

To all Civil Judges,—(dated Calcutta, the 14th January 1867.)

THE High Court is pleased to direct that, in Civil cases sent up to it in appeal, in which the preparation of maps may have been necessary for the elucidation of any points of importance, such maps may be posted upon cloth before being despatched with the Records. The Court has at times been subjected to much inconvenience, from the tattered condition in which maps in important cases have come before it.

By Order, &c.,

(Sd.) L. R. TOTTENHAM,  
Registrar.

No. 4.

To all the Civil Appellate Courts in the Lower Provinces,—(dated Calcutta, the 16th January 1867.)

THE Court having observed, in several cases which have recently come before them, that the decree of the subordinate Appellate Court has not contained the Memorandum of Appeal, and much inconvenience being found to result from the omission, the attention of the Zillah Judges and Principal Sudder Ameen is directed to the provisions of Section 360 of the Civil Procedure Code, which require that the Memorandum should be embodied in the decree; and to the terms of Section 334, which points out that the Memorandum itself must contain.

2. It is not enough, the Judges will observe, to set out the first ground of appeal before them followed by the words "et cætera," but all the grounds of appeal must be stated seriatim, so that the High Court may know, when the judgment on appeal comes before them, upon what grounds the appeal was preferred to the lower Appellate Court.

By Order of the High Court,

(Sd.) L. R. TOTTENHAM, Registrar.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

সভায় উপস্থিত করা গিয়াছে এবং ঐ সভার মনোনীত কমিটী তাহা সুগ্রাহ্য করিয়াছেন।

এ ইডেন।

১৮৬৭ সাল ১৯ জানুয়ারি।

জে পিট কেনেডি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থাপক সভার  
আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সনকুলর অর্ডার।

দেওয়ানী পক্ষ।

২ নম্বর।

সকল সিবিল জজ সাহেব সমীপেব।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৪ জানুয়ারি।

কোন দেওয়ানী মোকদ্দমা সংক্রান্ত গুরুতর বিষয় স্পষ্ট করণার্থে যদি মানচিত্র প্রস্তুত হইয়া থাকে তবে কাগজপত্রের সহিত সেই মোকদ্দমা আপীলক্রমে হাই কোর্টে পাঠাইবার পূর্বে ঐ চিত্র খানি কাপড়ে আটা দিয়া বসাইতে হইবে, হাই কোর্টের এই আজ্ঞা। যেহেতুক ভারি মোকদ্দমাতে যে মানচিত্র উপস্থিত করা গিয়া থাকে তাহা ছেঁড়া হওয়াতে কোর্টের কখনও অত্যন্ত ক্লেশ হইয়াছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এল আর টটেনহাম,

রেজিষ্টার।

৪ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী আপীল আদালত সমীপেব।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৬ জানুয়ারি।

হাই কোর্টের সম্মুখে সম্প্রতি যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে তাহার অনেক মোকদ্দমায় হাই কোর্টের সাহেবেরা দেখিয়াছেন যে অধঃস্থ আপীল আদালতের ডিক্রীতে আপীলের মর্মান্বকপত্র লেখা যায় নাই। ইহাতে অনেক ক্লেশ হয়। অতএব তাঁহারা জিলার জজ সাহেবদিগকে ও প্রধান সদর আমীনদিগকে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৬০ ধারার প্রতি মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন। সেই ধারাতে ডিক্রীর মধ্যে মর্মান্বক লিপি করিবার আজ্ঞা আছে। ৩৩৪ ধারাতেও মনোযোগের আদেশ করেন, তাহাতে ঐ মর্মান্বক লিপির লিখিতব্য কথা প্রকাশ হইয়াছে।

২। বিচার কর্তৃপক্ষেরা দেখিবেন যে, আপীলের প্রথম হেতু মাত্র লিখিয়া তৎপরে "প্রভৃতি" শব্দ দিলে হইবে না, আপীলের সমস্ত হেতু একাদিক্রমে লিখিতে হইবে। তাহা হইলে আপীলক্রমে যে নিষ্পত্তি হয় হাই কোর্টের সম্মুখে তাহা আনা গেলে আপীল যেহেতুতে অধঃস্থ আপীল আদালতে অর্পণ করা গিয়াছিল তাহাও জানিতে পাইবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এল আর টটেনহাম, রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 309.

## APPOINTMENTS.

The 22nd January 1867.

The following gentlemen are appointed to the Fourth Grade of the Bengal Educational Service, viz. :—

Mr. J. W. McCrindle, M. A.

Reverend J. Nesfield, M. A.

The 23rd January 1867.

Mr. J. D. F. Harvey to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Bograh, and the following gentlemen to be Members of the Committee, viz. :—

Mr. H. W. J. Bamber.

Baboo Madhub Chunder Moitra.

Moonshee Musheetoollah.

Baboo Kali Prosonno Mookerjee to be a Member of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Serajunge.

The 24th January 1867.

The following gentlemen to be Visitors of the Wards' Institution :—

Mr. A. Grote, Member, Board of Revenue	} Ex-officio.
Mr. V. H. Schalch, Officiating Member, Board of Revenue	
...	

Baboo Degumber Mitter.

„ Kristo Das Pal.

Mr. T. F. Bignold to officiate as Magistrate and Collector of Pubna, during the absence, on leave, of Mr. W. V. G. Tayler, or until further orders.

The 25th January 1867.

Moulvie Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bagirhaut, is posted to the Sub-Division of Nurail.

Baboo Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-Division of Bagirhaut, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and those of a Deputy Collector, in Jessore. Baboo Gopal Chunder Sen is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Captain Q. D. Parsons to be a Municipal Commissioner for the Town of Canhing.

[Government Gazette, 5th February 1867.]

1 K

# বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

৩০৯ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২২ জানুআরি।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের চতুর্থ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রীযুত জে ডবলিউ মাক্রিগেল সাহেব এম, এ,

পাদরী ত্রীযুত জে নেসফিল্ড সাহেব এম, এ,

১৮৬৭ সাল ২৩ জানুআরি।

ত্রীযুত জে ডি এফ হার্বি সাহেব বগড়াতে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটারী এবং নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা উক্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রীযুত এচ ডবলিউ জে বাম্বর সাহেব।

„ বাবু মাধবচন্দ্র টেমত্র।

„ মুন্শী মশীয়ৎউল্লাহ।

ত্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় শেরাজগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম সম্পাদনার্থ কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

১৮৬৭ সাল ২৪ জানুআরি।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা রাজানুপালিত বালক বিদ্যালয়ের পরিদর্শক হইবেন।

রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ত্রীযুত	} স্ব২ পদোপলক্ষে।
এ গ্রোট সাহেব	
রেবিনিউ বোর্ডের একটিং মেম্বর	
ত্রীযুত বি, এচ, শক সাহেব	

ত্রীযুত বাবু দিগম্বর মিত্র।

„ বাবু কৃষ্ণদাস পাল।

ত্রীযুত ডবলিউ বি জি টেলর সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ত্রীযুত টি এফ বিগনল্ড সাহেব পাবনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৫ জানুআরি।

বাগিরহাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ত্রীযুত মৌলবী আজহরুউলহক নড়াইল শাখাথও অবস্থিত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ত্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র সেন বাগিরহাট শাখাথওের কর্মের ভার পাইবেন ও যশোহরে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে কিম্বা উক্ত সেশন আদালতের সম্মুখে ঘাফাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

কাপ্তান ত্রীযুত কিউ ডি পার্সন্স সাহেব কানিংগনের এক জন মুনিসিপল কমিস্যনর হইবেন।



The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary recently established at Chooadangah, viz. :—

Mr. R. M. Towers, Assistant Magistrate of Chooadangah.

Moonshee Kafilooddin Joardar.

Baboo Goshye Das Goopto.

The 26th January 1867.

The Reverend A. L. Mitchell to officiate as Chaplain of Howrah, during the absence, on deputation, of the Reverend W. Spencer, or until further orders.

The 28th January 1867.

Baboo Rutton Lall Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have temporary charge of the Sub-Division of Gurbettah, and to exercise the powers of a Magistrate in the Districts of Midnapore and Bancoorah.

This cancels the appointment of Mr. W. H. Verner to the Sub-Division of Gurbettah, notified in the *Calcutta Gazette* of the 23rd instant.

Mr. J. R. Hallett, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-Division of Bood-Bood, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and those of a Deputy Collector, in Burdwan and Bancoorah. Mr. Hallett is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

The 29th January 1867.

Mr. A. E. Russell to officiate as Civil and Sessions Judge of Burdwan, during the absence, on leave of Mr. J. E. S. Lillie, or until further orders.

Mr. G. G. Morris is appointed to officiate temporarily as Additional Judge of Hooghly, Burdwan, and the 24-Pergunnahs, and vested with the powers of a Sessions Judge in Howrah.

Lord H. Ulick Browne is appointed to officiate as Additional Judge of Jessore, and vested with the powers of a Civil and Sessions Judge in Nuddea.

Mr. H. Bell to officiate as Magistrate and Collector of Nuddea.

Mr C. D. Field to officiate as Judge of the Principal Courts of Small Causes at Kishnaghur and Jessore, and Judge of the Court of Small Causes at Santipore. In his capacity as Officiating Judge of the Principal Court of Small Causes at Kishnaghur, Mr. Field is vested with controlling jurisdiction over the Courts of Small

চুয়াডাঙ্গায় সম্প্রতি যে দাঁতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইয়াছে নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চুয়াডাঙ্গার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর এম টৌ স সাহেব।

শ্রীযুত মুন্সী কফীলুদ্দীন জোয়ারদার।

শ্রীযুত বাবু গৌসাই দাস গুপ্ত।

১৮৬৭ সাল ২৬ জানুয়ারি।

পাদরী শ্রীযুত ডবলিউ স্পেন্সার সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপন কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পাদরী শ্রীযুত এ এল মিচেল সাহেব হাবড়ার ধর্মোপদেশকের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জানুয়ারি।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রতনলাল ঘোষ কিয়ৎকালের নিমিত্তে গড়বেটা শাখা-খণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন এবং মেদিনীপুর ও বাঁকুড়া জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ বর্ণর সাহেবের গড়বেটা শাখা-খণ্ডে নিযুক্ত হইবার যে কথা এই মাসের ২৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে আর হালটে সাহেব বুদুদ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন এবং বর্দ্ধমান ও বাঁকুড়াতে অধ্যক্ষ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে কিম্বা উক্ত সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুয়ারি।

শ্রীযুত জে ই এস লিলী সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপন কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব বর্দ্ধমানের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত জি জি মরিস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে হুগলীর ও বর্দ্ধমানের ও ২৪-পারগনার আডিস্যানল জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং হাবড়াতে সেশন জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লর্ড এচ ইউলিক ব্রোণ সাহেব যশোহরের আডিস্যানল জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং নদীয়াতে সিভিল ও সেশন জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ বেল সাহেব নদীয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত সি ডি ফিল্ড সাহেব কৃষ্ণনগর ও যশোহরস্থ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের ও শান্তিপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করিবেন। কৃষ্ণনগরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের কর্ম করিতে তিনি নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুরের ও কুস্ত্যার ও চুয়াডাঙ্গার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের উপর এবং যশোহরের ক্ষুদ্র

[পর্বমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

Causes at Meherpore, Kooshteah, and Chooa-dangah, in the Nuddea District, and as Judge of the Principal Court of Small Causes of Jessore, with the same authority over those at Jessore, Moogoorah, Jenidab, and Nurail.

Mr. E. C. Craster to officiate as Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, during the absence, on leave, of Mr. H. R. Madocks, or until further orders.

Mr. C. T. Metcalfe to officiate as Magistrate and Collector of Monghyr.

Mr. J. Combe to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Monghyr.

Mr. C. E. C. Merington to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Gya, during the absence, on deputation, of Mr. H. F. J. Kean, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 19th January 1867.*

Mr. J. E. S. Lillie, Judge of Burdwan, for eight days, preparatory to resigning the service.

*The 22nd January 1867.*

Mr. A. Levien, Magistrate and Collector of Dacca, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 31st ultimo.

*The 23rd January 1867.*

Mr. J. B. Birch, Assistant Superintendent of Police, Maunbhoom, for fourteen days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Tariny Churn Dutt, recently appointed to the Dispensary at Chittagong, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules from the date on which he may have availed himself of the leave.

Dr. J. A. Greene, Medical Officer of Tipperah for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

*The 24th January 1867.*

Mr. W. V. G. Tayler, Magistrate and Collector of Pubna, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 7th proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of the leave.

*The 25th January 1867.*

Mr. J. Ward, Assistant Magistrate and Collector of Cuttack, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. A. C. Howard, District Superintendent of Police, Patna, for twenty months, under paragraph

[Government Gazette, 5th February 1867.]

মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের কর্ম করাতে যশোহরের ও মাগুড়ার ও ঝিনাইদহের ও নড়াইলের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের উপর কর্তৃত্ব করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ আর মাদজ সাহেবের চুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইনপর্যন্ত শ্রীযুত ই সি ক্রাফ্ট সাহেব ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত সি টি মেটকাল সাহেব মুন্সেরের মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত জে কোম সাহেব মুন্সেরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

রাজকীয় কার্যোপলক্ষে শ্রীযুত এচ এফ জে কীন সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইনপর্যন্ত শ্রীযুত সি ই সি মেরিংটন সাহেব গয়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

#### ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১৯ জানুয়ারি।

বর্তমানের জজ শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব কর্ম ত্যাগ করণার্থ প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২২ জানুয়ারি।

ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ লেবিয়েন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৩ জানুয়ারি।

মানভূমের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জে বি বর্চ সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন, সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারিণীচরণ দত্ত যিনি সম্প্রতি চট্টগ্রামের ঔষধালয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন, তিনি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার চিকিৎসক ডাক্তার শ্রীযুত জে এ গ্রীন সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ বহিমবর শ্রীযুত ফেট মেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৬ সাল ২৪ জানুয়ারি।

পাবনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ বি জি টেলর সাহেব আগামি মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৫ জানুয়ারি।

কটকের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে ওয়ার্ড সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এ সি হোয়ার্ড সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারক-



11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

*The 28th January 1867.*

Lieutenant N. Lewis, late Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, for one month, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

*The 29th January 1867.*

Mr. H. R. Madocks, Judge of Bhaugulpore, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 5th proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of the leave.

#### NOTIFICATIONS.

*The 22nd January 1867.*

Baboo Madhub Chunder Moitra, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bograh, having returned to his duties on the 29th December last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 18th ultimo, and of which he availed himself on the 26th idem, is cancelled.

*The 26th January 1867.*

A supplementary Commission of the Peace for Bengal, Behar, and Orissa was issued, on the 19th instant, by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, directed to Captain Edmund Yeamans Walcott, Officiating Cantonment Magistrate of Barrackpore.

*The 28th January 1867.*

The leave granted to Baboo Kristo Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Mymensing, under orders of the 15th October last, is commuted to privilege leave.

#### NOTIFICATION.

*The 29th January 1867.*

In continuation of Notification dated the 22nd instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem, Baboo Madhub Chunder Moitra is declared, on the report of the Board of Examiners, to have passed by the Second or Higher Standard of Examination, prescribed in the Government Resolution of the 19th November 1851.

The following Police Officers also are declared, on the report of the Board of Examiners, to have passed, viz. :—

*By the Higher Standard.*

Mr. Anley.

„ Daly.

„ Blair.

„ Patch.

„ Ridsdale.

„ Lambert.

„ Masters.

Baboo Isree Pershad.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

দের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে কুড়ি মাসের ছুটি পাই-রাছেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জানুয়ারি।

দানাপুরের সৈন্যবাসের ভূতপূর্ব একটিংস মাজি-ষ্ট্রেট লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এন লোইস সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ী চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুয়ারি।

ভাগলপুরের জজ শ্রীযুত এচ আর মাদক সাহেব আগামি মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে কোন তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২২ জানুয়ারি।

বগুড়ার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র মৈত্র গত ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে গত মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে প্রাপ্ত যে ছুটি ঐ মাসের ২৬ তারিখ অবধি লইতে আরম্ভ করেন তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ২৬ জানুয়ারি।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্ট কর্তৃক বারাকপুরের সৈন্যবাসের একটিং মাজিষ্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত এডমণ্ড ইয়ামস ওয়ালকট সাহেবের নামে এই মাসের ১৯ তারিখে বঙ্গ বেহার ও উড়িষ্যার শান্তিরক্ষার্থ অতিরিক্ত কমিশ্যন প্রদত্ত হইল।

১৮৬৭ সাল ২৮ জানুয়ারি।

ময়মনসিংহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা অনুগ্রহের ছুটি বলিয়া গণ্য হইবে।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুয়ারি।

এই মাসের ২২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তদতিরিক্ত পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টক্রমে ইহাতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র মৈত্র গবর্ণমেন্টের ১৮৫১ সালের ১৯ নবেম্বর তারিখের নিদ্ধারণের নিদিষ্ট উচ্চতর কক্ষের পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত পোলীসের কার্যকারকেরাও উত্তীর্ণ হইয়াছেন, যথা—

উচ্চতর কক্ষিতে।

শ্রীযুত আবুলী সাহেব।

„ ডেলি সাহেব।

„ ব্লের সাহেব।

„ পাচ সাহেব।

„ রিডম্‌ডেল সাহেব।

„ লাম্বার্ট সাহেব।

„ মাস্টার্স সাহেব।

„ দৈবদী প্রসাদ বাবু।

*By the Lower Standard.*

Mr. Birch.  
 „ Rattray.  
 „ Bolst.  
 „ Jerdon.  
 „ Dawson.  
 „ Masters.  
 „ Cawley.  
 „ Wilkins.  
 „ Campbell.

NOTIFICATION.

*The 21st January 1867.*

It is hereby notified, for general information, that the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the following changes of subordinate civil jurisdictions in the district of Dinagepore, viz.:—the abolition of the office of Sudder Ameen; the abolition of the separate Moonsiff of Rajarampore, and its incorporation with the Sudder Moonsiff; and the abolition of the Moonsiff of Ghoraghat; Thannahs Ghoraghat and Nawabgunge from the jurisdiction of the last named Moonsiff being added to the jurisdiction of the Moonsiff of Chintamun, who will henceforth have his head-quarters at Phoolbaree, and the remaining two Thannahs, Khetlall and Lallbazar, being assigned to the jurisdiction of the Moonsiff of Putneetollah, whose head-quarters will be at Baboo Ghaut.

NOTIFICATION.

*The 24th January 1867.*

It is hereby notified, for general information, that small-pox in a very virulent and fatal form is now raging at Pooree, and intending pilgrims to Juggernath are warned of the serious danger which they will incur in visiting the town at the present time.

All Magistrates are desired to make this notification as widely known as possible without any delay.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

*The 25th January 1867.*

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, viz., for the site of Post Office at Bongong, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of ground, measuring five cottahs, more or less, situated in Mouzah Khoshdoha, alias Bongong, Pergunnah Khoshdoha, District of Nuddea, is required.

The land required is within a plot of land measuring about one beegah, bounded on the East

[Government Gazette, 5th February, 1867.] 1 L

নিম্নতর কক্ষিতে।

শ্রীযুত বর্চ সাহেব।  
 „ রাট্টে সাহেব।  
 „ বোলষ্ট সাহেব।  
 „ জের্ডন সাহেব।  
 „ ডাসন সাহেব।  
 „ মাস্টার সাহেব।  
 „ কলে সাহেব।  
 „ উইলকিন্স সাহেব।  
 „ কাম্বেল সাহেব।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২১ জানুয়ারি।

ইহাতে সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব দিনাজপুর জিলার অধঃস্থ দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য নিম্ন লিখিত মতে পরিবর্তন বিষয়ে অনুমোদন করিয়াছেন, যথা—সদর আমীনের পদ উঠাইয়া দেওয়া গেল, রাজারামপুরের স্বতন্ত্র মুনসেফী পদ রহিত হইয়া সদর মুনসেফীর সহিত সংযোগ হইবে এবং গোড়াঘাটের মুনসেফী পদ উঠাইয়া দেওয়া গেল। গোড়াঘাট ও নবাবগঞ্জের থানা শেষোক্ত মুনসেফীর বিচারাধিপত্য হইতে লইয়া চিন্তামনের মুনসেফীর বিচারাধিপত্যে ভুক্ত হইবে, এই মুনসেফের সদর স্থান এই অবধি ফুলবাড়ীতে হইবে এবং অবশিষ্ট দুই থানা অর্থাৎ ক্ষেত লাল ও লালবাজার পত্নীটোলার মুনসেফের বিচারাধিপত্যে ভুক্ত হইবে তাঁহার সদর স্থান বারুঘাটে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৪ জানুয়ারি।

সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরীতে এখন বসন্ত রোগ অতি প্রবল ও মারাত্মক হইয়া উঠিয়াছে অতএব জগন্নাথের যাত্রীদিগকে সাবধান করা যাইতেছে। কেননা উক্ত নগরে এখন গমন করিলে তাঁহাদের সেই গুরুতর বিপদ ঘটিবার সম্ভাবনা।

সকল মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই বিজ্ঞাপন অবিলম্বে বিস্তারিতরূপে প্রকাশ ককন এই আদেশ হইল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৫ জানুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বনগায়ে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নদীয়া জিলার অন্তর্গত খোদদহ পরগনার খোদদহ অথবা বনগা মৌজায় ১০ কাঠা পরিমিত এক ঞ্চ ভূমির প্রয়োজন।

প্রয়োজনীয় ভূমিখণ্ড এই সীমাবেষ্টিত এক বিঘা ভূমির মধ্যে, অর্থাৎ পূর্ব সীমা কলিকাতা ও যশোহরের



by the Calcutta and Jessore Road; South by Bona-Beel; West by land belonging to the village zemindars and unoccupied; and North by Chamar Bazar.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION UNDER ACT VI. OF 1857.  
The 25th January 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, viz., for Sub-Divisional buildings at Kurreemgunge, it is hereby declared that, for the above purpose, one plot of land measuring as below is required, situated in Mouzahs Khola Cherra and Bam-malee, Pergunnah Cooseearcool, Zillah Sylhet.

A plot of land called old Kurreemgunge Bazar, with an area of about twenty beegahs, bounded on the North by the Kussara River, and on the other three sides by the cultivated lands of Talooks, Nos. 166, 338.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION UNDER ACT VI. OF 1857.  
The 25th January 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, viz., for the construction of Sub-Divisional buildings at Hub-beegunge, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required measuring four kears, three powas, one and a half jeyts, situated on the South of Hubbeegunge, in Village Nateerpore, Pergunnah Turrup, Zillah Sylhet, appertaining to Talook Syud Mahomed Nateer, Hissa Syud Mahomed Nateer and Bateer, No. 1050.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION UNDER ACT VI. OF 1857.  
The 25th January 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, viz., for the construction of Sub-Divisional buildings at Sonamgunge, it is hereby declared that, for the above purpose, one or more of the three plots of land measuring as below, and situated to the West of Bongong Police Station, Zillah Sylhet:—

Plot No. 1, extent from North to South 100 cubits, and East to West 130 cubits. Area two kears, three powas, and three jeyts.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

পথ দক্ষিণ সীমা বোনাবিল, পশ্চিম সীমা গ্রামের জমিদারের শূন্য ভূমি, উত্তর সীমা চামার বাজার।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনমতের বিজ্ঞাপন।  
১৮৬৭ সাল ২৫ জানুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ করিমগঞ্জ শাখাথণ্ডের বাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শ্রীহট্ট জিলার অন্তর্গত কুশীয়ারকুল পরগনার খোলাচেরা ও বামালি মৌজায় স্থিত নিম্ন লিখিত পরিমাণের ভূমি খণ্ড প্রয়োজন।

পুরাতন করিমগঞ্জ নামে খ্যাত ২০/ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি। ইহার উত্তর সীমা কুসরা নদী অন্য তিন দিগের সীমা ১৬৬ ও ৩৬ নং তালুকের কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনমতের বিজ্ঞাপন।  
১৮৬৭ সাল ২৫ জানুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ হবিবগঞ্জের শাখাথণ্ডের বাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৪ কিয়র ৩ পোয়া ১১০ টৈজত পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি শ্রীহট্ট জিলার অন্তর্গত তরপ পরগনার নাতিপুর গ্রামস্থ হবিবগঞ্জের দক্ষিণদিগে স্থিত ও সৈয়দ মহাম্মদ নাতির ও হিয়া সৈয়দ মহাম্মদ নাতির ও বাটীর ১০৫০ নং তালুক সংক্রান্ত।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনমতের বিজ্ঞাপন।  
১৮৬৭ সাল ২৫ জানুয়ারি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ সুনামগঞ্জ শাখাথণ্ডের বাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শ্রীহট্ট জিলার অন্তর্গত বনগাঁয়ের পোলীস থানার পশ্চিমদিগে স্থিত নিম্ন লিখিত ৩ খণ্ড ভূমির মধ্যে এক কি ততোধিক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

১ খণ্ড—উত্তর দক্ষিণ ১০০ হাত ও পূর্বপশ্চিম ১০০ হাত। কালীতে দুই কিয়র তিন পোয়া তিন টৈজত।

Plot No. 2, extent from North to South 105 cubits, and East to West 95 cubits. Area one kear, one powa.

Plot No. 3, extent from North to South 105 cubits, and East to West 100 cubits. Area two kears, one powah, one jeyt.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom, it may concern.

A. EDEN,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

### CIVIL BUILDINGS.

No. 39.

The 29th January 1867.

*Declaration under Section II. of Act VI. of 1857.—(In supersession of Declaration dated 14th January 1862.)—*Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up, at the public expense, for a public purpose, viz., for the Buildings of the Sub-Division of Chooadangah, in the District of Nuddea, it is hereby notified that a piece of land, beegahs 14-5 in extent, situated in Mouzah Buzrukgori, Pergunnah Shahaoujiyal, bounded on the North by the land of Jeebun Doss; on the South by the land of Sharoop Mundul, Okhoy Mundul, Jeebun Doss and Doulat Joardar; on the East by the land of Sharoop Mundul and Jeebun Doss; and on the West by the public road from Damoorhoda to Chooadangah, and on which the Sub-Divisional Residence and Out-houses, Cutcherries, Small Cause Court, Hajut, Guard-house and Pound are situated, is required for the said purpose.

2. This Declaration is made, under Section II. of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Lieut.-Col., R. E.,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.,  
P. W. D.

## ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

### APPOINTMENT.

The 30th January 1867.

Baboo Sheo Churn Lal to officiate as Moonsiff of Sewan, Zillah Sarun.

[Government Gazette, 5th February 1867.]

২ খণ্ড—উত্তর দক্ষিণ ১০৫ হাত ও পূর্বপশ্চিম ৯৫ হাত। কালীতে এক কিয়র এক পোয়া।

৩ খণ্ড—উত্তর দক্ষিণ ১০৫ হাত ও পূর্বপশ্চিম ১০০ হাত। কালীতে দুই কিয়র এক পোয়া এক জৈত।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিচারালয় বিষয়ক।

৩৯ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুয়ারি।

(১৮৬২ সালের জানুয়ারি মাসের ১৪ তারিখের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া) ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে এই বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গার শাখাখণ্ডের বাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ মেওয়া যাইতেছে যে শাহা উজ্জ্বল পরগনার বজরক গরগরী মোজায় স্থিত ১৪।০ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জীবন দাসের ভূমি, দক্ষিণ সীমা স্বরূপমণ্ডলের ও অক্ষয় মণ্ডলের ও জীবন দাসের ও দৌলৎ জোয়ারদারের, ভূমি, পূর্ব সীমা স্বরূপমণ্ডলের ও জীবনদাসের ভূমি, পশ্চিম সীমা দামুরহুদা অবধি চুয়াডাঙ্গাপর্যন্ত রাজপথ, তাহার ধারে শাখাখণ্ডের ঘর ও বাহীর বাটী, ও কাছারী ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত ও হাজত, ও চৌকী ও খোয়াড়।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জে. ই. টি. নিকলস, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর. ই.  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের  
গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই- কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৩০ জানুয়ারি।

ক্রীযুক্ত বাবু শিবচরণ লাল জিলা সারনের অন্তর্গত মেওয়ানের মুনসেফের কর্ম করিবেন।



## LEAVE OF ABSENCE.

The 29th January 1867.

Moulvie Adilooddeen Mahomed, Moonsiff of Manbazar, Chota Nagpore, for one month under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

L. R. TOTENHAM,  
Registrar.

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুয়ারি।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত মানবাজারের মুন্সেফ জীবুত মোল্লী আদিলুদ্দীন মাহমুদ অচিহ্নিত কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এল আর টটেনহাম,  
রেজিষ্টার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জেলা ২৪ পরগনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা। এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজী সন ১৮৬৭ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারি ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ২৬ জানুয়ারি।

প্রথম শ্রেণীর এস্তুমুরারি জমাখার্বা হওয়া মহাল।

১৫১ নং কিং পঃ বরিদহাটীওং কিং চকহাটুরিয়াওং লিখিত মালিক তগবতী দাসীওং সদর জমা কোং ৪০০৭৩১/৬

৩৩৯ নং কিং পঃ দক্ষিণসাগর মোং মধুসুদনপুরওং লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ বসু সদর জমা কোং ১৪৪৩/৮

অন্য দেনার জন্য এই মহাল নীলাম হইবেক।

১৩৬৭ নং পঃ বুড়ন মোং তৈরবপুরওং লিখিত মালিক জহিরুদ্দীন খাঁ সদর জমা কোং ৭৯৬/৩

দ্বিতীয় শ্রেণী গএর বন্দবস্তি হওয়া মহাল।

১৮২৮ নং ১৬৬ নং সুন্দরবন লাট চক কাশীমারী লিখিত মালিক প্রাণনাথ চৌধুরীওং সদর জমা মায় রোড কণ্ড ২২৫/৬

২২০৮ নং খাস রমজান নগর লিখিত মালিক তারাশঙ্কর রায় চৌধুরীওং সদর জমা মায় রোড কণ্ড ১৫০৬/১০

A. SMITH,  
Collector.

জেলা পাবনা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা পাবনা অত্র কালেক্টরির ইস্তুমুরারি জমা খার্বা হওয়া মহাল মধ্যে পং জাঙ্গিরাবাদের অন্তর্গত তরফ শেখনা, রায় রামবল্লভ ও সদাশিব সরকার, হরগোবিন্দ ঘোষ, জয়নারায়ণ বসুর নামে বার্ষিক ৮৬৭৭৬/১০ পাই জমায় তালুক লিখা যায়, ১৩৪ নং যাহার হিস্যা ১/৬১ = ক্রান্তী রায় রাম-বল্লভ ও সদাশিব সরকারের হকিয়ত তাহার সদর জমা ২৮৮২১/১০ পাই ও রং ১/৬১ = ক্রান্তী জয়নারায়ণ বসুর তাহার সদর জমা ২৮৮২১/১০ আনা ও রং ১/৬১ = ক্রান্তী হরগোবিন্দ ঘোষের তাহার সদর জমা ২৮৮২১/১০ আনার স্বতন্ত্ররূপে হিসাব পৃথক আছে, তন্মধ্যে রায় রামবল্লভ ও সদাশিবের হিস্যার দরুন ১২৭৩ সালের অগ্রহায়ণ পর্য্যন্তের বাকি রাজস্ব ৭৫৮/৯ পাই সদর বোর্ডের নির্দ্ধারিত গত ১২ জানুয়ারি স্বর্য্যাস্তের পূর্ব পর্য্যন্ত বাকিদার অথবা অন্য কেহ দাখিল করে নাই যেহেতু এই মহালের হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানক্রমে স্বতন্ত্র হইয়াছে এবং ঐ বাকি রায় রামবল্লভ দিগরের অংশের দরুন বটে অতএব রায় রামবল্লভদিগ-রের উক্ত অংশ নীলামের দিবস আগামী ১৮৬৭ সালের ৭ ফেব্রুয়ারি বাঙ্গলা ১২৭৩ সালের ২৬ শে মাঘ অবধার্বা পূর্বক ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে, ঐ দিবস নামিক রায় রামবল্লভদিগরের উপরোক্ত অংশ নীলাম করণ দ্বারা উক্ত বাকি আদায় করা যাইবেক এবং নিতান্ত পক্ষেই ক্ষমা হইবেক না। পরন্তু ইহা অপ্রকাশ না থাকে যে এই মহালের অপরাপর অংশীগণের অংশ এই নীলাম হইতে রক্ষিত হইবেক, এবিষয় সর্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থ এই এস্তাহার প্রচার করা গেল ইতি ১৮৬৭। ১৫ জানুয়ারি।

W. V. G. TAYLER,  
Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

জিলা চট্টগ্রাম।

এন্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

এহার দ্বারায় সৃষ্টিদ দেওয়া যাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলাহার নীচের লিখিত মহাল মালগুজারির বাড়ি  
বারত ইংরেজী সন ১৮৬৭ সালের ১১ ফেব্রুয়ারি তারিখে মোতাবেক সন ১২৭৩ বাঙ্গলা তারিখ ৩০ মাস রোজ  
সোমবার এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি। সন ১৮৬৭ ইংরেজী তারিখ  
১৭ জানুয়ারি।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

৫৭।৩৫ নং তরফ আরদেবাকছ মালিক নিত্যানন্দ রক্ষিত ও শ্রীমতী আনন্দময়ী ও প্রাণকৃষ্ণ ও দুর্গাদাস  
ও গিরিশচন্দ্র ও গুরুদাস ও জীবনকৃষ্ণ ও নবকৃষ্ণ ও রাজকৃষ্ণ রায়ের মধ্যে প্রাণকৃষ্ণ রক্ষিত ও নবকৃষ্ণ রক্ষিত  
ও রাজকৃষ্ণ রক্ষিত ও দুর্গাদাস রক্ষিত ও আনন্দময়ী ও পরমেশ্বরী ও নিত্যানন্দ রক্ষিতের হিস্যা জের বাটওয়ারা  
সূত্রে আদায় করাতে তাহাদিগের হিস্যা সেওয়ার গিরিশচন্দ্র রক্ষিত ও গুরুদাস রক্ষিতের হিস্যা নীলাম হই-  
বেক মোজুলম মহালের সদর জমা ১০৫৮৪৯

P. HURLEY,

Asst. Collector in charge.

জিলা দিনাজপুর।

এন্তলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১২ আইনের ৬ ধারামুযায়ি ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের  
লিখা মহাল ১৮৬৭। ১২ জানুয়ারি তকের বাকি মালগুজারির নিমিত্তক ১৮৬৭ সনের ১৬ ফেব্রুয়ারি মোৎ ১২৭৩।  
৫ ফাওয়ান রোজ শনিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হই-  
বেক।

প্রথম শ্রেণীর এন্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৪৬ নম্বর। মোজে অমৃতপুর ওগয়রহ পরগনে মহসিংহপুর লিখিত মালিক ছাদত হুসেন চৌধুরী সালি-  
য়ানা সদর জমা ৬৫৮২/১১ পাই।

টেকফিয়ৎ—সরকারী রাজস্ব কিস্তি আশ্বিন হইতে অগ্রহায়ণ পর্যন্তের বাকি ২০৬০ টাকা আদায় জন্য।

২১৪ নম্বর। মোজে কাকড সিংহ পরগনে মহশো লিখিত মালিক কমললোচন রায় ও হাদি মাহাম্মদ  
ও মুরাদ মাহাম্মদ সাহা ও বিবি ফেলানী মাদরে আলাবকুস ও আজীম সাহা সালিয়ানা সদর জমা  
২৬৩০/৭। পাই।

টেকফিয়ৎ—১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীদার যছনন্দন কুণ্ডর প্রাপ্য ৪৭৫৯ টাকা আদায় জন্য মুরাদ  
মাহাম্মদ ও বিবি ফেলানী মাদরে আলাবকুস ও আজীম সাহা এই মহালের ২১৯৬/৬ পাই সদর জমাতে  
উক্ত দেমদারের যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহাই নীলামে ধরা হইল।

৫৫১ নম্বর। মোজে ভাবকি ওগয়রহ পরগনে পাঞ্জরা লিখিত মালিক রাশবেহারী ও দীনবন্ধু ও জগবন্ধু  
ও শ্রীনরায়ণ ও দেবেঙ্গনারায়ণ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ঘোষ সালিয়ানা সদর জমা ১৫২৪৬। পাই।

টেকফিয়ৎ—১৮১৪। ১৯। ৩০ ধারামত রাশবেহারী ও জগবন্ধু ও দীনবন্ধু ঘোষের হিস্যা ১।০ আনা যাহার  
সদর জমা ৭৬২৯ গা পাই তাহার ইস্তক আশ্বিন লাগাএদ কিস্তী অগ্রহায়ণের ২৬৪৯ টাকা সরকারী রাজস্ব বাকীর  
দায়ে নীলামে ধরা গেল।

৭৯৬ নম্বর। মোজে হরেকৃষ্ণপুর পরগনে বিহি নগর লিখিত মালিক বিবি পরধন ও বিবি মেরকন সালি-  
য়ানা সদর জমা ২১১৪৬ পাই।

টেকফিয়ৎ—১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীদার রাজচন্দ্র খাশনবিসের প্রাপ্য ১৩৭৩।০ আনা আদায় জন্য  
বিবি মেরকন মাদরে মশরফ আলী চৌধুরী ও বিবি পরধন মাদরে কেরমউল্লা ও এনাউল্লা চৌধুরির যে স্বত্ব  
লাভ আছে তাহা নীলামে ধরা গেল।

C. D. FIELD,

Offg. Collector.

সন ১৮৬৭। ২১ জানুয়ারি।



## NOTICE.

To be sold to the highest bidder, at the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Cuttack, on Friday, the 8th day of February 1867, at the hour of 12 o'clock noon, the Rights and Interests of the Defendant Rajah Puddonath Deb of Killah Aul, in the said Killah of Aul in satisfaction of certain decrees held by Peary Deyee, mother and guardian of Sahib Surrun Lall, Plaintiff, and execution of which has been taken out against him.

The Killah in question is a fixed Tributary Estate the permanent *Jumma* of which is Rupees 28,139-2-7 per annum.

Twenty-five per cent. on the amount bid will be required to be paid in at the time of purchase and the balance within a fortnight from the date of sale.

W. WRIGHT,  
*Principal Sudder Ameen.*

## NOTICE.

THE undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Doorgs of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of captured elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEEDIE,  
*Dy. Commissioner, Western Doorgs.*

MYNAGOREE, BHOOTAN.  
The 12th December 1866. }

## TO RAILWAY CONTRACTORS, &amp;c., &amp;c., &amp;c.

NOTICE is hereby given that a Sale of Sal Wood, now growing in the "Roopuspoor Jungle," appertaining to the Hetampore Wards' Estate, situated in the district of Beerbhoom, will take place on Monday, the 11th day of March 1867, at Roopuspoor.

The number of trees, measuring over twenty (20) inches in circumference has been estimated to amount to nearly thirty thousand (30,000), and it is supposed they will answer the purpose of Railway sleepers, light timber, &c.

The Jungle will be sold in twelve (12) different and distinct Lots, each comprising an average area of about three hundred and fifty (350) beegahs, for the convenience of purchasers, each of whom will be required to pay down, at the conclusion of the sale, a deposit of twenty-five (25) per cent. on the amount of his bid, which deposit will be liable to forfeiture in the event of the purchaser not paying the balance of the purchase money within three (3) months from the date of the Sale.

The purchaser of each separate Lot will also clearly have to understand that the wood must be cut and removed within six (6) months of the date of the Sale, otherwise, whatever wood may remain uncut and unremoved will be considered the property of the said Hetampore Wards' Estate again, and be liable to be re-sold.

Railway Contractors, dealers in timber, and others, are invited to inspect the said Jungle before hand, and to communicate with the Collector of the district or the undersigned, who will supply any further information that may be required.

A. HUME SMITH,  
*Manager, Hetampore Estate.*

SOORIE, BEERBHOOM;  
The 31st January 1867. }

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৫ ফেব্রুয়ারি।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রীযুক্ত এক জে বার্গো সাহেবকর্তৃক  
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, FEBRUARY 5, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি ।

## বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

## বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাট্টার লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহেতু খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ টাকার ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে ব্যধিত হইবেন । তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।

সেক্রেটারী ।



( ২৬ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা ময়মুনসিংহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মুনসিংহ জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সনের ফাফ্বন মাসের ১৬ তারিখ বুধবার জেলা ময়মুনসিংহের কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি। সন ১৮৬৬ সাল তারিখ ১০ ডিসেম্বর।

সরকারি সম্পত্তির ফেটসিমেটের নম্বর	জেলায় বহিতে হইবে	মহাল ও পর- গনার নাম।	যত একর পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খার্বা করা রাজস্ব	রাস্তার টাকস।	মোট		
৭	৪১৮৪	তালুক সৈয়দ চান্দ পর- গনে নসিরাজিয়ান ...	এঃ রুঃ পঃ ৪৫।৩।৩০	২০৭	১/০	২০৭/০	৪০৭	
		পং জয়নসাহি সরকারি খরিদা হিস্যা। ১/৫। গণ্ডার অধীন সিকরি তালুক ...						
১০৫	২০৪ নং ৬৬২০নং	তালুক ভিকারি বার্টের পং তথা। ...	০।০।২১।৪৫	০	০	০	৪।০/০	
১১৪	২০৩ নং ৬৬১৯নং	তালুক বিরনারায়ণ বার্টের পরগনে তথা। ...	০।০।২১।২৪।	০	০	০	৩৫০	
১১৩	২০২ নং ৬৬১৮নং	তালুক যাদব বার্টের পর- গনে তথা। ..	০।১।১০।৭।	০	০	০	৪।০/০	
১৩৪	২০১ নং ৬৬১৭নং	তালুক রামপ্রসাদ বার্টের পরগনে তথা। ...	০।০।৩৪।৯।	০	০	০	৪।০/০	
১১৫	২০০ নং ৬৬১৬নং	তালুক ভিকারি বার্টের পরগনে তথা। ...	০।২।৪।৯	০	০	০	৭।০	

এই পাঁচ  
মহাল নি-  
ক্রমক্রমে  
বিক্রয় হ-  
ইবেক।

H. J. REYNOLDS,  
Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা, সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের ইন্টেটমেন্টের লিখিত থাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী সন ১৮৬৭ সনের ১২ ফিক্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সনের ১ ফাগুন রোজ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ অপব্যস্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেন ইতি সন ১৮৬৬ ইং তাং ১৪ নবেম্বর।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলসের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				এং রূঃ পাঃ	ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক।	মোট।	
					টাকা।	টাকা।	টাকা।	
১৩০ নং ১৮৫৯ ইং	১৮১	পং বরদাখাত তং কুবি খাই মধ্যে সন ১৮১৯ ইং ২ কাফু-নের ডিক্রীর ২১৪নং চর লালপুর	৪৯৩।০।০	৪৫০	৪।।০	৪৫৪।।০	৯০০।	
৩ নং ১৮৬১।৬২	৫৪৬	পং পুরচণ্ডী তালুক আজুরাম সরদার	৭।০।০	৭৬২/০	/০	৮	১৬	
৬ নং ১৮৬৩।৬৪	৬	পং আমীরাবাদ ৪৮ নং চর কাঠালীয়া	৩৬।০।০	২৬।	।০	২৬।০	৫২	
১১ নং তথা	৩৩৬নং	পং টোবা তালুক কাশীনাথ দত্ত	৩০।০।০	৩০	।/০	৩০।/০	৬০	
১৩ নং তথা	১৫৫নং	পং গুণানগী তালুক দয়ারাম দেও মং হিং ৭/০ আনা যাকুরায়	১৩।০।০	৫।।০	/০	৫।।/০	১১	
১ নং ১৮৬৫।৬৬	১৪৩৭নং	পং মৈজদী ৬৬নং চর খানাপুর ওরফে কুতবপুর	২।০।০	০	০	০	৭।।০	নাথেরাজ স্ব-ত্ব বিক্রয় করা যাইবেক।
২ নং তথা	৫৫২ নং	পং পুরচণ্ডী তালুক কাশিরাম বর্জান	৪।০।০	১৭/৬	০	১৭/৬	২।।০	

F. G. MILLETT,  
Collector.



( ২৮ )

জিলা ফরিদপুর।

ইশতিহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ফরিদপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিক স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখে মোতাবেক ১২৭৩ সনের ফাশ্বন মাসের ১ তারিখে জেলা ফরিদপুরের কালেক্টরীর কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৬ সন তারিখ ২৬ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	জেলার বহীতে নম্বর।	মাহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট জমা।		
২৫০	৮২১	পরগনে জালালপুর জজি- রাচর নাজীর পুরের মধ্য গত পূর্বাংশের নতুন চর	৫৬৪।১।৭।১৭	৩৮৯৬০	৩৮৬০	৩৯৩	উচ্চ ডাকনিয়াকে বি- ক্রয় হইবেক।	

E. E. Lowis,  
Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিক স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ চৈত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৭ তারিখ ২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত দিবস ও বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাক্স।	মোট		
২১	৪৫৩০	পাং রামনগর কোল- চরি পাতার চর...	এঃ রঃ ৯৭২।০	২৫০৪৮	২৫৮	২৫২৯৬	৫০০৮	

H. C. SUTHERLAND,  
Offg. Collector.

( ২৯ )

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলে চট্টগ্রাম।

ইহাঙ্গারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্তী নীচের লিখিত খাসমহালের গবর্ণ-  
মেণ্টের মালিকী স্বত্ব আগামী সন ১৮৬৭ ইংরাজির ১২ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৭৩ বাঙ্গালার ১ ফাঙ্গুন  
মঙ্গলবার অত্র জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক।

উক্ত মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন সে নিম্নের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেক ইতি সন ১৮৬৬  
২৯ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলায় বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	জমিন একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাজার টাকস।	ঘোটি।		
			এঃ কঃ পঃ গঃ					
৩	৩৩৪৮০	মৌজে কাথরা গএরহ থানে চক রিয়ী ইজারা সেথ ওবেড়ল্লা ...	১৯৮।০।৫ ১৬৮	৪৩৭	৪৮/০	৪৪১.৮/০	৮৭৪	১২৭৪ বাঙ্গালার প্র- থম হইতে নীলাম খরীদার দখল পা- ইবেক।
৮	৩৩৪৮৬	মৌজে গণ্ডা- মারা গএরহ থা- নে সাতকান ... ইজারা কমর আ- লী ...	১৭৩।০।২২।২২।	১২৩৮৬/১	১৬/১১	১২৫৬/০	২৪৮	ঐ ঐ
১৫৩	৩৮৫৮৮	মৌজে বগাচতর থানে চকরিয়ী তাং মুতিয় রহ- মান	১৪৯।১।৫।২৩৮	৭৭	৮৬	৭৭৮৬	১৫৪	ঐ ঐ
১ ৬৫.৬৬	১৮২৫১	মৌজে গণ্ডামা- রা থানে সাত- কানীয়া তালুক খতিজাবানু গএ- রহ ...	৩১।১।১৭।২৪	১৯।৮/৬	৬/৬	১৯।৮/০	৩৯	খরিদের তারিখ হই- তে দখল পাইবেক।
৫	২৪০৮৮	মৌজে ইছাথা- লী থানে জোরা- রগণ্ড ইজারা উমারওয় রায় ..	৮১।০।৭।১০।	৬৯৮/১	১১৬/২	৭০।১৩	১৪০	ঐ
৬	৩৩৬	মৌজে ঘণীভা- দারী টেম্মালী তালুক হায়দর আলী ...	১০২।০।৩১।২৪।	১২৩।১/১০	১৬/১১	১২৪।১৬/৯	২৪৮	ঐ

P. HURLEY,  
Asst. Collector in charge.



## জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তী পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি সত্ত্ব ইঙ্গরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ বাঙ্গালার ৩ টেক্স রৌজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যেহ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীর মহালের কৈকিরের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাপ যত রবক।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধাণ্য কয় রাজস্ব।	রাস্তার চাকদ।	মোট।		
২৬০১		ভপ্প লক্ষ্মীদীয়া শিব-চন্দ্র ও রাজচন্দ্র দাস তালুক ২৫৪	এ রু পো ২।১।০	১।।০	৩	১।১০	৩	
৩৯৮৯		রাজনগর পরগনে মেঘা কিসমত ৩৭৫।।২।	১২৫।১।০	২৩/৩২০	২১/০	২৩৪।।০	৪৬৪০/০	
৩৮৮৯		খারিজা পরগনে ইদিল-পুর ভোলানাথ শর্মা ৩৩	১।১।০	২১	৫	২৬	৪	এক বৎসর ম্যাদে বন্দবস্ত।
৪০৪৯		খারিজা পরগনে কালী-শঙ্কর চট্টোপাধ্যায় তালুক ৮৫০	৩।০।০	৪৫/০	/০	৪৫০/০	৯।০/০	ঐ

T. SMITH,  
Offg. Dy. Collector, in charge.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রীণ্ডত এক জে বার্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 12, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

## HOME DEPARTMENT.

### LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st February 1867 and is hereby promulgated for general information:—

Act No. IV of 1867.

*An Act to enlarge the meaning of the word 'offence' in certain Sections of the Indian Penal Code, and for other purposes.*

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to enlarge the meaning of the word 'offence' in certain Sections of the Indian Penal Code so as to make it denote not only anything made punishable by the said Code, but also anything made punishable by any special or local law as therein defined; It is hereby enacted as follows:—

['Offence' in certain Sections of Penal Code to include anything punishable only by a special or local law.]

I. Sections 187, 194, 195, 203, 211, 213, 214, 221, 222, 223, 224, 225, 327, 328, 329, 330, 331, 347, 348, 388, 389 and 445 of the Indian Penal Code shall be construed as if the word 'offence' denoted anything made punishable by the said

[Government Gazette, 12th February 1867.]

1 N

## হোম ডিপার্টমেন্ট।

### ব্যবস্থাপক সভা।

মন্ত্রিসভাদ্বারা ভারতবর্ষের ক্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্ন লিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর ক্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এই-কণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ৪ আইন।

ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের কোন২ ধারাগত “অপরাধ” শব্দের অর্থ বৃদ্ধিকরণার্থ ও অন্যান্য অভিপ্রায়ার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের কোন২ ধারাতে অপরাধ শব্দের ব্যবহার হইলে তাহা কেবল উক্ত আইনমত দণ্ডনীয় কার্যের প্রতি বর্তে, কিন্তু ঐ আইনের নির্ধারিত বিশেষ কি স্থানীয় কোন আইনমত দণ্ডনীয় কার্যের প্রতি বর্তে ইবার জন্যে ঐ শব্দের অর্থ বিস্তৃত করা বিহিত এই হেতুক নিম্ন লিখিত বিধান করা গেল।

[দণ্ডবিধির আইনের কোন২ ধারার লিখিত অপরাধ শব্দে বিশেষ কি স্থানীয় আইনমত দণ্ডনীয় কার্যও গণ্য হইবার কথা।]

১ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৮৭ ও ১৯৪, ১৯৫, ২০৩, ২১১, ২১৩, ২১৪, ২২১, ২২২, ২২৩, ২২৪, ২২৫, ৩২৭, ৩২৮, ৩২৯, ৩৩০, ৩৩১, ৩৪৭, ৩৪৮, ৩৮৮, ৩৮৯, ও ৪৪৫ ধারার অর্থ করিলে, তন্মধ্যে অপরাধ শব্দে ঐ আইনের দণ্ডনীয় এবং সেই আইনের নির্ধা-



Code, or by any special or local law as therein defined; and Sections 141, 176, 177, 201 202, 212, 216 and 441 of the said Code shall be construed in the same way when the thing made punishable by the special or local law is punishable by such law with imprisonment for a term of six months or upwards whether with or without fine.

[Sections 222 and 223 of Penal Code to apply to commitments to custody.]

II. Sections 222 and 223 of the said Code shall be construed as if after the word 'offence' the following words were inserted; (that is to say), 'or lawfully committed to custody,' and Section 222 of the said Code shall also be construed as if the following words were added to the same Section; (that is to say), 'or if the person was lawfully committed to custody.'

[Punishment for escape by person in custody for failing to furnish security.]

III. Whoever escapes or attempts to escape from any custody in which he is lawfully detained for failing to furnish any security required under Chapter XIX of the Code of Criminal Procedure, shall be punished with imprisonment of either description as defined in the Indian Penal Code for a term which may extend to one year, or with fine, or with both.

[Saving of provisions of special and local laws.]

IV. Nothing contained in this Act shall be taken to affect any of the provisions of any special or local law.

WHITLEY STOKES,

Asst. Secy. to the Govt. of India,  
Home Dept. (Legislative).

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st February 1867, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. VII OF 1867.

*An Act to reduce the pecuniary penalty for purchasing from Soldiers arms, ammunition, clothes, and other articles.*

[Preamble]

WHEREAS by the Act for punishing mutiny and desertion, and for the better payment of the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

চিত বিশেষ কি স্থানীয় কোন আইনমত দণ্ডনীয় কার্যও ব্যক্ত হইয়াছে, এই ধারার অর্থ এই ভাবে করিতে হইবে। আরো যদি সেই বিশেষ কি স্থানীয় আইনমতে দণ্ডনীয় কার্যহেতুক অর্থদণ্ডসহিত কি তদ্বিত্ত ছয় মাস কি তদধিক কাল কারাদণ্ড হয়, তবে দণ্ডবিধির আইনের ১৪১, ১৭৬, ১৭৭, ২০১, ২০২, ২১২, ২১৬, ও ৪৪১ ধারার অর্থ পূর্বোক্ত প্রকারে করিতে হইবে ইতি।

[স্থানাসেধে অপর্ণের কার্যপ্রতি দণ্ডবিধির আইনের ২২২ ও ২২৩ ধারা বর্ত্তিবার কথা।]

২ ধারা। উক্ত আইনের ২২২ ধারার মধ্যে “আদালতের লুকুমমতে” এই কথা পরিবর্ত্তে “আদালতের দণ্ডাজ্ঞার অধীন কিম্বা আইনমতে স্থানাসেধে অপর্ণিত” এই কথা প্রয়োগ করিয়া, এবং “ইচ্ছাপূর্বক ত্রুটি করে” এই কথা পরে “কিম্বা সেই ব্যক্তি আইনমতে স্থানাসেধে অপর্ণিত হইলে যদি” এই কথা প্রয়োগ করিয়া, এবং ২২৩ ধারাতে “যাহার অপরাধ প্রমাণ হইয়াছে” এই কথা পরে “কিম্বা যাহাকে আইনমতে স্থানাসেধে অপর্ণিত হইয়াছে” এই কথা প্রয়োগ করিয়া, এই ধারার অর্থ করিতে হইবে ইতি।

[কোন ব্যক্তি প্রতিভূ না দেওনপ্রযুক্ত স্থানাসিদ্ধ হইয়া পলায়ন করিলে তাহার দণ্ডের কথা।]

৩ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৯ অধ্যায়মতে যে প্রতিভূ দিতে হয়, তাহা না দেওয়া প্রযুক্ত যদি কোন ব্যক্তি আইনমতে কোন স্থানে আসিদ্ধ হইয়া পলায়ন করে কি পলায়ন করিবার উদ্যোগ করে, তবে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের নির্দিষ্ট একতর প্রকারে তাহার এক বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি উভয় দণ্ড হইবে ইতি।

[বিশেষ ও স্থানীয় আইনের বিধান রক্ষা করিবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা বিশেষ কি স্থানীয় কোন আইনের বিধানের বৈলক্ষ্য হইল এনত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

উইটলী স্টোমকু,

দেশীয় কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের  
গবর্ণমেন্টের আসিফাণ্ট সেক্রেটারী।

মন্ত্রিসভাধিস্থিত ভারতবর্ষের জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্ন লিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন, তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ৭ আইন।

সৈন্যদের স্থানে অস্ত্রশস্ত্রাদি যুদ্ধোপকরণ ও বস্ত্র প্রভৃতি লানাজব্র্য ক্রয় করিলে যে অর্থদণ্ড হয় তাহা হ্রাস করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

রাজসেহিতা ও সৈন্যদলহইতে পলায়ন করিবার দণ্ড এবং সৈন্যদের বেতন দানের ও তাহাদের

Army and their quarters, it is enacted as follows:—

[Penalty on purchasing soldiers' necessities, stores, &c.]

“ Any person who shall knowingly detain, buy, exchange, or receive from any soldier or deserter or any other person acting for or on his behalf, on any pretence whatsoever, or who shall solicit or entice any soldier, or shall be employed by any soldier, knowing him to be such, to sell any arms, ammunition, medals for good conduct or for distinguishment or other service clothes or military furniture, or any provisions, or any sheets or other articles used in Barracks provided under Barrack regulations, or regimental necessities, or any article of forage provided for any horses belonging to Her Majesty's service, or who shall have in his or her possession or keeping any such arms, ammunition, medals, clothes, furniture, provisions, spirits, articles, necessities or forage, and shall not give a satisfactory account how he or she came by the same, or shall change the colour of any clothes as aforesaid, shall forfeit for every such offence any sum not exceeding twenty pounds, together with treble the value of all or any of the several articles of which such offender shall so become or be possessed; and if any person having been so convicted shall afterwards be guilty of any such offence, he shall for every such offence forfeit any sum not exceeding twenty pounds, but not less than five pounds and the treble value of all or any of the several articles of which such offender shall have so become possessed, and shall in addition to such forfeiture be committed to the Common Goal or House of Correction, there to be imprisoned, with or without hard labour, for such term, not exceeding six calendar months, as the convicting Justice or Justices shall think fit; and upon any information against any person for a second or any subsequent offence, a copy of the former conviction, certified by the proper officer having the care or custody of such conviction, or any copy of the same proved to be a true copy, shall be sufficient evidence to prove such former conviction; and if any credible person shall prove on oath before a Justice of the Peace, or person exercising like authority according to the laws of the part of Her Majesty's dominions in which the offence shall be committed, a reasonable cause to suspect that any person has in his or her possession, or on his or her premises, any property of the description hereinbefore described, on or with respect to which any such offence shall have been committed, such Justice may grant a warrant to search for such property, as in the case of stolen goods; and if upon such search any such property shall be found, the same

থাকিবার স্থানের সুনিয়ম বিধায়ক আইনের নিম্ন লিখিত আজ্ঞা,—

[সৈন্যদের প্রয়োজনীয় দ্রব্য সামগ্রী ক্রয় করিবার দণ্ডের কথা।]

সৈন্যদের যে অস্ত্রশস্ত্র ও যুদ্ধোপকরণ এবং মদ্য, চারের কিম্বা প্রসিদ্ধ কন্মের কি অন্য কার্যের যে পদক কিম্বা বারিকের বিধানমতে যে বস্তু কি সৈনিক দ্রব্য কি আহারীয় সামগ্রী কি চাদর কি অন্য দ্রব্য বারিকে তাহারদের ব্যবহারের নিমিত্তে দেওয়া যায়, কিম্বা সৈন্যদলসংক্রান্ত যে আবশ্যিক দ্রব্য থাকে কিম্বা ত্রীতীমতীর কন্মার্থে নিযুক্ত কোন অশ্বের আহারাদির জন্যে যে দ্রব্য দেওয়া যায়, যদি কোন ব্যক্তি কোন সেনার কি পলাতক সেনার স্থানে, কিম্বা তজ্জন্যে কি তৎপক্ষে কর্মকারি অন্য ব্যক্তির স্থানে কোন কৌশলে এই দ্রব্য জ্ঞানপূর্বক আটক কি ক্রয় কি বিক্রয় কি গ্রহণ করেন, কিম্বা তাহা বিক্রয় করণার্থে কোন সেনাকে প্ররোচনা করেন কি প্ররতি দেন, কিম্বা যদি কেহ অন্য ব্যক্তিকে সৈন্য জানিয়া তাহার দ্বারা এই দ্রব্য বিক্রয় করণার্থে নিযুক্ত করেন, অথবা তদ্রূপ কোন অস্ত্রশস্ত্র ও যুদ্ধোপকরণ ও পদক ও বস্তু ও সামগ্রী ও আহারীয় দ্রব্য ও মদ্য ও বিষয় ও আবশ্যিক দ্রব্য ও অশ্বভোজ্য দ্রব্য কোন ব্যক্তির নিকটে থাকিলে, সেই ব্যক্তি তাহা কিপ্রকারে পাইলেন, ইহার সন্দেহজনক বিবরণ যদি কহিতে না পারেন, কিম্বা যদি পূর্বোক্ত কোন বস্তুর বর্ণ পরিবর্তন করেন, তবে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে এই ব্যক্তির ২০ পৌণ্ড (অর্থাৎ ২০০ টাকার) অনধিক অর্থদণ্ড ও পূর্বোক্ত যে সকল কি যে কোন দ্রব্য উক্ত প্রকারে প্রাপ্ত হন কি অধিকার করেন তাহার মূল্যের ত্রিগুণ দণ্ড হইবে। ও কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে অপরাধি নিশ্চিত হইলে পর যদি পুনশ্চ উক্ত কোন অপরাধের অপরাধী হন, তবে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার ২০ পৌণ্ডের (অর্থাৎ ২০০ টাকার) অনধিক ও ৫ পৌণ্ডের (অর্থাৎ ৫০ টাকার) অন্য়ান অর্থদণ্ড, এবং এই অপরাধী উক্ত যে সকল কি যে কোন দ্রব্য প্রাপ্ত হন তাহার মূল্যের ত্রিগুণ দণ্ড হইবে। ও সেই অর্থদণ্ডাতিরিক্ত সামান্য কারাগারে কি হরিণবাড়ীতে সমর্পিত হইয়া অপরাধ নির্ণায়ক বিচারকর্তার কি বিচারকর্তাদের বিবেচনামতে ছয় মাসের অনধিককাল কঠিন পরিশ্রম সহিত কি তদিন্ন বদ্ধ হইবেন। কোন ব্যক্তির নামে দ্বিতীয়বার কি তৎপরে উক্ত কোন অপরাধস্থচন হইলে, পূর্ব অপরাধনির্ণয়পত্র উপযুক্ত যে কর্মচারির রক্ষণে কি অধিকারে থাকে তাহার সংশ্লিষ্টপত্রসহিত সেই নির্ণয়পত্র কিম্বা এই পত্রের যথার্থ প্রতিলিপি এই প্রমাণসিদ্ধ প্রতিলিপি পূর্ব অপরাধের প্রচুরপ্রমাণ হইবে। অথবা পূর্বোক্ত প্রকারের যে দ্রব্য সম্পর্কে পূর্বোক্ত কোন অপরাধ করা গেল তদ্ব্যতীত কোন দ্রব্য কোন ব্যক্তির অধিকারে কি বাটীতে থাকিবার অনুভবের উপযুক্ত কারণ আছে যদি বিশ্বাসযোগ্য কোন ব্যক্তি কোন শাস্তিরক্ষার্থে জড়িসের সম্মুখে কিম্বা ত্রীতীমতীর শাসিত দেশের যে স্থানে এই অপরাধ করা গেল সেই স্থানের ব্যবস্থানুসারে যে ব্যক্তি জড়িসের তুল্য ক্ষমতাক্রমে কার্য করেন তাহার সম্মুখে নপথ পূর্বক পূর্বোক্ত কথার প্রমাণ করেন, তবে উক্ত জড়িস চোরা দ্রব্যের ন্যায় সেই দ্রব্যের অন্বেষণ করিবার আজ্ঞাপত্র দিতে পারিবেন। এবং সেই অন্বেষণ হইলে যদি উক্ত কোন দ্রব্য পাওয়া যায়, তবে যে কর্মচারী এই আজ্ঞাপত্র সাধনার্থে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন তিনি এই

[Government Gazette, 12th February 1867.]



shall and may be seized by the officer charged with the execution of such warrant, who shall bring the offender in whose possession the same shall be found before the same or any other Justice of the Peace, to be dealt with according to law: Provided always, that it shall be lawful for the legislature of any of Her Majesty's foreign dominions, on the recommendation of the officer or officers for the time being administering the government thereof, but not otherwise, to make provision by law for reducing such pecuniary penalty, if not exceeding twenty pounds, to such amount as may to such legislature appear to be better adapted to the ability and pecuniary means of Her Majesty's subjects and others inhabiting the same, which reduced penalty shall be sued for and recovered in such and the same manner as the full penalty hereby imposed: Provided also, that it shall be competent to Her Majesty, or to the person or persons administering the government of any such foreign dominions as aforesaid, to exercise in respect of the laws so to be passed as aforesaid, all such powers and authorities as are by law vested in Her Majesty or in any such officer or officers as aforesaid in respect of any other law made or enacted by any such legislature."

And whereas the officers now administering the government of British India have recommended that the pecuniary penalty aforesaid, if not exceeding twenty pounds, shall be reduced to the amount hereinafter mentioned as being better adapted to the ability and pecuniary means of Her Majesty's subjects and others inhabiting British India; And whereas it is expedient to give effect to such recommendation;—In exercise of the said power for this purpose contained in the said Act and of every other power enabling the Governor General of India in Council in this behalf, and on the recommendation aforesaid; It is hereby enacted as follows:—

[Reduction of pecuniary penalties provided by Mutiny Act.]

I. From and after the passing of this Act, wherever the pecuniary penalty which might have been imposed under the said recited Section if this Act had not been passed shall not exceed twenty pounds or two hundred rupees, the first part of the said Section shall be read as if for the words "twenty pounds," wherever they occur, the words "fifty rupees" were substituted, and as if for the words "five pounds," the words "five rupees" were substituted.

WHITLEY STOKES,  
Asst. Secy. to the Govt. of India,  
Home Dept. (Legislative.)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

দ্রব্য দ্বত করিতে পারিবেন ও করিবেন, এবং যে অপরাধের নিকটে তাহা পাওয়া যায় তাহাকে সেই কি অন্য শাস্তিরক্ষার্থ জক্তিসের সম্মুখে আনিবেন তাহাতে তাহার পক্ষে ব্যবস্থানুসারে কার্য হইবে। কিন্তু শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর অধিকৃত ভিন্নদেশের শাসন কার্যের ভার যৎকালে যে কার্যকারকের কি কার্যকারকেরদের প্রতি অর্পিত হয় তাহারা পরামর্শ দিলে ঐ দেশের ব্যবস্থাপনীর কর্মকারকেরা বিশ পোণ্ডের অনধিক উক্ত অর্থদণ্ড ন্যূন করিয়া শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর উক্ত দেশ নিবাসি প্রজাপ্রভৃতির ক্ষমতা ও সঙ্গতি বিবেচনায় যত টাকা উপযুক্ত বোধ করেন তত টাকা দণ্ড নিষ্কার্য করিবেন, উক্ত পরামর্শ ভিন্ন করিবেন না। করিলে এই আইনের অবধারিত সম্পূর্ণ দণ্ডের ন্যায় সেই ন্যূনীকৃত দণ্ডের নিমিত্ত অভিযোগ ও সেই টাকা আদায় হইতে পারিবে। আরো পূর্বোক্ত ব্যবস্থাপনীর কর্মকারকেরা অন্য যে আইন প্রণয়ন কি প্রচলিত করেন তৎসম্পর্কে শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর কিম্বা তাহার অধিকৃত পূর্বোক্ত ভিন্ন দেশের শাসন কার্যের ভার যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের প্রতি অর্পিত হইল তাহার কি তাহাদের প্রতি আইনক্রমে কার্য করিবার যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে পূর্বোক্ত যে আইন প্রচলিত হয় তদ্বিষয়ে শ্রীশ্রীমতী মহারাজী কিম্বা উক্ত কার্যকারক কি কার্যকারকেরা সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

এইরূপে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের শাসন কার্য নিয়ন্ত্রণার্থকারিরা দুই শত টাকার অনধিক পূর্বোক্ত অর্থদণ্ড ন্যূন করিবার এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাজীর ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি প্রজাপ্রভৃতির ক্ষমতা ও সঙ্গতির সাধ্য নিম্ন লিখিত দণ্ড ধার্য করিবার পরামর্শ দিয়াছেন এবং সেই পরামর্শ বলবৎ করা বিধিত এতদর্থে পূর্বোক্ত আইনেতে যে ক্ষমতা ব্যক্ত হইয়াছে তদনুসারে এবং এতদ্বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ত্রিযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অন্য প্রত্যেক ক্ষমতানুসারে ও পূর্বোক্ত পরামর্শানুসারে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[রাজস্বোহ বিষয়ক আইনের নির্দিষ্ট অর্থদণ্ড ন্যূন করণের কথা।]

১ ধারা। এই আইন প্রচলিত না হইলে যে স্থলে অর্থদণ্ড পূর্বোক্ত বিধানানুসারে বিশ পোণ্ডের কি দুই শত টাকার অনধিক হইতে পারিত, এই আইন প্রচলিত হইবার পরে সেই স্থলে উক্ত ধারার প্রথম ভাগে যে স্থানে বিশ পোণ্ড লেখা আছে সেই স্থানে পঞ্চাশ টাকা ও যে স্থানে পঁচ পোণ্ড লেখা আছে সেই স্থানে পঁচ টাকা লিখিত হওয়ার ন্যায় ঐ ভাগ পাঠ করিতে হইবে ইতি।

উইটলী ফোকস,  
দেশীয় কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের  
গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st February 1867, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. VIII. OF 1867.

*An Act to amend the law regarding Horse-racing in India.*

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to exempt certain transactions connected with horse-racing from the operation of Act No. XXI of 1848 (*for avoiding wagers*); It is hereby enacted as follows :—

[Subscriptions or agreements to subscribe to plates, &c., may be lawful notwithstanding Act No. XXI of 1848.]

I. No subscription or contribution, or agreement to subscribe or contribute, made or entered into after the passing of this Act, for or toward any plate, prize, or sum of money, of the value or amount of five hundred rupees or upwards, to be awarded to the winner or winners of any horse-race, shall be deemed unlawful by reason of anything contained in the said Act No. XXI of 1848.

[Nothing in this Act to legalize lotteries.]

II. Nothing in this Act shall be deemed to legalize any transaction connected with horse-racing to which the provisions of Act No. V of 1844 (*for the suppression of all lotteries not authorized by Government*), apply.

WHITLEY STOKES,  
Asst. Secy. to the Govt. of India,  
Home Dept. (Legislative.)

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 492.

APPOINTMENTS.

The 22nd January 1867.

The following Officiating Deputy Magistrates and Deputy Collectors are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, viz. :—

Moulvie Willyut Hossein.  
Shah Mahomed Ishaq.  
Mr. C. N. Banerjee.

[Government Gazette, 12th February 1867.] 10

মন্ত্রিসভাধিকৃতি ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের নিম্ন লিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন, তাহা সর্ব-সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ৮ আইন।

ভারতবর্ষের মধ্যে ঘোড়দৌড় করণ বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

[হেতুবাদ]

বাজি রাখা ব্যর্থ করণের আইন নামে ১৮৪৮ সালের যে ২১ আইন প্রচলিত আছে ঘোড়দৌড় সম্পর্কীয় কোন ব্যাপার তাহার বিধান হইতে মুক্ত করা বিহিত। এহেতুক নিম্ন লিখিত বিধি করা গেল।

[১৮৪৮ সালের ২১ আইন প্রবল হইলেও রৌপ্য পাত্রাদি ক্রয় করণার্থ টাকা দিবার কিম্বা চাঁদা করিবার অনুমতির কথা।]

১ ধারা। কোন ঘোড়দৌড়ে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা জয়ী হন তাহাকে কি তাহাদিগকে এই আইন প্রচলিত হইবার পর পুরস্কারস্বরূপে পাঁচ শত কি অধিক টাকা কিম্বা তত টাকা মূল্যের রৌপ্যাদির পাত্র কি পুরস্কার দিবার জন্যে যে টাকার চাঁদা কি দান হয়, কিম্বা চাঁদা কি দান করিবার যে নিয়ম হয় তাহা ১৮৪৮ সালের উক্ত ২১ আইনের কোন কথা হেতুক আইন-বিরুদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

[এই আইনের কোন কথা দ্বারা শক্তি খেলা আইন-সিদ্ধ কার্য জ্ঞান না হইবার কথা।]

২ ধারা। গবর্নমেন্টের বিনানুমতির সকল শক্তি নিবারণার্থ আইন নামে ১৮৪৪ সালের যে ৫ আইন প্রচলিত আছে, তাহার বিধান ঘোড়দৌড় সম্পর্কীয় যে কোন ব্যাপারের প্রতি বর্তে, সেই ব্যাপার এই আইনের কোন কথাতে আইনসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

উইটলী ফৌকস,  
দেশীয় ব্যবস্থাপন কাব্যবিভাগে,  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেন্টেনেন্ট গবর্নর  
সাহেবের আজ্ঞা।

১৯২ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২২ জানুয়ারি।

নিম্ন লিখিত একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরেরা অধঃস্থ ষষ্ঠ শ্রেণীর বিচারকত্বপদে স্থির-তর হইয়াছেন।

শ্রীযুত বিলায়ত হুসেন।  
,, শাহ মহম্মদ ইসাক।  
,, সি, এন, বন্দ্যোপাধ্যায়।



The 25th January 1867.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Khoolnah, viz. :—

The Deputy Magistrate and Deputy Collector ...	} Ex-officio.
The Additional Deputy Magistrate and Deputy Collector ...	
The Assistant Superintendent of Police ...	
The Moonsiff ...	

Baboo Sataram Mozoomdar.

„ Pranhurri Das.

„ Prosonno Chunder Mitter.

„ Preo Nath Sircar.

„ Umesh Chunder Mitter.

Mr. Duell.

The 29th January 1867.

Dr. J. Anderson to officiate as Professor of Botany at the Calcutta Medical College, during the absence, on duty, of Dr. T. Anderson, or until further orders, with effect from the 1st ultimo.

Baboo Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, to have temporary charge of the Sub-Division of Bhowanigunge.

The 30th January 1867.

Mr. A. C. Woodward, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhuddruck, is vested with the powers of a Magistrate in Balasore.

The following gentlemen to be Members of the Municipal Committee at Pubna, viz. :—

Baboo Baney Madhub Shome.

„ Nobin Krishna Sircar.

„ Bishnoo Chunder Dutt.

„ Onath Bundhoo Sen.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Pubna :—

Baboo Brijonath Shaha.

„ Bishnoo Chunder Dutt.

Moulvie Abdool Jubber.

Mr. C. H. James to be Assistant Superintendent of Police in the Garrow Hills.

Mr. J. Masters, Assistant Superintendent of Police, Sebsaugor, is transferred to Mymensing.

Baboo Hurrochunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Cuttack, on leave, is transferred to Bancoorah, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

The 31st January 1867.

Mr. J. W. McCrindle, M. A., is promoted to the Third Grade of the Bengal Educational Service,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

১৮৬৭ সাল ২৫ জানুয়ারি।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা খুলনার দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর	...	} আপন পদোপলক্ষে।
আডিস্যানল ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর	...	
পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট	...	
রিটেণ্ডেন্ট	...	
মুনসেফ	...	

শ্রীযুত বাবু সাতুরাম মজুমদার।

„ বাবু প্রাণহরি দাস।

„ বাবু প্রসন্নচন্দ্র মিত্র।

„ বাবু প্রিয়নাথ সরকার।

„ বাবু উমেশচন্দ্র মিত্র।

„ ডুয়েল সাহেব।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুয়ারি।

কার্যোপলক্ষে ডাক্তর শ্রীযুত টি আণ্ডরসন সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডাক্তর শ্রীযুত জে আণ্ডরসন সাহেব কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজে উদ্ভিদ বিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম করিবেন। উক্ত নিয়োগ গত মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রঙ্গপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরী কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভবানীগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

১৮৬৭ সাল ৩০ জানুয়ারি।

ভদ্রকের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এ সি উডওয়ার্ড সাহেব বালেশ্বরে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা পাবনাস্থ মুনিসিপাল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু বেনীমাধব সোম।

„ বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকার।

„ বাবু বিষ্ণুচন্দ্র দত্ত।

„ বাবু অনাথবন্ধু সেন।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা পাবনাস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ শাহা।

„ বাবু বিষ্ণুচন্দ্র দত্ত।

„ মৌলবী আবদুল জব্বার।

শ্রীযুত সি এচ জেমস সাহেব গারো পর্বতে পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

শিবসাগরের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জে মার্টিন সাহেব ময়মনসিংহে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কটকের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ ঝাঁকুড়ায় নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেখোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি ছুটি লইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৩১ জানুয়ারি।

শ্রীযুত জে ডবলিউ মাক্রিগেল সাহেব এম, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত

and appointed to be Principal of the Patna College.

The Reverend J. Nesfield, M. A., to be a Professor in the Kishnaghur College.

*The 1st February 1867.*

Baboo Kali Prosonno Chowdry to be a Member of the Municipal Committee at Serajgunge.

Mr. P. T. Carnegy, Extra Assistant Commissioner, Kamroop, is vested with the powers of a Principal Suddey Ameen in Assam.

The Reverend C. H. Hesselmeyer to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Tezapore.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Gya:—

The Reverend W. Macfarlane.

Baboo Umesh Chunder Sircar.

Mr. J. Lambert.

Lieutenant E. H. Steel to be an Assistant Revenue Surveyor in the Lower Provinces, on probation.

*The 2nd February 1867.*

The Reverend R. Bion, Dacca, is licensed to solemnize marriages, under Clause 4, Section 6, Act V. of 1865, and is authorized, under Section 47, Part V. of the Act, to grant certificates of marriage between Native Christians being converts from any religion in India.

The Reverend W. J. Wilkins, Calcutta, is licensed to solemnize marriages, under Clause 4, Section 6, Act V. of 1865.

*The 4th February 1867.*

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Ramlall Dey to have charge of the Charitable Dispensary at Berhampore, during the absence, on leave, of Baboo Obhoy Churn Newgee, or until further orders.

Mr. J. A. Hopkins, Assistant Magistrate and Deputy Collector, Raneegunge, is vested temporarily, and as a special case, with the powers of a Magistrate in the District of Bancoorah.

*The 5th February 1867.*

Mr. A. E. Russell to be Civil and Sessions Judge of Burdwan.

Mr. E. C. Craster to be Magistrate and Collector of Rungpore, but to continue to officiate as Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, during the absence, on leave, of Mr. H. R. Madocks, or until further orders.

Mr. S. C. Bayley to be Magistrate and Collector of Monghyr, and on the First Grade, but to continue to officiate temporarily as Junior Secretary to the Government of Bengal.

The above three appointments will have effect from the date of departure from India of Mr. J. E. S. Lillie.

[Government Gazette, 12th February 1867.]

হইয়া পাতনা কলেজের প্রিন্সিপালের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাদরী শ্রীযুত জে নেসফিল্ড সাহেব এম, এ, কৃষ্ণনগর কলেজের অধ্যাপক হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী শেরাজগঞ্জস্থ মুন্সিপাল কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

কামরূপের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত পি টি কার্ণেগী সাহেব আসামে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পাদরী শ্রীযুত সি এচ হেসেলমায়ের সাহেব তেজপুরস্থ সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা গয়ার সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

পাদরী শ্রীযুত ডবলিউ মাকফারলেন সাহেব।

শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র সরকার।

„ জে লাম্বার্ট সাহেব।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ই এচ স্টীল সাহেব বঙ্গপ্রভৃতি দেশের পরীক্ষার্থ আসিস্ট্যান্ট রেভিনিউ সরবেয়র হইবেন।

১৮৬৭ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

ঢাকার পাদরী শ্রীযুত আর বিয়ন্ সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ৬ ধারার ৪ প্রকরণমতে বিবাহসাপন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন এবং ভারতবর্ষের কোন ধর্মের পরিবর্তে যাঁহারা খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বী হন তাঁহাদেরিগকে উক্ত আইনের পঞ্চমখণ্ডের ৪৭ ধারামতে বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

কলিকাতার পাদরী শ্রীযুত ডবলিউ জে উইলকিন্স সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ৬ ধারার ৪ প্রকরণমতে বিবাহসাপন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ নেউগীর ছুতীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামলাল দে বহরমপুরের দাতব্য চিকিৎসালয়ের কক্ষের ভার পাইবেন।

রাণীগঞ্জের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে এ হপকিন্স সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বিশেষ গতিকে বাঁকুড়া জিলায় মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত এ ই রসল সাহেব বর্দ্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত ই সি ক্রাফ্টর সাহেব রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু শ্রীযুত এচ আর মাদকুস সাহেবের ছুতীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজের কক্ষ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এস সি বেলী সাহেব মুন্সেরের প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারীর কক্ষ করিতে থাকিবেন।

উপরোক্ত তিন নিয়োগ শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেবের ভারতবর্ষহইতে গমনের তারিখ অবধি প্রবল হইবে।



Mr. T. Norman to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly.

Mr. T. E. Coxhead to have temporary charge of the Sub-Division of Meherpore, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class and Deputy Collector in Nuddea. Mr. Coxhead is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 29th January 1867.*

Moulvie Ameerooddeen Ahmed, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bhowanigunge, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

*The 31st January 1867.*

Mr. J. C. Price, Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, in continuation of the time allowed him for joining his present appointment at Moorshedabad.

*The 1st February 1867.*

Mr. A. C. Woodward, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may have availed himself of the leave.

*The 4th February 1867.*

First Grade Sub-Assistant Surgeon Obhoy Churn Newgee, attached to the Charitable Dispensary at Berhampore, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State, dated 8th November 1865.

#### NOTIFICATION.

*The 31st January 1867.*

Mr. C. H. Campbell, c. s., reported his departure from India per Steam-ship *Surat*, which was left at sea by the Pilot on the 24th instant.

*The 2nd February 1867.*

Mr. A. Anley officiated as District Superintendent of Police of Backergunge, from the 14th November 1866 to 5th January 1867.

*The 4th February 1867.*

The appointment of Baboo Radha Gobind Dass, as a Special Deputy Magistrate and Deputy Collector of Cuttack, notified in the *Calcutta Gazette* of the 23rd ultimo, is cancelled.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৬৭। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

ক্রিয়ুত টি নর্ম্যান সাহেব হুগলীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ুত টি ই কক্সহেড সাহেব কিয়ংকালের নিমিত্তে মেহেরপুর শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন ও নদী-য়াতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি ফৌজদারী, মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত সেশন আদালতের সম্মুখে ঘাছারদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কি তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভূ লইতে ও তদর্থ্যে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুয়ারি।

ভবানীগঞ্জের একুটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ুত মৌলবী আমীরুদ্দীন আহমদ অচি-ক্ষিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৩১ জানুয়ারি।

মুরশিদাবাদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ক্রিয়ুত জে সি প্রাইস সাহেব মুরশিদাবাদে আপন কর্মে পঁছছিবার নিমিত্তে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১ ফেব্রুয়ারি।

বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ুত এ সি উডওয়ার্ড সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর ক্রিয়ুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

বহরমপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ক্রিয়ুত বাবু অভয়াচরণ নেউগী ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর ক্রিয়ুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৩১ জানুয়ারি।

সিবিল কার্যসম্পর্কীয় ক্রিয়ুত সি এচ কাম্বেল সাহেব সুরাট নামক বাষ্পীয় ডাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটী সাহেব সেই জাহাজ এই মাসের ২৪ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৬৭ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

ক্রিয়ুত এ আনলী সাহেব ১৮৬৬ সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখ অবধি ১৮৬৭ সালের জানুয়ারি মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেন্ডেন্টের কর্ম করিয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

ক্রিয়ুত বাবু রাধাগোবিন্দ দাসের কটকে বিশেষ ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবার যে কথা গত মাসের ২৯ তারিখের বাদলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহারিহিত হইল।

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Shama Churn Mookerjee are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

NOTIFICATION.

The 28th January 1867.

Mr. S. Cooper, of the Uncovenanted Civil Service, has been permitted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India to return to his duty.

On the report of the Board of Examiners, the following Officers are declared to have passed the prescribed examination by the First Standard, viz. :—

Lieutenant W. F. Trotter.

Ensign T. B. Michell.

APPOINTMENTS.

The 28th January 1867.

The following Officers are vested with the powers of a Subordinate Magistrate, First Class, and Moonsiff, in Assam :—

Lieutenant W. F. Trotter.

Ensign T. B. Michell.

DECLARATION UNDER SECTION II. OF ACT VI. OF 1857.

The 18th January 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the Police Station of Bistopore, Sub-District Alipore, in the District of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 1 beegah, 17 cottahs, 1 chittack, situated at Bistopore, and bounded by the tank belonging to Taran Kisen Deb on the North; by the village road leading to Bistopore on the South; by the paddy land of Taran Kissen Deb and others, and the ditch on the West; and by the Diamond Harbour metalled road on the East, is required.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION UNDER SECTION II. OF ACT VI. OF 1857.

The 29th January 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for enlarging the Sarun Jail, it is hereby notified that, for the above purpose, land is required, measuring 1 beegah, 6 cottahs, and 12 dhoons, and bounded on

[Government Gazette, 12th February 1867.] 1 P

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক, জীযুত বারু শ্যামাচরণ মুখোপাধ্যায় উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জানুআরি।

ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব অর্চিহিত সিবিল কার্যসম্পর্কীয় জীযুত এস রুপার সাহেবকে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে প্রকাশ করা যাই-তেছে যে নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা নির্দিষ্ট প্রথম কক্ষের পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ এফ ট্রটর সাহেব।

এন্সাইন জীযুত টি বি মিচেল সাহেব।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৮ জানুআরি।

নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা আসামে অধ্যক্ষ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও মুনসেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ এফ ট্রটর সাহেব।

এন্সাইন জীযুত টি বি মিচেল সাহেব।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৮ জানুআরি।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার আলীপুর শাখাখণ্ডের বিষ্ণুপুরে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বিষ্ণুপুরে ১৮২/০ হুটাক ভূমির প্রয়োজন, উক্ত ভূমির উত্তর সীমা তারাকৃষ্ণ দেবের পুষ্করিণী, দক্ষিণ সীমা বিষ্ণুপুর গ্রামে গমনের পথ, পশ্চিম সীমা তারাকৃষ্ণ দেবপ্রভৃতির ধানের ভূমি ও থানা পূর্ব সীমা কলাগাছীর পাকারাস্তা।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জানুআরি।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ সারণের জেল বড় করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১১২২ ধূল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজপথ ও বাজার, পূর্ব সীমা গবর্ণমেন্টের জেলের পথ,



the North by the public road and bazar; East by the road of Government Jail; West by the houses of Dirjopal Singh and Gopee Bhugut; and South by the houses of Bhugwan Baniah and Bulakee Kooer.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

পশ্চিম সীমা দ্বিজপাল সিংহের ও গোপীভক্তের বাড়ী,  
দক্ষিণ সীমা ভগবান বেণের ও বলাকী কুরারের বাড়ী।

২। উক্ত ভূমিতে ঘাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের  
জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই  
সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### NOTICE.

THE Commissioners for enquiring into the Famine in Orissa and Bengal sit daily at 10 A. M., and at 11 A. M. proceed to record the statements of public officers and private persons acquainted with the subject. Their sittings will be open to any gentlemen who wish to be present, on the understanding that the statements made are not to be taken down and published till the enquiry is complete.

P. DICKENS,  
Secretary to the Commissioners.

5, Wellesly Place.

### বিজ্ঞাপন।

উড়িষ্যা ও বঙ্গদেশের দুর্ভিক্ষ বিষয়ের অনুসন্ধান-  
কারি কমিস্যনরেরা তদ্বিষয়াবগত রাজকীয় কর্ম-  
চারিগণের ও সাধারণ ব্যক্তিদের স্থানে তদন্তান্ত  
রিকার্ড করণার্থে প্রতিদিন পূর্বাহ্ন বেলা ১০ ও ১১  
ঘণ্টার সময়ে উপবিষ্ট হইবেন। উক্ত উপবেশন কালে  
কোন মহাশয় গমনোচ্ছুক হইলে গমন করিতে পারি-  
বেন, কিন্তু জানিবেন যে অনুসন্ধানের কার্য সমাপন  
না হওনপর্যন্ত তৎসম্পর্কীয় কোন রন্তান্ত লিখিয়া  
লইতে বা মুদ্রিত করিতে পারিবেন না।

পি ডিকেন্স,  
কমিস্যনরের সেক্রেটারী।

৫ ওয়েলসলী প্লেস।

### NOTICE.

UNDER Section XIV. of Act XI. of 1865, it is hereby notified that the Court of Small Causes will sit at Santipore on the 10th, 20th and 30th of each month, but should these days fall on a holiday the Court will then sit on the next open Court day after the holiday. During the remainder of the month the Court will sit at Kishnaghur.

H. BELL,  
Judge of the Principal Court of  
Small Causes of Kishnaghur.

The 2nd February 1867.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

### বিজ্ঞাপন।

১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারামতে সংবাদ  
দেওয়া যাইতেছে যে প্রতিমাসের ১০, ২০, ও ৩০  
তারিখে শান্তিপুরে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের  
উপবেশন হইবে। যদি উক্ত কোন দিন ছুটির দিন হয়,  
তবে তৎপরে প্রথম যে দিন আদালত খোলা যাইবে  
সেই দিনে হইবে। এতদ্বিলম্ব অন্য সকল দিনে কুর্ক-  
নগরে আদালত হইবে।

এচ বেল,  
কুর্কনগরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান  
আদালতের জজ।

১৮৬৭ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

( 569 )

NOTICE.

THE undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Dooars of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of captured elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEEDIE,  
*Dy. Commissioner, Western Dooars.*

MYNAGOREE, BHOOTAN. }  
*The 12th December 1866.*

TO RAILWAY CONTRACTORS, &c., &c., &c.

NOTICE is hereby given that a Sale of Sâl Wood, now growing in the "Roopuspoor Jungle," appertaining to the Hetampore Wards' Estate, situated in the district of Beerbhoom, will take place on Monday, the 11th day of March 1867, at Roopuspoor.

The number of trees, measuring over twenty (20) inches in circumference has been estimated to amount to nearly thirty thousand (30,000), and it is supposed they will answer the purpose of Railway sleepers, light timber, &c.

The Jungle will be sold in twelve (12) different and distinct Lots, each comprising an average area of about three hundred and fifty (350) beegahs, for the convenience of purchasers, each of whom will be required to pay down, at the conclusion of the sale, a deposit of twenty-five (25) per cent. on the amount of his bid, which deposit will be liable to forfeiture in the event of the purchaser not paying the balance of the purchase money within three (3) months from the date of the Sale.

The purchaser of each separate Lot will also clearly have to understand that the wood must be cut and removed within six (6) months of the date of the Sale, otherwise, whatever wood may remain uncut and unremoved will be considered the property of the said Hetampore Wards' Estate again, and be liable to be re-sold.

Railway Contractors, dealers in timber, and others, are invited to inspect the said Jungle before hand, and to communicate with the Collector of the district or the undersigned, who will supply any further information that may be required.

A. HUME SMITH,  
*Manager, Hetampore Estate.*

SOORIE, BEERBHOOM; }  
*The 31st January 1867.*

[Government Gazette, 12th February 1867.]



## Calcutta and Darjeeling Government Bullock Train.

কলিকাতা এবং ডারজিলিং সরকারি বুলক ট্রেন—

Schedule of rates Per Maund at which Goods and Passengers will be conveyed by Government Bullock Train.

সরকারি বুলক ট্রেন দ্বারা আয়েরিহিগদিগকে এবং প্রব লওনের প্রত্যেক মনের ভাড়ার নিয়ম—

The upward and downward rates are the same.

The downward rates for country produce.

যাতায়াতের একই ভাড়া

দেশী প্রব আনিবার ভাড়া

Calcutta. কলিকাতা।	Colgong. কলগং।	Carragola. কারাগোলা।	Purneah. পূরন্য।	Kissengunge. কুসগঞ্জ।	From Punc- kabarry. পাঙ্কবারি হইতে।	Titalyah. টিটেলিয়া।	Punkabarry. পাঙ্কবারি।	Punkabarry. পাঙ্কবারি।	Titalyah. টিটেলিয়া।	Kissengunge. কুসগঞ্জ।	Purneah. পূরন্য।	Carragola. কারাগোলা।	Colgong. কলগং।	Calcutta. কলিকাতা।
From Cal- cutta. কলিকাতা হইতে।	0 0	2 14	3 5	4 4	5 3	5 10	From Punc- kabarry. পাঙ্কবারি হইতে।	5 10	0 11	1 2	1 9	1 14	2 6	3 12
	0 0	২০/০	৩১/০	৪১/০	৫১/০	৫১০/০		৫১০/০	১১/০	১০/০	১১/০	১০০/০	২০/০	৩০০
Colgong.	0 8	0 8	0 15	1 14	2 13	3 4			Titalyah.	0 7	0 14	1 3	1 11	3 1
কলগং।	১১/০	১১/০	১০/০	১০০/০	২০/০	৩০			টিটেলিয়া।	১০/০	১০/০	১০/০	১১০/০	৩/০
Carragola.	0 7	1 6	2 5	2 5	2 12	৩০০				Kissengunge.	0 7	0 12	1 4	2 10
কারাগোলা।	১০/০	১০০/০	২১/০	২১/০	৩০০	৩০০				কুসগঞ্জ।	১০/০	১০	১০	২১০/০

( ৭০৫ )

Purneah.	0	15	1	14	2	3	Purneah.	0	5	0	13	2	3
পূরনিয়া।		৭৯/০		১৭৯/০		২৯/০	পূরনিয়া।		১/০		৭৯/০		২৯/০
Kissengunge.		0	15		1	6	Carragola.		0	8		1	14
কুসগঞ্জ।		৭৯/০		১৭৯/০		১৯/০	কারোগোলা।			11/০			১৭৯/০
Titalyah.		0	7				Colgong.			0	0		
টিটেলিয়া।						১৯/০	কলিগং।						

N. B.—Passengers are conveyed to and from Carragola, the fare of each passenger is the charge for three maunds of goods.

- ১। আরোহিগণ কারোগোলা পর্যন্ত যাতায়াত করিতে পারিবেন ও মোনের ভাড়া প্রত্যেক আরোহিকে দিতে হইবে।
- ২। A Transit Agent has been stationed at Punkabarry for the purpose of receiving and forwarding packages from Punkabarry to Darjeeling by coolies.
- ২। এক জন বিশেষ কর্মচারি পাকাবারীতে নিযুক্ত আছেন তিনি মজুরের দ্বারায় পাকাবারীহইতে দারজিলিং পর্যন্ত প্যাকেট সকল গ্রহণ ও প্রেরণ করিবেন।

3. No packages will be received for any Station between Calcutta and Carragola.

- ৩। কলিকাতা এবং কারোগোলার মধ্যস্থিত কোন স্থানের জন্য প্যাকেজ লওয়া যাইবেক না।

4. Passengers will be conveyed if there is room, or if a full cart load is engaged.

- ৪। আরোহিগণকে প্রেরণ করা যাইবেক যদি স্থান থাকে কিম্বা যদ্যপি একখান গাড়ীর সম্পূর্ণ বোঝাই ভাড়া দেন।

5. No packages, however small, will be charged for at a less rate than for half a maund.

- ৫। যত ছোট প্যাকেজ হউক অর্দ্ধমোনের ভাড়ার কম লওয়া যাইবেক না।

6. Fractional parts of a maund up to half a maund will be charged as half a maund, above half a maund as a maund.

- ৬। অর্দ্ধমনের কম হইলে অর্দ্ধমণ পর্যন্ত অর্দ্ধমনের ভাড়া লাগিবেক অর্দ্ধমনের অধিক হইলে একমণ পর্যন্ত এক মনের ভাড়া লাগিবেক।

7. Light packages will, at the discretion of the Agent or Post Master of the Office of despatch, be charged by measurement at the rate of 3½ cubic feet per maund.

- ৭। রঙানি দপ্তরখানার কর্মচারি কিম্বা পোষ্টমাস্টার বিবেচনামুতাবে হালকা প্যাকেজ সকল মাপ করিয়া ৩½ কিউবিক ফুটে এক মণ দ্বিগুণ ভাড়া দাখ্য করিবেন।

8. Senders of goods should see that all packages are in water-proof coverings.

- ৮। দ্রব্য প্রেরণকারিরা দেখিবেন যে প্যাকেজ সকলের সমস্ত আচ্ছাদন আছে যে জলেতে না ভিজিয়া যায়।



জেলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা। এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালত মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজী সন ১৮৬৭ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারি ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ২৬ জানুয়ারি।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাধার্য হওয়া মহাল।

১৫১ নং কিঃ পঃ বরদহাটীওং কিঃ চকহাটুরিয়াওং লিখিত মালিক ভগবতী দাসীওং সদর জমা কোং ৪০০৭৩/৬

৩৩৯ নং কিঃ পঃ দক্ষিণসাগর মোং মধুসূদনপুরওং লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ বসু সদর জমা কোং ১৪৪৩/৮

অন্য দেনার জন্য এই মহাল নীলাম হইবেক।

১৩৬৭ নং পঃ বুড়ন মোং তৈরবপুরওং লিখিত মালিক জহিরদ্দীন খাঁ সদর জমা কোং ৭৯৬/৩

দ্বিতীয় শ্রেণী গএর বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

১৮২৮ নং ১৬৬ নং সুন্দরবন লাট চক কাশীমারী লিখিত মালিক প্রাণনাথ চৌধুরীওং সদর জমা মায় রোড ফণ্ড ২১২৫/৬

২২০৮ নং খাস রমজান নগর লিখিত মালিক তারাশঙ্কর রায় চৌধুরীওং সদর জমা মায় রোড ফণ্ড ১৫০৬/৮

A. SMITH,  
Collector.

জিলা দিনাজপুর।

এস্তলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মহাল ১৮৬৭। ১২ জানুয়ারি তকের বাকি মালগুজারির নিমিত্তক ১৮৬৭ সনের ১৬ ফেব্রুয়ারি মোং ১২৭৩। ৫ ফাল্গুন রোজ শনিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৪৬ নম্বর। মোজা অমৃতপুর ওগয়রহ পরগনে মহসিংহপুর লিখিত মালিক ছাদত হুসেন চৌধুরী সালিয়ানা সদর জমা ৬৫৮২/১১ পাই।

টেকফিয়ৎ—সরকারী রাজস্ব কিস্তি আশ্বিন হইতে অগ্রহায়ণ পর্যন্তের বাকি ২০৬৮ টাকা আদায় জন্য।

২১৪ নম্বর। মোজা কাকড় সিংহ পরগনে মহশো লিখিত মালিক কমললোচন রায় ও হাদি মাহাম্মদ ও মুরাদ মাহাম্মদ সাহা ও বিবি ফেলানী মাদরে আলাবকুস ও আজীম সাহা সালিয়ানা সদর জমা ২৬৩০/৭ পাই।

টেকফিয়ৎ—১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীদার যতুনন্দন কুণ্ডুর প্রাপ্য ৪৭৫ টাকা আদায় জন্য মুরাদ মাহাম্মদ ও বিবি ফেলানী মাদরে আলাবকুস ও আজীম সাহার এই মহালের ২১৯৬/৬ পাই সদর জমাতে উক্ত দেনদারের যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহা নীলামে ধরা হইল।

৫৫১ নম্বর। মোজা ভাবকি ওগয়রহ পরগনে পাজরা লিখিত মালিক রাশবেহারী ও দীনবন্ধু ও অণুবন্ধু ও জীনারায়ণ ও দেবেন্দ্রনারায়ণ ও লক্ষ্মীনারায়ণ ঘোষ সালিয়ানা সদর জমা ১৫২৪১/৬ পাই।

টেকফিয়ৎ—১৮১৪। ১৯। ৩৩ ধারামত রাশবেহারী ও অণুবন্ধু ও দীনবন্ধু ঘোষের হিস্যা ১১০ আনা যাহার সদর জমা ৭৬২৮ পাই তাহার ইস্তক আশ্বিন লাগাএদ কিস্তি অগ্রহায়ণের ২৬৪৮ টাকা সরকারী রাজস্ব বাকীর দায়ে নীলামে ধরা গেল।

৭৯৬ নম্বর। মোজা হরেকৃষ্ণপুর পরগনে বিহি নগর লিখিত মালিক বিবি পরধন ও বিবি মেরকণ সালিয়ানা সদর জমা ২১১৪৬ পাই।

টেকফিয়ৎ—১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীদার রাজচন্দ্র থাপনবিসের প্রাপ্য ১০৭৩/১০ আনা আদায় জন্য বিবি মেরকণ মাদরে মশরফ আলী চৌধুরী ও বিবি পরধন মাদরে কেরমউল্লা ও এনাউল্লা চৌধুরির যে স্বত্ব লাভ আছে তাহা নীলামে ধরা গেল।

C. D. FIELD,  
Offg. Collector.

সন ১৮৬৭। ২১ জানুয়ারি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা বাকরগঞ্জ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ ইং ১১ আইনের বিধিতে সন ১২৭৩ সালের নাগাএদ কিস্তি অগ্রহায়ণের বাকি খাজানা ও অন্য দাঁওয়ার টাকা আদায়ের শেষ দিবস সন ১৮৬৭ ইং ১২ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৭৩ সালের ২৯ পৌষ রোজ শনিবার নিদ্ধারিত থাকায় ঐ দিবস স্থগাান্তের পূর্বে নীচের লিখিত মহালের দাওয়ার টাকা আদায় না হওয়াতে ঐ সকল মহাল নীলাম করা হয় হইয়া উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধিতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৬৭ ইং ১২ ফেব্রুআরি মোং ১২৭৩ বাঙ্গলার ১ ফাল্গুন রোজ মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ তারিখ ১৮ জানুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার ভৌজিতে মহালের নম্বর	নাম মহাল	মহালের মালিক	সমর জমা	বাকী পাওনা সরকার নাং অগ্রহায়ণ শেষ কিস্তী দিজম্বর সন ১৮৬৬ ৩১০৬৩/৫৥	টেকফিরৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	৩৮৫০	সিলিমাদ পরগনা হিস্যা ১৭/১ গাওয়া	গোকুলচন্দ্র বসু হিং ২৥৮/১৭৥ তিল	মোট ৫৭৮৪১/৬ তাহার রসদ ৪৮৯৮১/৮৮ বামে ৮৮৫১/১২৥	চতুর্থ বরের লিখিত মহালের ৫ বরের লিখিত হিস্যা নীলাম হইবেক বিশেষর রায় নকুলেশ্বর রায় গীরিশ- চন্দ্র ঘোষ মহিমচন্দ্র রায় কৃষ্ণকামিনী চৌধুরাণী ১৫৬/২৥ হিস্যা পৃথক মতে ১৮৫৯। ১১ আইনের ১০ ধারা- মতে হিসাব পৃথক হইয়াছে তাহা সেওয়ার মহাল মজুতুরে ম্যানী বন্দ- বস্তগৃহীতাগণের যে স্বত্ব সম্পর্ক তাহা নীলাম হইবেক।	
২	এস্তমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৪৮৪৬	জালালপুর পর- গনা কালকীরি চর চতুর্থ তং	রামজন্মভ চক্রবর্তী গৌরমোহন চক্রবর্তী শিবসুন্দরী দেবী রাম- নারায়ণ শাহা ও রাধানাথ শাহা তৈবমেছা বিবি তাজমেছা বিবি ও সেতার বেগম পার্ভতীচরণ গুহ মির হোচন আলী কালীশঙ্কর গুহ বঙ্গচন্দ্র গুহ, ওমরাও খানম ও এয়াদত মেছা বিবি ও আনওয়ার গাজী সৈদ বেগী ওদীন ওছি ও আকছর মেছা খাওন আকসে মেছা খাওন ও বৈকুণ্ঠরাম শাহা রামরত্নমণি।	খানানা ৫২০৬৮/৪ মালিকানা ৬৬৪৥ রাস্তা খরচ ৭৭.০	খাজানা ১৫০০ মালিকানা ১৫৯৬৩/১১ ১৬৫৯৬৩/১১	

H. C. SUTHERLAND,  
Offg. Dy. Collector. in Charge.



( ১৬২ )

জিলা হুগলী।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা হুগলীর নিম্নলিখিত মহাল ১৮৬৭ সালের ১২ই জানুয়ারির তলবী রাজস্বের বাকী ও অন্যান্য বাকী বাহা রাজস্বের ন্যায় আদায়ের সোণ্য তাহা আদার কারণ ১৮৬৭ সালের ২৬ মে ফিক্সারি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সালের ১৫ই ফাফ্রুণ মঙ্গল-বার জিলা হুগলীর কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনাধায় বিক্রয় হইবেক ১৮৬৬ সাল ৫ই ফিক্সারি।

মোদামী বন্দবস্তী মহাল।

তোজীর নম্বর  
২৪মহালের নাম ও পরগনা  
মানকুণ্ড পং বোরোমালিকের নাম  
হলধর অধিকারিদগরসদর জমা বাকী  
৮৫৯৬০/৬ ১৫২৪/৪G. S. PARK,  
Offg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.In the Matter of WOOMACHURN PAUL  
and KADARNATH PAUL, Insolvents.

Notice is hereby given, that Saturday, the 2nd day of March next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, respecting Iron Shop only and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 9th day of May 1865, until the 2nd day of February instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,  
Calcutta, 11th February 1867. }In the Matter of HADJEE IBRAHIM  
BIN ISMAIL BIN AHMED, an Insolvent.

On Saturday, the 2nd day of February Instant, upon an application of the Assignee in this Matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 8,554-8-3 in his hands, pay a Dividend at the rate of Rupees 11-8 per cent. (which will amount to the sum of Rupees 7,896-6-9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,  
Calcutta, 11th February 1867. }

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন উমাচরণ পাল ও কেদারনাথ পাল ও  
অন্যদের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুন-নির জন্য আগামি মার্চ মাসের ২ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৫ সালের মে মাসের ৯ তারিখ অবধি বর্তমান ফিক্সারি মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত আটসেনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিপ্ত অন্য কেহ উক্ত যোত্রহীনেরদের ইন্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে সংবাদ দিলে তাঁহার কথা শুন্য যাইবে।

আটসেনি সাহেবের দফুরখানা।  
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।যোত্রহীন হাজি ইব্রাহিম বিন ইসমাইল বিন আহমদের  
বিষয়ে।

আটসেনি সাহেব বর্তমান ফিক্সারি মাসের ২ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আটসেনি সাহেবের হুদোদধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৮৫৫৪।।৩ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ায় উপর শতকরা ১১।।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৭৮৯৬।০৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটসেনি সাহেবের দফুরখানা।  
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

The like notice in the matter of CHUNDER MOHUN CHATTERJEE, an Insolvent, wherein amongst other thing it was Ordered that, out of Rupees 4,765-5-5, a Dividend at Rupees 6-12 per cent. (Amounting to Rupees 4,481-1-9 be paid.

যোত্রহীন চন্দ্রমোহন চাট্ট্যার বিষয়ে উক্ত প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আজ্ঞা হইল যে ৪৭৬৫১/৫ টাকা হইতে শতকরা ৬৭০ টাকার হিসাবে সর্বস্বত্ব ৪৪৮১/৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

### বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক বাণিজ্য বিষয় এবং নোট চালাইবার এবং ছণ্ডার প্রতি সরাসরী কার্যপ্রণালীর বিধান ইত্যাদি ১৮৬৬ সালের ১।৫।২৫ আইন একত্রে সংগ্রহ পূর্বক মোকাম ঢাকা বাঙ্গলা যন্ত্রে একসহস্র কাইফি মুদ্রাক্ষে প্রকাশিত মূল্য ১০ আনা অন্য কেহ প্রকাশিতে পারিবেন না যদি প্রকাশ করেন তবে আমার ২৫০০ টাকার ক্ষতিপূরণের দায়ি হইবেন ইতি।

১। সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে বিজ্ঞাপন দিতেছি যে কলিকাতাস্থ কি অন্য কোন স্থলের দোকানদারগণ গ্রাহক হইলে বাটওয়ারার বিধিসংযুক্ত ১৮১৪ সালের ১৯ আইন এবং উল্লিখিত আইন গ্রাহকগণ মোকাম ঢাকা কবিরাজের গলিতে পত্র অথবা মণিঅর্ডর প্রেরণ করিলে পূর্বোক্ত আইন প্রাপ্ত হইবেন বাটওয়ারার বিধি মূল্য ১।০ সীকা ৫০০ পুস্তক গ্রাহকগণ নিলে মূল্য ৬২৫ টাকার কমিস্যন বাদে বক্রীত টাকা মণিঅর্ডর করিতে হইবে ইতি সন ১২৭৩। তারিখ ১৬ মাঘ।

শ্রীতারিণীকুমার বসু।  
মোং ঢাকা কবিরাজের গলি।

### নুটীশ।

যেহেতুক পরগনে সুজাবাদ কিসামত নারিকাতী চান্দ-পুর পরগনে মবারক উজিয়ান কিসামত নারিকাতী কাথুগু ও পরগনে বৈকণ্ঠপুর কিসামত ঘোস্তা দিঘলিয়া

পরগনে মায়ুদপুর কিসামত দিঘলিয়া তর্পে খোর্দা ধামরাই মৌজে বকল্লা কিসামত জয়নগর ইত্যাদি মহালের প্রজাগণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শস্যের মূল্য বৃদ্ধি হওয়াতে প্রচলিতা বিধিমতে এবং হাই কোর্টের নজিরের মর্ম্মমতে জমা বৃদ্ধির যোগ্য হইয়াছে অতএব লালজমীর ১।৬ পাই নিরিখস্থলে কি বিঘা ১২ টাকা নিরিখে ধার্য্য করুলিয়ত দিতে হইবেক অদ্যহইতে এক মাসমধ্যে করুলিয়ত না দিলে যোতের জমী অন্যকে পত্তন কিম্বা থামারে নেওয়া যাইবেক পশ্চাৎ কোন আপত্ত্য প্রাব্য হইবেক না ইহা সর্ব সাধারণের জ্ঞাতার্থে বিজ্ঞাপন ইতি সন ১২৭৩ তং ২৫ মাঘ।

শ্রীতারিণীকুমার বসু।

### বিজ্ঞাপন।

বৎসর শতকে ৫০ টাকা সুদে পঞ্চ সহস্র মুদ্রা প্রদান করিলে ২৫০০ টাকার স্থিত সম্পত্তি পঞ্চম বৎসরের নিমিত্তে অর্পণ করিতে পারি এ সম্পত্তিতে যে লাভ দর্শিবে তৎপ্রতি হস্ত নিক্ষেপ করিব না ইহা প্রতিজ্ঞা করিতেছি কোন মহোদয়গণের প্রয়োজন হইলে অদ্য বধি ৩ মাস মধ্যে বিজ্ঞাপন দিবেন ইতি সন ১২৭৩। ২৫ মাঘ।

শ্রী তারিণীকুমার বসু।

নিবাস বকল্লা থানে বাণিকগঞ্জ জিলে ঢাকা।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, FEBRUARY 12, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি ।

## বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

### বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাশ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহেতু খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বাড়িয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার তাহাতিরিক্ত রাস্তা প্রাপ্ত ও গমনা-গমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।  
সেক্রেটারী ।

## নীলামের ইতিহাস।

জিলা ময়মুনসিংহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মুনসিংহ জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সনের ফাথ্বণ মাসের ১৬ তারিখ বুধবার জেলা ময়মুনসিংহের কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি। সন ১৮৬৬ সাল তারিখ ১০ ডিসেম্বর।

ক্রমিক সংখ্যা	সাল তারিখ	মহাল ও পর- গনার নাম	যত একর পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব	রাস্তার টাকুস।	মোট		
৭	৪১৮৪	তালুক সৈয়দ চান্দ পর- গনে নসিরাজিয়ান ...	এঃ রঃ পঃ ৪৫।৩।৩০	২০	১/০	২০১/০	৪০	
		পং জয়নসাহি সরকারি খরিদা হিস্যা ১/৫। গণ্ডার অধীন সিকিমি তালুক ...						
১০৫	২০৪ নং ৬৬২০নং	তালুক ভিকারি বার্টের পং তথা ...	০।০।২১।৪৫	০	০	০	৪১/০	
১১৪	২০৩ নং ৬৬২৯নং	তালুক বিরনারায়ণ বার্টের পরগনে তথা ...	০।০।২১।২৪।	০	০	০	৩৫০	
১১৬	২০২ নং ৬৬১৮নং	তালুক যাদব বার্টের পর- গনে তথা ...	০।১।১০।৭।	০	০	০	৪১/০	এই পাঁচ মহাল নি- ষ্করক্রমে বিক্রয় হ- ইবেক।
১৩৪	২০১ নং ৬৬১৭নং	তালুক রামপ্রসাদ বার্টের পরগনে তথা ...	০।০।৩৪।৯।	০	০	০	৪১/০	
১১৫	২০০ নং ৬৬১৬নং	তালুক ভিকারি বার্টের পরগনে তথা ...	০।২।৪।৯	০	০	০	৭।০	

H. J. REYNOLDS,  
Collector.



( ৩৩ )

জিলা ত্রিপুরা।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্তি নিম্নের ইষ্টেটমেন্টের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী সন ১৮৬৭ সনের ১২ ফিল্ডআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সনের ১ ফাগুন রোজ মঙ্গলবার অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাহারাই এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

৩। সরকার জমিদারস্বরূপ গ্রামের চৌকীদারের যে খরচ অপব্যাস্ত দিয়াছেন তাহা ভবিষ্যতে ইহার লিখিত মহালাতের সদর জমার অতিরিক্ত খরিদারান আদায় করিবেন ইতি সন ১৮৬৬ ইং তাং ১৪ নবেম্বর।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলার বহীর নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য কথা।
				ধাওয় করা রাজস্ব।	রাজস্ব টাক।	মোট।		
			এং রুঃ পঃ	টাকা।	টাকা।	টাকা।		
১৩০ নং ১৮৫৯ ইং	১৮১	পং বরদাখাত তং কুবি খাই মধ্যে সন ১৮১৯ ইং ২ কাহু- নের ডিক্রীর ২১৪নং চর লালপুর	৪৯৩/০।	৪৫০	৪১০	৪৫৪১০	৯০০	
৩ নং ১৮৬১/৬২	৫৪৬	পং পুরচণ্ডী তালুক আজ্ঞারাম সরদার	৭/০।০	৭৮০/০	/০	৮	১৬	
৬ নং ১৮৬৩/৬৪	৬	পং আমীরাবাদ ৪৮ নং চর কাঠালীয়া	৩৬/০।০	২৬	১০	২৬।০	৫২	
১১ নং তথা	৩৩৬নং	পং টোবা তালুক কাশীনাথ দত্ত	৩০/০।০	৩০	১/০	৩০।/০	৬০	
১৩ নং তথা	১৫০নং	পং গুণানগী তা- লুক দয়ারাম দেও মং হিং ০/০ আনা যাছু রায়	১৩/০।০	৫১০	/০	৫১১/০	১১	
১ নং ১৮৬৫/৬৬	১৪৩৭নং	পং মেজদী ৬৬নং চর খানাপুর ওরফে কুতবপুর	২/০।০	০	০	০	৭১০	নাথেরাজ স্ব- ত্ত্বে বিক্রয় করা যাই- বেক।
২নং তথা	৫৫২ নং	পং পুরচণ্ডী তালুক কাশিরাম বর্জান	৪/০।০	১০/৬	০	১০/৬	২১০	

F. G. MILLETT,  
Collector.

জিলা ফরিদপুর।

ইশ্তিহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা ফরিদপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরিদপুর জেলার মধ্যবর্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখে মোতাবেক ১২৭৩ সনের ফাণ্ডাণ মাসের ১ তারিখে জেলা ফরিদপুরের কালেক্টরীর কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৬ সন তারিখ ২৬ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের কৈফি- যতের নম্বর।	জেলার বহীতে নম্বর।	মাহাল ও পরগনার নাম।	যত একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধারণ্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকদ।	মোট জমা।		
২৪০	৮২১	পরগনে জালালপুর জজি- রাচর নাছীরপুরের মধ্য গত পূর্বাংশের নতুন চর	৫৬৪।১৭।১৭	৩৮৯৮০	৩৭৮০	৬৯	উচ্চ ডাকনিয়াকে বি- ক্রয় হইবেক।	

E. E. Lowis,  
Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ চৈত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৭ তারিখ ২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত রিবজুও বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈফিরতের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধারণ্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকদ।	মোট		
২১	৪৫৩০	পং রামনগর কোল- চরি পাতার চর...	এঃ রঃ ৯৭৫।০	২৫০৪৮	২৫৮	২৫২৯৬	৫০৮৮	

H. C. SUTHERLAND,  
Offg. Collector.



( ৩৫ )

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলে চট্টগ্রাম।

ইহা দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্তী নীচের লিখিত খাসমহালের গবর্ণ-  
মেন্টের মালিকী স্বত্ব আগামী সন ১৮৬৭ ইংরাজির ১২ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৭৩ বাঙ্গালার ১ ফাল্গুন  
মঙ্গলবার অত্র জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক।

উক্ত মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন সে নিম্নের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেক ইতি সন ১৮৬৬  
২৯ ডিসেম্বর।

রাজকীয় মহালের নম্বর।	জিলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	জমিন একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধাধা করা রাজস্ব।	রাজার টাকস।	মোট।		
			এঃ রঃ পঃ গঃ					
৩	৩৩৪৮০	মৌজে কাথরা গএরহ থানে চক- রিয়া ইজারা সেথ ওবেতুল্লা ...	১৯৮।০।৫।১৬৬	৪৩৭	৪।০	৪৪২।০	৮৭৪	১২৭৪ বাঙ্গালার প্র- থম হইতে নীলাম খরীদার দখল পা- ইবেক।
৮	৩৩৪৮৬	মৌজে গণ্ডা- মারা গএরহ থা- নে সাতকানীয়া ইজারা কমর আ- লী ...	১৭৩।০।২২।২২।	১২৩৬৮/১	১৮/১১	১২৫৮/০	২৪৮	ঐ ঐ
১৫৩	৩৮৫৮৮	মৌজে বগাচতর থানে চকরিয়া তাং মুতিয় রহ- মান ..	১৪৯।১।৫।২৩৬	৭৭	৬৬	৭৭৬৬	১৫৪	ঐ ঐ
১ ৬৫।৬৬	১৮২৫১	মৌজে গণ্ডামা- রা থানে সাত- কানীয়া তালুক খতিজাবানু গএ- রহ ...	৩১।১।১৫।২৪	১৯।০/৬	৮/৬	১৯।০/০	৩৯	খরীদের তারিখ হই- তে দখল পাইবেক।
৫	২৪০৮৮	মৌজে ইছাথা- লী থানে জোরা- রগণ্ড ইজারা উমারগ রায় ..	৮১।০।৭।১০।	৬৯৬/১	১।৮/২	৭০।১৩	১৪০	ঐ
৬	৩৩৬	মৌজে ঘটীতা- দারী মৈম্বালী তালুক হায়দর আলী ..	১০২।০।৩১।২৪।	১২৩।১/১০	১৮/১১	১২৪।১/৯	৪৮	ঐ

P. HURLEY,  
Asst. Collector in charge.

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি সম্বন্ধ ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ বাঙ্গালার ৩ টেক্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১২ জ্যৈষ্ঠ।

২। এই মহাল যেহ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের ক্রমিক নম্বর।	ভৌজীর ক্রম।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাপ যত রবক।	সদর জমা।			নীলাম্রের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খারী করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকুন।	মোট।		
২৬০১		তপ্পল লক্ষ্মীদীয়া শিব-চন্দ্র ও রাজচন্দ্র দাস তালুক ৬৬৪	২।১।০	১।০	৬	১।৩	৩	
৩১৮৯		রাজনগর পরগনে মেঘা কিসমত ৩৭৫।১২।	১২৫।১।০	২৩/৩২০	২১/০	২৩৪।১০	৪৬৪/০	
৩৮৮৯		খারিজা পরগনে ইদিল-পুর ভোলানাথ শর্মা ও ৩	১।১।০	২	৪	২৪	৪	এক বৎসর ম্যাদে বন্দবস্ত।
৪০৪৯		খারিজা পরগনে কালী-শঙ্কর চট্টোপাধ্যায় তালুক ৮৬০	৩।০।০	৪৬/০	/০	৪৬/০	৯।০/০	ঐ

T. SMITH,  
Offg. Dy. Collector, in charge.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট এক জে বার্লো সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 19, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

## HOME DEPARTMENT.

### LEGISLATIVE.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 8th February 1867, and was referred to a Select Committee, with instructions to make their report thereon in a week:—

BILL No. 5 of 1867.

*A Bill to empower the Oriental Gas Company, Limited, to extend their operations to certain places in British India.*

[Preamble]

Whereas under or by virtue of Act No. V of 1857 (to confer certain powers on the Oriental Gas Company, Limited), certain powers exercisable only in Calcutta and its environs were conferred on the Oriental Gas Company, Limited; And whereas it is expedient to empower the said Company to extend, with the previous sanction of the Local Government, their operations to any other place in British India; It is hereby enacted as follows:—

[Interpretation clause, "British India" "Local Government."]

1. In this Act—"British India" means the territories which are or may become vested in

[Government Gazette, 19th February 1867.]

## হোম ডিপার্টমেন্ট।

### ব্যবস্থাপক সভা।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৮ তারিখে গঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। এক সপ্তাহের পর তাঁহাদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

১৮৬৭ সালের ৫ নম্বর।

সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টেল গ্যাস কোম্পানির কার্য ব্রিটনীর ভারতবর্ষের কোন স্থানে প্রচলিত করণার্থ ক্ষমতা দান করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

১৮৫৭ সালের ৫ আইন (অর্থাৎ সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টেল গ্যাস কোম্পানিকে কোন ক্ষমতা দিবার আইন) দ্বারা ও তাহার শক্তিক্রমে সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টেল গ্যাস কোম্পানি কেবল কলিকাতায় ও তাহার শাখানগরে কোন ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারেন, এইকণে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি লইয়া তাহাদিগকে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্য কোন স্থানে কার্য প্রচলিত করণার্থ ক্ষমতা দেওয়া বিহিত এইহেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[অর্থ করণের ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট।]

১ ধারা। শ্রীমতী মহারাজী বিকটোরিয়া ২১ ও ২২ বৎসরের ১০৬ অধ্যায় (অর্থাৎ ভারতবর্ষ আরো

Her Majesty or Her Successors by the Statute 21 & 22 Vic. cap. 106 *An Act for the better Government of India*;

and in any part of British India in which this Act shall operate, "Local Government" means the person or persons authorized by law to administer executive government in such part.

[Power to extend Act V. of 1857.]

II. The Local Government may by notification in the official *Gazette* extend the said Act No. V. of 1857 to any place within the territories subject to such Government, other than Calcutta and its environs: provided that in every place to which the said Act shall be so extended, Section III of the same Act shall be read as if for the words 'Town of Calcutta' the name of the place to which the said Act shall be so extended were substituted: Section VII of the same Act shall be read as if for the words and figures 'Act XIV of 1856' the following words were substituted; (that is to say) 'any law for the time being in force to provide for the conservancy and improvement of such place:' Section XXII of the said Act shall be read as if after the words 'Joint Stock Companies' Act, 1856' the following words were inserted; (that is to say) 'the Indian Companies' Act, 1866, or any other Statute or Act for the time being in force relating to Joint Stock Companies', and as if for the expressions 'Supreme Court of Judicature at Fort William,' the name of the highest Civil Court of appeal in such place were substituted: and as if for the expression 'the territories of the East India Company' the expression 'British India' as defined in the Act were substituted.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

Act No. V of 1857 empowers the Oriental Gas Company to establish gas-works in the town of Calcutta and its environs, and in any other place to which the provisions of the Act may be extended "by a law to be passed for that purpose." The Company being desirous of extending their operations to Howrah, and subsequently to the North-Western Provinces, British Burmah, and, possibly, other parts of British India, the present Bill has been framed so as to enable them to do so with the previous sanction of the Local Government.

CÉCIL BEADON.

The 1st February 1867.

WHITLEY STOKES,  
Asst. Secy. to the Govt. of India,  
Home Dept. (Legislative.)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১৯ ফেব্রুয়ারি।]

স্বশাসন করিবার আইন) মতে জীজীমতী মহা-রাজার কি তাঁহার উত্তরাধিকারীদের প্রতি যে সমস্ত দেশ বর্তিয়াছে কি বর্তিবে এই আইনে "ব্রিট-নীয় ভারতবর্ষ" শব্দে তাহা বুঝাইবে।

এবং এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে কোন অংশে প্রচলিত হয় সেই অংশে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির আইন-মতে রাজকর্তৃত্ব কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হন "স্থানীয় গবর্ণমেন্ট" শব্দে তাহাকে কি তাহাদিগকে বুঝাইবে ইতি।

[১৮৫৭ সালের ৫ আইন বিস্তার করিবার ক্ষমতার কথা।]

২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে রাজকীর গেজেটে বিজ্ঞাপন দিয়া কলিকাতা ও তাহার শাখানগর ভিন্ন স্থায়ী শাসিত দেশের কোন স্থানে উক্ত ১৮৫৭ সালের ৫ আইন প্রচলিত করিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত আইন যে প্রত্যেক স্থানে তদ্রূপে প্রচলিত করা যায় উক্ত আইনের ৩ ধারায় "কলিকাতানগর" এই কথা পরিবর্তে সেই স্থানের নাম থাকার ন্যায় এ ৩ ধারা পাঠ করিতে হইবে। উক্ত আইনের ৭ ধারায় "১৮৫৬ সালের ১৪ আইন" এই কথা ও অন্তের পরিবর্তে "সেই স্থানের সৌন্দর্য ও শ্রীর্দ্ধি করণার্থ যখন যে আইন প্রবল থাকে সেই আইন" এই সকল কথা থাকার ন্যায় এ ৭ ধারা পাঠ করিতে হইবে। উক্ত আইনের ২২ ধারায় "১৮৫৬ সালের আইন ফাঁক কোম্পানির আইন মতে" এই কথার পর "কিন্তু ১৮৬৬ সালের ভারতবর্ষের কোম্পানির আইন অথবা জাইন্ট ফাঁক কোম্পানি সম্পর্কীয় অন্য যে ব্যবস্থা কি আইন যখন প্রবল থাকে সেই আইনমতে" এই কথা, এবং "সার্জেন্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রীম কোর্ট" এই কথার পরিবর্তে উক্ত স্থানীয় আপীলী বোর্ডদ্বারা শুনিবার উচ্চতম দেওয়ানী আদালতের নাম এবং "কোম্পানি বাহাদুরের ভাবৎ দেশ" এই কথার পরিবর্তে এই আইন মতে নির্ণীত "ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ" এই কথা থাকার ন্যায় এ ২২ ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ওরিয়েন্টাল গ্যাস কোম্পানি ১৮৫৭ সালের ৫ আইন-মতে কলিকাতা নগরে ও শাখানগরে গ্যাসের কার্য্য স্থাপন করিতে এবং "ভদ্রভিপ্রায়ে কোন ব্যবস্থা প্রচলিত হইয়া" উক্ত আইন অন্য যে স্থানে বিস্তৃত হয় সেই স্থানে গ্যাসের কার্য্য স্থাপন করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন। উক্ত কোম্পানি সম্পত্তি হারডায় ও পরে উত্তর পশ্চিম দেশে ও ব্রিটনীয় ব্রহ্ম দেশে ও পারিলে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্যান্য অংশে আপনাদের কার্য্য প্রবর্তিত করিতে ইচ্ছুক হওয়াতে তাঁহারা স্থানীয় গবর্ণ-মেন্টের সম্মতি লইয়া ঐ কর্ম্মে প্রবর্ত হইতে পারেন এতদাশয়ে এই পাণ্ডুলিপি প্রণীত হইল।

সিসিল বীডন।

১৮৫৭ সাল ১ ফেব্রুয়ারি।

উইটলী ফোক্স,  
দেশীয় কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের  
গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



## FOREIGN DEPARTMENT.

No. 131.

The 7th February 1867.

POLITICAL.

His Excellency the Governor General of India in Council is pleased, under Section 9 of Act I. of 1849, to delegate to the Commissioners of Chittagong and Dacca, for the time being, authority to receive reports and give orders in cases within that Act.

J. W. S. WYLLIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 622.

APPOINTMENTS.

The 5th February 1867.

Dr. N. Jackson to be Superintendent of the Central Jail at Deegah.

The 6th February 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Jessore:—

Mr. E. I. Shuttleworth.  
Baboo Doorga Persad Ghose.  
„ Doorgadas Chowdry.  
Pundit Sreesh Chunder Bidyarntha.  
Baboo Sunjeeb Chunder Chatterjee.  
„ Bidoo Bhoosun Banerjee.  
„ Grish Chunder Chowdry, B. L.

Major C. Reay to be a Municipal Commissioner for the Town of Darjeeling.

Mr. H. Clark to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Bancoorah.

The 7th February 1867.

Major F. N. Miles to be District Superintendent of Police, Patna.

Mr. A. C. Howard, on leave, to be District Superintendent of Police, Chumparun.

Mr. W. Cornish to officiate as District Superintendent of Police, Chumparun, during the absence, on leave, of Mr. A. C. Howard, or until further orders.

Dr. R. Deacon to be Civil Assistant Surgeon of Pubna.

Dr. H. B. Purves to be Civil Assistant Surgeon of Gawalparah.

Lieutenant J. Butler to officiate as an Assistant Commissioner in Assam, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

[Government Gazette, 19th February 1867.]

## করিন ডিপার্টমেন্ট।

পোলিটিকাল।

১৮৬৭ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

১৩১ নম্বর।

যিনি যে সময়ে চট্টগ্রাম ও ঢাকার কমিস্যনর হন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব তাঁহাকে ১৮৬৯ সালের ১ আইনের ৯ ধারামতে উক্ত আইনের অন্তর্ভুক্ত মোকদ্দমার রিপোর্ট গ্রহণের ও তদ্বিষয়ে আজ্ঞা দিবার ক্ষমতা দান করিলেন।

জে ডবলিউ এস ওয়াইলী,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একুটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর  
সাহেবের আজ্ঞা।

৬২২ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

ডাক্তর শ্রীযুত এন জাকসন সাহেব নদীয়াস্থ দীঘার সেনুট্রাল জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

১৮৬৭ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোরস্থ সাধারণ বিদ্যাপ্রাপনীর কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ই আই শটলওয়ার্থ সাহেব।

„ বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ।

„ বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী।

„ পণ্ডিত শ্রীশচন্দ্র বিদ্যারত্ন।

„ বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

„ বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ বাবু গিরীশচন্দ্র চৌধুরী বি, এল।

মেজর শ্রীযুত সি রে সাহেব দার্জিলিং নগরের এক জন মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত এচ ক্লার্ক সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঝাঁকুড়ার মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

মেজর শ্রীযুত এফ এন মাইলস সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত এ সি হোয়ার্ড সাহেব চাম্পারনের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন। তিনি ছুটি লইয়াছেন।

শ্রীযুত এ সি হোয়ার্ড সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অকুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ কর্নিস সাহেব চাম্পারনের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

ডাক্তর শ্রীযুত আর ডিকন সাহেব পাবনার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ডাক্তর শ্রীযুত এচ বি পার্কিন্স সাহেব গোয়ালপাড়ার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে বটলার সাহেব আসামে আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনরের কর্ম করিবেন এবং অধঃস্থ স্থিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্ম করিবেন।

Mr. G. Smeaton, Assistant Magistrate and Collector, Cuttack, to have charge of the Sub-Division of Jajipore.

Dr. W. H. Hayes, Deputy Commissioner of Singbhoom, is promoted to the Third Grade of Deputy Commissioners.

Mr. J. Tweedie, Deputy Commissioner of the Western Dooars, is promoted to the Third Grade of Deputy Commissioners.

Mr. T. Smith to be a Deputy Commissioner of Cooch Behar and to be in the Fourth Grade.

The above three appointments will have effect from the 1st January last.

Captain W. H. J. Lance to be an Assistant Commissioner of the First Grade in Darjeeling.

Lieutenant E. G. Lillingston, Assistant Commissioner, Lohardugga, is promoted to the First Grade of Assistant Commissioners.

Lieutenant C. Hayter, Assistant Commissioner, Luckimpore, is promoted to the First Grade of Assistant Commissioners.

Lieutenant H. J. Peet, Officiating Commissioner, Cossyah and Jynteah Hills, to be an Assistant Commissioner of the Second Grade.

Mr. F. Grant to be an Extra Assistant Commissioner of the Second Grade in the Western Dooars.

Mr. W. Scott, in charge of the Sub-Division of Darjeeling Terai, to be an Extra Assistant Commissioner of the Third Grade.

Mr. L. R. Forbes, Extra Assistant Commissioner of Palamow, is promoted to the Third Grade of Extra Assistant Commissioners.

Mr. W. C. Muller to be an Extra Assistant Commissioner of the Fourth Grade in Darjeeling.

The following Officers of the Subordinate Executive Service are promoted, viz. :—

*From the Third to the Second Grade.*

Baboo Dwarkanath Banerjee.

„ Isser Chunder Mitter.

*From the Fourth to the Third Grade.*

Moulvy Mahomed Abdoollah.

Mr. W. G. Deare.

„ A. C. Wright.

*From the Fifth to the Fourth Grade.*

Baboo Hem Chunder Kur.

„ Dinobundhoo Moulick.

„ Nobin Kristo Sircar.

Shahibzada Ahmed Ali Khan.

Moulvy Dillawur Hossein Ahmed, B. A.

*From the Sixth to the Fifth Grade.*

Moulvy Abdool Ghuffoor.

Baboo Hursahoy Sing.

„ Madhub Chunder Moitra.

„ Jogessur Mookerjee, M. A. and B. L.

কটকের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত জি স্মিথ সাহেব আজিমপুর শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

সিংহভূমের ডেপুটি কমিস্যনর ডাক্তর জীবুত ডবলিউ এচ হেস সাহেব ডেপুটি কমিস্যনরদের তৃতীয় শ্রেণী-ভুক্ত হইয়াছেন।

পশ্চিম চুয়ারের ডেপুটি কমিস্যনর জীবুত জে টুইডী সাহেব ডেপুটি কমিস্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত টি স্মিথ সাহেব কুচবেহারে চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটি কমিস্যনর হইবেন।

উপরোক্ত তিন নিয়োগ গত জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

কাপ্তান জীবুত ডবলিউ এচ জে লান্স সাহেব দার্জিলিঙ্গে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইবেন।

লোহারডগার আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট জীবুত ই জি লিলিংস্টন সাহেব আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

লক্ষীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট জীবুত সি হেটর সাহেব আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

কাশীয়া ও জয়ন্তী পর্বতের একটিং কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট জীবুত এচ জে পীট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইবেন।

জীবুত এফ গ্রান্ট সাহেব পশ্চিম চুয়ারে দ্বিতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইবেন।

দার্জিলিঙ্গের অন্তর্গত তেরাই শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত জীবুত ডবলিউ স্কট সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইবেন।

পালামৌয়ের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর জীবুত এল আর ফরবিস সাহেব অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত ডবলিউ সি মল্ল সাহেব দার্জিলিঙ্গে চতুর্থ শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর হইবেন।

নিম্নলিখিত অধঃস্থ কর্ম কারকেরা উচ্চ পদভুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে।

জীবুত বারু ছারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ বারু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র।

চতুর্থ শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণীতে।

জীবুত মৌলবী মহম্মদ আবদুল্লাহ।

„ ডবলিউ জি ডিয়র সাহেব।

„ এ সি রাইট সাহেব।

পঞ্চম শ্রেণীহইতে চতুর্থ শ্রেণীতে।

জীবুত বারু হেমচন্দ্র কর।

„ বারু দীনবন্ধু মলিক।

„ বারু নবীনকৃষ্ণ সরকার।

„ শাহেবজাদা আহম্মদ আলী খাঁ।

„ মৌলবী দিলওয়ার হুসেন আহম্মদ বি, এ।

ষষ্ঠ শ্রেণীহইতে পঞ্চম শ্রেণীতে।

জীবুত মৌলবী আবদুল গফুর।

„ বারু হরশাহার সিংহ।

„ বারু মাপবচন্দ্র মৈত্র।

„ বারু যজ্ঞেশ্বর যুগোপাধ্যায় এম, এ, ও বি এল।



Baboo Rungolall Banerjee.

Mr. A. C. Woodward.

„ J. M. Blumhardt.

Moulvy Ameer Hossein.

Baboo Uma Churn Gangooly, Tipperah.

Mr. R. H. Renny.

Baboo Gopal Chunder Das.

*The 8th February 1867.*

Mr. R. W. King to be District Superintendent of Police, Lohardugga.

Captain W. Howey to be District Superintendent of Police, Maldah.

Mr. D. Lacey to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Maldah.

The Reverend J. E. Grieff, Gya, is authorized, under Section 47, Part V., Act V. of 1865, to grant Certificates of marriage between Native Christians, being converts from any religion in India.

Dr. J. Anderson to have charge of the offices of Superintendent of the Botanical Gardens and Cinchona Cultivation in Bengal and Conservator of Forests, Lower Provinces, during the temporary absence from Calcutta of Dr. T. Anderson on duty.

Mr. E. S. Moseley, Assistant Magistrate and Collector, to have temporary charge of the Sub-Division of Arrareah, during the absence, on deputation, of Mr. F. Wyer, or until further orders.

Mr. J. F. Stevens, Assistant Magistrate and Collector, to have temporary charge of the Sub-Division of Aurungabad, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and Deputy Collector, in the District of Gya. Mr. Stevens is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Baboo Protap Chunder Chatterjee, B. L., to be a Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in Nuddea, and to exercise the powers of a Magistrate in that District.

This cancels the orders of the 31st December last, placing the services of Baboo Protap Chunder Chatterjee under Mr. E. D. Lockwood, for taking up lands for the Eastern Bengal Railway.

Mr. W. G. Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-Division of Diamond Harbour, and to exercise the powers of a Magistrate in the 24 Pargunnahs.

[Government Gazette, 19th February 1867.]

শ্রীযুত বাবু রঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ এ সি উডওয়ার্ড সাহেব।

„ জে এম ব্লুমহার্ট সাহেব।

„ মৌলবী আমীর হোসেন।

• ত্রিপুরার শ্রীযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।

শ্রীযুত আর এচ রেনী সাহেব।

„ বাবু গোপালচন্দ্র দাস।

১৮৬৭ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত আর ডবলিউ কিং সাহেব লোহারডুগার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ হোয়ে সাহেব মালদহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডি লেসী সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে মালদহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

গয়ার পাদরী শ্রীযুত জে ই গ্রীফ সাহেব ভারত-বর্ষের কোন ধর্মের পরিবর্তে যাহারা খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বী হন তাহাদিগকে বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের পঞ্চম খণ্ডের ৪৭ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কর্মোপলক্ষে ডাক্তার শ্রীযুত টি আগরসন সাহেবের কিরংকালের নিমিত্তে কলিকাতায় অনুপস্থানকালে ডাক্তার শ্রীযুত জে আগরসন সাহেব বোটানিকাল উদ্যানের ও বঙ্গদেশে সিনকোণার কৃষিকার্যের এবং বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বনরক্ষকের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্মের ভার পাইবেন।

রাজকীয় কার্যোপলক্ষে শ্রীযুত এফ ওয়াইয়র সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ই এম মোসলী সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে অররিয়া শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে এফ. কীবক্স সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে আরম্মাবাদ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন এবং গয়া জিলাতে অধ্যক্ষ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কাব্যনিধানের আইনের ৬৮ ধারামতে মেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিতে এবং উক্ত মেশন আদালতের সম্মুখে যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিজ্ঞা লইতে ও তদর্থক যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বিএল নদীয়ার ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন এবং ঐ জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্ম করিবেন।

ইন্টারনু বেঙ্গল রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে শ্রীযুত ই, ডি, লক্‌উড সাহেবের অধীনে উক্ত বাবুর নিযুক্ত হইবার যে আজ্ঞা গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে হইয়াছিল তাহা ইহাতে রহিত হইল।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জি ডিয়র সাহেব কলাগাছি শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন এবং ২৪ পরগনার মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

Mr. W. H. Verner, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-Division of Magoorah, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and of a Deputy Collector, in Jessore. Mr. Verner is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Diamond Harbour, is transferred to the Sudder Station of Midnapore, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in that District.

Mr. J. B. Birch to officiate as District Superintendent of Police, Maunbhoom, during the absence, on leave, of Captain S. A. T. Judge, or until further orders.

*The 11th February 1867.*

Dr. H. Cayley to officiate as Civil Assistant Surgeon of Howrah, with effect from the date on which he may have joined his appointment.

Dr. J. Cleghorn to officiate as Civil Assistant Surgeon of Moorshedabad, during the absence, on leave, of Dr. A. Fleming, or until further orders.

Mr. J. A. Ricketts, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate in Beerbhoom.

Mr. W. L. H. Forbes to officiate as Assistant Superintendent of Police in Bhaugulpore.

Mr. M. G. Thomas to officiate as Assistant Superintendent of Police in Balasore.

Mr. E. M. Showers to officiate as Assistant Superintendent of Police in Nuddea.

*The 12th February 1867.*

The following Assistant Superintendents of Police are promoted, viz.:-

*From the Second to the First Grade.*

Mr. J. Patch.

„ A. Blair.

„ W. W. Daly.

„ J. Masters.

„ G. M. Ridsdale.

„ J. Lambert.

Baboo Ishree Persad.

*From the Third to the Second Grade.*

Mr. A. L. W. Jerdon.

„ J. B. Birch.

„ B. Rattray.

„ G. J. Cawley

„ H. G. Wilkins.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।]

আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত ডবলিউ এচ বর্গ সাহেব মাগুরা শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন, এবং যশোহরে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি দৌজদারী মোকদ্দমার কার্য-বিধানের আইনের ৩৮ ধারায়তে মেশান আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান লইতে ও উক্ত মেশান আদালতের সম্মুখে ঘাফাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে কি তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিভু লইতে ও তদার্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইয়াছেন।

কলাগাছির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত আর টি সিবের্ট সাহেব মেদিনীপুরের সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং ঐ জিলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কাপ্তান জীবুত এস এ টি জজ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত জে বি বর্চ সাহেব মানভূমের পোলীসের ডি-ষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

ডাক্তর জীবুত এচ কেলি সাহেব হাবড়ার সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম করিবেন। তিনি যে তারিখে কর্মে প্রবর্ত হন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

ডাক্তর জীবুত এ ফেলিং সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ডাক্তর জীবুত জে ক্লেশ সাহেব মুরশিদাবাদের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

বর্দ্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত জে এ রিকটস সাহেব বীরভূমে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবুত ডবলিউ এল এচ কর্ভস সাহেব ভাগলপুরের পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জীবুত এম জি তামস সাহেব বালেশ্বরের পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জীবুত ই এম সৌর্য সাহেব নদীয়ার পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

নিম্নলিখিত পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা উচ্চপদভুক্ত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণীতে।

জীবুত জে পাচ সাহেব।

„ এ ক্লেশ সাহেব।

„ ডবলিউ ডবলিউ ডেলি সাহেব।

„ জে মার্টিন সাহেব।

„ জি এম রৌডসডেল সাহেব।

„ জে লাম্বার্ট সাহেব।

„ দীপ্তরী প্রসাদ বাবু।

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে।

জীবুত এ এল ডবলিউ জর্ডন সাহেব।

„ জে বি বর্চ সাহেব।

„ বি রাট্রে সাহেব।

„ জি জে কলে সাহেব।

„ এচ জি উইলকিন্স সাহেব।



The following Officers are appointed to be Assistant Inspectors-General of Police on that portion of the East India Railway which lies within the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal :—

Captain W. Gordon, Superintendent of Police on the East India Railway, Bengal.

Captain T. Dennehy, Superintendent of Police on the East India Railway, North-Western Provinces.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 6th February 1867.*

Lieutenant W. F. Trotter, Assistant Commissioner of Gawalparah, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

*The 7th February 1867.*

Dr. A Fleming, Civil Surgeon of Moorshedabad, for six weeks, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Dr. C. T. O. Woodford, Police Surgeon, Calcutta, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

*The 8th February 1867.*

Mr. D. W. Ritchie, Assistant Superintendent of Police, Beerbhoom, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave.

Captain S. A. T. Judge, District Superintendent of Police, Maunbhoom, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 15th instant, or any other date on which he may avail himself of the leave.

#### NOTIFICATION.

*The 7th February 1867.*

Mr. D. Lacey has been allowed, by the Right Hon'ble the Secretary of State for India, an extension of leave for two months on Medical Certificate.

*The 8th February 1867.*

Baboo Poornanund Borooah, Extra Assistant Commissioner, Gawalparah, having resumed his duties on the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 21st December last, is cancelled.

#### NOTIFICATION.

*The 5th February 1867.*

It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the transfer of

[Government Gazette, 19th February 1867.]

ইক্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে অংশ বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীন সেই অংশে নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা পোলীসের আসিস্ট্যান্ট ইন্সপেক্টর জেনরলের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশের ইক্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাপ্তান জীবিত ডবলিউ গর্ডন সাহেব।

উত্তর পশ্চিম দেশের ইক্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাপ্তান জীবিত টি ডেনহী সাহেব।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

গোয়ালপাড়ার আসিস্ট্যান্ট কমিশনার লেপ্টেনেন্ট জীবিত ডবলিউ এফ ট্রট্টর সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইছেন।

১৮৬৭ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

মুরশিদাবাদের সিভিল চিকিৎসক ডাক্তার জীবিত এ ফ্লেমিং সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীস সার্জন ডাক্তার জীবিত সি টি ও উডফোর্ড সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

বীরভূমের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত ডি ডবলিউ রীচি সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাপ্তান জীবিত এস এ টি জজ সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি কি অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিবর জীবিত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব জীবিত ডি লেসী সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আরও দুই মাসের ছুটি দিয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

গোয়ালপাড়ার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীবিত বাবু পূর্ণানন্দ বড়ুয়া গত মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করাতে গত ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব রঙ্গপুর জিলার বদরগঞ্জের মুন-

the villages named on the margin, from the Moon-siffce of Baddeergunge to that of Rungpore, in Ziltah Rungpore.

1. Shatgorah.	16. Paronoh Ashutpore
2. Rampore.	17. Tajhant.
3. Guneshpore.	18. Balapookur.
4. Perjabad.	19. Shobapore.
5. Purbutteepore.	20. Ruttungeer.
6. Dainudurpore.	21. Ahmunghur.
7. Rambhuddropore.	22. Hurreerampore.
8. Monohurpore.	23. Chottoorabpore.
9. Olipore.	24. Beenudpore.
10. Burrobareo.	25. Shumoneepore.
11. Deodabad.	26. Govindpore.
12. Durahoa.	27. Noorpore.
13. Nazirbudur.	28. Bhurghaut.
14. Baboo Khan.	29. Moolabtolee.
15. Ashutpore.	

#### NOTIFICATION.

The 2nd February 1867.

The attention of Officers of Government, and the public generally, is hereby drawn to the provisions of Act XXXI., 1860, (relating to the manufacture, importation, and sale of arms and ammunition, and for regulating the right to keep and use the same, and to give power of disarming in certain cases) as continued in force and amended by Act VI. (the Arms Act Continuance Act) 1866.

The provisions of these Acts restricting (1) the possession of cannons, howitzers, and mortars, (2) the manufacture, repair, sale, or (3) importation of arms and ammunition, and (4) the carrying of arms, are in force throughout the territories, subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.

The powers of seizure, search, and arrest in certain cases defined in Sections 20, 21, 25, and 31, Act XXXI., 1860, are still possessed by the several authorities in whom the law vests them.

Under the provisions of Sections 22 to 24 of the said Act, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to prohibit the transport of arms, lead, sulphur, saltpetre, and gunpowder from or through any portion of the Province of Assam and the Districts of Purneah, Darjeeling, Dinagepore, Rungpore, Tipperah, Chittagong, Dacca, Backergunge, Mymensing, Sylhet, and Cachar, and the

\* (1.) Sections 2 to 4, Act XXXI., 1860.

(2.) Sections 5 to 16, Act XXXI., 1860.

(3.) Sections 17 to 19, Act XXXI., 1860.

(4.) Sections 26 to 30, Act XXXI., 1860, as modified by Sections 2 and 3, Act VI. of 1866.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১৯ ফেব্রুয়ারি।]

সেফী হইতে নিম্নলিখিত সকল গ্রাম রঙ্গপুরের মুন-সেফীর অধীন হওন বিষয়ে অনুমোদন করিয়াছেন।

১। সাতগড়া।	১৬। পুরাণ অসংপুর।
২। রামপুর।	১৭। তাজবন্ত।
৩। গণেশপুর।	১৮। বলপুকুর।
৪। প্রজাবাদ।	১৯। শোভাপুর।
৫। পার্শ্বতীপুর।	২০। রতনগাঁও।
৬। দামোদরপুর।	২১। আমনঘড়া।
৭। রামভদ্রপুর।	২২। হরিরামপুর।
৮। মনোহরপুর।	২৩। চতুরাবপুর।
৯। অলিপুর।	২৪। বিনোদপুর।
১০। বড়বাড়ী।	২৫। শমনিপুর।
১১। দেওদাবাদ।	২৬। গোবিন্দপুর।
১২। দর্শগুয়া।	২৭। নুরপুর।
১৩। নাজীরবন্দর।	২৮। ভরঘাট।
১৪। বাবুখাঁ।	২৯। মুলাবটোলী।
১৫। অসংপুর।	

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

১৮৬০ সালের ৩১ আইন (অর্থাৎ অস্ত্রশস্ত্র ও বাক-দাদি তৈয়ার ও আমদানী করিবার ও বিক্রয় করিবার ও তাহা রাখিবার ও ব্যবহার করিবার বিধান করিবার ও কোনও গতিকে অস্ত্রাদি লইবার ক্ষমতা দেওনের আইন) ১৮৬৩ সালের ৬ আইন (অর্থাৎ অস্ত্রশস্ত্রের আইন প্রবল রাখিবার আইন) দ্বারা প্রবল রাখা ও সংশোধিত করা গিয়াছিল উক্ত আইনের বিধানের প্রতি ইহা দ্বারা রাজকীয় কর্মচারিগণের ও সর্ব-সাধারণের মনোযোগ করান যাইতেছে।

উক্ত দুই আইন বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত সমস্ত দেশে প্রবল আছে। তাহার বিধান মতে (১) কামান কি হেইংসর কি মর্টার রাখিবার এবং (২) অস্ত্রাদি ও যুদ্ধোপকরণ প্রস্তুত, কি মেরামৎ কি বিক্রয় করিবার ও (৩) আমদানী করিবার ও (৪) সঙ্গে লইয়া যাইবার সীমাবদ্ধ রাখিত আছে।

স্থলবিশেষে প্রতি ও অস্ত্রবণ ও আটক করিবার যে ক্ষমতা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২০, ও ২১ ও ২৫ ও ৩১ ধারাতে নির্দিষ্ট হইয়াছিল তাহা আইনমতে যে কর্তৃপক্ষেরদের প্রতি বর্তে অদ্যাপি তাহাদের সেই সমস্ত ক্ষমতা আছে।

উক্ত আইনের ২২ অবধি ২৪ পর্যন্ত ধারার বিধান-মতে বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আজ্ঞা করিতেছেন যে আসাম প্রদেশের নিম্নে আসামের কমিস্যনর সাহেবের ও পুরণিয়ার নি-ম্নে ভাগলপুরের কমিস্যনর সাহেবের ও রঙ্গপুর ও দিনাজপুরের নিম্নে রাজশাহীর কমিস্যনর সাহেবের ও ত্রিপুরা ও চট্টগ্রামের নিম্নে চট্টগ্রামের কমিস্যনর সাহেবের ও ঢাকা ও বাকরগঞ্জ ও ময়মন-

(১) ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২ অবধি ৪ ধারা।

(২) ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৫ অবধি ১৬ ধারা।

(৩) ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৬ অবধি ১৯ ধারা।

(৪) ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩ ধারাক্রমে মতান্তরিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৩ অবধি ৩০ ধারা।



Bootan Dooars into or towards any country beyond the British Frontier, except under a license granted by one or other of the following Officers; that is to say:—The Commissioner of Assam for the Province of Assam, the Commissioner of Bhaugulpore for Purneah, the Commissioner of Rajshahye for Rungpore and Dinagepore, the Commissioner of Chittagong for Tipperah and Chittagong, the Commissioner of Dacca for Dacca, Backergunge, Mymensing, Sylhet, and Cachar, and the Commissioner of Cooch Behar for Darjeeling and the Dooars of Bootan.

The following Notification of the Government of India, in the Home Department, is also now re-published for general information:—

No. 1879.

The 1st October 1860.

NOTIFICATION.

Under Section 17, Act XXXI., 1860, the Governor General in Council hereby authorizes the Chief Officer of Police in every Sea-port Town and Frontier Districts in India to grant licenses for the importation of arms, percussion caps, sulphur, saltpetre, gunpowder, and other ammunition, subject to the general control and directions of the chief executive authority of the Presidency or place.

The provisions of Section 32, Act XXXI., 1860, are not now in force in any portion of the Lower Provinces of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th February 1867.

Under the provisions of Section 22, Act VIII. of 1859, the Lieutenant-Governor is pleased to exempt the following gentlemen from personal attendance in the Civil Courts:—

Baboo Prosonno Coomar Tagore, c. s. i.  
 „ Ramgopal Ghose.  
 Moonshee Ameer Ali, Khan Bahadoor.  
 Baboo Digumber Mitter.  
 Khajah Abdool Ghunny.  
 Baboo Romanath Tagore.  
 Raja Anund Nath Roy, Bahadoor, c. s. i.

[Government Gazette, 19th February 1867.] 1 U

সিংহ ও ত্রিহট্ট ও কাছাড়ের নিমিত্তে ঢাকার কমিস্যনর সাহেবের এবং দার্জিলিংয়ের ও ভুটান দুয়ারের নিমিত্তে কুচবেহারের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে অনুমতিপত্র না পাইলে কোন ব্যক্তি আসাম প্রদেশ ও পুরণিয়া ও দার্জিলিং ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও ত্রিপুরা ও চট্টগ্রাম ও ঢাকা ও বাকরগঞ্জ ও ময়মুন-সিংহ ও ত্রিহট্ট ও কাছাড় জিলাতে ও ভুটান দুয়ার এবং সেই প্রদেশ ও জিলা ও দুয়ার দিয়া ব্রিটনীয়দের সীমান্ত স্থানের বাহিরের কোন দেশে কি তদভিমুখে অস্ত্রশস্ত্র ও শিশা ও গন্ধক ও শোরা ও বাকদ লইয়া যাইতে পারিবেন না।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্ন-লিখিত যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৯ নম্বর।

১৮৬০ সাল ১ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে মন্ত্রিসভা-নির্ধারিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনারল সাহেব সামুদ্রিক বন্দরের প্রত্যেক নগরের ও ভারতবর্ষের সীমান্ত জিলা সমূহের পোলীসের প্রধান কার্যকারককে প্রেসীডেন্সী কি স্থানের কর্তৃত্বকার্য নির্বাহক প্রধান ব্যক্তির সাধারণ কর্তৃত্ব ও আজ্ঞাধীনে অস্ত্রশস্ত্র ও রঞ্জকের টুপি ও গন্ধক ও শোরা ও বাকদ ও অন্য যুদ্ধোপকরণ জব্দ লইয়া যাইবার অনুমতিপত্র দিবার ক্ষমতা দান করিলেন।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার বিধান বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের কোন অংশে এখন প্রবল নাই।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত মহাশয়-দিগকে স্বয়ং দেওয়ানী আদালতে প্রবেশন হইতে মুক্ত করিলেন।

শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ঠাকুর সি, এস, আই।

„ বাবু রামগোপাল ঘোষ।

„ মুন্সী আমীর আলী খাঁ বাহাদুর।

„ বাবু দিগম্বর মিত্র।

„ খাজা আবদুল গণি।

„ বাবু রমানাথ ঠাকুর।

„ রাজা আনন্দনাথ রায় বাহাদুর সি, এস, আই।

## NOTIFICATION.

The 11th February 1867.—The following Statements exhibiting the Accounts of the Calcutta Port Fund for 1865-66, received from the Master Attendant, Calcutta, are published for general information, under Section 44 of Act XXII. of 1855 :—

CALCUTTA PORT FUND.

Revenue Account for the year ending 30th April 1866.

Dr.		Cr.	
Income.	Amount.	Expenditure.	Amount.
	Rs. As. P.		Rs. As. P.
Moorings ..	2,97,590 13 0	Floating Lights ..	1,65,010 7 8
Port Dues ..	1,98,265 13 0	Light Houses ...	23,458 0 9
Harbour Master's Department	1,00,520 9 0	River Survey and Buoyage ...	1,88,668 8 9
Wreck and Anchor Department	42,056 2 10	Harbour Master's Department .	1,97,782 11 9
Revenue Account 1864-65 ...	9,273 15 9	Moorings ..	1,37,570 6 8
Tank Boat ...	3,122 9 0	Wreck and Anchor Department	43,974 6 4
Cyclone Account ..	3,336 13 3	Office Establishment charges ...	38,204 8 10
Floating Lights ...	5,791 7 0	Bills receivable ...	12,154 11 0
River Survey and Buoyage ...	2,376 5 9	Bholeahs and Pansways ...	9,326 7 6
Fine Account ..	1,823 8 1	Diamond Harbour ...	7,620 0 0
Kedgerie Establishment ...	108 9 5	Fire Engine Boats ...	4,827 5 3
Balance Deficit ...	1,79,688 7 3	Tank Boat ...	3,559 0 9
		Houses of Refuge ...	3,496 4 6
		Cyclone Account ...	3,339 4 3
		Moyapore Magazine ...	2,484 0 4
		Kedgerie Establishment ...	2,405 0 0
		Miscellaneous ...	73 13 0
Rupees ...	8,43,955 1 4	Rupees ...	8,43,955 1 4

বিস্তারিত।

১৮৬৭ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

কলিকাতার ত্রিযুত মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট সাহেবের স্থানে ১৮৬৫। ৬৬ সালের কলিকাতা বন্দরের তহবীলের খাতার হিসাবের নিম্নলিখিত যে তালিকা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তাহা ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ৪৪ ধারামতে সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

কলিকাতা বন্দরের তহবীল।

১৮৬৬ সালের ৩০-আপ্রিল তারিখে যে বৎসর শেষ হয় সেই বৎসরের রাজস্বের হিসাব।

জমা।

খরচ।

আয়।	যত।	ব্যয়।	যত।
	টাকা		টাকা
জাহাজ বাধিবার ...	২,৯৭,৫৯০/০	ভাসমান আলো ...	১,৬৫,০১০/৮
বন্দরীয় মাসুল ...	১,৯৮,২৬৫/০	দীপগৃহ ...	২৩,৪৫৮/৯
হার্বর মাস্টারের কার্যবিভাগ ...	১,০০,৫২০/০	নদীর পরিদর্শন ও বয়্যার ...	১,৮৮,৬৬৮/৯
ভগ্ন জাহাজের ও লঙ্ঘরের কার্য-পক্ষে ...	৪২,০৫৬/১০	হার্বর মাস্টারের কার্যবিভাগ ...	১,৯৭,৭৮২/১৯
১৮৬৪। ৬৫ সালের রাজস্বের হিসাব	৯,২৭৩/৯	জাহাজ বাধিবার ...	১,৩৭,৫৭০/৮
টাক বোট ...	৩,১২২/০	ভগ্ন জাহাজের ও লঙ্ঘরের কার্য-পক্ষে ...	৪৩,৯৭৪/৮
বাড়ের হিসাব ...	৩,৩৩৬/৩	কার্যালয়ের ব্যয় ...	৩৮,২০৪/১০
ভাসমান আলো ...	৫,৭৯১/২	অনাদেয় বিল ...	১২,১৫৪/০
নদীর পরিদর্শন ও বয়্যার ...	২,৩৭৬/৯	ভাউলিয়া ও পান্সী ...	৯,৩২৬/৬
অর্থ দপ্তর হিসাব ...	১,৮২০/১	কলাগাহি ...	৭,৬২৫/১
খাজুরীর কার্যালয় ...	১০৮/৫	দম্‌কলের নৌকা ...	৪,৮২৭/৩
বাকীর স্থানতা ...	১,৭৯,৬৮৮/৩	টাক বোট ...	৩,৫৫৯/৯
		আশ্রয় বাড়ী ...	৩,৪৯৬/৬
		বাড়ের হিসাব ...	৩,৩৩৬/৩
		মারাপুর মাগেজীন ...	২,৪৮৪/৪
		খাজুরীর কার্যালয় ...	২,৪০৫/১
		বিবিধ ...	৭৩৬/০
টাকা ...	৮,৪৩,৯৫৫/৮	টাকা ...	৮,৪৩,৯৫৫/৮

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১৯ ফেব্রুয়ারি।]



## CALCUTTA PORT FUND.

Profit and Loss Account for the year ending 30th April 1866.

Dr.

Cr.

Income.	Amount.	Expenditure.	Amount.
	Rs. As. P.		Rs. As. P.
Bills receivable ..	12,154 11 0	Fine Account ..	1,823 7 1
Floating Lights ...	1,59,219 0 8	Moorings ...	1,60,020 6 4
Light Houses ...	23,458 0 9	Port Dues ...	1,98,192 1 11
Survey and Channel Buoy ...	1,87,999 15 6	"Salween" ...	1,707 12 6
Harbour Master's Department...	97,262 2 9	Revenue Account 1864-65 ...	9,273 15 9
Tank Boat ...	436 7 9	Stock for net loss ...	1,79,688 7 3
Bholeahs and Pansways ...	9,326 7 6		
Fire Engine Boats ..	4,827 5 3		
Kedgerie Post Establishment ..	2,296 6 7		
Office Establishment charges ...	38,204 8 10		
Moyapore Magazine ..	2,484 0 4		
Wreck and Anchor Department	1,918 3 6		
Cyclone Account ...	2 7 0		
Diamond Harbour ...	7,620 0 0		
Houses of Refuge ...	3,496 4 6		
Rupees ...	5,50,706 2 11	Rupees ...	5,50,706 2 11

কলিকাতা বন্দরের ফণ্ড।

১৮৬৬ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে যে বৎসর শেষ হয় সেই বৎসরের লাভ ও ক্ষতির হিসাব।

জমা।

খরচ।

আয়।	যত।	ব্যয়।	যত।
	টাকা।		টাকা।
অনাদেয় বিল ...	১২,১৫৪।২/০	অর্থদণ্ডের হিসাব ...	১,৮২৩।২/১
ভাসমান আলো ...	১,৫৯,২১৯।৮	জাহাজ বান্ধবার ...	১,৬০,০২০।৮/৪
দীপগৃহ ...	২৩,৪৫৮।৯	বন্দরীয় মাসুল ...	১,৯৮,১৯২।১১
পরিদর্শন ও পথ প্রদর্শক বয়া ...	১,৮৭,৯৯৯।২/৬	"সাল উইন" ...	১,৭০৭।৬/৬
হার্ভার মাস্টারের কার্যবিভাগ ...	৯৭,২৬২।৯	১৮৬৪।৬৫ সালের রাজস্বের হিসাব	৯,২৭৩।২/৯
টান্ক বোট ...	৪৩৬।২/৯	সম্পূর্ণ ক্ষতির নিমিত্ত স্থাপ্য ...	১,৭৯,৬৮৮।২/৩
ভাউলীয়া ও পান্সী ...	৯,৩২৬।২/৭		
দম্ব কলের নৌকা ...	৪,৮২৭।০		
খাজুরী ডাকঘরের কার্য ...	২,২৯৬।০/০		
ক্যাংগালয়ের ব্যয় ...	৩৮,২০৪।১০		
মায়াপুর মাগেজীন ..	২,৪৮৪।৫		
ভগ্নজাহাজের ও লঙ্গরের কার্যবিভাগ	১,৯১৮।৬/৬		
বাড়ের হিসাব ...	২।২/০		
কলাগাছী ...	৭,৫২০।		
আশ্রয় বাতী ...	৩,৪৯৬।৬		
টাকা ...	৫,৫০,৭০৬।১১	টাকা ...	৫,৫০,৭০৬।১১

( ১৭৬ )

**CALCUTTA PORT FUNL,**  
*Balance Sheet shewing state of Affairs on 30th April 1866.*

<i>Dr.</i>				<i>Cr.</i>
Assets.	Amount.	Liabilities.	Amount.	
	Rs. As. P.		Rs. As. P.	
General Post Office ...	4,300 0 0	Arsenal ...	40,784 6 3	
Advances recoverable ...	1,468 0 0	Bills payable ...	25,672 6 9	
Bills receivable 1864-65 ...	10,740 11 11	General Treasury ...	9,95,889 0 8	
Ditto 1865-66 ...	82,013 12 1	Revenue Account 1864-65 ...	83,461 0 0	
Cash in Bank of Bengal ...	50,596 8 8	Liability to Government for		
Block Account ...	23,45,121 4 10	value of Floating Stock on		
Balance Stock net loss ...	4,04,565 11 10	1st May 1864 ...	17,58,000 0 0	
Rupees ...	28,98,806 13 8	Rupees ...	28,98,806 13 8	

কলিকাতা বন্দরের ফণ্ড।

১৮৬৬ সালের ৩০ এপ্রিল তারিখের কার্যবিবরণ প্রকাশক বাকীর ফন্ড।

জমা।

খরচ।

স্থিত।	যত।	দেয়।	যত।
	টাকা।		টাকা।
জেনারেল পোস্ট অফিস ...	৪,৩০০	শিলাখানা ...	৪০,৭৮৪।৩
আদায় আগাম দেওয়া টাকা ...	১,৪৬৮	দেয় বিল ...	২৫,৬৭২।৯
১৮৬৪।৬৫ সালের প্রাপ্য বিল ...	১০,৭৪০।১১	জেনারেল ট্রেজুরী ...	৯,৯৫,৮৮৯।৮
১৮৬৫।৬৬ সালের ঐ ঐ ...	৮২,০১৩।১	১৮৬৪ সালের মে মাসের ১ তারিখে	
বাজাল ব্যাঙ্কে নগদ টাকা ...	৫০,৫৯৬।৮	চলিত হিসাবের স্থাপ্য বন্দের নি-	
স্থাপ্য প্রবোর মূল্য ...	২৩,৫৫,১২১।১০	মিত্তে গবর্ণমেন্টের নিকটে দায়	১৭,৫৩,০০০
সম্পূর্ণ ক্ষতির নিমিত্তে স্থাপ্য বাকী ...	৪,০৪,৫৬৫।১০		
টাকা ...	২৮,৯৮,৮০৬।৮	টাকা ...	২৮,৯৮,৮০৬।৮

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 5th February 1867.

Whereas it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a Police Station and Compound at Nakasheeparah, in Nuddea, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 4½ beegahs, more or less, and situated in Village Nakasheeparah, Pergunnah Bugwan, Zillah Nuddea, in the Zemindaree of Kisto Nauth Roy and Soorendro Nauth Roy and others, is required.

The land is bounded on the West by the Habu Khāl, Nakasheeparah Village, and the road from [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ ফেব্রুয়ারি।]

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত নাকাসী পাড়ায় পোলিম থানা ও তাহার চতুর্পাশের স্থানের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আশ্যক, অতএব মহাবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নদীয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণনাথ রায় ও স্বরেন্দ্রনাথ রায় প্রভৃতির জমিদারী বাগওয়ান পরগনার নাকাসী পাড়া গ্রামে স্থিত ন্যূন-ধিক ৪।১০ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা হাবা খাল ও নাকাসী পাড়া গ্রাম ও নাকাসী পাড়া গ্রাম হইতে তৎসংলগ্ন মাঠে



Nakasheeparah Village towards the adjacent field ; on the East by holding of Bishonauth and Hurish Sircar; on the South by a mangoe tope belonging to Bhoobun Mohun Roy, and on the North by the holding of Bhoobun Mohun Roy and the road from Nakasheeparah to Bikrompore.

The Declaration is made, under Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

#### DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

WHEREAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for increasing the size of the cemetery of the Sudder Station of Bancoorah, it is hereby declared that, for the above purpose, 3 plots of land, measuring 1b., 11k., 7g., situated at Mouzah Gopeenathpore, Pergunnah Chatna, and bounded on the North, South, East, and West by Mooktaram Chatterjea's lands, are required.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,

Secy. to the Govt. of Bengal.

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### CIVIL BUILDINGS.

No. 55.

The 12th February 1867.

Declaration under Section II. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the site of Government Educational Buildings at the Presidency, it is hereby declared that, for the above purpose, two plots of land, marked A. and C. on the plan of the site, measuring one beegah, two cottahs, and nine chittacks, are required. One of the two plots A., containing part of Holding No. 129, Block IX., North Division, comprises an area of 14 cottahs, more or less, and is bounded on the North and East by lands belonging to Government, and on the South and West by portions of the same Holding, being the property of Baboo Gooroodass Dutt.

The other plot C. contains portions of Holdings 56 and 146, Block IX., North Division, comprising an area of eight cottahs and nine chittacks, more or less, and is bounded on the

বাইবার পথ, পূর্ব সীমা বিশ্বনাথ ও হরিশ সরকারের ঘোত, দক্ষিণ সীমা ভুবনমোহন রায়ের আত্র বাগান উত্তর সীমা ভুবনমোহন রায়ের ঘোত এবং নাকশী-পাড়াহইতে বিক্রমপুর গমনের পথ।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাঁকুড়ার সদর মোকামের সমাধি স্থান রক্ষি করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে চাটনা পরগনার গোপীনাথপুর মৌজায় স্থিত ১।।১৭ গণ্ডা পরিমিত তিন কেতা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর, দক্ষিণ পূর্ব ও পশ্চিম সীমা মুক্তারাম চট্টোপাধ্যায়ের ভূমি।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

### পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

#### বিদ্যালয় বিষয়ক।

৫৫ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ রাজধানীতে গবর্নমেন্টের বিদ্যালয় প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে উক্ত গৃহ প্রস্তুত করণের নজার A ও C চিহ্নিত দুই কিতা ভূমির (অর্থাৎ ১/২।।/০ ছটাক) পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত দুই কিতার মধ্যে A কিতা উত্তর খণ্ডের ৯ কিতার ১২৯ নং ঘোতের অংশ বলিয়া উল্লিখিত ও কালীতে তাহার পরিমাণ ন্যূনাধিক ১।৪ কাঠা এবং উত্তর ও পূর্ব সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা বাবু গুরুদাস দত্তের সম্পত্তি উক্ত ঘোতের একাংশ।

অন্য C কিতার মধ্যে উত্তর খণ্ডের ৯ কিতার ৫৬ ও ১৪৬ নং ঘোতের অংশ আছে, কালীতে পরিমাণ ন্যূনাধিক ১৩।।/ ছটাক, ইহার উত্তর সীমা ১৪৬ ও ৫৫ ঘোত, ইহা হীরালাল শীলের ও মাধবচন্দ্র দাসের

North by Holdings 146 and 55, being the respective properties of Baboo Heera Lal Seal and Madhub Chunder Doss; on the South and East by lands belonging to Government, and on the West by part of Holding 56, being the property of, Subbessur Sen.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Lieut.-Col., R. E.,*  
*Secy. to the Govt. of Bengal.,*  
P. W. D.

## ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

### APPOINTMENTS.

*The 14th February 1867.*

Baboo Ram Coomar Roy, Moonsiff of Magoorah, to be Moonsiff of Narail, Zillah Jessore.

Baboo Greesh Chunder Chowdhry, Moonsiff of Narail, to be Moonsiff of Magoorah, Zillah Jessore.

### LEAVE OF ABSENCE.

*The 4th February 1867.*

Baboo Mothoora Lal Roy, Moonsiff of Dhamnuggur, Zillah Cuttack, for two months, (privilege) under the order of the Secretary of State, No. 255, dated 8th November 1865.

*The 13th February 1867.*

Moulvie Syud Kazim Hossein, Officiating Moonsiff of Mudeypoorah, Zillah Bhangulpore, up to the 24th instant, placing his Seristadar in charge of the current duties of his Office.

L. R. TOTTENHAM,  
*Registrar.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ ফেব্রুয়ারি।]

সম্পত্তি, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা গবর্ণমেন্টের ভূমি, পশ্চিম সীমা ৫৬ নং যোতের অংশ তাহা সর্বোত্তর সেনের সম্পত্তি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জে. ই. টি. নিকলস, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর. ই. পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই- কোর্টের আজ্ঞা।

### নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

জিলা যশোহরের মাগুরার মুনসেফ জীবুত বাবু রাম-কুমার রায় নড়াইলের মুনসেফ হইবেন।

জিলা যশোহরের নড়াইলের মুনসেফ জীবুত বাবু গিরীশচন্দ্র চৌধুরী মাগুরার মুনসেফ হইবেন।

### ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

জিলা কটকের ধামনগরের মুনসেফ জীবুত বাবু মথুরালাল রায় জীবুত ফোর্ট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের ২৫৫ নং আজ্ঞাক্রমে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ভাগলপুরের মদেপুরার একটি মুনসেফ জীবুত মৌলবী মৈয়দ কাজিম হুসেন আপন কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভার শিরিশতাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্তমান মাসের ২৪ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

এল আর টটেনহাম।  
রেজিষ্টার।



## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## NOTICE.

THE undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Doors of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of captured elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEEDIE,

Dy. Commissioner, Western Doors.

MYNAGOREE, BHOOTAN.  
The 12th December 1866. }

## TO RAILWAY CONTRACTORS, &amp;c., &amp;c., &amp;c.

NOTICE is hereby given that a Sale of Sal Wood, now growing in the "Roopuspoor Jungle," appertaining to the Hetampore Wards' Estate, situated in the district of Beerbhoom, will take place on Monday, the 11th day of March 1867, at Roopuspoor.

The number of trees, measuring for twenty (20) inches in circumference has been estimated to amount to nearly thirty thousand (30,000), and it is supposed they will answer the purpose of Railway sleepers, light timber, &c.

The Jungle will be sold in twelve (12) different and distinct Lots, each comprising an average area of about three hundred and fifty (350) beegahs, for the convenience of purchasers, each of whom will be required to pay down, at the conclusion of the sale, a deposit of twenty-five (25) per cent. on the amount of his bid, which deposit will be liable to forfeiture in the event of the purchaser not paying the balance of the purchase money within three (3) months from the date of the Sale.

The purchaser of each separate Lot will also clearly have to understand that the wood must be cut and removed within six (6) months of the date of the Sale, otherwise, whatever wood may remain uncut and unremoved will be considered the property of the said Hetampore Wards' Estate again, and be liable to be re-sold.

Railway Contractors, dealers in timber, and others, are invited to inspect the said Jungle before hand, and to communicate with the Collector of the district or the undersigned, who will supply any further information that may be required.

A. HUME SMITH,

Manager, Hetampore Estate.

SOORIE, BEERBHOOM; }  
The 31st January 1867. }

জিলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৬৭ সালের ১২ জানুয়ারি পর্যন্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আকুটের দ্বারায় অন্যান্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার তরুণ আছে, তাহার নিমিত্তে চলিত আইনমতে সন ১৮৬৭ সালের ২ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৩ সালের ১৯ ফাল্গুন মোওয়াফকে আমলী সন ১২৭৪ সালের ২০ ফাল্গুন রোজ শনিবার এজেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১১ ফেব্রুয়ারি।

প্রথম শ্রেণীর চির বন্দাবস্তী মহাল।

১৮৪৮ নং মং কুনহাণ্ডা পং ভূঞামুঠা তাং রত্নাকর পাছাড়ি ও গুরুপ্রসাদ জানা ও কমলমণি দেবী মোট সদর জমা ১৩২৮।১১ ইহার মধ্যে রত্নাকর মজুরের অংশের সদর জমা ৬৬৪।৫।।  
পং মাজনামুঠা ও গয়রহর ইজারাদার রত্নাকর পাছাড়ির নিকট সন ১২৭৩ সালের ইজারার বাকী আদায় কারণ ইজাদারের এই তশকীশে যে স্বত্ব লভ্য আছে তাহা নীলাম হইবেক।

W. J. HERSCHEL,  
Collector.

জিলা রাজশাহী।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালের ১৮৬৬ সালের নাগাদ দিসেম্বরের বাকী রাজস্ব রেবিনিউ বোর্ডের নির্দ্ধারণ করা ১৮৬৭ সালের ১২ জানুয়ারি পর্যন্ত দাখিল না হওয়ায় তাহা আদায় জন্য কথিত মহাল ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ৮ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সালের ২৫ ফাল্গুন শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রয় হইবেক সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২৬ জানুয়ারি মোং ১২৭৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৪ মাঘ।

তফসীল।

প্রথম শ্রেণীর অন্তরুরারি জমা হওয়া মহাল।

নং ৪৩৩ তোজা।

ডিহি দ্বিশীল নগাঁও তপ্পে চাঁপৈনা মালিক রঘুনাথ চন্দ্রাথ শমুনাথ কাশীনাথ বিশী উন্মত ছকিয়া চৌধুরাণী স্বয়ং ও মাদর আলি পক্ষে হেফাজউল্লা হেরাছউল্লা কীরামউল্লা চৌধুরী বিবি উন্মত ফতেমা বিবি উন্মত ছোলেমা নাবালগান কালীপ্রসাদ ভূঞা ভগবান চৌধুরী কৃষ্ণ সিংহ রাজুনা গোবিন্দনাথ রায় ইহারদিগের অংশের বাকী জের বাটওয়ারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি স্বতন্ত্র হিসাবে আদায় হওয়ায় তাহা বাদে অবশিষ্ট রাণী আনন্দময়ী ক্রীড়া রামচন্দ্র দেবী বাইত রাণী নছমী কোড়ী রামকেশব নবকান্ত কৃষ্ণনাথ সরকার নারায়ণ বাগচী কমলা চৌধুরাণী কালীপ্রসাদ বিশী ভগবতী দাস্যা জওজে গঙ্গাগোবিন্দ সিংহ মাদরে কালীনাথ দ্বারকানাথ সিংহ আনন্দময়ী দাস্যা জওজে যাদবেন্দ্র সিংহ মাদরে বিশেষ্বর রত্নেশ্বর সিংহ দ্বারাদান সাম্যাল গোপালকৃষ্ণ মৈত্র কমলনারায়ণ মৈত্র শমুনাথ মজুমদার বিজয়সুন্দরী দেব্যা হরেন্দ্রনাথ আনন্দনাথ সাম্যাল নাবালগান গোপীনাথ তালুকদারের অংশ যাহার সদর জমা ৬৩৯/০ আনা ও পুলীস ৫৮/০ আনা একুনে ৬৪৪।০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৩৪১২।০ আনা ও পুলীস ৩৪৮/০ আনা একুন নং ৩৪৪৬।০ আনা।

P. A. HUMPHREY,  
For Collector.

জিলা ভগলী।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ভগলী।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ভগলীর নিম্নলিখিত মহাল ১৮৬৭ সালের ১২ই জানুয়ারির তলবী রাজস্বের বাকী ও অন্যান্য বাকী যাহা রাজস্বের ন্যায় আদায়ের যোগ্য তাহা আদায় কারণ ১৮৬৭ সালের ২৬ সে ফিব্রুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সালের ১৫ই ফাল্গুন মঙ্গলবার জিলা ভগলীর কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ১৮৬৬ সাল ৫ই ফিব্রুয়ারি।

মোদামী বন্দবস্তী মহাল।

তোজীর নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী
২৪	বানকুণ্ড পং বোরো	হলধর অধিকারিদগর	৮৫৯৭/৬	১৫২৮/৪

G. S. PARK,  
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১৯ ফেব্রুয়ারি।]



## বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক বাণিজ্য বিষয় এবং নোট চালাইবার এবং  
ভণ্ডার প্রতি সরাসরী কার্যপ্রণালীর বিধান ইত্যাদি  
১৮৬৬ সালের ১।৫।১৫।২৫ আইন একত্রে সংগ্রহ  
পূর্বক মোকাম ঢাকা বাঙ্গলা যন্ত্র একসহস্র কাইফি  
মুদ্রাক্ষে প্রকাশিত মূল্য ১০ আনা অন্য কেহ প্রকাশিতে  
পারিবেন না যদি প্রকাশ করেন তবে আমার ২৫০৮  
টাকার ক্ষতিপূরণের দায়ি হইবেন ইতি।

১। সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে বিজ্ঞাপন দিতেছি  
যে কলিকাতাস্থ কি অন্য কোন স্থলের দোকানদারগণ  
গ্রাহক হইলে বাটওয়ারার বিধিসংযুক্ত ১৮১৪ সালের  
১৯ আইন এবং উল্লিখিত আইন গ্রাহকগণ মোকাম  
ঢাকা কবিরাজের গলিতে পত্র অথবা মণিঅর্ডর প্রেরণ  
করিলে পূর্বোক্ত আইন প্রাপ্ত হইবেন বাটওয়ারার  
বিধি মূল্য ১।০ সীকা ৫০০ পুস্তক গ্রাহকগণ নিলে মূল্য  
৬২৫ টাকার কমিস্যন বাদে বক্রীত টাকা মণিঅর্ডর  
করিতে হইবে ইতি সন ১২৭৩। তারিখ ১৬ মাঘ।

শ্রীতারিণীকুমার বসু।

মোং ঢাকা কবিরাজের গলি।

## নুটিশ।

যেহেতুক পরগনে সূজারাম কিসামত নারিকাসী চান্দ-  
পুর পরগনে মবারক উজিয়ান কিসামত নারিকাসী  
কাঞ্চণী ও পরগনে বৈকুণ্ঠপুর কিসামত ঘোস্তা দিঘলিয়া

পরগনে মামুদপুর কিসামত দিঘলিয়া তর্পে খোর্দ  
ধামরাই মৌজে বকল্লা কিসামত জয়নগর ইত্যাদি  
মহালের প্রজাগণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শস্যের  
মূল্য বৃদ্ধি হওয়াতে প্রচলিত বিধিমতে এবং হাই কো-  
র্টের নজিরের মর্ম্মমতে জমা বৃদ্ধির যোগ্য হইয়াছে  
অতএব লালজমীর ১।৬ পাই নিরিখস্থলে ফি বিঘা ১৮  
টাকা নিরিখে ধার্য্য কবুলিয়ত দিতে হইবেক অন্যহইতে  
এক মাস মধ্যে কবুলিয়ত না দিলে যোতের জমী অন্যকে  
পত্তন কিস্তা খামারে নেওয়া যাইবেক পশ্চাৎ কোন  
আপত্ত্য প্রাণ্য হইবেক না ইহা সর্ব সাধারণের জ্ঞাতা-  
র্থে বিজ্ঞাপন ইতি সন ১২৭৩ তং ২৫ মাঘ।

শ্রীতারিণীকুমার বসু।

## বিজ্ঞাপন।

বৎসর শতকে ৫৮ টাকা সুদে পঞ্চ সহস্র মুদ্রা প্রদান  
করিলে ২৫০৮ টাকার স্থিত সম্পত্তি পঞ্চম বৎসরের  
নিমিত্তে অর্পণ করিতে পারি এই সম্পত্তিতে যে লাভ  
দর্শিবে তৎপ্রতি হস্ত নিক্ষেপ করিব না ইহা প্রতিজ্ঞা  
করিতেছি কোন মহোদয়গণের প্রয়োজন হইলে অদ্যা-  
বধি ৩ মাস মধ্যে বিজ্ঞাপন দিবেন ইতি সন ১২৭৩।  
২৫ মাঘ।

শ্রীতারিণীকুমার বসু।

নিবাস বকল্লা থানে মানিকগঞ্জ জিলে ঢাকা।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, FEBRUARY 19, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

## বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

## বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকত্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বালিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ঐকটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতার তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।  
সেক্রেটারী।



( ৩৮ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা ময়মুনসিংহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মুনসিংহ জেলার মধ্যবর্তী পশ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সনের ফাল্গুন মাসের ১৬ তারিখ বুধবার জেলা ময়মুনসিংহের কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি। সন ১৮৬৬ সাল তারিখ ১০ ডিসেম্বর।

সরকারি কালেক্টর জিলা ময়মুনসিংহের নম্বর।	মহাল ও পর- গনার নাম	যত একর পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			ধার্য করা রাজস্ব	রাস্তার টাকস।	মোট		
৭	৪১৮৪ তালুক মৈয়দ চান্দ পর- গনে নসিরাজিয়ান ...	এঃ রঃ পঃ ৪৫।৩।৩০	২০	১/০	২০১/০	৪০	
	পং জয়নসাহি সরকারি খরিদা হিস্যা ১/৫। গণ্ডার অধীন মিকনি তালুক ...						
১০৫	২০৪ নং তালুক ভিকারি বার্টের ৬৬২০নং পং তথা ...	০।০।২১।৪৮	০	০	০	৪।০	এই পাঁচ মহাল নি- ম্নক্রমে বিক্রয় হ- ইবেক।
১১৪	২০৩ নং তালুক বিরনারায়ণ বার্টের ৬৬১৯নং পরগনে তথা ...	০।০।২১।২৪।	০	০	০	৩।০	
১১৩	২০২ নং তালুক যাদব বার্টের পর- ৬৬১৮নং গনে তথা ..	০।১।১০।৭।	০	০	০	৪।০	
১৩৪	২০১ নং তালুক রামপ্রসাদ বার্টের ৬৬১৭নং পরগনে তথা ...	০।০।৩৪।৯।	০	০	০	৪।০	
১১৫	২০০ নং তালুক ভিকারি বার্টের ৬৬১৬নং পরগনে তথা ...	০।২।৪।৯	০	০	০	৭।০	

H. J. REYNOLDS,  
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি সত্ত্ব ইঙ্গরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতারেক ১২৭৩ বাঙ্গালার ৩ টেত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে২ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজস্ব মহালের ক্রয়ক্রমিক নম্বর।	ভৌজির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাপ যত একর।	সদর জমা।			দীলিমের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকাস।	মোট।		
২৬০১		তপ্পে লক্ষ্মীদীয়া শিব- চন্দ্র ও রাজচন্দ্র দাস তালুক ৬৬৪	এ রু পো ২।১।০	১।।০	৩	১।।০	৩	
৩১৮৯		রাজনগর পরগনে মেঘা কিসমত ৩৭৫।।২।	১২৫।১।০	২৩/৩২০	২।/০	২৩৪।।০	৪৬৪৭/০	
৩৮৮৯		খারিজা পরগনে ইদিল- পুর ভোলানাথ শর্মা ৩৩	১।১।০	২	৪	২৪	৪	এক বৎসর ম্যাদে বন্দবস্ত।
৪০৪৯		খারিজা পরগনে কালী- শঙ্কর চট্টোপাধ্যায় তালুক ৮৬০	৩।০।০	৪৬/০	/০	৪৬৭/০	৯।৭/০	ঐ

T. SMITH,  
Offg. Dy. Collector in charge.



জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তি পঞ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিক স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ চৈত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরিতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৭৭ তারিখ ২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত রিবন্ধুও বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের ক্রমিক্রমের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধায়া করা রাজস্ব।	রাস্তার টাকুন।	মোট		
২১	৪৫৩০	পং বামনগর কোল- চরি পাতার চর...	এঃ রঃ ৯৭৫।০	২৫০৪৭	২৫৭	২৫২৯৭	৫০৮৭	

H. C. SUTHERLAND,  
Offg. Collector.



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 26, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

## HOME DEPARTMENT.

### LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 15th February 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. X of 1867.

*An Act to empower Courts of Small Causes in the Mofussil to refer for decision questions arising previous to the hearing of suits or in the execution of decrees or orders.*

### [Preamble.]

WHEREAS it is expedient to enable the Courts constituted under Act No. XI. of 1865 (to consolidate and amend the law relating to Courts of Small Causes beyond the local limits of the ordinary original Civil jurisdiction of the High Courts of Judicature) to refer for the decision of the High Court within whose jurisdiction they may respectively be situate, questions of law or usage having the force of law arising previous to the hearing of suits under the said Act or in the execution of

## হোম ডিপার্টমেন্ট।

### ব্যবস্থাপক।

মন্ত্রিসভাধিস্থিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্ন লিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এই-ক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১০ আইন।

মফঃসলের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে মোকদ্দমার অবগের পূর্বে কিম্বা ডিক্রী কি আজ্ঞা সাধনসংক্রান্ত বিবাদ উত্থিত হইলে তাহা নিষ্পত্তি হইবার জন্যে সমর্পণ করিতে এই আদালতের প্রতি ক্ষমতা দান করণার্থ আইন।

### [হেতুবাদ।]

“ধর্ম্মাধিকরণ নির্বাহক হাইকোর্টের সাধারণ প্রথম-স্থলীয় দেওয়ানী বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার বহির্ভূত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক ব্যবস্থা সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন” নামে ১৮৬৫ সালের ১১ আইনমতে যে আদালত সংস্থাপিত হয়, সেই আদালতে উক্ত আইনমতে মোকদ্দমা অবগ করিবার পূর্বে কিম্বা ডিক্রী কি আজ্ঞা সাধন কালে যদি আইনঘটিত কি আইনের তুল্য বলবৎ আচার্য্যটিত বিবাদ উপস্থিত হয়, তবে এই আদালত যে হাই কোর্টের বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত থাকে সেই হাই কোর্টের



decrees or orders in such suits; It is hereby enacted as follows:—

[Power to refer to High Court questions arising previous to the hearing of suits or in the execution of decrees or orders.]

I. If at any point in the proceedings previous to the hearing of a suit under the said Act, or if in the execution of the decree or order in any such suit, any question of law or usage having the force of law shall arise, the Court, in suits for an amount not exceeding five hundred Rupees, may, either of its own motion or on the application of any of the parties to the suit, and in suits for an amount greater than five hundred Rupees, shall, draw up a statement of the case, and refer it with the Court's own opinion thereon to the decision of the High Court within whose jurisdiction such Court may be situate. If the question has arisen previous to the hearing, the Court may either stay such proceedings, or proceed in the case notwithstanding such reference, and pass a decree contingent upon the opinion of the High Court upon the point referred. If a decree has been made, the execution of the decree shall be stayed until the receipt of the order of the High Court upon such reference. All the provisions contained in this Section shall apply, *mutatis mutandis*, to the stating of a case by a Registrar.

[This Act to be read with Act XI. of 1865.]

II. This Act shall be read with and taken as part of Act No. XI. of 1865; and the provisions contained in Sections 24, 25, 26, 27 and 28 of that Act shall, *mutatis mutandis*, apply to cases referred under this Act.

WHITLEY STOKES,  
Asst. Secy. to the Govt. of India,  
Home Dept. (Legislative.)

### CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 1.

To the Judges of Zillah Courts,—(dated Calcutta, the 4th January 1867.)

MUCH inconvenience being occasioned by Zillah Judges making returns in the Vernacular, and not in the prescribed form, to precepts directing inquiry into the value of securities in cases of ap-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ ফেব্রুয়ারি।]

প্রতি এই আদালতের এই বিবাদ সমর্পণ করিবার ক্ষমতা প্রদান করা বিহিত। এই হেতুক নিম্ন লিখিত বিধান করা গেল।

[মোকদ্দমা শুনিবার পূর্ব কিম্বা ডিক্রী কি আজ্ঞা সাধন কালীন উপস্থাপিত বিবাদ হাই কোর্টের প্রতি অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। উক্ত আইনক্রমে কোন মোকদ্দমা শুনিবার পূর্ব কোন কার্য করণ সময়ে কিম্বা ডিক্রী কি আজ্ঞা সাধন কালে যদি আইনযুক্তি কি আইনের তুল্য বলবৎ আচার্য্যটি কোন বিবাদ উদ্ভূত হয়, তবে মোকদ্দমার মূল্য পাঁচ শত টাকার অধিক না হইলে এই আদালত যে হাই কোর্টের আধিপত্যের মধ্যে থাকে তাঁহার নিষ্পত্তির নিমিত্তে স্বীয় ইচ্ছামতে কিম্বা কোন পক্ষের প্রার্থনামতে, এই বিবাদের বর্ণনা ও তদ্বিষয়ে স্বীয়মত লিখিয়া প্রেরণ করিবেন। কিন্তু মোকদ্দমা পাঁচ শত টাকার অধিক হইলে, তাহা অবশ্যই প্রেরণ করিবেন। যদি মোকদ্দমা অবগের পূর্বে বিবাদ উদ্ভূত হইয়া থাকে, তবে আদালত মোকদ্দমার কার্য স্থগিত করিতে পারিবেন অথবা সেই বিবাদ সমর্পণ করিলেও মোকদ্দমার বিচার করিয়া ডিক্রীও করিতে পারিবেন। কিন্তু অর্পিত বিষয়ে হাই কোর্টের মতের অপেক্ষা থাকিবে, যদি ডিক্রী করা যায়, তবে যত কাল হাই কোর্টের আজ্ঞা না পাওয়া যায়, তত কাল এই ডিক্রী সাধন কার্য স্থগিত থাকিবে। এই ধারার লিখিত কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্তন করিলে তাহার বিধান রেজিষ্ট্রার সাহেবের অর্পিত বিবাদের প্রতিও বর্তিবে ইতি।

[১৮৬৫ সালের ১১ আইনের সহিত এই আইন পাঠ্য হইবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের সংযোগে তাহার একাংশস্বরূপ পাঠ করিতে হইবে। ও প্রয়োজনমতে কথা পরিবর্তন হইলে এই আইনের ২৪, ২৫, ২৬, ২৭, ২৮ ধারার বিধানও এই আইনানুসারে অর্পিত মোকদ্দমার প্রতি বর্তিবে ইতি।

উইটলী ফোকস,  
দেশীয় কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের  
গবর্ণমেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলার অর্ডার।

দেওয়ানী পক্ষ।

১ নম্বর।

জিলা আদালতের সকল জজ সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৪ জানুয়ারি।

জীশ্রীমতী মহারাজীর মন্ত্রিসভায় যেহ মোকদ্দমার আপীল হয় জিলার জজ সাহেবেরা তৎসম্পর্কীয় প্রতিভূপত্রের মূল্যানুসন্ধানার্থ অনুজ্ঞাপত্রের ও তদ্রূপ স্থলের অন্যান্য আজ্ঞাপত্রের রিটার্ন দেশীয় ভাষায়

peal to Her Majesty in Council, and to other orders in such cases, which returns must afterwards be translated for incorporation in the proceedings, the attention of the Zillah Judges is called to the subject, and they will be good enough invariably to make their returns, in matters connected with appeals to Her Majesty in Council, in the *English language*.

The Court will expect this order to be carefully observed, and the Judge's attention is further drawn to the Rules of Practice\* in respect of such appeals, by which the duty of making inquiries as to the sufficiency of security is imposed in the first instance on the Judges themselves, and is not to be delegated to subordinates. This need not prevent the Judges from directing a local inquiry upon any particular point in the investigation which, for special reasons, they may find it necessary to order, and which they cannot conveniently conduct themselves.

By order of the High Court,  
L. R. TOTTENHAM,  
Registrar.

No. 5.

To all Civil Judges,—(dated Calcutta, the 4th February 1867.)

THE High Court is pleased to direct that the Records of Execution Cases, sent up in appeal to it, be invariably submitted complete, that is, that all the papers connected with them in the Lower

\* Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, dated the 7th of December 1858, viz. :—

Rule X.—For this purpose† it will be merely necessary for the Zillah Judge, instead of ascertaining questions of possession and value by the agency of his Nazir, as has been the usual practice to pursue the enquiry himself (*first*), by a proclamation of the tender made in the Court of the Judge, and of any Moonsiff within whose jurisdiction any portion of the property may be situate, and (*next*), by requiring the surety to present *prima facie* proof of possession, viz., his deeds, papers, and documents, and to produce witnesses personally cognizant of the fact.

† That is, that the Judge may certify to the sufficiency of the security tendered by the Appellant, after due enquiry and hearing of such objections as may be urged, within two months from the date of receipt by him of this Court's orders. Rule IX.

[Government Gazette, 26th February 1867.]

লিখিয়া থাকেন, নির্দিষ্ট পাঠে লেখেন। না, পরে সেই সকল রিটার্ন মোকদ্দমার কাগজপত্রে ভুল করিবার জন্যে অনুবাদ করিতে হয়। ইহাতে অনেক অসুবিধা হইতেছে, অতএব এতদ্বিষয়ে জিলার জজ সাহেবদিগকে মনোনিবেশ করিতে আদেশ হইল। ক্রীতমতী মহারাজীর মন্ত্রিসভায় যেহ আপীল হইয়া থাকে তৎসম্পর্কীয় রিটার্ন সর্বদাই ইংরাজী ভাষাতে লিখিবেন।

এই আজ্ঞা সাবধানে প্রতিপালিত হইবে হাই কোর্ট এমত আশা করেন। আদালত আপীলসম্পর্কীয় কার্যপ্রণালীর বিধির\* প্রতি জজ সাহেবদের মনোনিবেশ করান যাইতেছে, তদ্বারা প্রাতিভাব্যের প্রাচুর্য্য-বিষয়ক অনুসন্ধান কার্যের ভার প্রথম স্থলেই জজ সাহেবদের প্রতি অর্পিত হইয়াছে, তাঁহার অধীন কর্মকারকদের প্রতি অর্পণীয় নয়। কিন্তু বিশেষ কোন কারণে কোন বিষয়ের স্থানীয় অনুসন্ধান করা আবশ্যিক হইলে যদি তাঁহারা স্বয়ং সেই কার্য সুবিধামতে করিতে না পারেন, তবে এই বিধিপ্রযুক্ত অন্যদ্বারা অনুসন্ধান করাইবার বাধা নাই।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
এল আর টটেনহাম,  
রেজিস্ট্রার।

৫ নম্বর।

সকল সিভিল জজ সাহেব সমীপে।

কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

হাই কোর্টের সাহেবেরা আজ্ঞা করিয়াছেন যে, আপীলক্রমে হাই কোর্টে ডিক্রী সাধনবিষয়ক যে সকল মোকদ্দমার কাগজপত্র প্রেরিত হয়, তাহা সর্বদা সম্পূর্ণরূপে অর্পণ করা যায় অর্থাৎ, আদালত কি

\* রাজধানীর সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৫৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখের নির্দারণ এই, যথা—

১০ বিধি। পূর্বোক্ত বিধি (অর্থাৎ আপেলান্ট যে প্রতিভূ অর্পণ করেন জজ সাহেব হাই কোর্টের আজ্ঞা প্রাপ্তের তারিখ অবধি দুই মাসের মধ্যে তাহার উপযুক্ত অনুসন্ধান ও তদ্বিষয়ের আপত্তি হইলে তাহার মীমাংসা করিয়া ঐ প্রাতিভাব্যের প্রাচুর্য্য বিষয়ে রিপোর্ট করিবেন, এই ৯ বিধি) সাধনের অভিপ্রায়ে জজ সাহেবের এই মাত্র কর্তব্য। তিনি নাজিরের দ্বারা সচরাচর যেমন অধিকারের ও মূল্যের কথা অনুসন্ধান করিয়া থাকেন তাহা না করিয়া, প্রথমতঃ জজ সাহেবের আদালতে এবং ঐ সম্পত্তির কোন অংশ যে গুমসেকের বিচারার্থপত্রের মধ্যে থাকে তাঁহার আদালতে ঐ সম্পত্তি প্রতিভূস্বরূপে অর্পিত হইবার যে প্রস্তাব হইল এই কথার ঘোষণাপত্র প্রচার করিবেন। পরে প্রতিভূকে লেখা ও কাগজপত্র ও নিদর্শনপত্র দ্বারা স্বীয় অধিকারের আদ্য প্রমাণ জানিতে ও যাহারা নিজে তাঁহাকে সেই সম্পত্তির অধিকারী জানেন এমত সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করিতে আজ্ঞা করিবেন।



Courts, whether original or appellate, be sent up, so that they may be at hand, should a reference to the same be required by the Court.

By order &c.,  
(Sd.) L. R. TOTTENHAM,  
Registrar.

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 719.

### APPOINTMENTS.

*The 12th February 1867.*

Mr. W. D. Pratt is promoted to the First Grade of Assistant Superintendents of Police.

*The 18th February 1867.*

Baboo Nittolall De to officiate as Special Sub-Registrar of Assurances, under Act XX. of 1866 in the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Premchand Bural, or until further orders.

Baboo Kamini Koomud Mookerjee to officiate as Special Sub-Registrar of Assurances, under Act XX. of 1866, and a Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, during the absence, on deputation, of Baboo Nittolall De, or until further orders. Baboo Kamini Koomud Mookerjee is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in Burdwan.

Mr. H. C. B. C. Raban to be Joint-Magistrate and Deputy Collector of Tipperah, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Pooree, until further orders.

Mr. W. H. D'Oyly to be Joint-Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Bhauulpore, until further orders.

Mr. T. H. H. Shortt to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Midnapore.

Lieutenant T. M. Philbrick to have charge of the Offices of Master Attendant and Conservator of the Port of Calcutta, during the temporary absence of Captain H. Howe, on duty.

*The 14th February 1867.*

Dr. S. C. Mackenzie to be House Surgeon of the Medical College Hospital, Calcutta.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ২৬ ফেব্রুয়ারি]

আপীলক্রমে মোকদ্দমা শুনিতে অধঃস্থ যে২ আদালতের ক্ষমতা থাকে সেই২ আদালতের ঐ মোকদ্দমা সংক্রান্ত সমস্ত কাগজপত্র পাঠান যায়। তাহা হইলে যদি হাই কোর্টের তাহা দেখিবার প্রয়োজন হয় তবে কাছে থাকিতে অনায়াসে দেখিতে পারিবেন।

আজ্ঞাক্রমে,  
এল আর টটনহাম।  
রেজিষ্ট্রার।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

৭১৯ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

জীযুত ডবলিউ ডি প্রাট সাহেব পোলীসের অসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

জীযুত বাবু প্রেমচাঁদ বড়ালের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত বাবু নৃত্যলাল দে ২৪ পরগনায় ১৮৬৬ সালের ২০ আইন মতে নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিবেন।

রাজকীর কর্মোপলক্ষে জীযুত বাবু নৃত্যলাল দেব অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীযুত বাবু কামিনীকুমদ মুখোপাধ্যায় বর্জমান ১৮৬৬ সালের ২০ আইনমতে নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের ও ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি বর্জমান অধঃস্থ বিভিন্ন শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত এচ সি বি সি রেবান সাহেব ত্রিপুরার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীযুত ডবলিউ এচ ডয়লী সাহেব ত্রিহুতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীযুত টি এচ এচ শর্ট সাহেব মেদিনীপুর নগরের মুনিসিপাল কমিস্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

কার্য্যোপলক্ষে কিয়ৎকালের নিমিত্তে কাপ্তান জীযুত এচ হো সাহেবের অনুপস্থান কালে লেপ্টেনেন্ট জীযুত টি এম ফিলব্রিক সাহেব কলিকাতা বন্দরের মাষ্টার আট্টেন্ডেন্টের এবং বন্দর রক্ষকের কর্মের ভার পাইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

ডাক্তর জীযুত এস সি মাকেঞ্জি সাহেব কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ হাসপাতালের হৌস সর্জন হইবেন।

*The 15th February 1867.*

Baboo Gopal Chunder Doss, Special Sub-Registrar and Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate in that District.

Dr. H. O. Wilson to be Civil Assistant Surgeon of Mymensing, with effect from the date on which he may have assumed charge.

*The 16th February 1867.*

Mr. W. M. Souttar, Assistant Magistrate and Deputy Collector, Nurail, is vested with the powers of a Magistrate in the District of Jessore.

Mr. C. C. Quinn, Assistant Magistrate and Deputy Collector, Bongong, is vested with the powers of a Magistrate in the District of Nuddea.

Mr. A. W. Croft, M. A., Assistant Professor, Presidency College, to officiate until further orders in the Third Grade of the Bengal Educational Service, with effect from the 10th ultimo.

*The 18th February 1867.*

Mr. J. J. Livesay, Assistant Magistrate and Deputy Collector, Pooree, to have charge of the Sub-Division of Khoordah.

Mr. A. J. Nickle, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently appointed to the Cuttack Division, is posted to the Sub-Division of Jajipore.

Mr. J. White, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently appointed to the Cuttack Division, is posted to the Sudder Station of Pooree.

Mr. C. A. Kelly to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Moorshedabad.

Mr. R. Grant to officiate as District Superintendent of Police, Hazareebaugh, during the absence, on leave, of Captain H. P. W. Wynch, or until further orders.

Mr. R. F. H. Pughe, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, is transferred to Hazareebaugh.

*The 19th February 1867.*

Mr. H. L. Harrison to be Junior Secretary to the Government of Bengal, but to continue to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Burdwan, until further orders.

Mr. J. C. Geddes, on special duty, to be Joint-Magistrate and Deputy Collector of Burdwan.

Mr. N. S. Alexander to be Joint-Magistrate and Deputy Collector of Purneah.

Mr. W. E. Ward, on deputation under the Government of India, Home Department, to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade at Burdwan.

[Government Gazette, 26th February 1867.] 1 Y

১৮৬৭ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

ব্রিহত্তের নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার এবং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বারু গোপালচন্দ্র দাস ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

উক্তর জীবুত এচ ও উইলসন সাহেব ময়মূরসিংহের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন। তিনি যে তারিখে উক্ত কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

নড়াইলের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত ডবলিউ এম স্কট সাহেব যশোহর জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বনগায়ের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত সি সি কুইন সাহেব নদীয়া জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

প্রেসিডেন্সী কলেজের আসিস্ট্যান্ট অধ্যাপক জীবুত এ ডবলিউ ক্রফট সাহেব এম এ, অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় শ্রেণীর কর্ম করিবেন। উক্ত নিয়োগ গত মাসের ১০ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

পুরীর আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত জে জে লাইবুসে সাহেব খুদহ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত এ জে নিকল সাহেব যিনি সম্প্রতি কটক থেগে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি যাজপুর শাখাখণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত জে ওয়াইট সাহেব যিনি সম্প্রতি কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি পুরীর সদর মোকামে অবস্থিত হইলেন।

জীবুত সি এ কেলি সাহেব মুরশিদাবাদের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

কাপ্তান জীবুত এচ পি ডবলিউ উইথ সাহেবের ছুটি-প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত জীবুত আর গ্রান্ট সাহেব হাজারীবাগের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

মেদিনীপুরের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত আর এফ এচ পিউ সাহেব হাজারীবাগে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

জীবুত এচ এল হারিসন সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী হইবেন, কিন্তু অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত বঙ্গদেশের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত জে সি গেডেস সাহেব বঙ্গদেশের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। তিনি বিশেষ কর্মে নিযুক্ত আছেন।

জীবুত এন এম আলেকজান্ডার সাহেব পুরণিয়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জীবুত ডবলিউ ই ওয়ার্ড সাহেব বঙ্গদেশের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। তিনি হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্যে নিযুক্ত আছেন।



## LEAVE OF ABSENCE.

*The 14th February 1867.*

Mr. H. L. Harrison, Joint-Magistrate and Deputy Collector of Burdwan, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved by his successor.

Mr. A. C. Howard, District Superintendent of Police, Chumparun, for eleven days, preparatory to proceeding to Europe on Medical Certificate.

*The 15th February 1867.*

Baboo Gobind Chunder Sandyal, Sudder Ameen of Bhaugulpore, for ten days, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Syed Imdad Ali, Judge of the Small Cause Court of Mozufferpore, for seven days, from the 11th instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Captain W. Howey, District Superintendent of Police, Maldah, for six months, on Medical Certificate, under the Financial Resolution of the Government of India, dated 22nd February 1856, from the 15th March next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

*The 16th February 1867.*

Mr. D. Lacey, Assistant Superintendent of Police, for eight days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave allowed to him by the Right Hon'ble the Secretary of State for India on the 2nd October last.

*The 18th February 1867.*

Mr. E. S. Pearson, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, is allowed leave of absence for six months, under Section 9 of the Covenanted Service Absentee Rules, together with the usual preparatory leave, from the 1st April next, or any other date on which he may avail himself of it.

Captain H. P. W. Wynch, District Superintendent of Police, Hazareebaugh, for eight months, from the 15th instant, under the Financial Orders of the 22nd February 1856.

## NOTIFICATION.

*The 11th February 1867.*

Lieutenant-Colonel J. C. Haughton, c. s. i., Commissioner of the Cooch Behar Division, having returned to India on the 11th December last, the unexpired portion of the leave granted to him on the 10th July 1865, under the orders of the Government of India, in the Military Department, is cancelled.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ ফেব্রুয়ারি।]

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

বর্দ্ধমানের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত এচ এল হারিসন সাহেব যে তারিখে তাঁহার পদগ্রাহীদ্বারা অবকাশ প্রাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি চিকিত্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাম্পারনের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত এ সি হোয়ার্ড সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে এগার দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

ভাগলপুরের সদর আমীন জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সাম্যাল অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মজঃফরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীযুত সৈয়দ এমদাদ আলী অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ১১ তারিখ অবধি সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট কাশান জীযুত ডবলিউ হোয়ে সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আগামি মার্চ মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৫৬ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখের নিষ্কারণমতে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত ডি লেসী সাহেবকে গত অক্টোবর মাসের ২ তারিখে যে ছুটি দেন তদতিরিক্ত তিনি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

ত্রিছতের সিবিল ও শেশন জজ জীযুত ই এস পিয়র্দন সাহেব আগামি অপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিত্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৯ ধারামতে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তন্নিমিত্ত প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে রীতিমত ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট কাশান জীযুত এচ পি ডবলিউ উইথ সাহেব ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫৬ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখের আজ্ঞামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি আট মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

কুচবেহার থণ্ডের কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত জে সি হটন সাহেব সি, এস, আই, গত ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষে প্রত্যাগমন করিতে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৬৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

The 18th February 1867.

Mr. R. V. Cockerell, Officiating Additional Judge of Chittagong, having resumed charge of his office on the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 4th idem, and of which he availed himself on the 14th January last, is cancelled.

The 18th February 1867.

Mr. C. A. Kelly, of the Civil Service, reported his return from leave by the Steam-ship *Bengal*, which reached the Sandheads on the 14th instant.

#### NOTIFICATION.

The 8th February 1867.

Whereas it appears that the inhabitants of the village of Punnessur, in the District of Monghyr, have for some time past aided and abetted one Gummundi Singh, an outlaw, in opposing by force his arrest by the Police, and whereas it is deemed expedient to increase the Police force in the neighbourhood of the aforesaid village, in accordance with the provisions of Section 15, Act V. of 1861, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor, under the power vested in him by that Section, has been pleased to direct that a guard of two Head Constables and eight Constables, at a cost of Rupees 90 per mensem, as shewn below, be quartered in the said village for such time as may be deemed necessary:—

	Rs.
2 Head Constables, at Rs. 15 each ...	30
4 Constables, at Rs. 8 each ...	32
4 Ditto, at Rs. 7 each ...	28
Total ...	90

#### NOTIFICATION.

The 8th February 1867.

With reference to the Notification of His Excellency the Viceroy and Governor General of India, Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India, dated Simla, the 12th June 1866, (published in the *Calcutta Gazette* of the 4th July 1866), it is requested that all Officers under this Government, when addressing any of the Native gentlemen upon whom the dignity of the Order has been conferred, will add the initials which he is entitled to affix to his name.

#### NOTIFICATION.

The 15th February 1867.

Under Section 14, Act XI., 1865, notice is hereby given that the Judge of the Small Cause

[*Government Gazette*, 26th February 1867.]

১৮৬৭ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

৫ট্টগ্রামের একটি আডিস্যনাল জজ জীযুত আর বি কক্কেল সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করতে ঐ মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতের যে ছুটী গত জানুয়ারি মাসের ১৪ তারিখে গ্রহণ করেন তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

সিবিল কার্য্যসম্পর্কীয় জীযুত সি এ কেলি সাহেব বেঙ্গাল নামক বাষ্পীয় জাহাজে ছুটী হইতে প্রত্যগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। উক্ত জাহাজ এই মাসের ১৪ তারিখে গঙ্গাসাগরে পড়ছে।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

কিরংকালাতীত হইল মুন্সের জিলার অন্তর্গত পুণ্ডেশ্বর গ্রামের লোকেরা ব্যবহার বহির্ভূত গুমন্দি সিংহ নামক ব্যক্তিকে সাহায্য ও সহায়তা করত পোন্সীম কর্তৃক তাহার ধৃত হওনের বলপূর্বক বাধা করিয়াছে এই কথা অবগত হওয়াতে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে উক্ত গ্রামের নিকটস্থ পোলীসদল রক্ষি করা বিহিত বোধ হইল। অতএব ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি প্রয়োজনীয় কালের নিমিত্তে নিম্নলিখিত মতে মাসিক ৯০ টাকা বেতনে দুই জন হেড কনস্টেবল ও ৮ জন কনস্টেবলের চৌকী উক্ত গ্রামে অবস্থিতি করিবার আজ্ঞা করিলেন।

	টাকা।
২ জন হেড কনস্টেবল ১৫ টাকা করিয়া ..	৩০
৪ জন কনস্টেবল ৮ টাকা করিয়া ..	৩২
৪ জন ঐ ৭ টাকা করিয়া ..	২৮
মোট	৯০

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

ইণ্ডিয়ার অত্যন্ত সম্মানসূচক ফার উপাধির গ্রাণ্ড মাস্টার মহিমবর জীলজীযুত রাজপ্রতিনিধি ভারতবর্ষের গবর্নর জেনরল সাহেবের সিমলাহইতে লিখিত ১৮৬৬ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ৪ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হয় তদুপলক্ষে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এদেশীয় যে বাহাশায় ব্যক্তিদের প্রতি উক্ত অর্ডরের সম্মান প্রদত্ত হইয়াছে তাহাদিগকে যখন এই গবর্নমেন্টের অধীন কর্মকারকেরা পত্রাদি লিখিবেন তখন তাহাদের নামের উত্তরে সেই সম্মানসূচক উপাধির আদ্যক্ষর লিখিবেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারামতে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী ও জীরামপুর ও



Court of Hooghly, Serampore, and of the Cantonments of Chinsurah will sit in the Small Cause Court of Serampore on the following days, in addition to the days notified in the *Calcutta Gazette* of the 12th July 1865, in order to clear off the accumulation of cases now on the file of that Court :—

Monday, 25th February 1867.  
Tuesday, 26th       "       "  
Monday, 11th March       "  
Tuesday, 12th       "       "

DECLARATION UNDER SECTION II. OF ACT VI. OF 1857.

The 8th February 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the construction of a Police Out-post at Takee, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring eight cottahs, more or less, situated in Pergunnah Augurparrah, Zillah 24-Pergunnahs, and bounded on the North by a tank belonging to Calla Chand Kausaree; on the West by the house and lands belonging to Soobul Kausaree; on the South by the drain of Takee Bazaar, and on the East by Takee Bazaar Road.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION UNDER ACT VI. OF 1857.

The 16th February 1867.

Whereas it is necessary to take up lands at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for widening the south-east extremity of the road commencing from the Uttarnallah Bridge to Gunnesh Gooroo, in the Town of Pooree, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 238 superficial feet, more or less, in Dandimal Sae, in the Town of Pooree, is required.

The plot required is bounded on the North by the Jugge-nathbullab Garden; on the South by Barodand; East by the Uttarnallah Road; and West by the Nirmohē Akhra.

This Declaration is made, under Section II., Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ ফেব্রুয়ারি।]

চুঁচড়ার জম্ম মোকদ্দমার আদালতের জজ, ১৮৬৫ সালের জুলাই মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যে ২ দিন নিরূপিত হইয়াছে তদতিরিক্ত জীরামপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের নথিতে যে সকল মোকদ্দমা জমিয়াছে তাহা নিষ্পত্তি করণার্থে নিম্নলিখিত দিনে জীরামপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে উপবিষ্ট হইবেন।

১৮৬৭ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি সোমবার।  
"       ২৬       ঐ       মঙ্গলবার।  
"       ১১       মার্চ       সোমবার।  
"       ১২       ঐ       মঙ্গলবার।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ টাকিতে পোলীস ফাঁড়ি প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আগড়পাড়া পরগনায় হ্যুনাধিক ১৩ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কালাচাঁদ কঁাসারীর পুষ্করিণী পশ্চিম সীমা সুবল কঁাসারীর বাটী ও ভূমি, দক্ষিণ সীমা টাকির বাজারের নরদমা, পূর্ব সীমা টাকির বাজারের পথ।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনমতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

পুরীনগরস্থ উত্তর নালা অবধি গণেশ গুকগ পর্য্যন্ত যে পথ আছে তাহার দক্ষিণ পূর্ব সীমা পরিষ্কার করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পুরীনগরের অন্তর্গত দণ্ডিমাল সাহীতে হ্যুনাধিক ২৩৮ ফুট কালীতে পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

প্রয়োজনীয় ভূমি থণ্ডের উত্তর সীমা জগন্নাথ বস্ত্রত বাগান, দক্ষিণ সীমা বরদাদ, পূর্ব সীমা উত্তর নালা পথ, পশ্চিম সীমা নির্মহী আকড়া।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. 67.

The 19th February 1867.

Declaration under Sections II. and XXXIII. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the excavation, by the East India Irrigation and Canal Company, of a distributary Irrigation Channel No. 14, leading off from the main Canal from Midnapore to Oolobaria, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land is required, seven miles in length, more or less, and of width varying from 70 feet at the upper to 50 feet at the lower end of the Canal, covering a total area of 49 acres, & roads, 10 poles, more or less, standard beegahs 150, in the District of Midnapore. The channel commences from the Panchkoora head of the main Canal on the eastern side of the Cossye and runs south-eastward through the following villages:—Gopalpore, Soorah, Athbarea, where it crosses the Tumlook road, and extends through Ahamudpore, Hari Jhanuna, Gourangpore, Seetarampore, Dhobapookhur, Joyral Chuch, Sadoopotha, and Poschim Chillka, in Pergunnah Kasseejora.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Lieut.-Col., R. E.,*  
Secy. to the Govt. of Bengal.,  
P. W. D.

## পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

৬৭ নম্বর ।

১৮৬৭ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতে  
বিজ্ঞাপন ।

বঙ্গদেশের ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অব-  
গত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ মেদিনী-  
পুর অবধি উলুবেড়িয়া পর্যন্ত যে প্রধান খাল আছে  
তাহা হইতে স্থানে২ জলসিঞ্চনার্থ ইট ইণ্ডিয়া ইরিগে-  
শন ও কেনাল কোম্পানিকর্তৃক ১৪ নং খাল কাটাইবার  
নিমিত্তে রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া  
আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে  
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মেদিনীপুর জিলার মধ্যে  
হ্যানাধিক ৭ মাইল দীর্ঘ ও খালের উজান ৭০ ফুট ও  
ভাট ক্রমশঃ ৫০ ফুট একুনে কালিতে ৪৯ একর ২ কড ১০  
পোল অর্থাৎ ১৫০/ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন ।  
কাঁসাইর পূর্ব দিগে উক্ত খাল প্রধান খালের পাঁচ-  
কুড়ার শিরস্থানহইতে আরম্ভ হইয়া গোপালপুর ও মুরা  
ও আখবাড়িয়া (এই স্থানে তমলুকের পথের উপর  
দিয়া যায়) ও আহম্মদপুর ওহরি বাবুয়া ও গৌরান্দপুর  
ও সীতারামপুর ও ধোপা পুকুর ও জয়রাম চক ও  
সাধুপোতা ও কাশীঘোড় পরগনার অন্তর্গত পশ্চিম  
চিলকা গ্রাম দিয়া দক্ষিণপূর্ব দিগে যায় ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের  
জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই  
সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

জে. ই. টি, নিকলস, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,  
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের  
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার ।

৩২৬ নং ।

আফিমের ইশতেহার ।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১১ মার্চ সোমবার পূর্বাঞ্চে দিবা এগার ঘটীর  
সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৬৪। ৬৫ ও ৬৫। ৬৬ সালের উৎপন্ন আফিমের তৃতীয় নীলাম  
হইবেক এবং ঐ নীলামে ৪,০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই ।

সন ১৮৬৫। ৬৬ সালের বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২,০০০
সন ১৮৬৪। ৬৫ সালের বানারস এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২,০০০

জুমলা সিন্দুক ৪,০০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশতেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল চলিতমত  
বর্গমেন্ট ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৬৬ সালের ১ অক্টোবর তারিখের লিখিত ইশতেহার দৃষ্টি  
রিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন ।

৩ দফা। ডিপোজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কলিয়ারেন্স অর্থাৎ  
সম্মতের টাকা দিয়া আফিম খালার শেষ তারিখ সন ১৮৬৭ সালের ১৬ এবং ২৬ মার্চ এই দুই দিবস

[Government Gazette, 26th February 1867.] 1 Z



ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা অন্য কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৬৭ সালের ১৬ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং এই আফিমের লাট খালাসী সববে কিম্বতের পুরা টাকার দকন বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৬৭ সালের ২৬ মার্চ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের ইশতেহারের লিখিত পরিমাণ আফিম ভিন্ন বর্তমান বর্ষে উৎপন্ন নীচের লিখিত পরিমাণ বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হায়ে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক আর যদিমাৎ কোন হেতু প্রযুক্ত, নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থা কল যে আবশ্যক মতে তারিখ বদল করিবেন।

					বেহারের	বানারসের	জুমলা
					সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১০ এপ্রেল বুধবার অবধা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ					২,০০০	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	৯ মে	রহস্পতিবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	৭ জুন	শুক্রবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	১০ জুলাই	বুধবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	৯ আগষ্ট	শুক্রবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	৯ সেপ্টেম্বর	সোমবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	১৬ অক্টোবর	বুধবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	১১ নবেম্বর	সোমবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
এ	এ	৬ ডিসেম্বর	শুক্রবার	এ	...	২,০০০	৪,০০০
					একুন	১৮,০০০	৩৬,০০০

আর এল মাদ্রাস।  
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিখান বোর্ড রেবিনিউ,  
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৫ ফেব্রুয়ারি।

### NOTICE.

The undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Doocars of Bhootan.  
The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of captured elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEEDIE,  
Dy. Commissioner, Western Doocars.

MYNAGORE, BHOOTAN.  
The 12th December 1866. }

### TO RAILWAY CONTRACTORS, &c., &c., &c.

NOTICE is hereby given that a Sale of Sál Wood, now growing in the "Roopuspooor Jungle," appertaining to the Hetampore Wards' Estate, situated in the district of Beerbhoom, will take place on Monday, the 11th day of March 1867, at Roopuspooor.

The number of trees, measuring over twenty (20) inches in circumference has been estimated to amount to nearly thirty thousand (30,000), and it is supposed they will answer the purpose of Railway sleepers, light timber, &c.

The Jungle will be sold in twelve (12) different and distinct Lots, each comprising an average area of about three hundred and fifty (350) beegahs, for the convenience of purchasers, each of whom will be required to pay down, at the conclusion of the sale, a deposit of twenty-five (25) per cent. on the amount of his bid, which deposit will be liable to forfeiture in the event of the purchaser not paying the balance of the purchase money within three (3) months from the date of the Sale.

The purchaser of each separate Lot will also clearly have to understand that the wood must be cut and removed within six (6) months of the date of the Sale, otherwise, whatever wood may remain uncut and unremoved will be considered the property of the said Hetampore Wards' Estate again, and be liable to be re-sold.

Railway Contractors, dealers in timber, and others, are invited to inspect the said Jungle before hand, and to communicate with the Collector of the district or the undersigned, who will supply any further information that may be required.

A. HUME SMITH,  
Manager, Hetampore Estate.

SOORIE, BEERBHOOM;  
The 31st January 1867. }

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ ফেব্রুয়ারি।]

জিলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৬৭ সালের ১২ জানুআরি পর্য্যন্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারায় অন্যান্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে চলিত আইনমতে সন ১৮৬৭ সালের ২ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৩ সালের ১৯ ফাল্গুন মোওয়াফকে আমলী সন ১২৭৪ সালের ২০ ফাল্গুন রোজ শনিবার এজেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১১ ফেব্রুআরি।

প্রথম শ্রেণীর চির বন্দোবস্তী মহাল।

১৮৪৮ নং মং নুনহাণ্ডা পং ভূঞামুঠা তাং রক্তাকর পাছাড়ি ও গুরুপ্রসাদ জানা ও কমলমণি দেবী মোট সদর জমা ১৩২৮।১১ ইহার মধ্যে রক্তাকর মজুতুরের অংশের সদর জমা ৬৬৪।৫।

পং মাজনামুঠা ও গয়রহর ইজারাদার রক্তাকর পাছাড়ির নিকট সন ১২৭৩ সালের ইজারার বাকী আদায় কারণ ইজাদারের এই তশকীশে যে স্বত্ব লভ্য আছে তাহা নীলাম হইবেক।

W. J. HERSCHEL,  
Collector.

জিলা রাজশাহী।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালের ১৮৫৯ সালের নাগাদ কিস্তী ডিমেন্সরের বাকী রাজস্ব রেবিনিউ বোর্ডের নির্দ্ধারণ করা ১৮৬৭ সালের পর্য্যন্ত পর্য্যন্ত দাখিল না হওয়ায় তাহা আদায় জন্য কথিত মহাল ইংরেজী ১৮৬৭ বাঙ্গলা ১২৭৩ সালের ২৫ ফাল্গুন শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২৬ জানুআরি মোং ১২৭৩ সাল

প্রথম শ্রেণীর এতমুরার জমা ধার্য হইয়াছে।

৪৩৩ তৌজী।

হি ফিশীল নওয়াও তপ্পে চাটপৈনা মালিক রঘুনাথ চন্দ্রনাথ শম্ভুনাথ কাশীনাথ বিশী উম্মত চে. স্বয়ং ও মাদর আলি পক্ষে হেফাজউল্লা হেরাছউল্লা কেরামউল্লা চৌধুরী বিবি উম্মত ফতেমা বিবি উম্মত ছোলেমা নাবালগান কালীপ্রসাদ ভূঞা ভগবান চৌধুরী কৃষ্ণজয় সিংহ রাজা গোবিন্দনাথ রায় ইহারদিগের অংশের বাকী জের বাটওয়ারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা অনুযায়ি স্বতন্ত্র হিসাবে আদায় হওয়ায় তাহা বাদে অবশিষ্ট রাণী আনন্দময়ী শ্রীশ্রী ৭ রামচন্দ্র দেব ঠাকুর সেবাইত রাণী নছমী কোণ্ডারী রামকেশব নবকান্ত কৃষ্ণনাথ সরকার নারায়ণ বাগচী কমলা চৌধুরাণী কালীপ্রসাদ বিশী ভগবতী দাস্যা জওজে গঙ্গাগোবিন্দ সিংহ মাদরে কালীনাথ দ্বারকানাথ সিংহ আনন্দময়ী দাস্যা জওজে যাদবেন্দ্র সিংহ মাদরে বিশ্বেশ্বর রক্তেশ্বর সিংহ হারাধন সাম্রায় গোপালকৃষ্ণ মৈত্র কমলনারায়ণ মৈত্র শম্ভুনাথ মজুমদার বিজয়সুন্দরী দেব্যা হরেন্দ্রনাথ আনন্দনাথ সাম্রায় নাবালগান গোপীনাথ তালুকদারের অংশ যাহার সদর জমা ৬৩৯/০ আনা ও পুলীস ৫৮/০ আনা একুনে ৬৪৪।০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৩৪২২।০ আনা ও পুলীস ৩৪০/০ আনা একুন মং ৩৪৪৬/০ আনা।

P. A. HUMPHREY,  
For Collector.

জিলা হুগলী।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা হুগলীর নিম্নলিখিত মহাল ১৮৬৭ সালের ১২ই জানুআরির তলবী রাজস্বের বাকী ও অন্যান্য বাকী যাহা রাজস্বের ন্যায় আদায়ের যোগ্য তাহা আদায় কারণ ১৮৬৭ সালের ২৬ সে ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সালের ১৫ই ফাল্গুন মঙ্গলবার জিলা হুগলীর কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনাবাধায় বিক্রয় হইবেক ১৮৬৬ সাল ৫ই ফেব্রুআরি।

মোদামী বন্দবস্তী মহাল।

তৌজীর নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী
২৪	মানকুণ্ড পং বোরো	হলধর অধিকারিদিগর	৮৫৯৬/৬	১৫২৮/৪

G. S. PARK,  
Offg. Collector.



যে হেতু বেলা কলিকা মাহাল তাবে কোর্ট আদায়গুদ রাজা পদ্মনাভ তঞ্জ  
নকুগানুসারে দুই মঠ থাকা ও তাহার এলাকায় কাঁচা ও পোক্তা বাগী সকল ও ভূমি ও বাগা  
ওয়ারি অনুসারে রাজা প্রশংসিতের মহাজনদিগের দেনা আদায় পরিশোধ কারণ রাজমান  
নথর চিঠী ও অত্র মহকুমার সন মজকুরের ডিমেশ্বর মাহার ৫ তারিখের লিখিত লুকুমারুক্রমে  
মাহার ২৮ তারিখ সোমবার বারঘণ্টার সময় নীলাম হইবেক একারণ ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে  
থাকে উপর উক্ত তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে হাজীর হইয়া ডাক নীলামে খরিদ করি  
কারণ লেখা গেল তাৎ ২৯ মাহ জানুয়ারি সন ১৮৬৭ সাল।

ইয়াদদাত্ত রাজে বিনা এক তঞ্জ মৃত্যুহাল দখলকার বাজে পদ্মনাভ তঞ্জ রাজা কেল্লা ব

১	২	৩	৪	৫
নামশাহি	নথর	রকম	তাএন ভূমি	গোবিন্দভার
১	৩০	কাঁচা পাকাবাগী ৬৭ বখরা	মাং ১৭/	গোবিন্দভার
দাওমালসাহি	৩১	বাড়ি হর ফসল	মাং ১৮/	
ঐ	৩২	ঐ	মাং ১৩/৩	
ঐ	৩৩	গলি রাস্তা	মাং ১০/১৩	
একসাহির এক মঠ			মাং ১২৭/১৬	
২	১১	বাগান	মাং ১০/১৭	রামগোপ
কুণ্ডাই বেটসাহি				যের কো
ঐ	১২	ঐ	মাং ১১/	
ঐ	১৩	ঐ	মাং ১৩/১	
			মাং ১১৩/	

ম প্রদেশ এই যে।  
ন জেলা পুরী মোং দাওমাল সাহি ও কুণ্ডাইবেট সাহিতে নীচের লিখিত  
গাবক ও রাএতদিগের বাগী যে২ চৌহদ্দীর অন্তর্গত আছে সেই২ চৌহদ্দীর নথর-  
হেবের ৪৩/১০ নথর ও সন ১৮৬৭ সাল আগষ্ট মাহার ১৭ তারিখের লিখিত ৫০-  
হিারিতে সন ১৮৬৭ সাল আগ্রিল মাহার তাৎ ৮ মোতাবেক সন ১২৭৪ সাল চৈত্র  
ত মঠ ওগয়রহকে উপর লিখিত অনুসারে যে কেহ খরিদ করণের বাঞ্ছা রাখিতে  
ব সমুদয় মূল্য তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক অতএব অত্র বিষয় সমস্ত লোকদিগকে জ্ঞাত  
কে মঠ পুতবেত্তমকে মঠ ও বাগানের চৌহদ্দী নকুসা জেলা জুড়ি।

১	২	৩	৪	৫
বাগান	পশ্চিম	দক্ষিণ	পূর্ব	কেন্দ্র
	বড়দাও	দনাই রাজগুণ্ড ও পণ্ডিত মঠের মোহন্ত বরদ রামানুজদাস	ভিন্দারপুর মিহাসি রঘু- নাথদাসের খরিদা	
শ্যামানুন্দরীদাসী ও গো- বিন্দ পহরাজ ও গোপী- নাথদাস ও ফলহারির ম- ঠের জায়গা ও শিবপুজীর খরিদা ও মানমাইতি ..	রাজদাও	..	রামগোপাল চৌপাধ্য যের খরিদা	

ক্র.সং.	বিবরণ	মাং ১৮ মাং ১৯ মাং ২০	মোহন চতুর্ভুজদাসের দস্ত বাগান	লক্ষীভৈরবের মঠের বাগান মার রাজদাও	দাও	লক্ষীভৈরবের মঠের বা- গান
৪২	ঐ	...	...	...	...	...
৪৩	ঐ	...	...	...	...	...
৪৪	ঐ	...	...	...	...	...
৪৫	ঐ	...	...	...	...	...
৪৬	ঐ	...	...	...	...	...
৪৭	ঐ	...	...	...	...	...
৪৮	ঐ	...	...	...	...	...
৪৯	ঐ	...	...	...	...	...
৫০	ঐ	...	...	...	...	...
৫১	ঐ	...	...	...	...	...
৫২	ঐ	...	...	...	...	...
৫৩	ঐ	...	...	...	...	...
৫৪	ঐ	...	...	...	...	...
৫৫	ঐ	...	...	...	...	...
৫৬	ঐ	...	...	...	...	...
৫৭	ঐ	...	...	...	...	...
৫৮	ঐ	...	...	...	...	...
৫৯	ঐ	...	...	...	...	...
৬০	ঐ	...	...	...	...	...
৬১	ঐ	...	...	...	...	...
৬২	ঐ	...	...	...	...	...
৬৩	ঐ	...	...	...	...	...
৬৪	ঐ	...	...	...	...	...
৬৫	ঐ	...	...	...	...	...
৬৬	ঐ	...	...	...	...	...
৬৭	ঐ	...	...	...	...	...
৬৮	ঐ	...	...	...	...	...
৬৯	ঐ	...	...	...	...	...
৭০	ঐ	...	...	...	...	...
৭১	ঐ	...	...	...	...	...
৭২	ঐ	...	...	...	...	...
৭৩	ঐ	...	...	...	...	...
৭৪	ঐ	...	...	...	...	...
৭৫	ঐ	...	...	...	...	...
৭৬	ঐ	...	...	...	...	...
৭৭	ঐ	...	...	...	...	...
৭৮	ঐ	...	...	...	...	...
৭৯	ঐ	...	...	...	...	...
৮০	ঐ	...	...	...	...	...
৮১	ঐ	...	...	...	...	...
৮২	ঐ	...	...	...	...	...
৮৩	ঐ	...	...	...	...	...
৮৪	ঐ	...	...	...	...	...
৮৫	ঐ	...	...	...	...	...
৮৬	ঐ	...	...	...	...	...
৮৭	ঐ	...	...	...	...	...
৮৮	ঐ	...	...	...	...	...
৮৯	ঐ	...	...	...	...	...
৯০	ঐ	...	...	...	...	...
৯১	ঐ	...	...	...	...	...
৯২	ঐ	...	...	...	...	...
৯৩	ঐ	...	...	...	...	...
৯৪	ঐ	...	...	...	...	...
৯৫	ঐ	...	...	...	...	...
৯৬	ঐ	...	...	...	...	...
৯৭	ঐ	...	...	...	...	...
৯৮	ঐ	...	...	...	...	...
৯৯	ঐ	...	...	...	...	...
১০০	ঐ	...	...	...	...	...



১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
নাম সাহি	নম্বর	রকম	তাএন ভূমি	সরহদ সীমানা	পশ্চিম	দক্ষিণ	উত্তর
ঐ	৯০০	রাএত কেনাই মহাপাত্র বাগী ১ বঃ ২৩/ ইহাতে একটা ঝাঁকী	মাং ১২/১৮	পূর্ব নবীন দাসের বাগী ...	রাজ দাও ...	পদ্মচরণ চৌধুরির খরিদা	উত্তর রাম সাহুর খরিদা।
ঐ	১০৭৪	একটা বাগান ৩ ঘর বাড়ির	মাং ২/২৩।	তাণ্ডীর ৩ ভজনি দাস ...	দীনবন্ধু দাস ও নিজ কানিকার গলি ও কালী- চরণ চৌধুরির খরিদা ও সুকদেব দাস ও দীনবন্ধু মিছর ও কান্দিমি তেহাড়ি ও লোকীমিছর ও নীলকণ্ঠ দাস ও লোকনাথ সতপন্ঠী ও অনাম মিছর ও আরথ মিছর ও লোকীমিছর ও ভগবান তেহাড়ি ও আলক- মিছর ও গোপনৌ সতপন্ঠী ও গোবিন্দ দাস ও ঠৈমড়া- বিদ্যাসীর জায়গা ...	গঙ্গাধর দাস ঠৈমঝব ও যুগেশ্বর মঠের মোহনু সরসু দাস ও শক্তদাস ব্রা- হ্মণের বাগান ...	আবকারির কাছারির ঘর ও সরকারি সড়ক।
ঐ	১১২৪	রাএত সুদর্শন দাসের ... আখড়া ঘর ১ টা বঃ ২	মাং ১২/৫	জ দাও ...	মহারাজা নিবাসিংহ দেব নাওয়ালগের বাগান ...	কৌশল্য দাস যুতুর চেল জগন্নাথ দাসের মঠ বাগান ...	গলী রাস্তা।
কুণাই বেটসাহি	...		মাং ৬/৪। ১/২				

চুড়ঙ্গ সাহি এলাকে পুরী	১৯৭	দাল ভূমি.	...	মাং ১২৯/৬	নিজ কনিকার বাগান ...	হরি মহাপাত্রের ঋত্রিমা ও গদাধর বড় মহাপাত্র...	গদাধর বড় মহাপাত্র ...	গোবর্দ্ধন দাসের ভূমি
ঐ	১৯৮	ঐ	...	মাং ১১৩৬/				
—				মাং ১১৬৬/				
ঐ	২০১	বাগান	...	মাং ১২২/১	নবিস্র পুষ্করিণীর পাড়..	গোবর্দ্ধন দাস ও নিজ কনিকা	ঐ	নদী ও নরচাই ঠাকু- রাণীর জায়গা।
ঐ	২০২	ঐ	...	মাং ১১০১/৬				
—		এক বাগান	...	মাং ১২৩৬/				
ঐ	২০৭	বাগান একটা	...	মাং ২১৬	ঐ	গলী রাস্তা	রাজ দাও	গদাধর বড় মহাপাত্র।
চুড়ঙ্গ সাহি	...		...	মাং ৫১০১/৬				
মোট ও সাহিকে	...			মাং ১২৯৬/ ১৯			২ ৬৬ ৬	

W. Macpherson,  
Collector.



## NOTICE.

NOTICE is hereby given, under Section VI., Act XI. of 1859, that the undermentioned Estate in Zillah Burdwan, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District, on Thursday, the 7th March 1867, corresponding with the 24th Falgoun 1273, B. S., for arrears of Revenue and other demands due on the 12th January 1867, corresponding with 29th Pous, 1273, B. S., which by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue.

## Class 1, Permanently Settled Estates.

No. 158. Soomudhurgoree, Pergunnah Shatsyka, recorded proprietors Rohimnessa Bebee and Kylash Choudhary, Government Revenue, Rs. 2,710-8-11.

No. 177. Chur Chundeeppore, Pergunnah Jehengerabad, recorded proprietor Syed Atawar Rohoma, Government Revenue, Rs. 511-13-1.

A. J. R. BAINBRIDGE,  
Collector.

BURDWAN COLLECTORATE; }  
The 14th February 1867. }

জেলা বর্দ্ধমান।

ভূকুম ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বর্দ্ধমান।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৭ সালের নং ১২ জাতুআরি মোং সন ১২৭৩ সালের ২৯ পৌষ তলবের সরকারি বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৬৭ সালের ৭ মার্চ মোং সন ১২৭৩ সালের ২৪ ফাল্গুন রুহম্পতিবার দিবসে দিবা ২ দ্বিতীয় প্রহরের পর অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১২ ফেব্রুয়ারি।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমাধার্য্য মহাল।

১৫৮ নং সুমুদ্রগড়ি পংসাতৈমকা মালিক রহিমমোহা বিবি ও কৈলাশচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০৯/১১ টাকা।

৫১৭৭ নং চরচণ্ডীপুর পরগনে আহাঙ্গীরাবাদ মালিক সৈয়দ আতাউর রহমান সদর জমা ৫১১৮/১১ টাকা।

W. A. HAY,  
Deputy Collector.

## বিজ্ঞাপন।

কলিকাতার মুনিসিপালিটি।

কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ জফিসেরা বঙ্গদেশের ১৮৬৩ সালের ৬ আইনমতে যে উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছিলেন তাহার ৩৩ ধারা ইহাতে রহিত করিয়া তৎপরিবর্ত্তে নিম্ন লিখিত উপবিধি প্রচার করিলেন।

৩৩। জফিসেরা বঙ্গদেশের ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১১৮ ধারার বিধানমতে কর্ম করিলে পর, কেহ ধূল্য কি আবর্জনা কি গোবর কি ছাই কি দ্বা বাগানের কি রন্ধনাগারের কি আস্তাবলের ঝাঁটনী কি অন্য রাবিস আদি জফিসেরা যে পথে ফেলিতে নিষেধ করিয়াছেন কি পরে করেন তাহাতে ফেলিবে কি ফেলাইবে না কি ফেলিবার অনুমতি দিবে না। কিন্তু জফিসদের বিশেষ অনুমতি লইয়া টাট্টা বোড়ার গাড়ির বোঝাই যদি প্রতি দিনে ১১ টাকা হারে ও দিনে অতিতান ১০ আনা দেয় তবে পারিবে। যে পথের বিষয় তদ্রূপ কোন নিষেধ নাই সে পথে ঐ জঞ্জালদি পূর্ব্বাহ্ন ৪ ঘট্টা অবধি ৬ ঘট্টার মধ্যে [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ ফেব্রুয়ারি।]

বাণীর বহিঃস্থারহইতে ৩ গজের মধ্যে ফেলিলে নিম্ন লিখিত (৩৪) উপবিধিতে যাহা বর্জিত হইল তদ্বিধি ঐ সকল ধূল্যাদি জফিসেরা বিনা ব্যয়ে স্থানান্তর করিবেন।

৩৪। জফিসেরা সময়ে২ আবর্জনা দি স্থানান্তর করিবার যত মূল্য ধার্য্য করেন তাহা না দেওয়া গেলে কার্য্যের কি বাগিছার কি কারবারের আবর্জনা দি স্থানান্তর করা যাইবে না, এবং জফিসদের অনুমতি বিনা উপরোক্ত আবর্জনা দি কোন পথে ফেলিতে হইবে না।

বঙ্গদেশের ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২২১ ধারামতে সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

আর টর্নবুল,  
শান্তিরক্ষার্থ জফিসদের সেক্রেটারী।

শান্তিরক্ষার্থ জফিসদের  
কার্য্যালয় ১ নং চৌরঙ্গী রোড।  
১৮৬৭ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

নুটিশ।

যেহেতুক পরগনে সুজাবাদ কিসামত নারিকাতী চান্দ-  
পুর পরগনে মবারক ডিজয়ান কিসামত নারিকাতী  
কাথুণ্ডী ও পরগনে বৈকুণ্ঠপুর কিসামত ঘোস্তাদিয়ালিয়া  
পরগনে মামুদপুর কিসামত দিঘলিয়া তপে খোদী  
ধামরাই মৌজে বকল্লা কিসামত জয়নগর ইত্যাদি  
মহালের প্রজাগণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শস্যের  
মূল্য হ্রাস হওয়াতে প্রচলিত বিধিতে এবং হাই কো-  
র্টের নজিরের মর্ম্মমতে জমা হ্রাসের যোগ্য হইয়াছে  
অতএব লালজমীর ১১৬ পাই নিরিখস্থলে ফি বিঘা ১  
টাকা নিরিখে ধার্য্য করুলিয়ত দিতে হইবেক অন্যহইতে  
এক মাস মধ্যে করুলিয়ত না দিলে যোতের জমী অন্যকে

পত্তন কিসা খামারে নেওয়া যাইবেক পক্ষাৎ কোন  
আপত্ত্য আব্য হইবেক না ইহা সর্ব সাধারণের জ্ঞাতা-  
র্থে বিজ্ঞাপন ইতি সন ১২৭৩ তঃ ২৫ মাঘ।

শ্রী তারিণীকুমার বসু।

বৎসর শতকে ৫১ টাকা সুদে পঞ্চ সহস্র মুদ্রা প্রদান  
করিলে ২৫০১ টাকার স্থিত সম্পত্তি পঞ্চম বৎসরের  
নিমিত্তে অর্পণ করিতে পারি ঐ সম্পত্তিতে যে লাভ  
দর্শিবে তৎপ্রতি হস্ত নিক্ষেপ করিব না ইহা প্রতিজ্ঞা  
করিতেছি কোন মহোদয়গণের প্রয়োজন হইলে অদ্যা-  
বধি ৩ মাস মধ্যে বিজ্ঞাপন দিবেন ইতি সন ১২৭৩।  
২৫ মাঘ।

শ্রী তারিণীকুমার বসু।

নিবাস বকল্লা থানে মানিকগঞ্জ জিলে ঢাকা।

[Government Gazette, 26th February 1867.] 2 B

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রীযুত এফ জে বার্লো সাহেবকর্তৃক  
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, FEBRUARY 26, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি ।

## বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

### ১২ বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহে খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ রাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা রাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রাপ্ত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।

সেক্রেটারী।

## নীলামের ইতিহাস।

জিলা ময়মুনসিংহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ময়মুনসিংহ জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সনের ফাল্গুন মাসের ১৬ তারিখ বুধবার জেলা ময়মুনসিংহের কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রেতাপত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি। সন ১৮৬৬ সাল তারিখ ১০ ডিসেম্বর।

সরকারি সম্পত্তির ক্রেতাদানের নম্বর	জেলায় বসিতে যে নম্বর।	মহাল ও পর- গনার নাম	যত একর পরিমাণ	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য
				ধার্য করা রাজস্ব	রাতার টাকস।	মোট		
৭	৪৮৪	তালুক সৈয়দ চান্দ পর- গনে নসিরাজিয়ান ...	এঃ রুঃ পঃ ৪৫।৩।৩০	২০৯	১/০	২০৯/০	৪০৯	
		পং জয়নসাহি সরকারি খরিদা হিস্যা। ১/৫। গণ্ডার অধীন সিকিমি তালুক ...						
১০৫	২০৪ নং ৬৬২০নং	তালুক ভিকারি বারৈ পং তথা ...	০।০।২১।৪৬	০	০	০	৪।০	
১১৪	২০৩ নং ৬৬১৯নং	তালুক বিরনারায়ণ বারৈ পরগনে তথা ...	০।০।২১।২৪।	০	০	০	৩৬০	
১১৬	২০২ নং ৬৬১৮নং	তালুক যাদব বারৈ পর- গনে তথা ..	০।১।১০।৭।	০	০	০	৪।০	এই পাঁচ মহাল নি- ষ্করক্রমে বিক্রয় হ- ইবেক।
১৩৪	২০১ নং ৬৬১৭নং	তালুক রামপ্রসাদ বারৈ পরগনে তথা ...	০।০।৩৪।৯।	০	০	০	৪।০	
১১৫	২০০ নং ৬৬১৬নং	তালুক ভিকারি বারৈ পরগনে তথা ...	০।২।৪।৯	০	০	০	৭।০	

H. J. REYNOLDS,  
Collector.



জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি সত্ত্ব ইঙ্গরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতারবক ১২৭৩ বাঙ্গালার ৩ টেজ রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১২ জামুআরি।

২। এই মহাল যে২ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীর মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাপ যত একরা।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ভাক।	মন্তব্য।
				ধার্যাকরা রাজস্ব।	রাস্তার টাকিস।	মোট।		
২৬০১		ভপ্পে লক্ষ্মীদীয়া শিব- চন্দ্র ও রাজচন্দ্র দাস তালুক ৬৭৪	এ রু পো. ২।১।০	১।।০	৩	১।৩	৩	
৩১৮৯		রাজনগর পরগনে মেঘা কিসমত ৩৭৫।।২।	১২৫।১।০	২২/৩২০	২১/০	২৩৪।।০	৪৬৫০/০	
৩৮৮৯		খারিজা পরগনে ইদিল- পুর ভোলানাথ শর্মা ৩৩	১।১।০	২	৫	২৫	৫	এক বৎসর ব্যাধে বন্দবস্ত।
৪০৫৯		খারিজা পরগনে কালী- শঙ্কর চট্টোপাধ্যায় তালুক ৮৭০	৩।০।০	৫৬/০	/০	৫৬০/০	৯।০/০	৫

T. SMITH,  
Offg. Dy. Collector in charge.

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তি পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ টেত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরিতে বিক্রয় হইবেক। ইতি সন ১৮৬৭ তারিখ ২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত রিবন্ড বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				মাধ্যাকরা রাজস্ব।	রাস্তার চাক্ষ।	মোট		
২১	৪৫৩০	পং রামনগর কোল- চরি পাতার চর...	এ: রু: ৯৭৫/০	২৫০৬	২৫৭	২৫২৯	৫০০৮	

H. C. SUTHERLAND,  
Offg. Collector.





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 5, 1867.

বঙ্গাব্দ ১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ ।

## HOME DEPARTMENT.

### LEGISLATIVE.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 22nd February 1867, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a fortnight :—

No. 6 of 1867.

*A Bill to provide for the preservation of copies of books published in British India, and for the registration of such publication.*

### [Preamble.]

WHEREAS it is expedient to provide for the preservation of copies of every book published in British India, and for the registration of such publications ; It is hereby enacted as follows :—

### [Interpretation clause.]

1. In this Act—unless there shall be something repugnant in the subject or context—

### ["Book."]

"Book" means and includes every volume, part or division of a volume, pamphlet, newspaper and sheet of letter press, whether in English,

[Government Gazette, 5th March 1867.]

## হোম ডিপার্টমেন্ট।

### ব্যবস্থাপিকা।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি আইন করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখে গঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। দুই সপ্তাহের পর তাঁহাদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

১৮৬৭ সালের ৬ নম্বর।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে প্রকাশিত পুস্তকের কএক প্রস্থ রক্ষা ও এই পুস্তক রেজিষ্টারী করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

### [হেতুবাদ]

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে প্রত্যেক পুস্তক প্রকাশ হয় তাহার কএক প্রস্থ রক্ষা করিবার এবং এই পুস্তক রেজিষ্টারী করিবার বিধান করা বিহিত, এই হেতু নিম্ন লিখিত বিধান করা যাইতেছে।

### [অর্থ করণের ধারা]

১ ধারা। পূর্বাগত কথার কিম্বা উল্লিখিত বিষয়ের বিপরীত ভাব না থাকিলে এই আইনে

### ["পুস্তক"]

পুস্তক শব্দে ইংরাজী কি সংস্কৃত কি এদেশীয় কোন ভাষায় মুদ্রিত প্রত্যেক খণ্ড পুস্তক ও এই খণ্ডের অংশ ও পাম্ফ্লেট ও সংবাদপত্র ও প্রত্যেক তা কাগজ বুঝাইবে।

manuscript, or any of the vernacular languages and every sheet of music, map, chart or plan separately published :

[“ British India.”]

“ British India” means the territories which are or shall be vested in Her Majesty or Her Successors by the Statute 21 & 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better Government of India*) other than the Settlement of Prince of Wales’ Island, Singapore and Malacca :

[Number.]

Words in the singular include the plural and vice versa ;

[“ Local Government.”]

And in every part of British India to which this Act shall extend, “ Local Government” shall mean the person authorized by law to administer Executive Government in such part.

[Three copies of books published after this Act comes into force and of all subsequent editions, to be delivered to Government within a month.]

II. Three printed or lithographed copies of the whole of every book which shall be published after this Act shall come into force, together with all maps, prints or other engravings belonging thereto, finished and coloured in the same manner as the best copies of the same shall be published, and all be of any second or subsequent edition which shall be so published with any additions or alterations, whether the same shall be in letter-press or in the maps, prints or other engravings belonging thereto, and whether the first edition of such book shall have been published before or after this Act shall come into force, shall within one calendar month after the day on which any such book shall first be sold, published or offered for sale, be delivered, on behalf of the publisher thereof, bound, sewed or stitched together, and upon the best paper on which the same shall be printed or lithographed, at such place and to such officer as the Local Government shall, by notification in the official Gazette, from time to time direct.

[Receipt and payment for copies.]

III. Such officer shall thereupon give a receipt in writing for the copies so received, and shall pay for the same at the rate as which the book shall be *bona fide* sold for cash to the public.

[Disposal of copies.]

IV. One of such copies shall be transmitted to the Secretary of State for India, and the other two copies shall, after a memorandum containing the particulars hereinafter mentioned respecting

[পৰগমেন্টে গে.জট। ১৮৯৭। ৫ মার্চ।]

এবং স্বতন্ত্ররূপে মুদ্রিত সংগীতের কি মানচিত্রের কি নক্সার কি আলোখ্য প্রত্যেক তাকাগজকেও বুঝাইবে।

[ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ।]

ক্রীষ্টিমতী মহারাজী বিক্টোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের ১০৬ অধ্যায়ের আইন (অর্থাৎ ভারতবর্ষ আরো উত্তমরূপে শাসন করিবার আইন) মতে পুস্তুপিনাদ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশ ভিন্ন যে সমস্ত দেশ ক্রীষ্টিমতী মহারাজীর কি তাঁহার উত্তরাধিকারিদের প্রতি বর্তিয়াছে কি বর্তিবে “ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ” শব্দে তাহা বুঝাইবে।

[বচন।]

এক বচনান্ত শব্দে বহুবচনান্ত সেই শব্দ ও বহুবচনান্ত শব্দে এক বচনান্ত সেই শব্দও গণ্য।

[স্থানীয় গবর্ণমেন্টে।]

এবং এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে কোন অংশে প্রচলিত হয় সেই অংশে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির আইনমতে রাজকর্তৃত্ব কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হন “স্থানীয় গবর্ণমেন্টে” শব্দে তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে বুঝাইবে ইতি।

[এই আইন প্রচলিত হইলে পর, যে সকল পুস্তক প্রকাশ করা যায় তাহার তিনই প্রস্থ ও পূর্বে প্রকাশ হইয়া তাহার নূতন সংস্করণের তিনই প্রস্থ এক মাসের মধ্যে গবর্ণমেন্টে দিবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পরে যে সকল পুস্তক অক্ষরে কি প্রস্তরে মুদ্রিত হইয়া প্রকাশ করা যায়, ও এই পুস্তকের সর্বাপেক্ষা উত্তমই প্রস্থে মানচিত্র ও চিত্রপট ও খোদিত অন্য ছবি যে প্রকারে সম্পাদিত ও রঞ্জিত হয়, সেই প্রকারে উত্তম চিত্রাদির সহিত ঐ সম্পূর্ণ পুস্তক, এবং যদি দ্বিতীয়বার ও পরে অন্যবার মুদ্রিত হয়, তবে প্রথমবার প্রকাশ এই আইন প্রচলিত হওয়ার পূর্বে কি পরে হউক ও তাহাতে অতিরিক্ত কথা দেওয়া যাউক কি পূর্ব কথা পরিত্যক্ত হউক ও সেই হক্কি কি পরিবর্তন পুস্তকের মূল পাঠে কি মানচিত্রে কি চিত্রপটে কি খোদিত অন্য ছবিতে হউক ঐ দ্বিতীয় কি অন্য সংস্করণ, যে প্রথম দিবসে বিক্রয় কি প্রকাশ করা যায় কি বিক্রয়ার্থে প্রচারিত হয় সেই দিবসের পর এক মাসের মধ্যে যে, উত্তম তাকাগজে অক্ষরে কি প্রস্তরে মুদ্রিত হয় সেই তাকাগজে তাহার তিনই প্রস্থ বাধা কি সেলাই করা কি ফিচ হইয়া, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করণদ্বারা যে স্থান ও যে ব্যক্তি নিরূপণ করেন সেই স্থানে সেই কার্য্যকারকের নিকটে ঐ প্রকাশকের পক্ষে প্রদত্ত হইবে ইতি।

[এই প্রস্থের রসীদ ও মূল্য দিবার কথা।]

৩ ধারা। ঐ কার্য্যকারক ঐ পুস্তকের যত খানি পান তাহার রসীদ লিখিয়া দিবেন। এবং সাধারণ ব্যক্তিদের নিকট ঐ পুস্তক যে প্রকৃত নগদ মূল্যে বিক্রয় হয় ঐ কার্য্যকারক তাহার সেই মূল্য দিবেন ইতি।

[ঐ পুস্তক লইয়া যাওয়া যায় ইতি তাহার কথা।]

৪ ধারা। উক্ত পুস্তকের একই প্রস্থ ভারতবর্ষের পক্ষে ক্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট প্রেরণ করা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে সময়েই যে পুস্তকালয় নিরূপণ করেন এই পুস্তক বিষয়ের নিম্নলিখিত



the book shall have been registered as hereinafter provided, be deposited in such public libraries, or be otherwise disposed of, as the Local Government shall from time to time determine.

[Penalty for non-delivery of publications.]

V. If any publisher of any such book or of any second or subsequent edition of such book, shall neglect to deliver three copies of the same pursuant to this Act, he shall for every such default forfeit, besides the value of the copies which he ought to have delivered, a sum not exceeding fifty rupees to be recovered by the said officer on conviction before a Magistrate.

[Registration of memoranda of publications.]

VI. There shall be kept at such office and by such officer as the Local Government shall appoint in this behalf, a book to be called a Catalogue of Publications, wherein shall be registered a memorandum of every book which shall have been delivered pursuant to Section 2 of this Act. Such memorandum shall (so far as may be practicable) contain the following particulars; (that is to say):—

(1.) The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such title and contents, when the same are not in the English language:

(2.) The language in which the book is written:

(3.) The name of the author, translator, or editor of the book or any part thereof:

(4.) The subject:

(5.) The place of publication:

(6.) The name or firm of the publisher:

(7.) The date of the publication:

(8.) The number of sheets, leaves, of pages:

(9.) The size:

(10.) The first, second or other number of the edition:

(11.) Whether the book is printed or lithographed; and

(12.) The price at which the book is sold for cash to the public.

Such memorandum shall be made and registered in the case of each book as soon as practicable after the delivery of the copies thereof in manner aforesaid.

[Publication of memoranda registered.]

VII. The memoranda registered during each quarter in the Catalogue of Publications shall be published in the official *Gazette* at the end of such quarter.

[Power to make rules.]

VIII. The Local Government shall have power to make such rules as may be necessary or desirable for carrying out the object of this Act, and from time to time to repeal, alter and add

[*Government Gazette*, 5th March 1867.]

পরিচয়লিপি নিম্নলিখিত বিধানমতে রেজিষ্টর করা গেলে পর অন্য দুই প্রস্থ সেই আলয়ে অর্পিত হইবে কিম্বা অন্য যে প্রকারে আজ্ঞা করেন তাহা লইয়া তদ্রূপ কার্য হইবে ইতি।

[পুস্তক না দিবার দণ্ডের কথা।]

৫ ধারা। তদ্রূপ কোন পুস্তক, কি পুস্তকের দ্বিতীয় কি তৎপশ্চাৎ কোন সংস্করণ যে ব্যক্তি প্রকাশ করেন, তিনি যদি এই আইনঅনুসারে ঐ পুস্তকের তিনপ্রস্থ সমর্পণ না করেন, তবে তাহার সেই দোষের নিমিত্তে তাহার ঐ পুস্তকের তিন প্রস্থের মূল্য দণ্ড হইবে। তদতিরিক্ত ৫০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে। ঐ কার্যকারক মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উক্ত কার্যের প্রমাণ করিয়া ঐ দণ্ডের টাকা আদায় করিবেন ইতি।

[পুস্তকের পরিচয় লিপির রেজিষ্টরী করণের কথা।]

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যালয় ও যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি সেই কার্যালয়ে পুস্তকাদির নামনির্ঘণ্ট নামক এক পুস্তক রাখিবেন। এই আইনের ২ ধারামতে যে সকল পুস্তক অর্পণ করা যায় তাহার পরিচয় লিপি তাহাতে লিখিতে হইবে। ঐ পরিচয় লিপিতে সাধ্যমতে এই ২ বিবরণ থাকিবে যথা,

(১) পুস্তকের নাম ও নামপত্রের লিখিত কথা। তাহা যদি ইঙ্গলণ্ডীয় ভাষাতে না হয়, তবে ইঙ্গলণ্ডীয় ভাষায় তাহার অনুবাদ করিতে হইবে।

(২) পুস্তক যে ভাষায় লিখিত হইয়াছে।

(৩) পুস্তকের কি তাহার কোন অংশের লেখকের কি অনুবাদকের কি সম্পাদকের নাম।

(৪) মর্ম্ম।

(৫) প্রকাশ করণের স্থান।

(৬) প্রকাশকের নাম কি কুঠিপ্রভৃতি।

(৭) প্রকাশ হইবার তারিখ।

(৮) যত তা কি পত্র কি পৃষ্ঠা।

(৯) যে পরিমাণ।

(১০) প্রথম বার প্রকাশিত কি দ্বিতীয় কি অন্য সংস্করণ।

(১১) পুস্তক অক্ষরে মুদ্রিত কি প্রস্তরে মুদ্রিত।

(১২) নগদ যে মূল্য সাধারণের নিকটে বিক্রয় হয়।

প্রত্যেক পুস্তকের পূর্বোক্ত তিন প্রস্থ অর্পণ করা গেলে পর উক্ত পরিচয় লিপি সাধ্যমতে ত্বরায় করা ও রেজিষ্টর করা যাইবে ইতি।

[ঐ পরিচয় লিপি প্রকাশ করিবার কথা।]

৭ ধারা। পুস্তকাদির নামনির্ঘণ্ট পুস্তকে তিন ২ মাসে যে পরিচয় লিপি লেখা যায়, তাহা সেই তিন মাসান্তে রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবে ইতি।

[বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।]

৮ ধারা। এই আইনের অতিপ্রায় সকল করিবার জন্যে যে সকল বিধি আবশ্যিক কি বিহিত হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহা করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন, এবং ঐ বিধি সময়ে ২ অন্যথা কি পরিবর্তন কি রুদ্ধি করিতে

to such rules. All such rules and all repeals and alterations thereof and additions thereto shall be published in the official *Gazette*.

[Extent of Act.]

IX. This Act shall, in the first instance, apply only to the territories under the government of the Lieutenant Governor of Bengal; but it may be extended, by order of the Local Government notified in the official *Gazette*, to any other part of British India.

[Continuance of Act.]

X. This Act shall remain in force for two years and for such further time (if any) as the Governor General of India in Council shall declare by notification in the *Gazette of India*.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

It has for many years been the endeavour of the authorities to make a collection of the books and other publications emanating from the various printing presses at work throughout the country.

It was an instruction of the late Court of Directors of the East India Company, that copies of every important and interesting work published should be despatched to England to be deposited in the library at the India House.

And again, on the urgent requisition of the Royal Asiatic Society in London, the Secretary of State for India repeated the instructions of the late Court of Directors, and desired also that catalogues of all works published in India should be sent to England.

The above instructions had special reference to the province of Lower Bengal, and the local authorities of this province were set in motion, and on a plan suggested by Mr. Talboys Wheeler of the Home Office, and matured by Mr. Robinson, Bengalee Translator to the Government of Bengal, a system of registration of books on terms advantageous to publishers was notified, and a catalogue of books published in the province of Lower Bengal was prepared.

But this catalogue had necessarily to be prepared by its editor, not with the books before him, but from such imperfect and scattered notices and advertisements of such books as he could collect from newspapers and other such sources, and was found therefore to be to a great extent, and essentially, incorrect, and the registration system completely broke down, there having been but three applications for registration in the course of some nine months.

To send to England catalogues essentially and to a considerable extent incorrect of only such

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ৫ মার্চ]

পারিবেশ। এই সকল বিধি এবং তাহা রহিত করণের কথা ও তৎপরিণতি ও বন্ধিতাংশ রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবে ইতি।

[আইন যে দেশে বর্ত্তিবে তাহার কথা।]

৯ ধারা। এই আইন আদৌ কেবল বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশে বর্ত্তিবে। কিন্তু কোন স্থানীয় গবর্ণমেন্টে রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্য কোন স্থানে প্রচলিত করিতে পারিবেন ইতি।

[এই আইন যত কাল প্রবল থাকিবে তাহার কথা।]

১০ ধারা। এই আইন দুই বৎসর প্রবল থাকিবে। ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ পূর্বক যদি অধিক কাল নিরূপণ করেন, তবে তাহার নিরূপিত ঐ কাল পর্যন্ত প্রবল থাকিবে ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এতদ্দেশে অনেক ছাপাখানা আছে। তাহাতে যে পুস্তকাদি প্রকাশ হয় কর্তৃপক্ষেরা বহু বৎসরাবধি তাহা সংগ্রহ করিতে চেষ্টা করিতেছেন।

গুরুত্বপূর্ণ ও মনোরম্য যত পুস্তক প্রকাশ করা যায় তাহার কএক প্রস্থ ইণ্ডিয়া হৌসের পুস্তকালয়ে রাখিবার জন্যে ইঙ্গলণ্ডে পাঠান যায় কোম্পানি বাহাদুরের ভূত পূর্ব কোর্ট অফ ডিরেকটর সাহেবেরদের এই আদেশ ছিল।

লণ্ডন নগরস্থ রয়্যাল এসিয়াটিক সোসাইটির নির্বন্ধ-সহ কৃত প্রার্থনামতে ভারতবর্ষের পক্ষ জীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব ভূত পূর্ব কোর্ট অফ ডিরেকটর সাহেবদিগের ঐ আদেশ পুনরুক্তি করিয়াছেন এবং ভারতবর্ষে যত পুস্তক প্রকাশ হয় তাহার নামনির্ঘণ্ট ইঙ্গলণ্ডে প্রেরণ করা যায় এই আজ্ঞা করিয়াছেন।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের প্রতি বিশেষরূপে লক্ষ করিয়া ঐ আদেশ হইয়াছিল। তাহাতে এদেশীয় কর্তৃপক্ষদিগকে উত্তেজিত করা গেল। হোম অফিসের জীযুত টালবস উইলর সাহেব একটি নিয়মের প্রস্তাব করিলেন, পরে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অনুবাদক জীযুত রারিনসন সাহেব তাহা পরিপক্ব করিলে পুস্তক প্রকাশকদিগের লভ্যজনক ভাবে পুস্তক রেজিষ্টার করিবার নিয়মের সম্বাদ প্রকাশ হইল, এবং বঙ্গপ্রভৃতিদেশে প্রকাশিত পুস্তকের নামনির্ঘণ্ট প্রস্তুত হইল।

কিন্তু ঐ নামনির্ঘণ্ট যিনি প্রস্তুত করিয়াছিলেন পুস্তক তাহার দৃষ্টি গোচর ছিল না। সম্বাদ পত্রাদিতে প্রকাশিত জ্ঞাপনপত্র ও ইশতিহার দ্বারা পুস্তকের নাম ও অন্য বিষয় অপূর্ণরূপে জ্ঞাত হইয়া ঐ নিঘণ্ট প্রস্তুত করিলেন। তাহা অনেক ক্ষণে অবশ্য অশুদ্ধ ইহা বলিবার প্রয়োজন নাই। রেজিষ্টার করিবার নিয়মও নিষ্ফল হইল, নয় মাসের মধ্যে কেবল তিন জন পুস্তক রেজিষ্টার করিবার জন্যে আনিলেন।

সাধারণ ব্যক্তি যে কোন প্রকারে সন্ধান লইয়া যে পুস্তকের নাম জানিতে পারেন তাহার নিঘণ্ট অবশ্যই



books as can be routed out by private and perfunctory enquiries, is manifestly of no sort of use.

Yet the catalogue prepared in 1862, imperfect as it was, showed a list of some one thousand and five hundred books of more or less interest and importance, all published within the last ten or fifteen years, and it is notorious that, in the province of Lower Bengal at least, there has been of late years very great activity in the literary world, and every year shows no inconsiderable increase in the number of works, original or reprinted, published, and in the number of printing presses established.

The literature of a country is no doubt an index of the opinions and condition of the people, and such an index it is essential to good government that the rules of a country should possess.

In the interests, too, of history and of the scholars of Europe, it is undoubtedly wise to provide that complete collection of the publications of the press of this country should be made as well in this country as in England.

It cannot, too, but be of benefit to authors and publishers that catalogues of their works, and to a very limited extent copies of the works themselves, should be accessible to the public at certain well-known places.

Systems of voluntary registration of publications have been found to fail, and it is therefore proposed by this Bill to establish a system of compulsory sale to Government of three copies of each book or similar work printed in India. These copies will be paid for at the rate at which the book is *bona fide* sold for cash to the public.

One copy of the work will be sent to England, and the two others, after the book has been registered, will be kept in this country, to be deposited in places—the proposed new Museum for instance—where they will be carefully preserved.

A list of works registered will be published each quarter in the official *Gazette*.

It is not quite clear that the provisions of the proposed Bill are as yet required in any province other than that of Lower Bengal, but inasmuch as the said provisions are reasonable and simple, and inasmuch as it is certain that with the spread of education there will arise in the other provinces of the Empire, as there has arisen in Bengal, a corresponding activity in literature, it is provided that the Bill may be extended by notification to any part of the Empire.

C. P. HOBHOUSE,

The 16th February 1867.

WHITLEY STOKES,

Asst. Secy. to the Govt. of India,

Home Dept. (Legislative)

[Government Gazette, 5th March 1867.]

বহুলাংশে অশুদ্ধ। সুতরাং সেই প্রকারের নিষিদ্ধ ইচ্ছাশ্রমে প্রেরণ করাও বার্থ।

পরন্তু ১৮৬২ সালের প্রকাশিত নিষিদ্ধপত্র অশুদ্ধ হইলেও, তদ্বারা দৃষ্ট হইল যে গত দশ পনের বৎসরে মধ্যে নানাবিধ দেউলিয়ার মনোরম্য ও গুরুত্বপূর্ণ পুস্তক প্রকাশ হইয়াছে। বিশেষতঃ বঙ্গপ্রভৃতিদেশে গবর্ণমেন্টের পুস্তকাদি প্রকাশ করিবার অত্যন্ত উৎসাহ রুদ্ধি হইয়াছে ইহা অতি প্রসিদ্ধ। এবং প্রথম প্রকাশিত পুস্তকের ও পূর্বে প্রকাশিত পুস্তক সংস্করণে সংখ্যা এবং ছাপাখানার সংখ্যা প্রতিবৎসর অত্যন্ত রুদ্ধি হইতেছে।

কোন দেশে যে পুস্তকাদি প্রকাশ করা যায়, তাহা সাধারণ লোকদের মত ও অবস্থা জানা যাইতে পারে নাই। সুশাসন করিবার জন্য দেশীয়কর্তৃগণে সেই মত ও অবস্থা অবগত হওয়া অতি কর্তব্য।

আরো ইতিহাসের জন্য এবং ইউরোপ দেশ নানা ভাবাবিদ্ বাস্তবিকের উপকারার্থে এদেশমুদ্রিত পুস্তক ইচ্ছাশ্রমে এবং এতদেশে শুদ্ধরূপে সংগ্রহ করা অত্যন্ত বিধিত বোধ হইল।

আরো প্রকাশিত সকল পুস্তকের নামনিষিদ্ধ এবং এই পুস্তকের কএক প্রস্থ সর্বসাধারণ লোকের বিদিত কোন স্থানে রাখিলে ও লোকেরা ইচ্ছা মতে তাহা দৃষ্টি করিতে পারিলে পুস্তক লেখকের এবং প্রকাশকেরও অত্যন্ত লভা সম্ভাবনা।

পুস্তক স্বেচ্ছামতে রেজিস্টার করিবার নিয়ম করিতে তাহাতে অতিপ্রায় সিদ্ধ হইল না। অতএব যাহার ভারতবর্ষে পুস্তক মুদ্রিত করান তাহাদের সেই পুস্তকের তিনই প্রস্থ গবর্ণমেন্টের নিকটে দিবার নিয়ম হইবে উপস্থিত পাণ্ডুলিপি এই নিয়ম। *বঙ্গপ্রভৃতি* সাধারণের নিকটে প্রকৃত যে মূল্যে পুস্তক বিক্রয় হয় সেই মূল্য দেওয়া যাইবে।

পুস্তক রেজিস্টার করা গেলে পর তাহার এক প্রস্থ ইচ্ছাশ্রমে পাঠান যাইবে অন্য প্রস্থ এই দেশের প্রস্তাবিত নূতন চিত্রশালিকা প্রভৃতি যে স্থানে উপযুক্ত মতে রক্ষা পাইবে এমন স্থানে রাখা যাইবে।

যে সকল পুস্তক রেজিস্টার করা যায় তাহার নিষিদ্ধ তিনই মাসান্তে রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবে।

বঙ্গদেশভিন্ন অন্য কোন প্রদেশে এই প্রস্তাবিত আইনের বিধান বর্তাইবার প্রয়োজন আছে কি না, ইহা স্পষ্ট বলা যায় না। কিন্তু উক্ত বিধান যুক্তিসিদ্ধ ও সরল। বিদ্যাশিক্ষা যেমন বিস্তারিতরূপে ব্যাপ্ত হয় তেমনি বঙ্গদেশের ন্যায় অন্যান্য দেশেও পুস্তকাদি প্রকাশ করিবার উদ্যম বর্দ্ধিত হইবে সন্দেহ নাই। এই হেতুক জাপানপত্রক্রমে এই আইন রাজ্যের কোন অংশে প্রচলিত করিবার বিধান করা গেল।

সি পি হবহৌস।

১৮৬৭ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

উইটলী ফোন্সন,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কন্সলিভেট ভারতবর্ষের

গবর্ণমেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## GOVERNMENT OF BENGAL.

## LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Report of the Select Committee on the Bill to provide from the Municipal Fund of the Town of Calcutta the expense of the Municipal Police of that Town, and to enable the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to apply a portion of the said Fund to certain purposes, is, by order of the President, published for general information :—

"We, the undersigned, the Members of the Select Committee appointed to consider the Bill "to provide from the Municipal Fund of the Town of Calcutta the expense of the Municipal Police of that Town, and to enable the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to apply a portion of the said Fund to certain purposes," have the honor to report that we have considered the Bill and the papers as below.\*

It did not appear to us that the discretionary powers of the Justices in the application of the Municipal Fund should be extended to any objects save those mentioned in the Bill itself; and we thought that, as the rates raised under the former Acts had been pledged to defray

\* From the Under-Secretary to Government of Bengal, dated 13th October 1866, and enclosures.

From ditto, dated 30th November 1866, and enclosures.

From ditto, dated 14th December 1866, and enclosures.

From the Commissioner of Police, Calcutta, dated 31st December 1866, and enclosures.

From Secretary to the Justices of the Peace for Calcutta, dated 5th November 1866, and enclosures.

From the Honorary Secretary, British Indian Association, dated 12th January 1867.

From Secretary, Calcutta Trades' Association, dated 16th January 1867.

From Secretary, Government of India, Financial Department, dated 14th January 1867.

From the Commissioner of Police, Calcutta, dated 19th January 1867, and enclosures.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৫ মার্চ।]

## বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

## ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কর্তৃক এই নগরের মুনিসিপাল পোলীসের ব্যয়ের বিধান করণার্থ এবং কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জক্তিসদিগের সমবায়িত দলের প্রতি কার্য বিশেষে এই ফণ্ডের একাংশ প্রয়োগ করিবার ক্ষমতা দানার্থ আইনের যে পাণ্ডুলিপি হইয়াছিল, সেই পাণ্ডুলিপির বিষয়ে মনোনীত কমিটির নিম্নলিখিত রিপোর্ট সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কর্তৃক এই নগরের মুনিসিপাল পোলীসের ব্যয়ের বিধান করণার্থ এবং কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জক্তিসদিগের সমবায়িত দলের প্রতি এই ফণ্ডের একাংশ কার্যবিশেষে প্রয়োগ করিবার ক্ষমতা দানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার জন্যে আমরা মনোনীত কমিটিররূপ নিযুক্ত হইয়া এই পাণ্ডুলিপি এবং নিম্নলিখিত পত্রাদি\* বিবেচনা করিয়াছি।

জক্তিসদের বিবেচনামতে মুনিসিপাল ফণ্ড প্রয়োগ করিবার যে ক্ষমতা তাঁহাদের প্রতি প্রদানের প্রস্তাব হয়, তাহা পাণ্ডুলিপিতে যে কার্য ব্যক্ত আছে তদ্বিন্ন অন্য কার্যে বর্তমান বিহিত বোধ হইল না। আরো পূর্বত আইনক্রমে যে রেট লওয়া গিয়াছে তাহা ডিবেনচার প্রকৃতিজ্ঞদের নিকট বন্ধক রাখা

\* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের পত্র ও তৎসংযুক্ত পত্রাদি।

এ সাহেবের ১৮৬৬ সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের পত্র ও তৎসংযুক্ত পত্রাদি।

এ সাহেবের ১৮৬৬ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখের পত্র ও তৎসংযুক্ত পত্রাদি।

কলিকাতা পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের পত্র ও তৎসংযুক্ত পত্রাদি।

কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ জক্তিসদিগের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৬ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখের পত্র ও তৎসংযুক্ত পত্রাদি।

ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ান আসোসিয়েশনের অনররি সেক্রেটারী মহাশয়ের ১৮৬৭ সালের জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখের পত্র।

কলিকাতা ট্রেড আসোসিয়েশনের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের জানুয়ারি মাসের ১৬ তারিখের পত্র।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৭ সালের জানুয়ারি মাসের ১৪ তারিখের পত্র।

কলিকাতা পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের ১৮৬৭ সালের জানুয়ারি মাসের ১৯ তারিখের পত্র ও তৎসংযুক্ত পত্রাদি।



holders, those discretionary powers ought to be confined to sums to be raised by rates imposed under the authority of this Act; we have, therefore, modified the preamble of the Bill as originally presented in this respects.

As we came to the conclusion that it is not desirable to empower the Justices to apply the Municipal Fund to any unspecified purposes, we have materially modified the 1st Section, and have merely provided that the Justices shall have power to contribute to the support of Pauper Hospitals, that being the charitable purpose for which they requested power. The exercise of this power has been made to depend upon the fulfilment of the conditions which the Justices mentioned as those upon which they wished their support of an Hospital to depend.

We have inserted Sections 2, 3, 4, 5, and 6, by which provision is made for giving to the Justices, an opportunity of discussing and considering the estimates of the Police Force required in Calcutta, and of bringing their opinions to the notice of the Local Government, but we have provided that with the Local Government shall rest the power of determining what the amount and cost of that Police Force shall be.

We have by the 7th Section provided for the payment to the Local Government by the Justices, of the expense of the Calcutta Police Force, but have limited the amount which shall be so payable: and by the 8th Section have provided for accounts of the expenditure in respect of the Police being annually rendered. We have omitted in this Act any provision for the Port Police, inasmuch as another Act now before the Council makes arrangements respecting them.

By the 9th Section we have provided for the imposition of a rate applicable to the purposes of this Act. By the 10th Section we have set at rest doubts which have been felt by the Members of the Calcutta Police Force entitled to the benefit of the Uncovenanted Service Pension Rules as to their future position in respect of pensions. By the 11th, 12th, and 13th Sections, we have given power to raise money by debentures for procuring buildings required for Police purposes.

In the 14th Section we have defined the mode of payment of rates imposed under this Act; and by the 15th and 16th Sections we have taken precautions to prevent any injustice to owners of lands from the imposition of an additional tax during the pendency of an existing lease.

By the 17th Section we have given power to pay a salary to a Justice of the Peace who shall sit for the disposal of Conservancy cases. By the

*Government Gazette, 5th March 1867.]*

গিয়াছে, এই ক্ষেত্রে বোধ করিলাম এই আইনের শক্তিক্রমে তাঁহারা যে টাকা তোলেন তদ্বিত্ত কোন টাকার প্রতি এই আইনক্রমে তাঁহাদের বিবেচনামতে টাকা প্রয়োগ করিবার ক্ষমতা বর্ধিত উচিত নয়। তদনুসারে আমরা পূর্ব পাণ্ডুলিপি হেতুবাদ মতান্তর করিয়াছি।

জমিদারগণকে অনিশ্চিত কার্যে মুনিসিপল ফণ্ড ব্যয় করিবার ক্ষমতা দান করা অবিহিত বিবেচনায়, আমরা প্রথম ধারা গুরুতররূপে সংশ্লিষ্ট করিয়াছি, তাঁহারা দুঃস্থ ব্যক্তিদের চিকিৎসালয়ের রক্ষাবেক্ষণার্থে টাকা দান করিবার ক্ষমতা প্রার্থনা করিয়াছিলেন, কেবল সেই পক্ষে দান করিবার ক্ষমতার বিধান করিয়াছি। জমিদার ইচ্ছা করিয়াছিলেন যে বিশেষ কোন নিয়ম হইলে তাঁহাদের প্রতি এই চিকিৎসালয়ের ব্যয় পোষণ করিবার অনুমতি হয় সেই নিয়ম না হইলে তাহাদের এই ক্ষমতাক্রমে কার্য না করিবার বিধান করিয়াছি।

২, ৩, ৪, ৫, ৬ ধারা প্রণয়ন করিলাম। তাহার মর্ম্ম এই। কলিকাতার পোলীস দলে যত জন সৈন্য ভুক্ত করা প্রয়োজন জমিদার তর্ক ও বিবেচনা-পূর্বক ইহার অনুমান করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট আপনাদের মত জানাইতে পারিবেন। কিন্তু এই দলে যত লোক যত অর্থ ব্যয়ে নিযুক্ত হইবে ইহার শেষ নির্ণয় করিবার ক্ষমতা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি থাকিবে।

কলিকাতা পোলীস দলে যত টাকা ব্যয় হয় জমিদার স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে সেই টাকা দিবেন ৭ ধারাতে ইহার বিধান করিয়া তদ্রূপে যত টাকা ব্যয় হইতে পারিবে তাহার সীমা ধার্য্য করিলাম। এবং ৮ ধারাতে পোলীস সংক্রান্ত অর্থব্যয়ের বাৎসরিক হিসাব দিবার বিধি করিলাম। এই আইনে বন্দরীর পোলীসের বিধি করি নাই তদ্বিষয়ের অন্য আইন এইক্ষেত্রে যত্নসহকারে বিবেচনায় আছেন।

৯ ধারাতে এই আইনের কার্যোপযুক্ত রেট ধার্য্য করিবার বিধান করিয়াছি। কলিকাতা পোলীস দলের অন্তর্গত যে ব্যক্তির অর্চিহিত কার্যকারকদিগের পেনশনের বিধি দ্বারা সাহায্য পাইতে না পারেন, এই পেনশন সম্পর্কে ভাবিকালে তাঁহাদের যে গতি হইবে ১০ ধারাতে তাঁহাদের এই বিষয়ের সম্বন্ধে তত্ত্ব করিয়াছি। ১১, ১২, ১৩ ধারাতে পোলীসের জন্যে গৃহাদি করিবার টাকা ডিবেন্চুর দ্বারা তুলিবার ক্ষমতা দান করিলাম।

এই আইনমতে যে রেট ধার্য্য হইল তাহা দিবার নিয়ম ১৪ ধারাতে নিরূপণ করিলাম। ভূম্যধিকারীদের কোন পাট্টা প্রবল থাকিতে তাহাদের উপর অধিক টাক্স বসাইয়া তাঁহাদের প্রতি অত্যাচার না হয়, ১৫, ১৬ ধারাতে ইহার নিয়ম করিয়াছি।

শান্তিরক্ষার্থে যে জমিদার নগরের সৌষ্ঠব কার্য সংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচার করেন, ১৭ ধারাতে তাঁহাদের বেতন দিবার ক্ষমতার বিধান করিয়াছি। ১৮ ধারাতে

18th Section we have provided for the construction of the Act; and by the 19th Section for the commencement of its operation.

The provision respecting the appointment of a Stipendiary Justice has been the subject of some conflict of opinion amongst us; but, as an application for power to appoint one had been made by the Justices, we thought it advisable to insert such a provision in the Bill as amended, in order to give the Council an opportunity of considering this application. As to all other portions of the Bill, we humbly recommend that it should pass as amended.

H. T. PRINSEP.  
T. H. COWIE.  
V. H. SCHALCH.  
A. T. T. PETERSON.  
J. B. KNIGHT.  
HARENDRA KRISHNA.  
RAMANAATH TAGORE.

The 16th February 1867.

I have signed the Report, reserving to myself the right of stating my objections to the Bill in Council.

RAMANAATH TAGORE.  
HARENDRA KRISHNA.

#### AMENDED BILL.

*A Bill to provide from the Municipal Fund of the Town of Calcutta the expense of the Police of that Town, and to enable the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to apply a portion of the said Fund to certain purposes.*

##### [Preamble.]

WHEREAS it is expedient that the expense of maintaining the Police Force of Calcutta, of maintaining Pauper Hospitals in the said Town, and of providing a stipendiary Magistrate for the disposal of charges of offences against the Municipal Acts of the said Town, should be defrayed by rates to be levied upon the said Town; It is enacted as follows:—

[Justices may apply a certain sum for the support of Pauper Hospitals.]

I. On and after the commencement of this Act, it shall be lawful for the Justices, during such time as the Local Government shall maintain the Calcutta Medical College Hospital and the Calcutta Native Hospital as the same are constituted at the time of the passing of this Act, and shall provide suitable buildings, medical supervision, and European medicines for Pauper Hospital or Pauper Hospitals within the Town for the benefit of the poor inhabitants of the Town, to

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৬৭। ৫ মার্চ]

এই আইনের অর্থ করিবার বিধান ও ১৯ ধারাতে তাহার কার্যাবলীর সময় নিরূপণ করিলাম।

বেতন ভোগী জষ্টিসকে নিযুক্ত করিবার বিধান লইয়া আমারদের মধ্যে অনেক বাধিতত্ত্ব হইয়াছে। কিন্তু জষ্টিসেরা তদ্রূপ ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রার্থনা করিয়াছিলেন, এই হেতুক মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহাশয়েরা সেই প্রার্থনার বিবেচনা করেন এই আশয়ে সংশোধিত পাণ্ডুলিপি মধ্যে তদ্বিষয়ে বিধান অর্পণ করিয়াছি। অংশান্তরে ঐ পাণ্ডুলিপি যেমন সংশোধন করিলাম তাহা তেমন প্রচলিত হয় আমারদের এই সর্বনিয়ম পরামর্শ।

এচ টি প্রিন্সেপ।  
টি এচ কোই।  
বি এচ শক।  
এ টি টি পিটরসন।  
জে বি নাইট।  
হরেন্দ্র কৃষ্ণ।  
রমানাথ ঠাকুর।

১৮৬৭ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

আমি এই রিপোর্টে স্বাক্ষর করিলাম। কিন্তু ইহাতে আমার যেহেতু আপত্তি থাকে তাহা মন্ত্রিসভায় ব্যক্ত করিবার স্বত্বক্রমে কার্য্য করিব।

রমানাথ ঠাকুর।  
হরেন্দ্র কৃষ্ণ।

#### সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে ঐ নগরের পৌলীসের ব্যয়ের বিধান করিবার, এবং কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদিগের সমবায়িতগণকে ঐ ফণ্ডের একাংশ কাগ্য বিশেষে প্রয়োগ করণের ক্ষমতা প্রদান করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

##### [হেতুবাদ।]

কলিকাতার পৌলীস দলের রক্ষণাবেক্ষণ করিবার, এবং উক্ত নগর জুস্ত ব্যক্তিদের ডিকিংসালয়ের রক্ষণাবেক্ষণ করিবার এবং উক্ত নগরসংক্রান্ত মুনিসিপাল আইনের বিকল্পে যে অপরাধ হয় তাহার বিচার করিবার জন্যে বেতনভোগী মাজিস্ট্রেটকে নিযুক্ত করিবার ব্যয়, নগরাদেয় টাকাস হইতে শোধ করা বিহিত। এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান হইল।

[পাপর হাস্পাতালের রক্ষণাবেক্ষণ জষ্টিসদিগের কতক টাকা প্রয়োগ করিবার ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতাল ও কলিকাতা মেট্রিক হাস্পাতাল এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে নিয়মে সংস্থাপিত আছে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই নিয়মানুসারে যত কাল ঐ হাস্পাতালের রক্ষণাবেক্ষণ করেন এবং নগরবাসি জুস্ত লোকেরদের উপকারার্থ ঐ নগরের মধ্যে এক কি অধিক পাপর হাস্পাতালের উপযুক্ত ঘর ও ডিকিংসাল সংক্রান্ত তত্ত্বাবধান ও ইউরোপীয় ঔষধ যত কাল প্রদান করেন, তত কালপর্যন্ত এই আইন প্রচলিত হওনের কালাবধি এই আইনের শক্তিক্রমে যে রেট



apply out of the rate to be imposed under the authority of this Act such sum, not exceeding the sum of thirty thousand Rupees per annum, as to them shall seem proper in or towards the maintenance and support of such Pauper Hospital or Pauper Hospitals.

[Commissioner of Police to prepare Budget.]

II. So soon as conveniently may be after the passing of this Act, the Commissioner of Police for the Town of Calcutta shall present to the Chairman of the Justices a Budget or Estimate of the expense of the Police Force of the Town of Calcutta, from the commencement of this Act up to the first day of January then next ensuing, and on or before the first of September in each year, the said Commissioner shall present to the said Chairman a Budget or Estimate of the expense of the said Police Force for the year commencing on the first day of January then next ensuing.

[Form of Budget.]

III. Such Budget shall shew the various heads of the estimated expenditure of the said Police Force, and the intended distribution of the said Police Force in the said Town during the period to which it relates.

[Chairman to lay the Budget before the Justices.]

IV. The Chairman of the Justices shall forthwith, upon the receipt of any such Budget or of any such supplemental Budget as hereinafter is mentioned, cause the same to be printed, and a copy thereof sent by post or otherwise to each of the Justices of the Peace resident within twenty miles of Government House, and not less than ten nor more than twenty days after the receipt of the first of such Budgets, or of any such supplemental Budget as hereinafter is mentioned, shall lay the same before a Special General Meeting of the Justices, and shall lay every subsequent yearly Budget before the Justices at the Quarterly Meeting of the Justices to be held in the month of October next, after the receipt of the same.

[Justices to have the power of passing the Budget or of referring it for the approval of the Lieutenant-Governor.]

V. The Justices shall pass the estimates of all or any of the sums entered in the Budget which they shall think fit, and shall refer all such estimates as they may not pass, for the consideration of the Lieutenant-Governor of Bengal, who may approve, or reject, or modify, and approve as modified, all or any of the estimates so referred to him.

[Government Gazette, 5th March 1867.]

ধার্য্য হইবে জক্তিসেরা সেই রেটহইতে ঐ এক কি অধিক পাপর হাম্পাতালের রক্ষণাবেক্ষণ ও ব্যয় পোষণার্থে কি তদুদ্দেশে বৎসরে ত্রিশ সহস্র টাকার অনধিক যত বিহিত বোধ করেন তত টাকা প্রয়োগ করিতে সক্ষম হইবেন ইতি।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা বজেট প্রস্তুত হইবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখঅবধি আগামী জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবস পর্য্যন্ত কলিকাতা নগরের পোলীস দলের নিমিত্তে যত টাকা ব্যয় সম্ভাবনা, উক্ত নগরের পোলীসের কমিস্যনর সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর জক্তিসদের সভাপতি সাহেবের সম্মুখে সুবিধামতে ত্বরী করিয়া ইহার বজেট কি অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন। এবং উক্ত কমিস্যনর সাহেব প্রতি বৎসরের আরম্ভস্বরূপ জানুয়ারি মাসের যে প্রথম দিবস সেই দিবসাবধি উক্ত পোলীস দলের এক বৎসরের যত ব্যয় সম্ভাবনা উহার পূর্ব সেপ্টেম্বর মাসের প্রথম দিবসে কি তৎপূর্বে ঐ সভাপতির নিকটে তাহার অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন ইতি।

[অনুমানপত্রের পাঠের কথা।]

৩ ধারা। কথিত পোলীস দলসংক্রান্ত যে কার্যের জন্য যত টাকার ব্যয় সম্ভাবনা ঐ অনুমানপত্রে তাহা, এবং ঐ পত্র যে কালের উদ্দেশে হইয়াছে সেই কালে ঐ পোলীস দল নগরের স্থানে ক্রীপে বিলি করা যাইবে তাহা লেখা থাকিবে ইতি।

[সভাপতির সেই অনুমানপত্র জক্তিসদের সম্মুখে অর্পণ করিবার কথা।]

৪ ধারা। জক্তিসদের সভাপতি ঐ অনুমানপত্র কিম্বা তাহার নিম্নলিখিত প্রকারের ক্রোড়পত্র প্রাপ্ত হইলে, অবিলম্বে মুদ্রিত করাইবেন। এবং সান্ত্বিত্যার্থে যে সকল জক্তিস গবর্ণমেন্ট হৌসহইতে বিশ মাইলের মধ্যে বাস করেন তাঁহাদের প্রত্যেক জনের নিকটে উহার একখানি পত্র ডাকযোগে কি প্রকারান্তরে প্রেরণ করাইবেন। এবং ঐ প্রথম অনুমানপত্র কিম্বা তাহার নিম্নলিখিত প্রকারের ক্রোড়পত্র প্রাপ্ত হইবার দশ দিনের অন্তর ও বিশ দিনের অনধিক কালের মধ্যে, জক্তিসদের বিশেষ সাধারণ সভার সম্মুখে ঐ অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন। তৎপরে প্রতিবৎসর যে অনুমানপত্র পান তাহা পাইলে পর অক্টোবর মাসে জক্তিসদের যে ত্রৈমাসিক সভা হইবে তাহাতে তাঁহাদের সম্মুখে ঐ অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন ইতি।

[ঐ অনুমানপত্র গ্রাহ্য করিতে কিম্বা লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদনার্থে অর্পণ করিতে জক্তিসদের ক্ষমতার কথা।]

৫ ধারা। অনুমানপত্রে যে বিষয়ের যে আয়ব্যয় ধরা গিয়াছে, তন্মধ্যে জক্তিসেরা যাহা উপযুক্ত বোধ করেন তাহা গ্রাহ্য করিবেন। ও যাহা গ্রাহ্য না করেন তাহা বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের বিবেচনার্থে সমর্পণ করিবেন। তিনি আপনার প্রতি অর্পিত ঐ সকল কি তন্মধ্যে কোন আয়ব্যয়ের অনুমোদন কি গ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে এবং মতান্তরিত ভাবে অনুমোদন করিতে পারিবেন ইতি।

[Power to bring in a supplemental Budget.]

VI. In case during any period for which a Police Budget shall have been passed or approved, it shall appear that the amount provided by such Budget is insufficient to defray the necessary expense of the said Police Force for such period, it shall be lawful for the said Commissioner of Police to prepare a supplemental Budget for such period and to present the same to the Chairman of the Justices, who shall proceed thereupon as hereinbefore is enacted, and all the provisions herein contained respecting the passing, referring, and approving of any original Budget to be laid before the Justices as aforesaid, shall apply to such supplemental Budget.

[Estimates to be the expense of Police Force.]

VII. The total amount of such estimates as shall be passed by the Justices, or approved as aforesaid by the Lieutenant-Governor, shall be paid to the Local Government by the Justices out of the proceeds of the rate to be imposed as hereinafter is mentioned: such payments to be made by equal quarterly instalments on the first day of May, the first day of August, the first day of November, and the first day of February in every year. Provided that the annual expense so to be payable shall not exceed the annual proceeds of the Police rate to be imposed as hereinafter is mentioned, after deducting therefrom the interest from time to time payable in respect of any debentures which may be issued as hereinafter is mentioned, and such sums as may be payable under the provisions hereinbefore contained in or towards maintaining the said Pauper Hospitals.

[Commissioner to give accounts of expenditure.]

VIII. On or before the first day of February in every year, the said Commissioner of Police shall represent to the Chairman of the Justices, to be laid before the Justices at their next general meeting, an account of the expense of the Police Force of Calcutta for the year ending the thirty-first day of December then next preceding, and in case the entire amount which shall, during such year, have been paid to the Local Government under the provisions hereinbefore contained, shall not have been expended in the maintenance of the said Force, the balance remaining unexpended, shall be deemed to have been paid by the Justices in or towards discharging the expense of the said Police Force during the ensuing year.

[Police rate to be paid in respect of property in Calcutta.]

IX. Such annual Police rate, not exceeding five per centum of their annual value, as may be necessary for providing the amount of the said

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৫ মার্চ।]

[অনুমানপত্রের ক্রোড়পত্র উপস্থিত করিবার ক্ষমতার কথা।]

৬ ধারা। পোলীস বজেট যত কালের নিমিত্তে গ্রাহ্য কি অনুমোদিত হইয়াছে তদ্ব্যপেক্ষ যদি দৃষ্ট হয় যে ঐ কালের নিমিত্তে উক্ত পোলীসদলের আবশ্যিক ব্যয়ের জন্য যত টাকা লাগিবে ঐ বজেটে তত টাকার বিধান হয় নাই, তবে পোলীসের উক্ত কমিস্যনর সাহেব ঐ কালের নিমিত্তে বজেটের ক্রোড়পত্র প্রস্তুত করিয়া জজিসদের সভাপতির সম্মুখে অর্পণ করিবেন। তাহা লইয়া তিনি প্রোক্ত বিধানমতে কার্য করিবেন। এবং জজিসদের সম্মুখে যে মূল বজেট অর্পিত হয়, তাহার গ্রাহ্য ও অর্পণ ও অনুমোদন করণের যে বিধান হইয়াছে ঐ ক্রোড়বজেটের প্রতি সেই বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

[অনুমানপত্র পোলীসদলের ব্যয়ের অনুমানপত্র হইবার কথা।]

৭ ধারা। ঐ অনুমানপত্রে ধরা যে টাকা জজিসদের দ্বারা গ্রাহ্য হয় কিম্বা জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কর্তৃক পূর্বোক্তমতে অনুমোদিত হয়, নিম্নলিখিত মতে যে রেট ধাওয়া হইবে তাহার উপস্থিত টাকা হইতে জজিসেরা সেই অনুমানপত্রের মোট টাকা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে দিবেন। ঐ টাকা সমান চারি ভাগ করিয়া তিন মাসে অর্থাৎ প্রতি বৎসর যে মাসের প্রথম দিনে, আগষ্ট মাসের প্রথম দিনে, নবেম্বর মাসের প্রথম দিনে ও ফেব্রুয়ারি মাসের প্রথম দিনে দিতে হইবে। কিন্তু পোলীসের যে রেট নিম্নলিখিতমতে ধাওয়া হইবে, পঞ্চাৎ লিখিতমতে কোন ডিবেঞ্চুর প্রচারিত হইয়া তাহার উপর সময়ে যে সুদ দিতে হয় তাহা, এবং প্রোক্ত বিধানমতে উক্ত পাপর হাম্পাতালের রক্ষণাবেক্ষণের জন্য যত টাক দিতে হয় তাহা সেই রেটের টাকা হইতে বাদ দিতে হইবে। পরে প্রতি বৎসর যাহা অবশিষ্ট থাকে পূর্বোক্তমতে দাতব্য বার্ষিক ব্যয় তাহার অধিক হইবে না ইতি।

[অর্থ ব্যয়ের হিসাব কমিস্যনরের দিবার কথা।]

৮ ধারা। পোলীসের উক্ত কমিস্যনর সাহেব প্রতি বৎসর ফেব্রুয়ারি মাসের প্রথম দিবসে কি তাহার অন্ত্রে তৎপূর্ব ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত কলিকাতার পোলীস দলের এক বৎসরের খরচের হিসাব জজিসদের সভাপতির প্রতি অর্পণ করিবেন। তৎপরে যে সাধারণ সভা হয় সেই সভায় ঐ হিসাব জজিসদের সম্মুখে অর্পিত হইবে। পূর্বোক্ত বিধানমতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে যত টাকা ঐ বৎসরে দেওয়া যায়, যদি উক্ত দলের রক্ষণাবেক্ষণে তত টাকা ব্যয় না হইয়া থাকে, তবে জজিসেরা উক্ত পোলীস দলের আগামি বৎসরের খরচের উপর কে ঐ উক্ত টাকা দিয়াছেন জ্ঞান হইবে ইতি।

[কলিকাতা স্থানীয় সম্পত্তির উপর পোলীস রেট লইবার কথা।]

৯ ধারা। পোলীস দলের পূর্বোক্ত খরচ, এবং নিম্নলিখিতমতে যে কোন ডিবেঞ্চুর প্রচারিত হইবে, তাহার উপর সময়ে যে সুদ দিতে হয় তাহা দিবার



expense of the Police Force and of the interest which shall, from time to time, be payable in respect of any debentures which may be issued as hereinafter is mentioned, and for raising such sum for the maintenance of the said Pauper Hospitals as may from time to time be applicable thereunto under the provisions of the 1st Section of this Act, shall be imposed by the Justices upon all houses, buildings, and lands in the Town in addition to any rates payable under the said Act VI. of 1863. Provided that it shall be at the option of the Justices, in lieu of such rate, to levy upon any lands unappropriated to any building or premises, or upon any native huts with their appurtenances, a fixed annual rate not exceeding two Rupees for every cottah of land so unappropriated, or occupied by such last-mentioned huts with their appurtenances.

[Provision for payment of pensions not provided for by Section XVI., Act IV. of 1866, B. C.]

X. All pensions which shall be payable to members of the said Police Force for which provision is not made under Section XVI. of Act IV. 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, shall be payable out of any fund applicable to the payment of the pensions of the Uncovenanted Service of Bengal.

[Power to borrow money on the security of the Police rate.]

XI. The Justices may, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, from time to time borrow by way of debenture on the security of the Police rate imposed under this Act, and at such rate of interest and upon such terms as to the time of repayment and otherwise as the said Lieutenant-Governor may approve, such sum or sums of money, not exceeding on the whole fifteen lakhs of Rupees, as may be required for the purchase and construction of lands and buildings for the purposes of the Police Force of the Town of Calcutta.

[Form of debenture.]

XII. All debentures aforesaid issued under the authority of this Act, shall be in the Form contained in the Schedule to this Act, and shall be transferable by endorsement; and the right to sue in respect of the monies secured by any of such debentures shall be vested in the holders thereof for the time being without any preference by reason of some of such debentures being prior in date to others.

[Power to pay off and re-borrow.]

XIII. The Justices may at any time, with such consent as aforesaid, raise by the issue of new debentures any money that may be required

[Government Gazette, 5th March 1867.]

জন্য এবং এই আইনের ১ ধারার বিধানমতে উক্ত পাপর হাস্পাতালের রক্ষাবেশ্বকের জন্য যত টাকা প্রয়োগ হইবে জমিসেরা তাহা তুলিবার নিমিত্ত, ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনমতের রেটের অতিরিক্ত নগরস্থ সকল ঘরের ও কোটার ও ভূমির বাৎসরিক মূল্যের উপর শত করা ৫ টাকার অনধিক ঐ বার্ষিক পোলীস রেট ধার্য্য করিবেন। কিন্তু যে ভূমি কোন কোটা কি বাড়ী সংক্রান্ত নহে তাহার উপর ও খোলার ঘর বাড়ীর উপর জমিসেরা ইচ্ছা করিলে সেই রেট না বসাইয়া তদ্রূপ ভূমির কিম্বা শেখোক্ত ঘর বাড়ীর ভূমির উপর প্রতি কাঠায় দুই টাকার অনধিক অবধারিত বার্ষিক রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

[১৮৬৬ সালের বঙ্গদেশীয় ৪ আইনের ১৬ ধারাতে যে ব্যক্তিদের পেনশানের বিধান নাই তাহাদের পেনশান পাইবার কথা।]

১০ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ১৬ ধারাতে উক্ত পোলীসদলসংক্রান্ত যে ব্যক্তিদের পেনশানের বিধান নাই, তাহাদের পেনশান দিতে হইলে বঙ্গদেশের অর্চিহিত কার্য্যকারকদের পেনশানের নিমিত্তে অবধারিত ফণ্ডহইতে দেওয়া যাইবে ইতি।

[পোলীসের রেটের প্রাতিভাব্যে ঋণ লইবার ক্ষমতার কথা।]

১১ ধারা। কলিকতা নগরের পোলীসদলসংক্রান্ত কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি ও কোটা ক্রয় ও নির্মাণ, স্থাপত্যের জন্য টাকার প্রয়োজন হইলে, জমিসেরা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে এই আইনের অবধারিত পোলীস রেটপ্রতিভূরাধিষ্ঠা এবং উক্ত শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে সুদ এবং ঋণ প্রতিদানের সময় প্রভৃতির যে নিয়ম অনুমোদন করেন সেই সুদের উপর ও সেই নিয়ম অনুসারে ডিবেঞ্চুরস্বরূপ ঐ টাকা সময়ে ঋণ লইতে পারিবেন। কিন্তু সর্বসম্মত পনের লক্ষ টাকার অধিক লইবেন না ইতি।

[ডিবেঞ্চুরের পাঠ।]

১২ ধারা। এই আইনের ক্ষমতাক্রমে পূর্বোক্ত যে ডিবেঞ্চুর প্রচারিত হয় তাহা এই আইনের তফসীলের নির্দিষ্ট পাঠে লেখা যাইবে ও তাহা পৃষ্ঠলিপিক্রমে হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে। তদ্রূপ কোন ডিবেঞ্চুর দ্বারা যে টাকা রক্ষিত হয় তদ্ব্যন্থে ঐ ডিবেঞ্চুর তৎকালে যাচার হাতে থাকে তাহারই নালিশ করিবার স্বত্ব হইবে। ইহাতে অন্য ডিবেঞ্চুরের অগ্রের তারিখ থাকা প্রযুক্ত কোন ডিবেঞ্চুরের অগ্রগণ্যতা হইবে না ইতি।

[ঋণ শোধ পূর্বক পুনঃগ্রহণের কথা।]

১৩ ধারা। এই আইন অনুসারে প্রচারিত কোন ডিবেঞ্চুরের টাকা যে সময়ে শোধ করিতে হয় সেই সময়ে টাকার প্রয়োজন হইলে জমিসেরা পূর্বোক্ত

to pay any monies for the time being due on any debentures issued in pursuance of this Act.

[Mode of levying Police rate.]

XIV. Every rate imposed under this Act shall be payable by the owners of the houses, buildings, lands, and huts, respectively, subject thereto by equal quarterly instalments: the first of such instalments to be due and payable forthwith upon the imposition of such rate, and such rate shall be assessed and levied in like manner as the rate for the imposition of which authority is given to the Justices by Section LV. of the said Act VI. of 1863.

[Where leases are in existence, lessor to recover rates paid by him.]

XV. Whenever any lands, houses, tenements, or premises shall, at the time of the commencement of this Act, be held for any legal or equitable term of lives or years which shall be then unexpired, it shall be lawful for the owner of such lands, tenements, hereditaments, or premises during the remainder of such term, by all or any of such ways or means as those by which he can or may recover any rent reserved by the instrument under which such term may have been created, to recover from his immediate lessee all and every such sums of money as shall be paid by such owner in discharge of the said Police rate.

[Mesne lessors to recover sums paid by them to owners in respect of rates.]

XVI. Whenever any lessee of lands, from whom any sum shall have been recovered under the provisions of Section IX. of this Act or of this Section, shall not be entitled to the immediate occupation of such lands by reason of the subsistence of some legal or equitable term of lives or years in such lands which shall have been in existence at the commencement of this Act, it shall be lawful for such lessee during the remainder of such last-mentioned term, by all or any of such ways or means as those by which he can or may recover any rent reserved by the instrument under which such last-mentioned term may have been created, to recover from his immediate lessee all and every such sums of money as shall have been paid under the provisions of this Section or of Section IX of this Act.

[Justice appointed to hear cases under Municipal Acts, may receive salary out of Municipal Fund.]

XVII. It shall be lawful for any Justice of the Peace who may be appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal as stipendiary Justice for the hearing and trial of such charges of offences against Act VI of 1863 and Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, as are triable under those Acts or either

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৫ মার্চ ]

সাহেবের অনুমতিক্রমে নূতন ডিবেঞ্চুর প্রচার করিয়া ঐ টাকা তুলিতে পারিবেন ইতি ।

[পোলীস রেট আদায় করিবার নিয়মের কথা ।]

১৪ ধারা । যে সকল ঘরের ও কোটার ও ভূমির ও খোলার ঘরের উপর এই অনুযায়ি রেট বসাইতে হয় সেই গৃহাদির স্বামিদের ঐ রেট চারি সমান ভাগ করিয়া তিন মাসে দিতে হইবে । তাহার প্রথম কিস্তি ঐ রেট ধার্য্য করিবার সময়েতেই দেনা পড়িবে ও দিতে হইবে এবং ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের ৫৫ ধারাতে জক্তিসদের প্রতি যে রেট ধার্য্য করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল তাহা যে রূপে আদায় করা যায় পূর্বোক্ত রেটও সেইরূপে ধার্য্য হইয়া আদায় হইবে ইতি ।

[গৃহাদির পাট্টা দেওয়া গেলে ঐ পাট্টাদারি ব্যক্তির সেই রেটের টাকা গ্রহণ করিবার কথা ।]

১৫ ধারা । এই আইনের প্রারম্ভকালে যদি কোন ভূমি কি ঘর কি বাসস্থান কি বাটী আইন কি ন্যায় সিদ্ধান্তে কোন ব্যক্তির জীবন পর্য্যন্ত কিম্বা কএক বৎসর মিয়াদে তাহার অধিকারে থাকে এবং সেই মিয়াদ তৎকালে অতীত না হয়, তবে যে পাট্টাক্রমে ঐ মিয়াদ নিরূপিত হইয়াছিল তদ্বারা সেই ভূমির কি বাসস্থানের কি অধিকারের কি বাটীর স্বামী যেরূপে খাজনা কি ভাড়া আদায় করিতে পারেন উক্ত পোলীস রেটের পরিশোধে ঐ স্বামির যত টাকা দিতে হয় তাহা তিনি সেই পাট্টাদারের স্থানে আদায় করিতে পারিবেন ইতি ।

[যাঁহারা মধ্যস্থ হইয়া পাট্টা দিয়াছেন তাঁহারা স্বামিদিগকে রেটের যে টাকা দেন তাহা তাহারদের ফিরিয়া লইবার কথা ।]

১৬ ধারা । এই আইনের ৯ ধারার কি এই ধারার বিধানমতে ভূমির যে পাট্টাদারের স্থানে কোন টাকা গ্রহণ করা গেল সেই পাট্টাদার এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে অন্য ব্যক্তিকে জীবনপর্য্যন্ত কি কোন মিয়াদের নিমিত্তে আইন কি ন্যায়মতে ঐ ভূমাদি দিয়া তৎকালে অব্যবহিত অধিকারী না হন, তবে যে লেখ্যক্রমে শেষোক্ত নিয়ম করা যায় তদ্বারা তিনি যে কোন প্রকারে ভাড়া কি খাজনা আদায় করিতে পারেন এই আইনের এই কি ৯ ধারার বিধানমতে যে রেটের টাকা দিয়াছেন তাহাও সেই প্রকারে আপনার অধীন ঐ অব্যবহিত পাট্টাদারের স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন ইতি ।

[যে জক্তিসেরা মুনিসিপাল আইনমতে মোকদ্দমা শুনিতে নিযুক্ত হন মুনিসিপাল ফণ্ড হইতে তাঁহাদের বেতন পাইবার কথা ।]

১৭ ধারা । মন্ত্রিসভাধিস্থিত বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের বিপক্ষ অপরাধের যে অভিযোগ উক্ত দুই কি একতর আইনক্রমে শাস্তিরক্ষার্থ জক্তিসের বিচার্য্য হয়, বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ ও বিচার করণার্থে শাস্তিরক্ষার্থ যে জক্তিসকে বেতনভোগ



of them by a Justice of the Peace, to receive out of the Municipal Fund such allowance, not exceeding three hundred Rupees per mensem as shall from time to time be fixed by the Justices at a special general meeting.

[Construction.]

XVIII. This Act shall be construed with, and as part of, the said Act VI of 1863.

[Commencement of Act.]

XIX. This Act shall commence and take effect on the 1st day of April 1867.

**SCHEDULE:—(Referred to in Section VI.)**

**FORM OF DEBENTURE.**

The Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

Calcutta, the day of 186 .  
No.

By virtue of the Act of 1867 of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations; we, the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, incorporated under Act VI of 1863 of the same Council, in consideration of the sum of Rupees paid to us by (A. B.) of promise to pay to the said (A. B.) or order, the sum of Rupees, one year after the date hereof, together with interest thereon at the rate of per centum per annum payable half-yearly on the day of and the day of In witness whereof ( ) the Chairman and two of the Justices have hereunto set their hands.

(Signature of the Chairman  
and two Justices of the Peace.)

J. PITT KENNEDY,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Dept.

**HOME DEPARTMENT.**

**NOTIFICATION.**

Fort William, the 25th February 1867.

No. 1926.

Under Section 64 of Act XIV of 1866, the Governor General in Council is pleased to declare that the following Sections of that Act shall be applicable to the District Daks in India, and to the persons employed in connection therewith:—

Sections 25, 27, 35, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52.

E. C. BAYLEY,  
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 5th March 1867.]

2 F

জমিদার স্বরূপ নিযুক্ত করেন জমিদারী বিশেষ সাধারণ সভাতে সময়ে২ যত টাকা নির্দ্ধার্য করেন তিনি মুন্সিপাল ফণ্ড হইতে মাসে তিন শত টাকার অনধিক তত টাকা পাইবেন ইতি।

[অর্থ করিবার ধারা।]

১৮ ধারা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের সহিত ও তাহার অংশ জ্ঞানে এই আইনের অর্থ করিতে হইবে ইতি।

[এই আইনের প্রারম্ভের কথা।]

১৯ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের আগ্রেল মাসের ১ দিবস অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

৬ ধারার উল্লিখিত তফসীল।

[ডিবেঞ্চুরের পাঠ।]

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদার

কলিকাতা সাল তাং

নহ। আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব মন্ত্রিসভার ১৮৬৭ সালের অমুক আইনের বশেতে উক্ত মন্ত্রিসভার ১৮৬৩ সালের ৬ আইনদ্বারা সমবায়িত কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদার আমরা অমুক স্থান নিবাসি শ্রী অমুক স্থানে এত টাকা প্রাপ্ত হইলাম তদুপলক্ষে আমরা অদ্যকার তারিখের এক বৎসর পরে উক্ত শ্রী অমুক কিস্তি তাঁহার আজ্ঞামতে অন্য ব্যক্তিকে এত টাকা দিতে ও তদন্তিমুখ্যাবধিক শত করা এত টাকার হিসাবে সুদ দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম। সুদ ছয় মাস অন্তর অর্থাৎ অমুক মাসের অমুক তারিখে ও অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া যাইবে। এতৎ প্রমাণে সভাপতি শ্রী অমুক এবং জমিদারদের মধ্যে দুই জন শ্রী অমুক ও শ্রী অমুক এই পত্রে স্বাক্ষর করিয়াছেন।

সভাপতি ও শান্তিরক্ষার্থ  
দুই জন জমিদারের স্বাক্ষর।  
জে পিট কেনেডী,

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগের বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের,  
আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**হোম ডিপার্টমেন্ট।**

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ন। ১৮৬৭ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

১৯২৬ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের ৬৪ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করিতেছেন যে উক্ত আইনের ২৫ ও ২৭ ও ৩৫ ও ৪২ ও ৪৩ ও ৪৪ ও ৪৫ ও ৪৭ ও ৪৮ ও ৪৯ ও ৫০ ও ৫১ ও ৫২ ধারা ভারতবর্ষস্থ জিলার ডাকের ও তৎসংক্রান্ত কার্যে নিযুক্ত ব্যক্তিদের প্রতি বর্ত্তিবে।

ই সি বেলি,  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 804.

## APPOINTMENTS.

*The 9th February 1867.*

Mr. J. P. Grant to be Magistrate and Collector of Bancoorah, and to be in the First Grade.

Mr. H. Hankey to be Deputy Collector of Customs, Calcutta, but to continue to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Moorsshedabad.

Mr. J. D. Maclean to officiate as Deputy Collector of Customs, Calcutta.

The above appointments will have effect from the 23rd instant.

*The 18th February 1867.*

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Dinagepore, viz.:—

Captain C. T. Hitchins.

Mr. D. W. M. Testro, B. A.

Baboo Otool Churn Mullick, M. A.

„ Khetter Mohun Sing.

The Reverend F. R. Michell to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Debrooghur.

*The 19th February 1867.*

Mr. E. W. Molony to be a Special Commissioner to superintend Famine Operations in Cuttack, to exercise the powers of a Commissioner in that Division, and of a Magistrate and Collector in the districts of Cuttack, Pooree and Balasore.

*The 20th February 1867.*

Moulvy Golam Batool Tumkin, Sudder Ameen of Bancoorah, is vested with the powers of a Magistrate in that district.

*The 21st February 1867.*

Mr. T. Norman to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Towns of Hooghly and Chinsurah.

Mr. H. T. Prinsep to officiate as Civil and Sessions Judge of Moorsshedabad.

*The 22nd February 1867.*

Mr. G. Smeaton, Assistant Magistrate and Collector of Jajipore, is vested, temporarily, with the powers of a Magistrate and Deputy Collector in Cuttack.

Mr. G. Toynbee to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Pooree.

*The 23rd February 1867.*

Mr. H. A. Cockerell to officiate as Magistrate and Collector of Tirhoot, during the absence, on deputation, of Mr. A. J. Elliot, or until further orders.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৫ মার্চ।]

# বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

১৮৬৭ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৯ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত জে পি গ্রান্ট সাহেব বাকুড়ায় প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত হান্‌কী সাহেব কলিকাতার কম্বমের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জে ডি মাকলীন সাহেব কলিকাতার কম্বমের ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

উপরোক্ত তিন নিয়োগ এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দিনাজপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন,—

কাপ্তান শ্রীযুত সি টি হিচিন্স সাহেব।

শ্রীযুত ডি ডবলিউ এম টেস্ট্রো সাহেব বি, এ।

„ বাবু অতুলচরণ মল্লিক এম, এ।

„ বাবু ক্ষেত্রমোহন সিংহ।

পাদরী শ্রীযুত এফ আর মিচেল সাহেব দেব্রুগড়ের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত ই ডবলিউ মলনী সাহেব কটকের জুর্জিক সম্পর্কীয় কার্যের অধ্যক্ষতা করণার্থে বিশেষ কমিস্যনর হইবেন ও উক্ত থণ্ডে কমিস্যনরের ক্ষমতাক্রমে এবং কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

বাকুড়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম বতুল তমকীন এ জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২১ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত টি নর্ম্যান সাহেব লুগলী ও চুঁচুড়ানগরের মুনিসিপাল কমিস্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

শ্রীযুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২২ ফেব্রুয়ারি।

যাজিপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জি স্মিটন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কটকে মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জি টয়নবি সাহেব পুরী সব-ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিস্ট্রার হইবেন।

১৮৬৭ সাল ২৩ ফেব্রুয়ারি।

রাজকীয় কার্যোপলক্ষে শ্রীযুত এ জে এলিয়ট সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত এচ এ কক্রেল সাহেব ত্রিহুতের মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।



Baboo Goonabhiram Surma Burra, Extra Assistant Commissioner, Nowgong, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in Assam.

*The 26th February 1867.*

Mr. W. H. Thompson, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-Division of Kendraparah, and to exercise the powers of a Magistrate in Cuttack.

Mr. W. B. Oldham, Assistant Magistrate and Collector, Cuttack, to have temporary charge of the Sub-Division of Kendraparah, until the arrival of Mr. Thompson, or until further orders.

Baboo Nobin Kristo Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pubna, to have charge of the Sub-Division of Coomercolly.

Baboo Kali Prosonno Sircar, B. A., to officiate, temporarily, as a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the Rajshahye Division, to be posted to Pubna, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in any or all the districts of that Division.

Mr. C. Sinclair to officiate, temporarily, as a Special Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the districts of that Division.

Mr. W. H. Verner to officiate, temporarily, as Assistant Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th February 1867.*

Mr. R. H. C. Ridsdale, late Assistant Superintendent of Police, Cachar, is allowed leave of absence from the 5th to the 26th October last, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

*The 20th February 1867.*

Baboo Brohmonath Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Khoorna, on special duty, for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Moulvy Dillawur Hossein Ahmed, B. A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jumooie, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from any date in April next, on which he may avail himself of the leave.

Mr. C. O'Flaherty, Assistant Superintendent of Police, Mungledye, for three months, under

[Government Gazette, 5th March 1867.]

নৌগাঁয়ের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু গুণাভিরাম শর্মা বড়ুয়া আসামে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এচ তামসন সাহেব কেন্দ্রপাড়া শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন ও কটকে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত তামসন সাহেবের না পড়ছেন কি অন্য আজ্ঞা না হইল পর্যন্ত কটকের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ বি ওলডহাম সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কেন্দ্রপাড়া শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

পাবনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকার কুমারপালী শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন সরকার বি, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে রাজশাহীখণ্ডে ১৮৪০ সালের ১৫ আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে পাবনার অবস্থিত হইবেন, এবং উক্ত খণ্ডের কোন কি সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত সি সিন্ধুর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কটকে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটি মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন এবং উক্ত খণ্ডের সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ বর্নর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

কাছাড়ের পোলীসের ভূত পূর্ব আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত আর এচ সি রোডসডেল সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ অবধি ২৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত খুলনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রহ্মনাথ মেন যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে ছুটি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জমুইয়ের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী দেলওয়ার হুসেন আহম্মদ বি, এ, আগামি আগ্রিল মাসের যে কোন তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মঙ্গলদায়ীর পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত সি ও'ফ্লাহাটী সাহেব অচিহ্নিত কার্যকারক-

paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. H. F. Blanford, a Professor in the Presidency College, for six months, under paragraph 12, clause 1, of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 23rd April next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

Dr. R. A. Lattey, Officiating Medical Officer at Moteharee, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Kali Kinker Roy, Judge of the Court of Small Causes in Chittagong, for four months, under paragraph 12, clause 1, of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Nobin Kristo Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pubna, for five weeks, from the 25th ultimo, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

Mr. D. Cunliffe, Magistrate and Collector of Bancoorah, is allowed privilege leave of absence from the 8th to the 23rd instant.

*The 21st February 1867.*

Lieutenant N. Lewis, Assistant Commissioner of Luckimpore, on leave, is allowed an extension of preparatory leave from the 20th to the 24th instant.

Mr. A. T. Maclean, Officiating Magistrate and Collector of Tirkoot, for fifteen days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

*The 22nd February 1867.*

Lieutenant C. Hayter, Assistant Commissioner of North Luckimpore, for three months, from the 4th ultimo, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

*The 25th February 1867.*

Mr. F. C. Fowle, Judge of Rungpore, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave, making over charge of his office to the Principal Sudder Ameen of the district.

#### NOTIFICATIONS.

*The 22nd February 1867.*

On the report of the Board of Examiners, Mr. W. D. Pratt, Assistant Superintendent of Police, Tipperah, is declared to have passed the higher standard of examination in Urdu, at the examination held in November last.

Mr. A. C. Howard, District Superintendent of Police, Chumparun, reported his departure from

[স্বৰ্ণমেন্সে গেজেট। ১৮৬৭। ৫ মার্চ।]

দেব ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

প্রেসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক শ্রীযুত এচ এফ ব্রাণ্ডার্ড সাহেব আগামি আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি অথবা অন্য তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ২ প্রকরণমতে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মতিহারির একটিং চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত আর এ লাল সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বারু কালীকিঙ্কর রায় অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ২ প্রকরণমতে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাবনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বারু নবীনকৃষ্ণ সরকার ভারতবর্ষের পঞ্চ মহিমবর শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি পঁচ সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকুড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব এই মাসের ৮ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২১ ফেব্রুয়ারি।

লক্ষ্মীপুরের আসিষ্টান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এন লৌইস সাহেব ছুটিপ্রাপ্ত হওয়াতে এই মাসের ২০ অবধি ২৪ তারিখ পর্যন্ত প্রস্তুত হওনার্থে অতিরিক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ টি মাকলীন সাহেব রাজধানীস্থ স্থায়ী চিকিৎসক সভার সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২২ ফেব্রুয়ারি।

উত্তর লক্ষ্মীপুরের আসিষ্টান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত সি হেটব সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে গত মাসের ৪ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপন কার্যালয়ের কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২২ ফেব্রুয়ারি।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে গত নবেম্বর মাসে যে পরীক্ষা হইয়াছিল তাহাতে ত্রিপুরার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ ডি প্রাট সাহেব উদ্ভাষায় উচ্চর কঠোর পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

চাম্পারনের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এ সি হোয়ার্ড সাহেব নিউরিয়া নামক বাষ্পীয় জাহা-



India per steam-ship *Nubia*, which was left at sea by the Pilot on the 10th instant.

*The 25th February 1867.*

Mr. A. D. Larymore officiated as District Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, from the 5th September to the 5th November last, during the absence, on leave, of Captain Q. D. Parsons.

*The 26th February 1867.*

The services of the following officers are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department:—

Hospital Steward F. W. Hall, late House-Surgeon to the Medical College Hospital.

Hospital Steward H. R. Jackson, late House Surgeon to the Calcutta Police Hospital.

The Lieutenant-Governor has been pleased to accept the resignation tendered by Mr. H. T. Prinsep of his appointment as a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of making Laws and Regulations.

#### DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

*The 20th February 1867.*

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of a School-house at Ranchee, in zillah Lohardugga, in the Province of Chota Nagpore, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 12½ beegahs, more or less, situated in Mouzah Churree, Pergunnah Khokra, Zillah Lohardugga, is required.

The aforesaid plot is bounded on the North by a garden belonging to the Rajah of Pachete; West and South by the Public road, and East by some land belonging to Ramkanie Roy, Pleader, and also some Government land.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

#### DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

*The 20th February 1867.*

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, namely, for the purpose of making improvements in the Central Distillery in the Town of Soodharam, in the district of Noakhally, it is hereby declared that for the

[Government Gazette, 5th March 1867.]

2 G

জে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। আড়কাটি সাহেব সেই জাহাজ এই মাসের ১০ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

১৮৬৭ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

কাপ্তান জীবুত কিউ ডি পারসন্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপন কালে জীবুত এ ডি লারিমুর সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত ২৪-পরগনার পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালের ভূত পূর্ব হোস সর্জন হাস্পাতাল ফুয়ার্ট জীবুত এফ. ডবলিউ হাল সাহেব।

কলিকাতার পোলীস হাস্পাতালের হোস সর্জন হাস্পাতাল ফুয়ার্ট জীবুত এচ আর জাকমন্ সাহেব।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভার পদ ত্যাগ করণার্থ জীবুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব যে পত্র অর্পণ করেন জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন, যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ছোট নাগপুর প্রদেশের লোহারডগা জিলার অন্তর্গত রাঞ্চিতে বিদ্যালয় প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে লোহারডগা জিলার খোকরা পরগনা চুরি মৌজার স্থিত কুনাধিক ১২½ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উপরোক্ত ভূমি খণ্ডের উত্তর সীমা পাচেটের রাজার বাগান, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব সীমা উকীল রামকানাই রায়ের কতক ভূমি ও গবর্ণমেন্টের কতক ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন, যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত সুখারামনগরের সদর মদ্য সঞ্চালী স্থানের সৌষ্ঠব করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে হুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, প্রথম খণ্ড ১৫০ ফুট দীর্ঘ ৩৪ ফুট

above purpose, two strips of land measuring respectively 150 feet by 34 feet, and 74 feet by 26 feet, and situated on the West and North of the present Distillery buildings, are required.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

#### DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

*The 25th February 1867.*

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz., for the Calcutta water-works, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land comprising Holdings, -No. 26A., 71, Block No. 13, South Division, measuring 1 beegah and 9 cottahs, more or less, situated in the Wellington Square, in the Town of Calcutta, is required.

It is bounded on the North by Mullungah Lane; on the South by land recently acquired for the above purpose; on the East by Wellington Street, and on the West by Holdings 70 and 72, being the properties of Bholanauth Kurmocar and Prankisto Kurmocar.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

#### ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

##### APPOINTMENTS.

*The 18th February 1867.*

Baboo Digamber Canoongoe, to officiate as Moonsiff of Pullas, Zillah Dacca.

##### LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th February 1867.*

Baboo Ram Cumul Roy Chowdhry, Moonsiff of Pullas, Zillah Dacca, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

*The 19th February 1867.*

Baboo Peary Lall Banerjee, Moonsiff of Parcool, Zillah Sylhet, for two months, under the orders of the Secretary of State, No. 255, dated 8th November 1865.

L. R. TOTTENHAM,

*Registrar.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৫ মার্চ।]

প্রাপ্ত দ্বিতীয় খণ্ড ৭২ ফুট দীর্ঘ ও ২৬ ফুট প্রস্থ এবং বর্তমান সন্ধানী বাটার পশ্চিম উত্তর দিগে স্থিত।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন, যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতায় জল যোগাওনের কার্যের নিমিত্তে দক্ষিণ খণ্ডের ২৬ A ও ৭১ নং ঘোতের ১৩ কিতার উল্লিখিত ১।৪ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরের অন্তর্গত ওয়েলিংটন স্কোয়ারে স্থিত উক্ত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মলজার পথ, দক্ষিণ সীমা উপরোক্ত কার্যের নিমিত্তে সম্প্রতি যে ভূমি লওয়া গিয়াছে তাহা, পূর্ব সীমা ওয়েলিংটন স্ট্রীট, পশ্চিম সীমা ৭০ ও ৭২ নং ঘোত অর্থাৎ ভোলানাথ কন্মকারের ও প্রাণকৃষ্ণ কন্মকারের সম্পত্তি।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই- কোর্টের আজ্ঞা।

##### নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

জীবিত বাবু দিগম্বর কানুনগো ঢাকা জিলার পলাশের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

##### ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

ঢাকা জিলার পলাশের মুনসেফ জীবিত বাবু রামকমল রায় চৌধুরী অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

জিহট্ট জিলার পারকুলের মুনসেফ জীবিত বাবু পেয়ারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায় জীবিত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬১ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের ২৫৫ নং আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এল আর টটেনহাম।

রেজিষ্টার।



## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

বিক্রী নেমকের মাস্তাবারি হিসাব সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ৩১ জানুয়ারি।

১ ডিপো	২ পাঙ্গা	৩ করকট	৪ দর ফি ১০০ মোন
হিজলী	মোন	মোন	টাকা
পাঙ্গা নেমক ঘাট রসুলপুর ...	১,২২,৪৬৫/	০	} ৩৮৫৭
এ এ কৃষ্ণনগর ...	২,২৫,১৪৮/	০	
এ এ রামনগর ...	১,৩০,৫৭০/	০	
এ এ কালীনগর ...	১,৫৫,০৭২/	০	
এ এ পুরীঘাটা ...	২৯,৬৫৯/	০	
একুন।	৬,৬২,৯২৪/	০	
তমলুক।			
পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর।	৫০/	০	} ৩৯৫৭
এ এ রসুলপুর ...	১,৩৮০/	০	
একুন।	১,৪৩০/	০	
শালিখা।			
করকট নেমক মাস্তাজ পরমিট	০	৬,৩১,৯৩৩/	৩৬৫৭
এ এ চিলকা ...	০	৫২,৩২০/	৩৬০৭
এ এ সিন্ধু ...	০	৪,৯৬,৪৫০/	৩৭৫৭
মিশ্রিত করকট নেমক	০	২,৬৭৯/	
পাঙ্গা নেমক খোরদা	৩৪৩/	০	} ৩৯৫৭
এ এ চিলকা ...	১,৮০৮/	০	
এ এ পুরীঘাটা ...	১,০৩,৯২৭/	০	
এ এ নারায়ণপুর ...	১,৬৩৮/	০	
একুন।	১,০৭,৭১৬/	১২,২৩,৩৮২/	
মুয়ুড়ি।			
পাঙ্গা নেমক ঘাট কালীনগর ...	৯৬,০১৩/	০	} ৩৯৫৭
এ এ রসুলপুর ...	৪৪,২২১/	০	
মিশ্রিত এ এ রামনগর ..	৫,৪১৩/	০	
একুন।	১,৪৫,৬৪৭/	০	
পুরী।			
পাঙ্গা নেমক	১,৭০,৫৫৬/	০	৩৮৫৭
করকট নেমক	০	৫,৭২,৪৯০/	৩৪০৭
একুন।	১,৭০,৫৫৬/	৫,৭২,৪৯০/	
মোট একুন ...	১০,৮৮,২৬০/	১৭,৯৫,৮৭২/	

মন্তব্য। শহর কলিকাতার অন্তর্গত রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানাহইতে সকল রকম নেমকের বাবৎ যে রওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে দাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তির নেমক প্রার্থনারাখে তাহার-  
দিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেম্বর তারিখের ইস্তেহার দেওয়া কম নির্দিষ্ট দরে ১ ঘরের লিখিত সর-  
কারী গোলাহইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার উদ্ধ পরিমাণে উপরের লিখিত নেমক ওজন দেওয়া যাইবেক।

আর এল মাদ্রলস্।

বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৬৭ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

ছোট সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 5th March 1867.]

# LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা কটক।

ইন্ডাওয়ারনামা কাছারি কালেক্টর জেলা কটক মধ্যম প্রদেশ এই যে।

যে হেতু বেঙ্গা কনিকা মাহাল তাবে কোর্ট আবওয়াউদ রাজা পদ্মনাভ ভণ্ড বাহাদুরের কিসমত জখুদি জেলা পুরী মোং দাগুমালা সাহি ও কুণাইবেট সাহিতে নীচের লিখিত নক্সাতুলসার তুই মঠ থাকা ও তাহার এলাকায় কাঁচা ও পোক্তা বাগী সকল ও ভূমি ও বাগান সকল চৌহদ্দী মোতাবক ও রাএতিদিগের বাগী যে২ চৌহদ্দীর অন্তর্গত আছে সেই২ চৌহদ্দীর নখর-ওয়ারি অতুসারে রাজা প্রাশংসিতের মহাজনদিগের দেনা আদায় পরিশোধ কারণ রাজমান ত্রিযুত কমিস্যনর সাহেবের ৪৩১০ নখর ও সন ১৮৬৬ সাল আগষ্ট মাহার ১৭ তারিখের লিখিত ৫০৮ নখর চিঠী ও অত্র মহকুমার সন মহকুমার সন মহকুমার ডিসেম্বর মাহার ৫ তারিখের লিখিত অতুসারক্রমে এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৬৭ সাল অপ্রিল মাহার তাং ৮ মোতাবক সন ১২৭৪ সাল ষ্ট্রব্র মাহার ২৮ তারিখ সোমবার বারঘণ্টার সময় নীলাম ইইবেক একারণ ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মঠ ওগরহকে উপর লিখিত অতুসারে যে কেই খরিদ করণের বাঞ্ছা রাখিতে থাকে উপর উক্ত তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে হাজীর হইয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবেক প্রকাশ যে সমুদয় মূল্য তৎক্ষণাৎ দিতে ইইবেক অতএব অত্র বিবয় সমস্ত লোকদিগকে জ্ঞাত কারণ লেখা গেল তৎ ২৯ মাহ জাতুয়ারি সন ১৮৬৭ সাল।

ইয়াদদাস্ত রাজে বিনা এক ভণ্ড মুতুহাল দখলকার বাজে পদ্মনাভ ভণ্ড রাজা কেল্লা কনিকা এলাকে মঠ পুর্কবোত্তমক্ষেত্র মঠ ও বাগানের চৌহদ্দী নক্সা জেলা-জখুদি।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
নামশাহি	নখর	রকম	তাএন ভূমি	পুর্ক	পশ্চিম	দক্ষিণ	উত্তর
দাগুমালাসাহি	৩১০	কাঁচা পাকবাগী ৬৭ বখরা	মাং ১৭৮	গোবিন্দভারথির বাগান	বড়দাগ	দনাই রাজগুড় ও পণ্ডিত মঠের মোহন্ত বরদা রামাভুজদাস	ভিদারপুর নিবাসি রঘুনাথদাসের খরিদা
এ	৩১১	বাড়ি হর ফসল	মাং ৮১				
এ	৩১২	এ	মাং ১৩৬৩				
এ	৩১৩	গলি রাস্তা	মাং ১০৪/১৩				
একসাহির এক মঠ			মাং ১১৯৮/১৬				
কুণাই বেটসাহি	১১	বাগান	মাং ১৯১৮	রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের খরিদা ও কাণ্ডার কোটের জায়গা	রাজদাগ	রাজদাগ	রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের খরিদা
এ	১২	এ	মাং ১১১				
এ	১৩	এ	মাং ১৩১১				
			মাং ১১৯৮				

[প্রবর্তনমূলক পত্রিকা - ২৫ - ২ মার্চ]









চুড়ঙ্গ সাহি এলাকে পুরী	১৯৭	দাল ভূমি	...	মাং ১২৯/৭	নিজ কনিকার বাগান ...	হরি মহাপাত্রের ঋদিদা ও গদাধর বড় মহাপাত্র ...	গদাধর বড় মহাপাত্র ...	গোবর্দ্ধন দাসের ভূমি
ঐ	১৯৮	ঐ		মাং ১১৫/৭				
—				মাং ১১৬/৭				
ঐ	২০১	বাগান	...	মাং ১২১/১	নবিন্দ্র পুষ্করিণীর পাড় ...	গোবর্দ্ধন দাস ও নিজ কনিকা	ঐ	নন্দী ও মরচাই ঠাকুর রাণীর জায়গা।
ঐ	২০২	ঐ		মাং ১১০/১১/৭				
—		এক বাগান	...	মাং ১২২৩/৭				
ঐ	২০৭	বাগান একটা	...	মাং ২১৬	ঐ	গলী রাস্তা	রাজদাও	গদাধর বড় মহাপাত্র।
চুড়ঙ্গ সাহি	...			মাং ৫১০/৭				
মোটি ও সাহিকে	...			মাং ১২৯৬/১৯				

W. MACHERSON,  
Collector.

## NOTICE.

NOTICE is hereby given, under Section VI., Act XI. of 1859, that the undermentioned Estate in Zillah Burdwan, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District, on Thursday, the 7th March 1867, corresponding with the 24th Falgoun 1273, B. S., for arrears of Revenue and other demands due on the 12th January 1867, corresponding with 29th Pous, 1273, B. S., which by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue.

*Class 1, Permanently Settled Estates.*

No. 158. Soomudhurgoree, Pergunnah Shatsyka, recorded proprietors Rohimnessa Bebee and Kylash Chundra Dey Choudhary, Government Revenue, Rs. 2,710-8-11.

No. 5177. Chur Chundeeopore, Pergunnah Jehengerabad, recorded proprietor Syed Atawar Rohoma, Government Revenue, Rs. 511-13-1.

A. J. R. BAINBRIDGE,  
Collector.

BURDWAN COLLECTORATE; }  
The 14th February 1867. }

জেলা বর্দ্ধমান ।

জুম ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বর্দ্ধমান ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা পূর্বংশ বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৭ সালের নাং ১২ জানুয়ারি মোং সন ১২৭৩ সালের ২৯ পৌষ তলবের সরকারি বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৬৭ সালের ৭ মার্চ মোং সন ১২৭৩ সালের ২৪ ফাল্গুন রহস্যতিবার দিবসে দিবা ২ দ্বিতীয় প্রহরের পর অত্র জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১২ ফেব্রুয়ারি ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

১৫৮ নং শ্রমুজগড়ি পংসাতসৈক মালিক রহিমুল্লাহ বিবি ও কল্যাণচন্দ্র দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০/১১ টাকা ।

৫১৭৭ নং চরচণ্ডীপুর পরগনে আছাদীরাবাদ মালিক সৈয়দ আতাউর রহমান সদর জমা ৫১১৬/১১ টাকা ।

W. A. HAY,  
Deputy Collector.

জিলা রাজশাহী ।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালের ১৮৬৬ সালের নাগাদ কিস্তি ডিসেম্বরের বাকী রাজস্ব রেবিনিউ বোর্ডের নির্দ্ধারণ করা ১৮৬৭ সালের ১২ জানুয়ারি পর্যন্ত পর্যন্ত দাখিল না হওয়ায় তাহা আদায় জন্য কথিত মহাল ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ৮ মার্চ মোতারেক বাঙ্গলা ১২৭৩ সালের ২৫ ফাল্গুন শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রয় হইবেক সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২৬ জানুয়ারি মোং ১২৭৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৪ মাঘ ।

তফসীল ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

নং ৪৩৩ তৌজী ।

ডিহি ফিশীল নওগাঁও তপ্পে চার্পৈনা মালিক রঘুনাথ চন্দ্রনাথ শমুনাথ কাশীনাথ বিশী উম্মত ছকিয়া চৌধুরাণী স্বয়ং ও মাদর আলি পক্ষে হেফাজউল্লা হেরাজউল্লা কেরামউল্লা চৌধুরী বিবি উম্মত কতেমা বিবি উম্মত ছোলেমা নাবালগান কালীপ্রমাদ ভূঞা ভগবান চৌধুরী কৃষ্ণজয় সিংহ রাজা গোবিন্দনাথ রায় ইহারদিগের অংশের বাকী জের বাটওয়ারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা অনুযায়ী স্বতন্ত্র হিসাবে আদায় হওয়ায় তাহা বাদে অবশিষ্ট রাণী আনন্দময়ী ক্রীষ্ণী রামচন্দ্র দেব ঠাকুর সেবাইত রাণী নছমী কোঙরী রামকেশব নবকান্ত কৃষ্ণনাথ সরকার নারায়ণ বাগচী কমলা চৌধুরাণী কালীপ্রমাদ বিশী ভগবতী দাস্যা জওজ গঙ্গাগোবিন্দ সিংহ মাদরে কালীনাথ দ্বারকানাথ সিংহ আনন্দময়ী দাস্যা জওজ যাদবেন্দ্র সিংহ মাদরে বিশ্বেশ্বর রত্নেশ্বর সিংহ হারাদন সাম্যাল গোপালকৃষ্ণ মৈত্র কমলনারায়ণ মৈত্র শমুনাথ মজুমদার বিজয়সুন্দরী দেব্যা হরেন্দ্রনাথ আনন্দনাথ সাম্যাল নাবালগান গোপীনাথ তালুকদারের অংশ যাহার সদর জমা ৬৩৯/০ আনা ও পুলীস ৫১/০ আনা একুনে ৬৪৪/০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৩৪২২/০ আনা ও পুলীস ৩৪০/০ আনা একুনে মং ৩৪৪৬/০ আনা ।

P. A. HUMPHREY,  
For Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৫ মার্চ ।]



( ২২৫ )

NOTICE.

THE undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Dooars of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of captured elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEEDIE,  
*Dy. Commissioner, Western Dooars.*

MYNAGOREE, BHOOTAN. }  
The 12th December 1866.

[*Government Gazette, 5th March 1867.*] 2 I

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রীযুত এক জে বার্লো সাহেবকর্তৃক  
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, MARCH 5, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ ।

## বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

## বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকত্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বান্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ক্রেতার ক্রীতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতার তাহারিহীন রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।

সেক্রেটারী।



( ৪৬ )

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা বাকরগঞ্জ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তী পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি সত্ত্ব ইঙ্গরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ বাঙ্গালার ৩ টেত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১২ জ্যুআরি।

২। এই মহাল যে২ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের নৈকফিয়তের নম্বর।	ভৌমীর নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাপ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				ধার্যকরা রাজস্ব।	রাস্তার টাকস।	ঘোট।		
২৬০১		তপ্পে লক্ষ্মীদীয়া শিব- চন্দ্র ও রাজচন্দ্র দাস তালুক ৬৬৪	এরূপে। ২।১।০	১।।০	৩	১।।৩	৩	
৩১৮৯		রাজনগর পরগনে মেঘা কিসমত ৩৭৫।।২।	১২৫।১।০	২৩/৩২০	২১/০	২৩৪।।০	৪৬৪৭/০	
৩৮৮৯		খারিজা পরগনে ইদিল- পুর ভোলানাথ শর্মা ৩৩	১।১।০	২১	৪	২৪	৪১	এক বৎসর ম্যানে বন্দবস্ত।
৪০৪৯		খারিজা পরগনে কালী- শঙ্কর চট্টোপাধ্যায় তালুক ৮৬০	৩।০।০	৪৬/০	১০	৪৬৭/০	৯।৭/০	ঐ

T. SMITH,  
Offg. Dy. Collector in charge.

জিলা বাকরগঞ্জ ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্তি পশ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ চৈত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরিতে বিক্রয় হইবেক । ইতি সন ১৮৬৭ তারিখ ২ জানুয়ারি ।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করিবেন তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত রিবকুও বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ।

রাজকীর মহালের কৈফিয়তের নম্বর ।	জেলার বহির নম্বর ।	মহালের ও পরগনার নাম ।	পরিমাণ যত একর ।	সদর জমা ।			নীলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
				মায়াকরা রাজস্ব	রাস্তার চাকদ	মোট		
২১	৫৫৩০	পং রামনগর কোল-চরি পাতার চর...	এঃ রঃ ৯৭৫।০	২৫০৪	২৫১	২৫২৯	৫০৩৮	

H. C. SUTHERLAND,  
Offg. Collector.





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 12, 1867.

বঙ্গাব্দ ১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ ।

## HOME DEPARTMENT.

### LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st March 1867, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XI of 1867.

*An Act to empower the Oriental Gas Company, Limited, to extend their operations to certain places in British India.*

[Preamble.]

WHEREAS under or by virtue of Act No. V of 1857 (to confer certain powers on the Oriental Gas Company, Limited), certain powers exercisable only in Calcutta and its environs were conferred on the Oriental Gas Company, Limited; And whereas it is expedient to empower the said Company to extend, with the previous sanction of the Local Government, their operations to any other place in British India; It is hereby enacted as follows:—

[Interpretation clause. "British India." "Local Government."]

I. In this Act—"British India" means the territories which are or may become vested in Her Majesty or Her Successors by the Statute 21

[Government Gazette, 12th March 1867.]

## হোম ডিপার্টমেন্ট।

### ব্যবস্থাপক।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৬৭ সালের ১ মার্চ মাসের ১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১১ আইন।

সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টাল গ্যাস কোম্পানির কার্য ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন স্থানে প্রচলিত করণার্থ ক্ষমতা দান করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

১৮৫৭ সালের ৫ আইন (অর্থাৎ সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টাল গ্যাস কোম্পানিকে কোন ক্ষমতা দিবার আইন) দ্বারা ও তাহার শক্তিক্রমে সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টাল গ্যাস কোম্পানি কেবল কলিকাতায় ও তাহার শাখানগরে কোন ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারেন, এইক্ষণে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতি লইয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্য কোন স্থানে তাহাদিগকে কার্য প্রচলিত করণের ক্ষমতা দেওয়া বিহিত, এইহেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[অর্থ করণের ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট।]

১ ধারা। শ্রীশ্রীমতী মহারাজী বিক্টোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের ১০৬ অধ্যায়ের আইন (অর্থাৎ ভারতবর্ষের সুশাসন করিবার আইন) নুতে শ্রীশ্রীমতী মহা-

& 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better Government of India*);

and in any part of British India in which this Act shall operate, "Local Government" means the person or persons authorized by law to administer executive government in such part.

[Power to extend Act V of 1857.]

II. The Local Government may, by notification in the official *Gazette*, extend the said Act No. V of 1857, to any place within the territories subject to such Government, other than Calcutta and its environs: provided that, in every place to which the said Act shall be so extended, Section III of the same Act shall be read as if for the words 'Town of Calcutta,' the name of the place to which the said Act shall be so extended were substituted: Section VII of the same Act shall be read as if for the words and figures 'Act XIV of 1856', the following words were substituted; (that is to say) 'any law for the time being in force to provide for the conservancy and improvement of such place.' Section XXII of the said Act shall be read as if after the words 'Joint Stock Companies' Act, 1856' the following words were inserted; (that is to say) 'the Indian Companies' Act, 1866, or any other Statute or Act for the time being in force relating to Joint Stock Companies'; and as if for the expressions 'Supreme Court of Judicature at Fort William,' the name of the highest Civil Court of appeal in such place were substituted; and as if for the expression 'the territories of the East India Company', the expression 'British India' as defined in the Act were substituted.

WHITLEY STOKES,  
Asst. Secy. to the Govt. of India,  
Home Dept. (Legislative).

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 1st March 1867, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a fortnight:—

No. 8 or 1867.

*A Bill to amend the law relating to Stamp Duties.*

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to amend the law  
[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

রাজ্যের কি তাঁহার উত্তরাধিকারীদের প্রতি যে সমস্ত দেশ বর্তিয়াছে কি বর্তিবে এই আইনে "ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ" শব্দে তাহা বুঝাইবে।

এবং এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে কোন অংশে প্রচলিত হয়, সেই অংশে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির আইনমতে কর্তৃত্বকার্য সম্পাদন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন "স্থানীয় গবর্ণমেন্ট" শব্দে তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে বুঝাইবে ইতি।

[১৮৫৭ সালের ৫ আইন বিস্তার করিবার ক্ষমতার কথা।]

২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপন দিয়া কলিকাতা নগর ও শাখানগর ভিন্ন স্থায়ী শাসিত দেশের কোন স্থানে উক্ত ১৮৫৭ সালের ৫ আইন প্রচলিত করিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত আইন যে প্রত্যেক স্থানে তদ্রূপে প্রচলিত করা যায় উক্ত আইনের ৩ ধারায় "কলিকাতানগর" এই কথা পরিবর্তে সেই স্থানের নাম থাকার ন্যায় এই ৩ ধারা পাঠ করিতে হইবে। উক্ত আইনের ৭ ধারায় "১৮৫৬ সালের ১৪ আইন" এই ২ কথা ও অঙ্কের পরিবর্তে "সেই স্থানের মৌজব ও জীৱিক্তি করণার্থ যখন যে আইন প্রবল থাকে সেই আইন" এই সকল কথা থাকার ন্যায় এই ৭ ধারা পাঠ করিতে হইবে। উক্ত আইনের ২২ ধারায় "১৮৫৬ সালের আইন ফাঁক কোম্পানির আইন মতে" এই কথা পর "কিস্থা ১৮৬৬ সালের ভারতবর্ষের কোম্পানির আইন অথবা আইন ফাঁক কোম্পানি সম্পর্কীয় অন্য যে ব্যবস্থা কি আইন যখন প্রবল থাকে সেই আইনমতে" এই ২ কথা, এবং "ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রীম কোর্ট" এই কথা পরিবর্তে আপীলী মোকদমা শুনিবার উক্ত স্থানীয় উচ্চতম দেওয়ানী আদালতের নাম এবং "কোম্পানি বাহাদুরের তাবৎ দেশ" এই কথা পরিবর্তে এই আইন মত নির্ণীত "ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ" এই ২ কথা থাকার ন্যায় এই ২২ ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

উইটলী ফোকস,  
দেশীয় ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

আইনের লিখিত পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষে জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। দুই সপ্তাহের পর তাঁহাদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

১৮৬৭ সালের ৮ নম্বর।

ইফাম্পের মাসুল বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

ইফাম্পের মাসুল বিষয়ক আইন সংশোধন করা



relating to Stamp Duties ; It is hereby enacted as follows :—

[Interpretation clause.]

I. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or content—

["High Court."]

"High Court" means the highest Court of appeal in every part of British India to which this Act extends :

["Immoveable property."]

"Immoveable property" includes land and every benefit to arise out of land, and things attached to the earth or permanently fastened to anything which is attached to the earth :

["Moveable property."]

"Moveable property" means property of every description except immoveable property.

[Section 2 of Act No. XX of 1862 applied to High Court, North-Western Provinces.

II. Section 2 of Act No. XX of 1862 to provide for the levy of fees and stamp duties in the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, and to suspend the operation of certain Sections of Act VIII of 1859 in the said High Court) shall apply, *mutatis mutandis*, to the High Court of Judicature for the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal.

[Section 2 of this Act to have a retrospective effect.]

III. Section 2 of this Act shall be deemed to have had and to have effect as if it were part of an Act which had actually passed and received the assent of the Governor General of India on the 13th day of June 1866.

[Addition to Article 43 in Act No. X. of 1862, Schedule A.]

IV. In Act No. X of 1862 (to consolidate and amend the law relating to stamp duties), Schedule A. shall be read as if at the end of Article 43 the following clause were added ; (that is to say)—

If the letter or power of attorney be made for the sole purpose of appointing or nominating a proxy to vote at any one meeting of the proprietors or shareholders of or in any Joint Stock Company or other Company or Society whose stock or funds is or are divided into shares and transferable

যদি কোন জাইন্ট স্টক কোম্পানির কি অন্য কোম্পানির কিম্বা যে সোসাইটির মূল ধনের স্টক অংশাংশে বিভক্ত ও হস্তান্তর করণীয় হয় এমত সোসাইটির অধিকারীদের কি অংশীদের কোন এক সভাতে মত জানাইবার নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত কি মনোনীত করণের একি অতিপ্রায়মাত্রে এই মোস্তারনামা করা যায় তবে

বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাই-  
তেছে।

[অর্থ করিবার ধারা।]

১ ধারা। এই আইনেতে বিষয় বুঝিয়া কি পূর্বা-  
পর কথা বিপক্ষভাবে না হইলে।

["হাই কোর্ট।"]

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে প্রত্যেক প্রদেশে  
প্রবর্তিত হয় হাই কোর্ট শব্দে সেই প্রদেশগত আপী-  
লের উচ্চতম আদালতকে বুঝায়।

["স্থাবর সম্পত্তি।"]

ভূমি ও ভূমি হইতে উৎপাদনীয় প্রত্যেক লাভ এবং  
মৃত্তিকাসংযুক্ত দ্রব্য ও মৃত্তিকাসংযুক্ত দ্রব্যেতে চির-  
ন্তনরূপে নিবদ্ধ দ্রব্য, "স্থাবর সম্পত্তি" শব্দের মধ্যে  
গণ্য।

[অস্থাবর সম্পত্তি।]

অস্থাবর সম্পত্তি শব্দে স্থাবর ভিন্ন প্রত্যেক প্রকা-  
রের সম্পত্তি বুঝায় ইতি।

[১৮৬২ সালের ২০ আইনের ২ ধারা উত্তর পশ্চিম  
দেশের হাই কোর্টে বর্তাইবার কথা।]

২ ধারা। বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর  
উপরিস্থ আদালতে রসুম ও ইন্সটাম্পের মাসুল আ-  
দায়ের বিধান করিবার ও উক্ত উপরিস্থ আদালতে  
১৮৫৯ সালের ৮ আইনের কএক ধারা স্থগিত করিবার  
আইন নামে ১৮৬২ সালের যে ২০ আইন, তাহার ২  
ধারার পরিবর্তনীয় কথা পরিবর্তন করিয়া সেই ধারা  
বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর উত্তর পশ্চিম  
দেশের হাই কোর্টের প্রাতি বর্তাবে ইতি।

[এই আইনের ২ ধারার কথা ভূতকালাবধি প্রবল  
হইবার কথা।]

৩ ধারা। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব  
১৮৬৬ সালের জুন মাসের ১৩ দিবসে কোন আইন যেন  
প্রচার করিয়া অনুমোদন করিলেন এবং এই আইনের  
২ ধারা সেই আইনের একাংশ হইয়া তৎকালাবধি  
প্রচলিত হইয়াছে এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

[১৮৬২ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের  
৪৩ প্রকরণের অধিক কথা।]

৪ ধারা। ইন্সটাম্পের মাসুল বিষয়ক আইন সং-  
গ্রহ ও সংশোধন করণার্থ ১৮৬২ সালের ১০ আইনের  
A চিহ্নিত তফসীলের ৪৩ প্রকরণের শেষভাগে এই  
ধারা সংযোগ করিয়া পাঠ করিতে হইবে অর্থাৎ

Rs. As.

0 4

10

[New Schedule substituted for Schedule B.]

V. In the same Act, for Schedule B, the following shall be substituted:—

[B চিহ্নিত তফসীলের পরিবর্তে নূতন তফসীল।]

৫ ধারা। সেই আইনের B চিহ্নিত তফসীলের পরিবর্তে এই তফসীল দেওয়া যাইবে।

## SCHEDULE B.

Application—see Rázínáma.

1. Application presented to the Collector of Customs at any Presidency town, and application presented to the Municipal Commissioners, or to any Magistrate or Justice of the Peace, under Act XIV of 1856, or any other Act for the time being in force for the conservancy and improvement of the towns of Calcutta, Madras and Bombay

2. Bond or other obligation, whether the money secured or to be ultimately recoverable thereupon shall be limited or unlimited, when given by the direction of any Court of Justice or Revenue Authority

1 Anna.

Rs.	As.
0	8

## EXEMPTION.

Bail-bonds in criminal cases, recognizances to prosecute or give evidence, and personal recognizances for appearance or otherwise.

3. Certificate granted under Act XXVII of 1860 (*for facilitating the collection of debts on successions, and for the security of parties paying debts to the representatives of deceased persons*), if the debt or other property in respect to which the certificate is granted is sworn not to exceed 500 Rs. in amount or value

If the property is sworn to exceed 500 Rs. but not to exceed 1,000 Rs.

And for every additional 1,000 Rs. or fraction of 1,000 Rs.

The person to whom such certificate is granted, or his heir or representative, shall, after the expiration of twelve months from the date of such certificate, and thereafter whenever the Court which granted such certificate shall require him so to do, file a statement of all moneys recovered or realised by him under such certificate and if the Moneys so recovered or realized shall exceed the amount of the debts or other property as sworn to by the person to whom such certificate is granted, the Court may cancel the certificate and order such person to take out a fresh certificate on the stamp prescribed by this Article for such enhanced amount. In default of furnishing such statement within the time allowed, the Court may cancel the certificate.

4. Copy of decree or order having the force of a decree, if passed in any Court below the High Court, or in any Revenue Court, in any suit in which the amount or value of the property claimed is 50 Rupees, or upwards, or in any regular appeal

If passed in the High Court in any suit or appeal

4 Rupees.

8 Rupees.

4 Rupees.

1 Rupee.

4 Rupees.

## EXEMPTION.

Copy of any Judgment, Decree, or Order, if passed otherwise than on appeal in any Court below the High Court in any suit, or in relation to any suit, or in any Revenue Court, in which the amount or value of the property claimed is less than 50 Rupees, when such copy is taken out of the Court making the same.

5. Copy or translation of a Judgment or Order not being, or having the force of a Decree, if passed by a Court below the High Court, or in any Revenue Court, or by any Commissioner of Circuit, or any Chief Officer charged with the executive administration of a Division

If passed by the High Court

Rs.	As.
-----	-----

0	8
1	0

## EXEMPTION.

Copy of any Judgment, Decree, or Order, if passed otherwise than on appeal in any Court below the High Court in any suit, or in relation to any suit, or in any Revenue Court, in which the amount or value of the property claimed is less than 50 Rupees, when such copy is taken out of the Court making the same. Nothing contained in this exemption shall be deemed to apply to copies of judgments or orders passed by such Commissioner or Chief Officer.



6. Copy of any Revenue or Judicial Proceeding or Order not provided for in Article 5, or falling under the exemption to that Article, or copy of any Account, Statement, Report, or the like, taken out of any Civil or Criminal Court, or any Revenue Court Office, or any Office of any Commissioner of Circuit, or any Chief Officer charged with the executive administration of a Division for use or reference, or when left on Proceedings in place of the original withdrawn—per sheet ...

Rs. As.

0 8

The same Stamps as the original, when such Stamp does not exceed 8 Annas, otherwise a Stamp of 8 Annas per sheet.

7. Copy of any Deed, Instrument, or Writing, stamped in accordance with Schedule A annexed to this Act, when left on Proceedings in place of the original withdrawn ...

## EXEMPTION.

Copy of any such Deed, Instrument, or Writing, when the original does not require a Stamp under the said Schedule A.

Letters of Administration.—See Probate.

8. Mukhtárnámá, Wakálatnámá, and other power, file or presented for the conduct of any one case in any Court of Justice, or before any Revenue or Executive Authority—

When presented to the High Court, the Board of Revenue, the Chief Commissioner or other Chief Revenue or Executive Authority ...

Rs. As.

2 0

When presented to a Commissioner of Revenue or Circuit, or to a Commissioner of Customs, not being the Chief Revenue or Executive Authority ...

1 0

When presented to any Court, Civil, Criminal, or Revenue, other than the High Court, or to any Collector or Magistrate or other Revenue or Executive Officer, not being an authority already provided for by this Article ...

0 8

## EXEMPTIONS.

Mukhtárnámás executed by an Officer or Soldier of the Army.

No Stamp is required where Counsel is admitted in any case by any Criminal Court to appear on behalf of a prisoner without a written Mukhtárnámá.

9. Petition of appeal not being from an Order rejecting a plaint, or from a Decree or Order having, by any law, the force of a Decree; and Petition or application presented to any Civil Court, shall be written upon Stamp Paper of the following value, namely—

When presented to the High Court ...

When presented to any Court below the High Court ...

2 Rupees.  
8 Annas.

10. Petition of Appeal to the Board of Revenue, or to the Chief Commissioner or any other Chief Controlling Revenue or Executive Authority ...

Rs. As.

2 0

Any other petition, and any application to the Board of Revenue, to the Chief Commissioner or other Chief Revenue or Executive Authority, or to the Commissioner of Revenue and Circuit, and petitions, containing any complaint of an offence, to any Criminal Court ...

1 0

Petition or application not falling within any of the other provisions, or of the exemptions of this Schedule, presented to a Criminal or Revenue Court, or to any Collector or other Revenue Authority or any Magistrate in his executive capacity ...

0 8

## GENERAL EXEMPTIONS.

Petition or application presented to any Munsif's Court, or to any Cantonment Joint Magistrate sitting as a Court of Civil Jurisdiction under Act III of 1859 (for conferring Civil Jurisdiction in certain cases upon Cantonment Joint Magistrates, and for constituting those Officers Registers of Deeds), or to any Court of Small Causes constituted under Act XI of 1865 (to consolidate and amend the law relating to Courts of Small Causes beyond the local limits of the ordinary original Civil jurisdiction of the High Court of judicature) or to a Collector or Deputy Collector in relation to any suit or case in which the amount or value of the subject matter is less than 50 Rupees.

A first application for the summons of a witness or other person to attend either to give evidence or to produce a document, or in respect of the production or filing of any exhibit.

Petition of appeal presented to a Magistrate against the Chaukidári Assessment.

Petition to a Collector or Officer making a settlement, relating to matters connected with the assessment of lands, the ascertainment of rights, or to any other matter affecting the settlement of the Government Revenue on land, if presented pending the formation of such settlement.

Petition to a Board or Commissioner of Revenue relating to the same.

Petition, application, charge or information presented, made or laid before an officer of Police respecting any offence.

Any such petition, application, charge, or information presented, made or laid before a Magistrate, when such Magistrate shall think that it ought to be exempted from stamp duty.

Petition from any prisoner, convict, or other person in duress, or under restraint of any Court or its Officers.

Application for copy of a translation of a Judgment or Order of any Civil or Revenue Court, or of any Commissioner of Circuit, or any Chief Officer charged with the executive administration of a Division.

11. PLAINT OR APPEAL, Petition of, in suits and appeals not otherwise provided for, instituted in any Civil Court outside the local limits of the ordinary original Civil jurisdiction of the Courts established by Royal Charter, for the recovery of any sum of money, or to obtain possession of any interest, matter or thing—

		Rs.	As.
If the amount or value of the property claimed does not exceed	10 Rs.	1	0
If it exceeds 10 Rs. and does not exceed	... 100 „	1 Rupee per 10 Rupees plus 8 annas per 5 Rupees or fraction of 5 Rupees of the excess.	
		<i>Illustration.</i> —Where the amount or value is Rupees 32-8, the duty is Rupees 3-8.	
If it exceeds 100 Rs. and does not exceed	... 1,000 „	1 Rupee per 10 Rupees or fraction of 10 Rupees.	
		<i>Illustration.</i> —Where the amount or value is Rupees 485-8, the duty is Rupees 49.	
If it exceeds 1,000 Rs. and does not exceed	... 20,000 „	100 Rupees plus 5 Rupees per 100 Rupees or fraction of 100 Rupees of the difference between 1,000 Rupees and the amount or value sued for.	
		<i>Illustration.</i> —Where the amount or value is Rupees 1,250-8, the duty is Rupees 115.	
If it exceeds 20,000 Rs. and does not exceed	... 1,00,000 „	1,050 Rupees plus 1 Rupee per 100 Rupees or fraction of 100 Rupees of the difference between 20,000 Rupees and the amount or value sued for.	
		<i>Illustration.</i> —Where the amount or value is Rupees 43,450-8, the duty is Rupees 1,235.	



If it exceeds 1,00,000 Rs.

1,850 Rupees plus 8 annas per 100 Rupees or fraction of 100 Rupees of the difference between 1,00,000 Rupees and the amount or value sued for.

*Illustration.*—Where the amount or value is Rupees 5,93,150-8, the duty is Rs. 4,316.

If the suit be instituted in a Military Court of Requests, or in the Court of a Cantonment Joint Magistrate under Act III of 1859, or in a Court of Small Causes established under Section 6 of Act XXII of 1864 (to make provision for the further administration of Military Cantonments), and the amount or value claimed does not exceed 8 Rupees

Rs. As.

0 4

If it exceeds 8 Rupees, and does not exceed 16 Rupees

0 8

If it exceeds 16 Rupees, and does not exceed 30 Rupees

1 0

If it exceeds 30 Rupees

The same Stamp as for a suit in any other Court.

In suits for possession instituted under Section 15, Act XIV of 1859

A Stamp of one-fourth the value prescribed in the foregoing scale.

**NOTE.**—(a). In suits for immoveable property whether paying or not paying revenue to Government, the amount of stamp duty payable shall be computed according to the market-value of the property in suit. In suits for immoveable property paying revenue to Government, where the settlement is temporary, eight times the revenue so payable, and where the settlement is permanent, ten times the revenue so payable, and in suits for immoveable property not paying revenue to Government, twenty times the annual net profits of such property, shall be taken to be the market-value thereof, unless and until the contrary shall be proved. In order to ascertain the market-value or the annual net profits of any such property, the Court may issue a commission to any proper person, directing him to make such local or other investigation as may be necessary and to report thereon to the Court, and the decision of the Court as to the market-value or annual net profits shall be final.

(b). In all other descriptions of suits, the amount of stamp duty payable shall be computed in the following manner:—

(1). In suits for moveable property (other than money), according to the market-value of the subject-matter of the suit at the date of filing the plaint, or where the subject-matter has no market-value, as, for instance, in the case of documents relating to title, or accounts, the amount at which the subject-matter shall be estimated in the petition of plaint or appeal.

(2). In suits for money (including suits for damages and compensation), according to the amount claimed.

In suits for mesne profits or for immoveable property and mesne profits, if the profits decreed are in excess of the profits claimed, the decree, shall not be executed until the difference between the stamp duty actually paid and the stamp duty which would have been payable had the suit comprised the whole of the profits so decreed, shall have been paid to the proper officer. Such difference shall be calculated by the Court according to the rules abovementioned, and shall be costs in the suit.

(3). In suits, such as suits for the restitution of conjugal rights (other than suits under Act No. XXI of 1866), in which it is not possible to estimate at a money-value the subject-matter of the suit

Section 180 of the Code of Civil Procedure shall be construed as if the words "the market-value of any property in suit or" were inserted after the word "ascertaining," and as if the words "or annual net profits" were inserted after the word "damages."

Rs. As.

32 0

(c). If an appeal or plaint, which shall have been rejected by the lower Court on any of the grounds mentioned in the Code of Civil Procedure, shall be ordered to be received, or if a suit shall be remanded in appeal for a second decision by the lower Court, the Appellate Court shall grant to the appellant a certificate, authorizing him to receive back from the Collector the full amount of stamp duty paid on the petition of appeal. Provided that, if, in the case of a remand in appeal, the order of remand shall not cover the whole of the subject-matter of the suit, the certificate so granted shall not authorize the appellant to receive back more than so much duty as would have been originally payable on the part or parts of such subject-matter in respect whereof the suit has been remanded.

(d). When any appeal shall be presented to a Civil Court, not against the whole of a decision, but only against so much thereof as relates to a part or parts of the subject-matter of the suit, and, on the hearing of such appeal, the respondent shall take, under Section 348 of the Code of Civil Procedure, an objection to any part of the said decision other than the part appealed against, the Court shall not hear such objection until the respondent shall have paid the additional stamp duty which would have been payable had the appeal comprised the part of the decision so objected to. Such additional stamp duty shall be calculated by the Court according to the rules abovementioned, and shall be costs in the suit.

12. Probate or Letters of Administration granted by any Court or Certificate granted under Regulation VIII. 1827, of the Bombay Code (to provide for the formal recognition of Heirs, Executors, and Administrators, and for the appointment of Administrators, and Managers of property by the Courts) or under Act XL of 1858 (for making better provision for the care of the persons and property of minors in the Presidency of Fort William in Bengal)

Rs. As.

...

4 0

13. Rázínáma, Rafanáma, Sulhnáma, or the like, that is to say :—

Any written application containing the terms according to which a suit shall or may be adjusted without a decree

...

0 8

#### SPECIAL RULE FOR THE PRESIDENCY OF BOMBAY.

Suits cognizable before Collectors under the operation of Chapter VIII, Regulation XVII 1827, of the Bombay Code (for the territories subordinate to Bombay, prescribing Rules for the assessment and realization of the Land Revenue, defining the relative rights in the Land and its produce, of the Government and the subject, of the superior holder and the tenant; vesting the Collector with judicial powers in cases regarding land, and its rent and produce, and declaring the circumstances under which exemption from the payment of Land Revenue is to be enjoyed), as modified by Act XVI of 1838, shall be subject to the same Rules in regard to stamps as are in force for the Courts of Civil Judicature.

GENERAL RULE.—If the subject-matter of any plaint, written statement, petition, or copy of a decree or order cannot be conveniently comprised within one Stamp Paper of the value prescribed by this Schedule, one or more additional pieces of paper may be used bearing a stamp of the value required for petitions. This Rule does not apply to copies of Judgments; and additional pieces of paper required for such copies need not be stamped.

[স্বাক্ষরিত গেজেট ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]



প্রার্থনাপত্র। রাজীনাং দেখ।

১। কোন রাজধানীর কন্সটবলের কালেক্টর সাহেবকে যে প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায়, ও ১৮৫৬ সালের ১৪ আইনমতে কিম্বা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পারিপাট্য ও জিরাদি করিবার যে আইন যে সময়ে প্রবল থাকে সেই আইনমতে মুনিসিপল কমিশনারকে কি কোন মাজিষ্ট্রেট কি শান্তিরক্ষার্থ জফিস-কে যে প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায় তাহার

... ১০ আনা

২। প্রতিভূপত্র এতাবত কোন আদালতের কি রাজস্বসম্পর্কীয় কোন কার্যকারকের আজ্ঞাক্রমে প্রতিভূপত্র কি অন্য নিবন্ধনপত্র দেওয়া যায় তাহাতে যে টাকা রক্ষিত কি পরিণামে আদায় হয় তাহা নির্দিষ্ট কি অনির্দিষ্ট হইলেও তাহার

... টাকা  
১১০

বর্জিত বিষয়।

ফৌজদারী মোকদ্দমায় হাজিরজামিনীপত্রের ও মোকদ্দমা চালাইবার কি প্রমাণ দিবার প্রতিজ্ঞাপত্রের ও স্বয়ং উপস্থিত হইবার কি প্রকারান্তরের প্রতিজ্ঞাপত্রের ইফ্টাম্প লাগিবে না

...

৩। ১৮৬০ সালের ২৭ আইনমতের অর্থাৎ উত্তরাধিকারিত্বের গতিকে পাওনা টাকা আদায় করা সুগম করণের ও মৃত ব্যক্তিদের স্থলাভিষিক্ত লোক-দিগকে যাহারা আপন২ কর্ত্তা টাকা পরিশোধ করিয়া দেয় তাহারদের বেকুঁকী হওনের আইনমতের) সার্টিফিকেট যে প্রাপ্য টাকা কি অন্য সম্পত্তি সম্পর্কে দেওয়া যায়, তাহা কি তাহার মূল্য ৫০০ টাকার অনধিক এমত শপথ হইলে

...

৫০০ টাকার অধিক কিন্তু ১,০০০ টাকার অনধিক হইলে

...

ও তদধিক প্রত্যেক সহস্র টাকার কিম্বা সহস্রের কোন অংশের

...

যে ব্যক্তিকে ঐ সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তিনি কি তাহার উত্তরাধিকারি কি স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি ঐ সার্টিফিকেটের তারিখ অবধি দ্বাদশ মাস গত হইলে পর, ও যে আদালত ঐ সার্টিফিকেট দেন সেই আদালত তৎপক্ষাৎ যে সময়ে আজ্ঞা করেন সেই সময়ে ঐ সার্টিফিকেটক্রমে যে সকল টাকা আদায় করিয়াছেন কি প্রাপ্ত হই-রাছেন তাহার বিবরণ ঐ আদালতে অর্পণ করিবেন। ও সেই সার্টিফিকেট যাহাকে দেওয়া যায় তিনি যত প্রাপ্য টাকার কি অন্য সম্পত্তির বিষয়ে শপথ করিয়াছেন, যদি সেই প্রকারে তদধিক টাকা আদায় করেন কি প্রাপ্ত হন, তবে আদালত ঐ সার্টিফিকেট রহিত করিয়া ঐ টাকার নিমিত্তে এই প্রকরণক্রমে যত মূল্যের ইফ্টাম্প নির্দিষ্ট হইয়াছে ঐ ব্যক্তিকে তত মূল্যের ইফ্টাম্প কাগজে নূতন সার্টিফিকেট গ্রহণ করিতে আজ্ঞা করিবেন। নিরূপিত কালের মধ্যে ঐ বিবরণ অর্পণ না হইলে, আদালত ঐ সার্টিফিকেট রহিত করিতে পারিবেন।

...

৪। যে মোকদ্দমায় দাওয়ার মূল্য পঞ্চাশ টাকা কি তাহার অধিক হয় তাহাতে কিম্বা আবেতামতের কোন আপীলী মোকদ্দমায়, হাই কোর্টের অধীন আদালতের কিম্বা রাজস্বসম্পর্কীয় কোন আদালতের ডিক্রীর কিম্বা ডিক্রীরতুল্য বলবৎ আজ্ঞার নকলের

...

যদি হাই কোর্টে কোন মোকদ্দমায় কি আপীলক্রমে ডিক্রী হয় তবে তাহার নকলের

...

## বর্জিত বিষয়।

হাই কোর্টের অধীন কোন আদালতে আপীলক্রমে না হইয়া কোন মোকদমা কোন মোকদমা সংক্রান্ত বিষয়ে কিম্বা রাজস্ব সম্পর্কীয় কোন আদালতে যে বিচার কি ডিক্রী কি আজ্ঞা করা যায় যদি সেই মোকদমাতে ৫০ টাকার ন্যূন দাওয়া কি ৫০ টাকার ন্যূন মূল্যের সম্পত্তির দাওয়া হয়, তবে ঐ বিচারপ্রভৃতি যে আদালতে করা যায় সেই আদালতহইতে তাহার প্রতিলিপি লওয়া গেলে সেই প্রতিলিপির ইফটাম্প লাগিবে না।

...

৫। যদি হাই কোর্টের অধীন কোন আদালতে কিম্বা রাজস্বসম্পর্কীয় কোন আদালতে কিম্বা দওয়ার কোন কমিস্যনর সাহেবকর্তৃক কিম্বা থণ্ডের কার্যসম্পাদনের ভার প্রাপ্ত কোন প্রধান কার্যকারককর্তৃক বিচার কি আজ্ঞা করা যায়, কিন্তু সেই বিচার কি আজ্ঞা ডিক্রী না হয় কি ডিক্রীর তুল্য বলবৎ না হয়, তবে তাহার প্রতিলিপির কি অনুবাদের

..

যদি হাই কোর্টে করা যায় তবে

...

## বর্জিত বিষয়।

হাই কোর্টের অধীন কোন আদালতে আপীলক্রমে না হইয়া কোন মোকদমা কিম্বা কোন মোকদমা সংক্রান্ত বিষয়ে কিম্বা রাজস্বসম্পর্কীয় কোন আদালতে যে কোন বিচার কি ডিক্রী কি আজ্ঞা করা যায় যদি মোকদমাতে ৫০ টাকার ন্যূন দাওয়া কি ৫০ টাকার ন্যূন মূল্যের সম্পত্তির দাওয়া হয়, তবে ঐ বিচার প্রভৃতি যে আদালতে করা যায় সেই আদালতহইতে তাহার প্রতিলিপি লওয়া গেলে তাহার ইফটাম্প লাগিবে না। কিন্তু পূর্বোক্ত কমিস্যনর কি প্রধান কার্যকারক কর্তৃক যে বিচার কি আজ্ঞা করা যায় তাহার প্রতিলিপির প্রতি এই বর্জনীয় বিধির কোন কথা বর্তিবে না।

৬। রাজস্ব কি আদালতসম্পর্কীয় কোন রূবকারির কি আজ্ঞার যে প্রতিলিপির বিধান ৫ প্রকরণের কি ঐ প্রকরণের বর্জিত কথার মধ্যে না আইসে সেই প্রতিলিপির কিম্বা কোন হিসাব কি কৈফিয়ৎ কি রিপোর্টপ্রভৃতির যে নকল ব্যবহার কি দৃষ্টি করিবার জন্য কোন দেওয়ানী কি ফৌজদারী কি রাজস্বসম্পর্কীয় আদালত কি কাছারীহইতে কিম্বা দওয়ার কোন কমিস্যনর সাহেবের কিম্বা থণ্ডের কার্যসম্পাদক কোন প্রধান কর্তৃপক্ষের কার্যালয়হইতে লওয়া যায়, কিম্বা আসল দলীলের পরিবর্তে নথিতে অর্পণ হয় তাহার ফর্দপ্রতি

...

৭। এই আইনের A চিহ্নিত তফসীল অনুযায়ী ইফটাম্প কাগজে লিখিত যে লেখ্য কি পত্র কি লিপির প্রতিলিপি আসলের পরিবর্তে নথিতে রাখা যায় সেই নকলের

..

## বর্জিত বিষয়।

যদি উক্ত A চিহ্নিত তফসীলমতে আসল লেখ্য কি পত্র কি লিপি ইফটাম্প কাগজে লিখিতে না হয়, তবে প্রতিলিপির ইফটাম্প লাগিবে না।

...

লেটর অফ আডমিনিস্ট্রেশন। প্রোবেট দেখ

..

৮। মোস্তারনামা ও ওকালৎনামা ও অন্য যে ক্ষমতাপত্র কোন আদালতে কি রাজস্বসম্পর্কীয় কি কার্যসম্পাদক কোন কর্তৃপক্ষের সম্মুখে একি মোকদমা চালাইবার নিমিত্তে অর্পিত কি উপস্থিত করা যায়

..

যদি হাই কোর্টের কি রেবিনিউ বোর্ডের কিম্বা প্রধান কমিস্যনরের কিম্বা রাজস্বের কি কার্যসম্পাদক অন্য প্রধান কর্তৃপক্ষের সম্মুখে অর্পিত হয় তবে তাহার

...

যদি রাজস্বের কি কার্যসম্পাদক প্রধান কর্তৃপক্ষ ভিন্ন রাজস্বের কি দওয়ার কমিস্যনর সাহেবের কি কফ্টমের কমিস্যনর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিতে হয় তবে

..

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

110

২১

110

ঐ মুখ্য দলীল 110 আনার  
অনধিক ইফটাম্প কাগজে  
লেখা গেলে তত্তল্য ই-  
ফটাম্প, নতুবা ফর্দপ্রতি  
110 আনা ইফটাম্প।

২১

২১



হাই কোর্টভিন্ন দেওয়ানী কি ফৌজদারী কি রাজস্বের কোন আদালতে কিম্বা কোন কালেক্টর কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি রাজস্বসম্পর্কীয় কিম্বা এই প্রকরণে যাহার বিধান হয় নাই কার্যসম্পাদক এমত অন্য কার্যকারকের নিকটে অর্পিত হইলে

110

বর্জিত বিষয়।

পলটনের কোন ছদ্দাদার কি সিপাহী যে মোক্তারনামা দেয় তাহাতে ইন্সাম্প লাগিবে না

কোন ফৌজদারী আদালতে প্রতিবাদির পক্ষে লিখিত মোক্তারনামাবিনা উকীলের উপস্থিত হইবার অনুমতি হইলে কোন ইন্সাম্পের প্রয়োজন নাই

...

...

...

৯। আপীলের প্রার্থনাপত্র এতাবত না লিখিলে আরজী অগ্রাহ্য করিবার কোন আজ্ঞার উপর কিম্বা যে ডিক্রী কি আজ্ঞা আইনমতে ডিক্রীর তুল্য বলবৎ হয় তাহার উপর না হইয়া, অন্য আপীলের প্রার্থনাপত্র ও কোন দেওয়ানী আদালতে যে দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায় তাহা, নীচের লিখিত মূল্যের ইন্সাম্প কাগজে লিখেতে হইবে অর্থাৎ

হাই কোর্টে অর্পণ করিলে

হাই কোর্টের অধীন কোন আদালতে অর্পণ করিলে

২১

110

১০। রেবিনিউ বোর্ডের কিম্বা প্রধান কমিস্যনরের কিম্বা রাজস্বের তত্ত্বাবধারক অন্য প্রধান কার্যকারকের কিম্বা কার্যসম্পাদক কর্তৃপক্ষের নিকটে আপীলের, যে প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায় তাহার

২১

রেবিনিউ বোর্ডের কিম্বা প্রধান কমিস্যনর কি রাজস্বের অন্য প্রধান কার্যকারকের কি কর্মসম্পাদক কর্তৃপক্ষের কিম্বা রাজস্বের ও দওয়ার কমিস্যনর সাহেবের নিকটে অন্য কোন দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র হইলে এবং কোন ফৌজদারী আদালতের নিকটে যে দরখাস্তে কোন অপরাধের অভিযোগ হয় তাহার

১১

অন্য কোন বিধানের কিম্বা এই তফসীলের বর্জিত কথার অন্তর্গত নহে, এমত যে দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র ফৌজদারী কি রাজস্বসম্পর্কীয় কাছারীতে কিম্বা কার্যসম্পাদকতা উপলক্ষে কোন কালেক্টর কি রাজস্বের অন্য কর্তৃপক্ষের কি কোন মাজিস্ট্রেটের নিকটে দেওয়া যায় তাহার

110

সাধারণ বর্জিত বিষয়।

যে মোকদ্দমার মূল্য কি মোকদ্দমাঘটিত বিষয়ের মূল্য ৫০ টাকার নূন হয় তৎসম্পর্কে কি ভবিষ্যে যে দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র কোন মুনসেফের আদালতে, কিম্বা ১৮৫৯ সালের ৩ আইনমতে (অর্থাৎ সৈন্যেরদের ছাউনী স্থানের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে কোন স্থলে দেওয়ানী কার্য করিবার ক্ষমতা দেওয়ার ও তাঁহারদিগকে দলীল দস্তাবেজের রেজিস্ট্রার করণের আইনমতে) দেওয়ানী আদালতস্বরূপে উপবিষ্ট সৈন্যবাসের কোন জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে, কিম্বা ১৮৬৫ সালের ১১ আইনমতে ধর্ম্মাধিকরণ নির্বাহক হাই কোর্টের সাধারণ প্রথম স্থলীয় দেওয়ানী বিচারাদিগের স্থানীয় সীমার বহির্ভূত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক ব্যবস্থা সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনমতে স্থাপিত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার কোন আদালতে কিম্বা কালেক্টর সাহেবের কি ডেপুটি কালেক্টরের নিকটে উপস্থিত করা যায়, তাহাতে ইন্সাম্প লাগিবে না

প্রমাণ দিবার কি লেখ্য উপস্থিত করিবার জন্যে কোন সাক্ষিকে কি অন্য ব্যক্তিকে উপস্থিত করাইবার আহ্বানপত্রের নিমিত্তে, কিম্বা কোন দস্তাবেজ উপস্থিত কি অর্পণ করণ বিষয়ে, যে প্রথম প্রার্থনাপত্র হয় তাহার ইন্সাম্প লাগিবে না

চৌকীদারী টাক্সের বিকল্পে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে আপীলের যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার ইন্সাম্প লাগিবে না

যে কালেক্টর সাহেব কি অন্য যে কার্যকারক বন্দবস্তীর কার্য করিতেছেন তাঁহার নিকট ভূমির কর ধার্য্য করণ কি স্বত্ব নিরূপণসম্পর্কীয় কোন বিষয়ের, কিম্বা ভূমির উপর গবর্ণমেন্টের রাজস্বের বন্দোবস্তসংক্রান্ত কোন বিষয়ের দরখাস্ত ঐ বন্দোবস্ত করিবার পূর্বে করা গেল তাহার ইন্সাম্প নাই

তদ্বিষয়ে বোর্ডের কি রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে প্রার্থনাপত্রের ইন্সটাম্প নাই ...

পোলীসের কোন কর্মচারির নিকট কোন অপরাধের যে দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র কি অভিযোগ কি আবেদনপত্র করা যায় কি অর্পণ করা যায়, তাহার ইন্সটাম্প নাই ...

মেই প্রকারের কোন দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র কি অভিযোগ কি আবেদনপত্র মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট করা কি অর্পণ করা গেলে, তিনি যদি বোধ করেন যে তাহাতে ইন্সটাম্প দেওয়া উচিত নয় তবে ইন্সটাম্প লাগিবে না ...

কারাবদ্ধ ব্যক্তির কি বন্দুয়ানের কি অন্য যে ব্যক্তি আসিদ্ধ হয় কিম্বা কোন আদালতকর্তৃক কি আদালতের কর্মচারিকর্তৃক তাবদ্ধ হয় তাহার দরখাস্তের ইন্সটাম্প নাই ...

দেওয়ানী কি রাজস্বসম্পর্কীয় কোন আদালত কিম্বা দওয়ার কোন কমিস্যনর সাহেব কিম্বা থণ্ডের কার্য নিরূপণাধিকারি কোন প্রধান কার্যকারক যে বিচার কি আজ্ঞা করেন তাহার অনুবাদের প্রতিলিপি পাইবার প্রার্থনাপত্রে ইন্সটাম্প লাগিবে না ...

১১। নালিশের আরজী কি আপীলের দরখাস্ত। টাকা আদায়ের জন্যে কিম্বা কোন সম্পর্ক কি বিষয় কি দ্রব্য প্রাপণার্থে রাজকীয় চার্টারদ্বারা স্থাপিত আদালতের আদৌ বিবাদ শুনিবার সাধারণ ক্ষমতার বহির্ভূত স্থানে কোন দেওয়ানী আদালতে যে কোন মোকদ্দমা কি আপীল উপস্থিত করা যায় যদি তাহার অন্যরূপ বিধান না হইয়া থাকে, তবে তাহাতে নালিশের আরজীর কি আপীলের দরখাস্তের ইন্সটাম্প এই—

যে টাকার কি যে বিষয়ের দাওয়া হয় তাহা কি তাহার মূল্য ১০৯ টাকার অনধিক হইলে ...

১০৯ টাকার অধিক ও ১০০১ টাকার অনধিক হইলে ...

১০০১ টাকার অধিক ১০০০১ টাকার অনধিক ...

১০০০১ টাকার অধিক ২০,০০০ টাকার অনধিক হইলে ...

২০,০০০ টাকার অধিক ১,০০,০০০ টাকার অনধিক হইলে ...

১১  
১০ টাকার উপর ১ টাকা  
ও তদূর্দ্ধ ৫ টাকার কি  
তাহার কোন অংশের উপর  
১০  
উদাহরণ। মোকদ্দমার  
মূল্য ৩২১০ হইলে ৩১০  
ইন্সটাম্প লাগিবে।

১০ টাকার উপর ও ১০১  
টাকার কোন অংশের উপর  
১ টাকা।  
উদাহরণ। মোকদ্দমার  
মূল্য ৪৮৫১১০ হইলে, ৪৯  
টাকা ইন্সটাম্প লাগিবে।

১০০১ টাকা এবং ১০০০১  
টাকার উর্দ্ধ একশত টা-  
কার কি তাহার কোন  
অংশের উপর পঁচাত্তর টাকা।  
উদাহরণ। মোকদ্দমার  
মূল্য ১২৫০১১০ হইলে, ১১৫১  
টাকা ইন্সটাম্প লাগিবে।

১০৫০ টাকা এবং ২০,০০০  
টাকার উর্দ্ধ একশত  
টাকার ও তাহার কোন  
অংশের উপর ১ টাকা।

উদাহরণ। ৪৩,৪৫০১১০  
টাকার মোকদ্দমা হইলে,  
১২৮৫১ টাকার ইন্সটাম্প লা-  
গিবে।



১,০০,০০০ টাকার অধিক হইলে

... ১৮৫০ টাকা ও ১০,০০,০০০  
টাকার উক্ত একতম শত টা-  
কার ও তাহার কোন অংশ-  
শের উপর ৥০  
উদাহরণ। ৫,৯৩,১৫০।০  
টাকার মোকদ্দমা লইলে,  
৪৩১৬ টাকার ইফ্টাম্প লা-  
গিবে।

মোকদ্দমা সৈন্যসম্পত্তির কোর্ট রিকর্ডে কিম্বা ১৮৫৯ সালের ৩ আইনমতে  
সৈন্যবাসের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালতে কিম্বা ১৮৬৪ সালের ২২  
আইনের (অর্থাৎ সৈনিক ছাউনী স্থানের কার্য নিৰ্বাহের বিধান করণের আই-  
নের ৬ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে আদালত সংস্থাপিত হয় তাহাতে উপস্থিত  
করা গেলে, ও টাকা কি মোকদ্দমার মূল্য ৮ টাকার অধিক না হইলে

৮ টাকার অধিক হইয়া ১৬ টাকার অনধিক

১৬ টাকার অধিক হইয়া ৩০ টাকার অধিক না হইলে

যদি ৩০ টাকার অধিক হয় তবে

১০

১১০

১

অন্য কোন আদালতে  
মোকদ্দমা হইলে যত ইফ্টাম্প  
লাগে তত।

উপরোক্ত নির্দিষ্ট হারের  
চতুর্থাংশ মূল্যের ইফ্টাম্প  
লাগিবে।

১৮৫৯ সালের ১৪ আইনের ১১ ধারামতে অধিকার পাইবার মোকদ্দমা উপ-  
স্থিত হইলে

মন্তব্য কথা।—(a) গবর্ণমেন্টের মালঞ্জারী কি অন্য স্থাবর সম্পত্তির  
মোকদ্দমা হইলে, যত টাকার ইফ্টাম্প লাগিবে তাহা বিবাদীয় সম্পত্তির বাজার  
মূল্যানুসারে নিরূপণ হইবে। যত কাল প্রকারান্তরে প্রমাণ না হয় তত  
কাল পর্যন্ত সম্পত্তির বাজার মূল্য নিরূপণের নিয়ম এই। গবর্ণমেন্টের  
মালঞ্জারী স্থাবর সম্পত্তির মোকদ্দমা হইলে, যদি মেয়াদী বন্দোবস্ত হয়, তবে  
উক্ত প্রকারে যে রাজস্ব দিতে তাহার আট গুণ, যদি চিরকালীন বন্দোবস্ত হয়  
তবে ঐ রাজস্বের দশ গুণ, ও যে স্থাবর সম্পত্তি গবর্ণমেন্টের মালঞ্জারী নয়,  
তাহার খরচ বাদে বৎসরের নিট উপস্বত্বের বিশগুণ টাকা বাজার মূল্য জ্ঞান  
হইবে। তদ্রূপ সম্পত্তির যে বাজার মূল্য হয় কিম্বা বৎসরে যত টাকা ঠিক  
উপস্বত্ব হয় ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার জন্যে আদালত কোন উপযুক্ত ব্যক্তিকে  
ক্ষমতাপত্র দিয়া তাহাকে স্থানীয় কি অন্য যে অনুসন্ধান আবশ্যিক হয় তাহা  
করিয়া আদালতে জ্ঞাত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আদালত ঐ  
সম্পত্তির যে বিক্রয় মূল্য কি বৎসরে তাহার যে নিট উপস্বত্ব ধার্য করেন,  
তাহা সিদ্ধান্ত হইবে।

(b) অন্য সকল প্রকারের মোকদ্দমায় ইফ্টাম্পের মানসুল নিরূপণ করিবার  
নিয়ম এই।

(১) টাকা ভিন্ন অস্থাবর সম্পত্তি হইলে প্রার্থনা উপস্থিত করিবার তারিখে  
বিবাদীয় বিষয়ের যে বাজার মূল্য হয়, তদনুসারে। অধিকার সংক্রান্ত লেখ্য  
কি হিসাব প্রভৃতি যে বিষয়ের বিক্রয় মূল্য নাই যদি তদ্রূপ বিষয় লইয়া বিবাদ  
হয়, তবে প্রার্থনাপত্রে কি আপীলে বিবাদীয় বিষয়ের যে মূল্য ধরা গিয়াছে তদ-  
নুসারে ইফ্টাম্পের মূল্য নিরূপণ হইবে।

(২) টাকা পাইবার মোকদ্দমায় যত টাকার দাওয়া হয় তদনুসারে ইফ্টা-  
ম্পের মূল্য নিরূপণ হইবে। হানি পূরণের ও ক্ষতিপূরণের মোকদ্দমা ইহার  
মধ্যে ধরিতে হইবে।

ওয়ারিসলাতের কিম্বা স্থাবর সম্পত্তির ও ওয়ারিসলাতের জন্যে মোকদ্দমা  
হইলে, যত লভ্যের দাওয়া হয় যদি তাহার অধিকের ডিক্রী হয়, তবে ইফ্টাম্পের  
যত মানসুল দেওয়া গেল, এবং যে লভ্যের ডিক্রী হয় তৎসমুদয় মোকদ্দমায় ধরা  
গেলে যত মানসুল দিতে হইত ইহার যে বিশেষ তাহা উপযুক্ত কর্মচারিকে না  
দেওয়া গেলে ঐ ডিক্রী সাধন হইবে না। আদালত পূর্বোক্ত নিয়মমতে ঐ বিশে-  
ষের হিসাব করিবেন ও তাহা মোকদ্দমার খরচার মধ্যে আসিবে।

(৩) ১৮৬৬ সালের ২১ আইনমত মোকদ্দমা ভিন্ন দম্পতি স্বত্ব পুনঃপ্রাপণের  
যে মোকদ্দমার মূল্য টাকাক্রমে নিরূপণ হইতে পারে না তাহার

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৮০ ধারার মধ্যে “কিম্বা  
কোন ওয়ারিসলাতের” এই শব্দের পূর্বে “কিম্বা বিবাদীয় সম্পত্তির বিক্রয় মূল্য”  
এবং “থেসারতের টাকা” এই কথা পরে “কিম্বা বৎসরের নিট উপস্বত্ব” এই  
কথা প্রয়োগ করিয়া ঐ ধারা পাঠ করিতে হইবে।

৩২

(c) দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের লিখিত কোন কারণে কোন আপীল কি প্রার্থনা নিম্ন আদালতকর্তৃক অগ্রাহ্য হইলেও যদি তাহা গ্রাহ্য করিবার আজ্ঞা হয়, কিম্বা যদি আপীল হইয়া কোন মোকদ্দমা নিম্ন আদালতে দ্বিতীয়বার নিষ্পত্তি হইবার নিমিত্তে ফিরিয়া পাঠান যায়, তবে আপীলের দরখাস্তের উপর ইন্টাঙ্ক্সের যত মাসুল দেওয়া গেল আপেলান্ট তাহা কালেক্টর সাহেবের স্থানে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন, আপীল আদালত তাঁহাকে এই মর্মের সংশ্লিষ্টপত্র দিবেন। কিন্তু আপীল হইয়া মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠান গেলেও যদি পুনর্বিচার করিবার আজ্ঞা বিবাদীয় সম্পূর্ণ বিষয়ের প্রতি না বর্তে, তবে বিবাদীয় বিষয়ের যে অংশ কি যেহ অংশ সম্পর্কে মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠান গেল, তাহার উপর আদৌ যত মাসুল লাগিত, আপেলান্ট পূর্বোক্ত সংশ্লিষ্টপত্রক্রমে তাহার অধিক গ্রহণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন না।

(d) দেওয়ানী আদালতে যে আপীল উপস্থিত করা যায় তাহা যদি সম্পূর্ণ নিষ্পত্তির উপর না হইয়া তাহার যে অংশ বিবাদীয় বিষয়ের এক কি এক অংশ সম্পর্কীয় হয় কেবল সেই অংশের উপর আপীল হয় এবং আপীল শুনিবার সময়ে যদি রেসপাণ্ডেন্ট দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৪ ধারানুসারে ঐ সম্পত্তির যে অংশের উপর আপীল হয় তদ্বিত্ত অন্য কোন অংশের প্রতি আপত্তি করেন, তবে নিষ্পত্তির উক্ত যে অংশের প্রতি আপত্তি করেন তাহাও আপীলের মধ্যে ধরা গেলে অধিক যত ইন্টাঙ্ক্সের মাসুল লাগিত রেসপাণ্ডেন্ট যত কাল তাহা না দেন আদালত তত কাল ঐ আপত্তি শুনিবেন না। ঐ অধিক যত ইন্টাঙ্ক্স দিতে হইবে আদালত পূর্বোক্ত বিধিমতে তাহার হিসাব করিবেন ও তাহা মোকদ্দমার খরচার মধ্যে আসিবে।

১২। কোন আদালতের দত্ত প্রোবেটের কি ড্রব্য নিরুপণাধিকারিত্বপত্রের কিম্বা বোম্বাই দেশের চলিত ১৮২৭ সালের ৮ আইনক্রমে (অর্থাৎ উত্তরাধিকারি ও অছি ও আডমিনিস্ট্রেটরদিগের দাড়াইতে স্বীকৃত হইবার, ও আদালতকর্তৃক সম্পত্তির আডমিনিস্ট্রেটর ও কর্মনির্বাহক ব্যক্তিদিগের নিযুক্ত হইবার বিধান করিবার আইনক্রমে) কিম্বা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনক্রমে (অর্থাৎ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গদেশস্থ নাবালগদিগের ও তাহারদের সম্পত্তির রক্ষণার্থে সুবিধান করিবার আইনক্রমে) যে সংশ্লিষ্টপত্র দেওয়া যায় তাহার

৪৯

১৩। রাজীনামা ও রফানামা ও সোলেননামা প্রভৃতি। অর্থাৎ

লিখিত যে কোন প্রার্থনাপত্রক্রমে কোন মোকদ্দমার ডিক্রীভিন্ন মীমাংসা হইবার নিয়ম প্রকাশ হয় তাহার

১১০

বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর নিমিত্তে বিশেষ বিধি।

বোম্বাই দেশের চলিত ১৮৩৮ সালের ১৬ আইনক্রমে মতান্তরিত ১৮২৭ সালের ১৭ আইনের (অর্থাৎ বোম্বাইয়ের অধীন দেশে ভূমির জমা ধার্য্য ও আদায় করণের বিধান নির্দিষ্ট করিবার, ও ভূমিতে ও তজ্জুপন্ন জব্বোতে গবর্ণ-মেন্টের এবং ভূম্যধিকারির অধীন ব্যক্তির ও প্রজার স্বত্ব নির্ণয় করিবার, ও ভূমি ও তাহার খাজানা ও উৎপন্ন জব্বাবিষয়ী মোকদ্দমার বিচার করিতে কালেক্টর সাহেবকে ক্ষমতা দিবার ও যে গতিকে ভূমি নিষ্কররূপে ভোগ হইতে পারে তাহা নির্ণয় করিবার আইনের) ৮ অধ্যায়ক্রমে কালেক্টর সাহেবের বিচার্য্য সকল মোকদ্দমাতে ইন্টাঙ্ক্স সম্পর্কে দেওয়ানী আদালতে যে বিধি প্রবল আছে সেই বিধি চলিবেক।

সাধারণ বিধি।

কোন নালিশী আরজীর কি লিখিত বর্ণনার কি প্রার্থনাপত্রের কিম্বা ডিক্রীর কি ছকুমের নকলের সমুদয় কথা যদি এই তফসীলের নির্দিষ্ট মূল্যের এক ইন্টাঙ্ক্স কাগজে অনায়াসে না ধরে, তবে অবশিষ্ট কথা দরখাস্ত যত মূল্যের ইন্টাঙ্ক্স কাগজে লিখিতে হয় তত মূল্যের অন্য এক কি অধিক ফদ্দ কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। এই বিধি নিষ্পত্তির নকলের বিষয়ে খাটে না। সেই নকলের জন্যে অধিক যত ফদ্দ লাগে তাহাতে ইন্টাঙ্ক্সের প্রয়োজন নাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]



[Written examinations of complainants.]

VI. When the first or only examination of a complainant who has not already presented a petition containing a complaint of an offence, stamped as required by Article 10 of Section 5 of this Act, shall be reduced to writing under the provisions of the Code of Criminal Procedure, such examination shall be written upon stamp paper of the value of one rupee to be supplied by the complainant, unless the Magistrate shall think fit to write such examination upon plain paper.

[Certain Sections of this Act to be read with Act No. X of 1862.]

VII. Sections 1, 4, 5, and 6, of this Act shall be read with and taken as part of Act No. X of 1862: provided that nothing contained in this Act shall have a retrospective operation.

[Act not to extend to Straits' Settlement.]

VIII. Nothing in this Act shall apply to the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Judges of the lower Courts of first instance, and the ministerial officers universally of the Courts throughout the country, are notoriously underpaid, and the admitted results of this state of things are, that men of talent and probity are discouraged from seeking employment in such Courts, and that peculation and the exaction of illegal fees prevail extensively amongst the ministerial officers of such Courts.

It is proposed, therefore, by the Government or India, gradually and as funds are available, to raise the emoluments of such Judges and ministerial officers, so as that, eventually, their Courts may be presided over and administered by such an intelligent and upright class of men as cannot fail to give satisfaction, or at least confidence, to the public.

It is not contended that the expenditure on the Courts of Justice should be met in full by a tax on such individuals of the community as alone resort to the Courts, because it is manifest that all classes of the community have a more or less direct interest in the administration of justice, especially to justice in the Criminal Courts.

But it is only reasonable that those who resort to the Court should contribute in a larger proportion than the general public to the support of them, as institutions by which they are more than others immediately benefited.

It has been found, too, that some tax upon litigants is absolutely necessary, to restrain the special tendency of the public in India to resort

[Government Gazette, 12th March 1867.]

[বাদীদের লিখিত পরীক্ষার কথা।]

৬ ধারা। এই আইনের ৫ ধারার ১০ প্রকরণেতে অপরাধের অভিযোগপত্রে যে ইক্টাম্প দিবার আজ্ঞা হইল বাদী যদি সেই ইক্টাম্পযুক্ত অভিযোগপত্র না দেন, তবে তাহার প্রথম কি একমাত্র যে পরীক্ষা হয় তাহা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের বিধানমতে লিখিয়া লওয়া গেলে এক টাকা মূল্যের ইক্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে সেই কাগজ বাদীর দিতে হইবে। কিন্তু যদি মাজিস্ট্রেট সাহেব বোধ করেন যে ঐ পরীক্ষা শাদা কাগজে লেখা উচিত তবে শাদা কাগজে লেখা যায় ইতি।

[এই আইনের কএক ধারা ১৮৬২ সালের ১০ আইনের সঙ্গে পাঠ্য হইবার কথা।]

৭ ধারা। এই আইনের ১, ৪, ৫, ৬, ধারা ১৮৬২ সালের ১০ আইনের সহিত তাহার একাংশ স্বরূপ পাঠ করিতে হইবে। কিন্তু এই আইনের কোন কথা অতীত কালাবধি প্রবল হইবে না ইতি।

[এই আইন স্ট্রেট সেটেলমেন্টে না বর্ত্তিবার কথা।]

৮ ধারা। এই আইনের কোন কথা পুলুপিলাঙ্গ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশে বর্ত্তিবে না ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাপন্ন নিম্নতর আদালতের বিচারকর্তারা এবং দেশ ব্যাপ্ত সকল আদালতের আমলারা অতি অল্প বেতন পাইয়া থাকেন ইহা সকলেই জানেন। ফলতঃ ক্ষমতাপন্ন ও বিশ্বাস যোগ্য ব্যক্তিরা ঐ আদালতে কর্ম্মের চেষ্টা করিতে উৎসাহ পান না এবং ঐ আদালতের আমলাগণের মধ্যে অপহরণ এবং অত্যাচার করিয়া অন্যায় ফী গ্রহণ দোষ অত্যন্ত প্রবল আছে তাহার এই ফল সকলেই স্বীকার করেন।

এই হেতুক ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ক্রমশঃ অধিক টাকা পাইতে পারিলে ঐ বিচারকর্তাদের ও আমলাগণের বেতন বৃদ্ধি করিতে ইচ্ছা করিয়াছেন তদ্বারা পরিণামে সুবিজ্ঞ ও সরল জনশ্রেণীতে ঐ আদালতের কর্তৃত্ব ও কার্য নিরূপণ হইলে সর্বসাধারণ লোকের সন্তোষ কিম্বা অন্ততঃ অবশ্যই বিশ্বাস জন্মিবে।

যে লোকেরা আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া থাকেন কেবল তাঁহাদেরই স্থানে অধিক টাক্স গ্রহণ করিয়া ঐ আদালতের সমুদয় ব্যয় পোষণ করা উদ্দেশ্য নহে, যেহেতুক যথার্থ বিচার সম্পাদনে বিশেষতঃ ফৌজদারী আদালতে বিচার সম্পাদন কার্যে সর্ব শ্রেণীস্থ লোকদের হুনাধিক লাভ হইয়া থাকে।

কিন্তু যাহারা আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া থাকেন তাঁহারা সেই আদালতদ্বারা অধিক উপকার প্রাপ্ত হন অতএব সেই আদালতের ব্যয় সাধনের জন্যে সাধারণ লোক অপেক্ষা তাঁহাদের অধিক দান করা যুক্তিসিদ্ধ।

আরো। স্বল্প দাওয়া কি বিবাদ থাকিলে দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালতে গমনপূর্বক ভারতবর্ষস্থ সাধারণ লোকদের সাহায্য চেষ্টা করিবার যে

either to the Civil or to the Criminal Court, on the occasion of every petty claim or dispute.

The total expenditure upon the Courts in India is about 2¼ millions Sterling, and will, with the additional expenditure now in contemplation, be about 2½ millions, and the present contribution towards this expenditure, of suitors, is, upon the best figures available, some £500,000 only.

It is proposed, therefore, by this Bill, so to amend Schedule B of the Stamp Act (X of 1862) as that a larger revenue may be derived from suitors in this Courts of Justice, and it is believed that this end can be attained rather by providing for the more equal incidence of the stamp duty than by providing for any sweeping alterations of such duty.

For instance.—It will be observed that the scale in Article 11 imposes a comparatively high rate of duty on the poorer classes of suitors, and a comparatively low rate on the richer classes, and the same scale exacts as much duty on a suit for Rupees 50,001 as on a suit for a lakh of rupees.

And again, whilst suitors, say for money due on bonds, under note *e*, are rated on the full amount of their claims, other suitors, for more substantial persons, *viz.*, landholders, are rated as if their property was worth, in the majority of cases (notes *a* to *c*.) but one year's purchase of the assessment, whilst, as a matter of notoriety, such property is really worth perhaps ten years' purchase of the assessment.

And again, whilst suitors for money due on bonds are rated as above, other suitors, landlords, suing for money in the hands of agents are, under note *g*, rated at only one-fourth the value of the money claimed.

It is proposed, then, to get rid of these unequal incidences, and to provide for certain evasions of the stamp duty, and it is believed that, in doing so, there will accrue to the State a very considerable increase of revenue.

C. P. HOBHOUSE.

The 15th February 1867.

WHITLEY STOKES,

Asst. Secy. to the Govt. of India,  
Home Dept. (Legislative.)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

বিশেষ প্রতীতি প্রকাশ হইতেছে তাহা রোধ করণার্থে তাঁহারদে উপর কিছু টাকাস বসান অত্যন্ত আবশ্যক।

ভারতবর্ষের আদালতে সর্বসুদ্ধ দুই কোটি পঁচিশ লক্ষ টাকা ব্যয় হয়। এইক্ষণে যে ব্যয় রক্ষি করিবার কল্পনা হইতেছে তাহাতে দুই কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকা খরচ হইবে। কিন্তু হিসাব করিবার যে সমুদায় থাকে তদনুসারে হিসাব করিলে দেখা যায় যে বাদিরা এই ব্যয়ের মধ্যে কেবল পঞ্চাশ লক্ষ টাকা দিয়া থাকেন।

এই প্রযুক্ত ইষ্টাম্পের আইন অর্থাৎ ১৮৬২ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত তফসীল সংশোধন করিয়া বাঁহারা আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া থাকেন তাঁহাদের স্থানে অধিক রাজস্ব প্রাপ্ত হওয়া এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য। এবং ইষ্টাম্পের মাসুল সম্যকপ্রকারে পরিবর্তন না করিয়া তাহা অপেক্ষাকৃত ন্যায্য হারে গ্রহণ করণদ্বারা সেই অভিপ্রায় সিদ্ধ হওনের সম্ভাবনা।

ইহার উদাহরণ ১১ প্রকরণে ইষ্টাম্পের যে মাসুল ধার্য হইয়াছে তদ্বারা দরিদ্র শ্রেণীর বাদিদের অপেক্ষাকৃত অধিক হারে এবং ধনাঢ্য শ্রেণীদের অপেক্ষাকৃত হ্রাস হারে ঐ মাসুল দিতে হয় এবং সেই কারানুসারে লক্ষ টাকার মোকদ্দমায় যত ইষ্টাম্প লাগে পঞ্চাশ হাজার এক টাকার মোকদ্দমাতেও তত মাসুল লাগে।

পুনশ্চ। *e* চিহ্নিত মন্তব্যক্রমে বাঁহারা খতের উপর টাকার দাওয়া করেন আপনাদের দাওয়ার সম্পূর্ণ টাকার উপর তাঁহাদের ইষ্টাম্পের মাসুল দিতে হইত কিন্তু তদপেক্ষা ভূম্যধিকারী প্রভৃতি ধনাঢ্য ব্যক্তিদের সম্পত্তির উপর যে কর ধার্য আছে তাহার মূল্য কোন এক বৎসরের রাজস্বের তুল্য হওয়ার ন্যায় তাঁহাদের উপর ইষ্টাম্পের মাসুল বসান যায় (ক, খ, গ, নোট দেখ)। ফলতঃ তাঁহাদের সেই সম্পত্তির মূল্য, দশ বৎসরের রাজস্বের তুল্য ইহা সকলেই জানেন।

পুনশ্চ বাঁহারা খতের উপর টাকা দাওয়া করেন তাঁহাদের পূর্ববৎ ইষ্টাম্পের মাসুল লাগিলেও যখন ভূম্যধিকারিরা আপনাদের গোমাস্তাদের হস্তগত টাকা পাইবার মোকদ্দমা করেন তখন (ড) নোটে তৈরী তাঁহাদের সেই দাবীকৃত টাকার কেবল চতুর্থাংশের ইষ্টাম্প দিতে হয়।

অতএব এই সকল অন্যায় বিধি রহিত করিয়া ইষ্টাম্পের মাসুল হইতে নিষ্কর্ত নিবারণার্থে কোন২ বিধান করিবার প্রস্তাব হইয়াছে, তাহা করিলে বোধ হয় রাজ্যের রাজস্বের অত্যন্ত বৃদ্ধি হইবে।

সি পি হবহৌস।

১৮৬৭ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

উইটলী চৌকস,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের  
গবর্ণমেন্টের আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



## GOVERNMENT OF BENGAL.

## LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 23rd February 1867, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 27th of March next:—

*A Bill for the better regulation of the Police in Towns and Municipalities in the Territories under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.*

## [Preamble.]

Whereas it is expedient to make better provision for the regulation and maintenance of the Police Force employed in Towns and Municipalities in the Territories under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal: It is enacted as follows:—

## [Interpretation.]

I. The following words and expressions in this Act shall have the several meanings hereby assigned to them, except where a different intention shall appear from the context, that is to say:—

## [“Magistrate.”]

The word “Magistrate” shall include the Magistrate of a District, or a Magistrate in charge of a Division of a District.

## [“House.”]

The word “House” shall include any shop or warehouse.

## [“Town.”]

The word “Town” shall mean any city, town, suburb, station, or bazaar, or union, to which the provisions of Act XX of 1856, passed by the Governor General of India in Council, shall have been extended, and to which the provisions of Act III. of 1864, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, shall not have been extended.

## [“Municipality.”]

The word “Municipality” shall mean any town, suburb, station, bazaar, village, or tract of country to which the said Act III of 1864 shall have been extended.

## [Gender.]

Words importing the masculine gender shall include the feminine.

## [Number.]

Words importing the singular number shall include the plural, and words importing the plural number shall include the singular.

[Government Gazette, 12th March 1867.]

2 N

## বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

## ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্ন লিখিত পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৩ তারিখে পাঠ করা গিয়াছিল। তাহা বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে, ও তাঁহারা আগামি মার্চ মাসের ২৭ তারিখের পর তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত নগরের ও মুনিসিপালিটির পোলীসের অপেক্ষাকৃত সুবিধান করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

## [হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত নগরে ও মুনিসিপালিটিতে যে পোলীসদল নিযুক্ত থাকেন তাঁহাদের ব্যবস্থা ও রক্ষণাবেক্ষণ করিবার অপেক্ষাকৃত সুবিধান করা বিহিত এই হেতুক নিম্ন লিখিত বিধান করা যাইতেছে।

## [অর্থ করণের ধারা।]

১ ধারা। এই আইনগত নিম্নলিখিত শব্দের ও কথার যে অর্থ এই ধারাতে করা গেল পূর্বাপর কথার দ্বারা অভিপ্রায়ান্তর প্রকাশ না হইলে এত শব্দের ও কথার সেই অর্থ হইবে।

## [মাজিস্ট্রেট।]

“মাজিস্ট্রেট” শব্দেতে জিলার মাজিস্ট্রেট কিম্বা জিলার কোন খণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত মাজিস্ট্রেটকে বুঝাইবে।

## [ঘর।]

“ঘর” শব্দেতে দোকান ও গোলা গণ্য।

## [নগর।]

মন্ত্রিসভাধিক্ত ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেরলন সাহেবের প্রচলিত ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের বিধান যে কোন শহরে কি নগরে কি শাখানগরে কি স্থানে কি বাজারে কি গ্রামসমাহারে বর্ত্তে এবং মন্ত্রিসভাধিক্ত বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৪ সালের ৩ আইনের বিধান যে নগরাদিতে বর্ত্তান যায় নাই “নগর” শব্দে সেই নগরাদি বুঝাইবে।

## [মুনিসিপালিটি।]

১৮৬৪ সালের উক্ত ৩ আইন যে নগরে কি শাখানগরে কি স্থানে কি বাজারে কি গ্রামে কি দেশখণ্ডে বর্ত্তান গিয়াছে মুনিসিপালিটি শব্দে সেই নগরাদি বুঝাইবে।

## [লিঙ্গ।]

পুংলিঙ্গ বোধক শব্দেতে স্ত্রীলিঙ্গ বোধক সেই শব্দ গণ্য।

## [বচন।]

এক বচনান্ত শব্দেতে বহু বচনান্ত সেই শব্দ ও বহু বচনান্ত শব্দেতে এক বচনান্ত সেই শব্দ গণ্য।

[Police in Towns and Municipalities to be part of Government Police Establishment.]

II. From and after the commencement of this Act, all Police Chowkeydars and Police Officers appointed in the Territories subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of Act XX. of 1856 or of Act V. of 1861, passed by the Governor General of India in Council, or under the provisions of Act III. of 1864 or of Act II. of 1866, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, shall be deemed to be a portion of the Police Establishment under the Local Government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and shall, save as hereinafter appears, be subject to the provisions of the said Act V. of 1861.

[Repeal of Clauses.]

III. From and after the commencement of this Act, the various portions of Acts set forth in the Schedule hereto, shall stand and be repealed, except as to any act which shall have been done, or any liability which shall have been incurred, before the passing of this Act, and except so far as they repeal the whole or any part of any other Act, or ordinance, or regulation.

[District Superintendent of Police to prepare a Budget.]

IV. From and after the commencement of this Act, the District Superintendent of Police shall, on or before the first day of November in each year, prepare, in such form as may from time to time be directed by the Lieutenant-Governor of Bengal, a Budget or Estimate of the expense of the Police Force in every Town and Municipality within his District, for the year to commence on the first day of January next after the preparation of such Budget, and shall present the Budget of every such Town to the Magistrate thereof, and the Budget of every such Municipality to the Chairman of the Municipal Commissioners thereof.

[Contents of Budget.]

V. Every such Budget shall shew the number, constitution, and salaries of the Police Force to be maintained in any such Town or Municipality, and shall state whether the whole or some and what part of such expense is to be borne by rates to be levied in the Town or Municipality to which the same refers. Provided that the expense so to be borne shall not exceed such sum as would provide the pay of one Police Officer of the lowest grade for every twenty-five houses.

[Magistrate to consider Budget.]

VI. The Magistrate of every such Town shall forthwith proceed to consider such Budget,

[স্ববর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

নগরের ও মুনিসিপালিটির পোলীস গবর্ণমেন্টের পোলীস কার্যকারকদের মধ্যে গণ্য হইবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রচলিত ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ও ১৮৬১ সালের ৫ আইনের কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৪ সালের ৩ আইনের ও ১৮৬৬ সালের ২ আইনের বিধানমতে পোলীসের যে সকল চৌকীদার ও পোলীসের যে সকল কর্মচারী বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশে নিযুক্ত থাকেন তাহারা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অধীন পোলীসের কর্মকারকদের একাংশ জ্ঞান হইবেন এবং এই আইনের নিম্নভাগে অন্য অভিপ্রায় দৃষ্ট না হইলে ১৮৬১ সালের উক্ত ৫ আইনের বিধানের অধীন থাকিবেন ইতি।

[প্রকরণ রহিত করিবার কথা।]

৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি আইনের যে অংশ ইহার তফসীলে নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা রহিত হইবে কিন্তু এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে কোন কার্য করা গিয়া থাকে কি যে কোন দায় বর্ত্তিয়া থাকে তৎসম্পর্কে এই আইনের সেই সকল অংশ বলবৎ থাকিবে এবং সেই অংশের যে কোন কথার দ্বারা অন্য কোন আইন কি বিধান কি ব্যবস্থা রহিত করা গেল সেই কথা প্রবল থাকিবে ইতি।

[পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের বজেট প্রস্তুত করিবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার কালাবধি পোলীসের ডি-ফিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সম্মুখে যে পাঠ নিরূপণ করেন সেই পাঠে প্রতি বৎসর নবেম্বর মাসের ১ দিবসে কি তৎপূর্বে তদনুগামি জানুয়ারি মাসের ১ দিবসাবধি আপনাদি ডিস্ট্রিক্টের প্রত্যেক নগরের ও মুনিসিপালিটির পোলীস দলের এক বৎসরের খরচের বজেট কি অনুমানপত্র প্রস্তুত করিবেন এবং এই নগরের বজেট মাজিস্ট্রেট সাহেবকে ও উক্ত প্রত্যেক মুনিসিপালিটির বজেট মুনিসিপল কমিস্যনরদের সভাপতিকে দিবেন ইতি।

[বজেটের মর্ম্মের কথা।]

৫ ধারা। তদ্রূপ কোন নগরে কি মুনিসিপালিটিতে পোলীসের যে দলের রক্ষণাবেক্ষণ করিতে হইবে উক্ত প্রত্যেক বজেটে তাহাদের সংখ্যা ও সংস্থাপনের বিধি ও বেতন লেখা থাকিবে এবং বজেটে যে নগর কি মুনিসিপালিটি সম্পর্কীয় হয় ঐ নগরাদিতে রেট ধার্য করিয়া সমুদয় ব্যয় কি তাহার একাংশ ও যে অংশ পোষণ করিতে হইবে তাহাও সেই বজেটে লেখা থাকিবে। কিন্তু যে ব্যয় তদ্রূপে পোষণ হইবে তাহা পঁচিশ ঘরের নিমিত্তে পোলীসের নিম্নতর শ্রেণীর এক জন কার্যকারকের বেতনের অধিক ধার্য হইবে না ইতি।

[সেই বজেট মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনা করিবার কথা।]

৬ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক নগরের মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ বজেট অগোণে বিবেচনা করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ও



and shall on or before the first day of December next, after receiving the same, either approve the same in whole or in part or refer the same in whole or in part, for the consideration of the said Lieutenant-Governor.

[Budget to be laid before Commissioners.]

VII. Every Chairman of the Municipal Commissioners to whom any such Budget shall be presented, shall forthwith cause copies of the said Budget to be circulated among such Commissioners, and shall lay the said Budget before such Commissioners at some Meeting of such Commissioners to be held not less than seven nor more than twenty-eight days after such Budget shall have been presented to him.

[Commissioners to consider Budget.]

VIII. Such Commissioners shall consider such Budget, and shall either pass the same in whole or in part, or shall refer the same in whole or in part, for the consideration of the said Lieutenant-Governor.

[Lieutenant-Governor to decide on Budget.]

IX. It shall be lawful for the said Lieutenant-Governor to consider so much of such Budget as shall be so referred, and to approve, or to reject, or to modify and approve as modified, the same or any part thereof.

[Amount of estimate in Budget to be deemed expense of Police Force.]

X. The total amount of such estimate as may be passed or approved as aforesaid so far as the same may, by such Budget as passed or approved, be directed to be borne by the rates to be levied in such Town or Municipality, shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the expense of the Police of such Town or Municipality for the year for which such Budget shall have been presented.

[Municipal Commissioners to pay amount of expense to Lieutenant-Governor.]

XI. The Municipal Commissioners in every Municipality shall, out of the annual rate of such Municipality, cause to be paid to the said Lieutenant-Governor the expense of the Police Force of such Municipality, by equal quarterly instalments on the first day of January, the first day of April, the first day of July, and the first day of October in every year.

[Magistrate to raise amount of expense.]

XII. The Magistrate of every Town shall, by the ways and means in and by the said Act XX. of 1856, provided for raising the amount of the expense of Chowkeydars appointed under the same Act, cause to be levied and raised in such Town the amount of the expense

[Government Gazette, 12th March 1867.]

তাহা পাইবার পর ডিসেম্বর মাসের প্রথম দিনে কি তৎপূর্বে সেই সম্পূর্ণ বজেট কি তাহার একাংশ অনুমোদন করিবেন অথবা সেই সম্পূর্ণ বজেট কি তাহার একাংশ উক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের বিবেচনার্থে সমর্পণ করিবেন ইতি।

[কমিস্যনরদের সম্মুখে বজেট অর্পণ করিবার কথা।]

৭ ধারা। তদ্রূপ কোন বজেট মুনিসিপাল কমিস্যনরদের যে সভাপতির প্রতি অর্পণ করা যায় তিনি সেই বজেটের কএক খান প্রতিলিপি করাইয়া ঐ কমিস্যনরদের মধ্যে অগোঁথে বিলি করিবেন। এবং তাহার ঐ বজেট প্রাপ্ত হইবার পর সাত দিনের অন্তর ও আটাইশ দিনের অনধিক কোন কালের মধ্যে ঐ কমিস্যনরদের কোন সভাতে ঐ বজেট তাহারদের সম্মুখে অর্পণ করিবেন ইতি।

[সেই বজেট কমিস্যনরদের বিবেচনা করিবার কথা।]

৮ ধারা। ঐ কমিস্যনররা সেই বজেট বিবেচনা করিবেন এবং তৎসমুদয় কি তাহার একাংশ গ্রাহ্য করিবেন কিম্বা তৎসমুদয় কি তাহার একাংশ উক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের বিবেচনার্থে সমর্পণ করিবেন ইতি।

[লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সেই বজেটের নিশ্চয়তা করিবার কথা।]

৯ ধারা। উক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি ঐ বজেটের যে অংশ অর্পিত হয় তিনি তাহা বিবেচনা করিয়া তৎসমুদয় কি তাহার কোন অংশ অনুমোদন কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে এবং মতান্তরিতমতে অনুমোদন করিতে পারিবেন ইতি।

[বজেটের অনুমিত টাকা পোলীসদলের ব্যয় জ্ঞান হইবার কথা।]

১০ ধারা। ঐ অনুমানপত্র পূর্বোক্ত মতে গ্রাহ্য কি অনুমোদিত হইলে পর ঐ বজেট অনুসারে ঐ টাকার যে অংশ গ্রাহ্য কি অনুমোদিত হইয়া উক্ত নগরের কি মুনিসিপালিটির মধ্যে রেট ধার্য্য করণ-দ্বারা আদায় করিবার আজ্ঞা হয় এই আইনের কার্য্য সফল করণার্থে ঐ বজেট যে বৎসরের নিমিত্তে অর্পিত হইয়াছে ঐ মোট টাকা সেই বৎসরের নিমিত্তে সেই নগরের কি মুনিসিপালিটির পোলীসের খরচ জ্ঞান হইবে ইতি।

[সেই খরচের টাকা লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে মুনিসিপাল কমিস্যনরদের দিবার কথা।]

১১ ধারা। প্রত্যেক মুনিসিপালিটির মুনিসিপাল কমিস্যনররা ঐ মুনিসিপালিটির বার্ষিক রেট হইতে উক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে ঐ মুনিসিপালিটির পোলীসদলের খরচ চারি সমান ভাগ করিয়া তিনই মাসে অর্থাৎ প্রতিবৎসর জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসে, আগ্রেল মাসের প্রথম দিবসে, জুলাই মাসের প্রথম দিবসে ও অক্টোবর মাসের প্রথম দিবসে দেওয়াইবেন ইতি।

[ঐ খরচের টাকা মাজিষ্ট্রেটের তুলিবার কথা।]

১২ ধারা। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২০ আইনমতে যে চৌকীদারেরা নিযুক্ত হয় তাহাদের খরচের টাকা তুলিবার জন্যে উক্ত আইনেতে যে উপায়ের ও পথের বিধান হইয়াছে প্রত্যেক নগরের মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই পথে ও উপায়ে ঐ নগরের পোলীসের খরচ সেই নগরের মধ্যে আদায় করিবেন ও তুলিবেন। কিন্তু যে

of the Police of such Town. Provided always that in case such expense shall be levied by an assessment according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to the same, the aggregate sum to be raised by such tax shall not exceed the average rate of four annas per mensem for each house, and the amount assessed in respect to any one house shall not be more than the pay of a Chowkeydar of the lowest grade, and that in case such expense shall be levied by a rate on houses and grounds, it shall not exceed five per centum of the annual value thereof.

[Saving powers of Police Commissioner in Calcutta.]

XIII. Nothing in this Act shall deprive the Commissioner of Police for the Town of Calcutta of any power or authority over the Police within the Town of Calcutta and the Suburbs thereof, in him vested by the said Act IV. of 1866, or Act II. of 1866 of the Bengal Council, or otherwise; and the Inspector-General of Police shall not exercise over the Police within the said Town or Suburbs, any of the powers or authorities to him confided by the said Act V. of 1861.

[Deputy Commissioner to perform duties of District Superintendent under this Act.]

XIV. The Deputy Commissioner of Police for the Suburbs of Calcutta shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the District Superintendent of the said Suburbs.

[Commencement of Act.]

XV. This Act shall, so far as respects the preparation, presentation, consideration, passing, and approval of Budgets, commence and take effect upon the first day of September now next ensuing, and as to the residue thereof shall commence and take effect upon the first day of January 1868.

বাল্লিদের ঐ টাক্স দিতে হয় যদি তাঁহাদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্তি অনুসারে টাক্স ধার্য হইয়া সেই খরচ আদায় করিতে হয়, তবে ঘরপ্রতি মাসে চারি আনার হার ধরিলে যত টাকা হয় ঐ টাক্সদ্বারা মোটে তাহার অধিক তুলিতে হইবে না। এবং কোন এক ঘরের উপর নিম্নতর শ্রেণীর এক চৌকীদারের বেতনের অধিক ধার্য হইবে না। যদি বাটীর ও ভূমির উপর রেট ধার্য করিয়া ঐ খরচ আদায় করিতে হয়, তবে গৃহাদির বার্ষিক মূল্যের উপর শতকরা ৫ টাকার অধিক হইবে না ইতি।

[কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনরের ক্ষমতা রক্ষার কথা।]

১৩ ধারা। কলিকাতা নগরের পক্ষে যিনি পোলীসের কমিশ্যনর হন কলিকাতা নগরের ও শাখা নগরের পোলীসের উপর বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৬ সালের উক্ত ৪ আইন কিম্বা ১৮৬৬ সালের ২ আইনমতে কি প্রকারান্তরে তাঁহার প্রতি যে কোন শক্তি ও ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে এই আইনের কোন কথার দ্বারা তিনি তাহাতে বঞ্চিত হইবেন না, এবং পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের প্রতি ১৮৬১ সালের উক্ত ৫ আইনের দ্বারা যে কোন ক্ষমতা কি শক্তি অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত নগর কি শাখা নগরের অন্তর্গত পোলীসের পক্ষে কার্য করিবেন না ইতি।

[এই আইনমত ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের কর্তব্য কর্ম ডেপুটী কমিশ্যনরের সম্পাদন করিবার কথা।]

১৪ ধারা। এই আইনের কার্য সফল হওনার্থে কলিকাতার শাখানগরের পোলীসের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব উক্ত শাখানগরের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জ্ঞান হইবেন ইতি।

[আইনের প্রারম্ভের কথা।]

১৫ ধারা। বজেট প্রস্তুত ও সমর্পণ ও বিবেচনা ও গ্রাহ্য করণ পক্ষে এই আইন আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ দিবসে আরম্ভ হইয়া প্রচলিত হইবে এবং এই আইনের অবশিষ্ট কার্যপক্ষে ১৮৬৮ সালের জানুয়ারি মাসের ১ দিবসে আরম্ভ হইয়া প্রচলিত হইবে ইতি।

*Schedule above referred to.*

Number and Date of Act.	Title.	Extent of Repeal.
Act XX. of 1856 ...	An Act to make better provision for the appointment and maintenance of Police Chowkeydars in cities, towns, stations, suburbs, and bazaars, in the Presidency of Fort William in Bengal.	Sections 7, 8, 9, 11, 32, 33, 35, 50, 51, 52, 53, 54, 55, and 56.
Act III. of 1864 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.	An Act to provide for the appointment of Municipal Commissioners in towns and other places in the Provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to make better provision for the conservancy, improvement, and watching thereof, and for the levying of rates and taxes therein.	Section 34.

[সর্বমোট গেজেট ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]



আইনের নম্বর ও তারিখ।	নাম।	যে অংশ রহিত হইল।
১৮৫৬ সালের ২০ আইন ..	বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতী শহরে ও নগরে ও মোকামে ও শহর তলীতে ও বাজারে পোলীসের চৌকীদারদিগকে নিযুক্ত ও প্রতি পালন করিবার উত্তম বিধান করিবার আইনের	৭, ৮, ৯, ১১, ৩২, ৩৩, ৩৫, ৫০, ৫১, ৫২, ৫৩, ৫৪, ৫৫, ও ৫৬ ধারা।
মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৪ সালের ৩ আইন	বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীনস্থ প্রদেশের নগরপ্রভৃতি স্থানে মুনিসিপল কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের এবং সেই নগরাদির পারিপাট্য ও ত্রিযুক্ত করিবার ও চৌকী দিবার ও তাহাতে কর ও টাক্স আদায় করিবার অপেক্ষাকৃত সুবিধান করণের আইনের	... ৩৪ ধারা।

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The intention of the Legislature in passing Act V. of 1861, was to bring the entire Police of Bengal under a uniform system, and under the direct control of the Police Department. Inasmuch, however, as it omitted to make provisions in substitution for those of Act XX of 1856, or to repeal those Sections; it seems necessary, in order to carry out the intention of the first mentioned Act, to take away from the Magistrate or governing body in Towns and Municipalities all power of direct interference with the Police. The increased rate of wages now commonly paid, also makes it necessary to increase the maximum of the rate leviable for Police purposes; and the Act provides for giving to the Magistrate or governing body the power of considering the extent and cost of the Police Force, while it reserves for the Lieutenant-Governor the power of final decision upon those matters.

H. T. PRINSEP.

The 16th February 1867.

J. PITT KENNEDY,

Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Department.

## অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

১৮৬১ সালের ৫ আইন প্রচলিত করণে সাধারণ এক নিয়ম করণপূর্বক বঙ্গদেশের সমুদয় পোলীস-অব্যবহিতরূপে পোলীস কর্মবিভাগের শাসনাধীন করা ব্যবস্থাপক গণের উদ্দেশ্য ছিল। কিন্তু ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের যে বিধান ছিল তাৎপরিবর্তে অন্য বিধান করিবার কিম্বা এই ধারা রহিত করিবার জটিল হইয়াছে, এই হেতুক প্রথমোক্ত আইনের উদ্দেশ্য সফল করণাভিপ্রায়ে নগরের ও মুনিসিপালিটি সকলের মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি কর্তব্য ব্যক্তিদের হইতে পোলীসের প্রতি অব্যবহিতরূপে হস্তক্ষেপ করিবার সকল ক্ষমতা হরণ করা আবশ্যক বোধ হইল। আরো এক্ষণে সাধারণমতে পূর্বাপেক্ষা বৃদ্ধিত হারে বেতন দেওয়া গিয়া থাকে, অতএব পোলীস কার্যের নিমিত্তে যে অত্যধিক রেট আদায় করা যায় তাহাও বৃদ্ধি করা আবশ্যক হইল। এই আইনক্রমে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও কর্তব্য ব্যক্তিদের প্রতি পোলীসদলের সংখ্যা ও খরচ বিবেচনা করিবার ক্ষমতা দিবার বিধান হইয়াছে। কিন্তু ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি সেই বিধয়ের চূড়ান্ত নিষ্পত্তির ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে।

এচ টি প্রিন্সেপ।

১৮৬৭ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

জে পিট কেনেডি,

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের  
আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 23rd February 1867, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 27th of March next:—

*A Bill to provide for the recovery of rates for water supplied by the East India Irrigation and Canal Company.*

[Preamble.]

WHEREAS by a certain Indenture bearing date the 16th day of June 1862, and made between the Secretary of State for India in Council of the one part and the East India Irrigation and Canal Company of the other part, it was, amongst other things, agreed that the Company should construct certain works for irrigation, navigation, and the supply of water in the Districts and Deltas of the Rivers Mahanuddy, Byturny, and Brahmany, and their affluents, and that when and so soon as any part of the said works should be certified as completed, so as to be available for the purposes of supplying water for the irrigation of land, the said Company should sell to the said Secretary of State alone, and the Secretary of State should purchase, the water which, according to the said Company's store or flow of water, and consistently with their other arrangements, should be capable of being supplied for the irrigation of land, but to the extent only to which the cultivators of such land might be willing to take the same at the prices fixed as thereafter is mentioned, and that the said Company should supply such water in such manner and to such person or persons as the Governor General of India should from time to time, direct, and in and by the said Indenture it was provided that the prices to be chargeable for and in respect of water to be supplied by the Company's works for purposes other than the irrigation of land as against the parties using such water, and the tolls, rates, and fares to be chargeable by the said Company for and in respect of navigation of their works, and for the conveyance of passengers, animals, and goods therein, should be fixed by an Act of the Legislative Council of the Governor General of India, and whereas a portion of the said works have been completed so as to be available for the purposes of supplying water for the irrigation of land, and it is expedient to fix the rates which the said Irrigation and Canal Company may charge for the supply of water for purposes other than that of irrigation, and to provide for the speedy recovery of rates or dues for water supplied for irrigation of land or other purposes by the said Company: It is hereby enacted as follows:—

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ১২ মার্চ]

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৩ তারিখে পাঠ করা গিয়াছিল। তাহা বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে, ও তাঁহারা আগামি মার্চ মাসের ২৭ তারিখের পর তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানি যে জল যোগান, তজ্জন্যে রেট আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

১৮৬২ সালের জুন মাসের ১৬ দিবসে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের এবং ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানির মধ্যে নিয়মপত্র করা গিয়াছিল। তল্লিখিত অন্যান্য কথাই মধ্যে এই নিয়ম ব্যক্ত ছিল। মহানদী ও বৈতরণী ও ব্রাহ্মণী নদী ও তাহাতে অন্যান্য যে নদনদী প্রবাহিত হয় তাহার নিকটস্থ প্রদেশে ও দ্বীপে উক্ত কোম্পানি সেচনকার্যের ও নৌকাদি গমনের পথ করিবার ও জল যোগাইবার কারখানা প্রস্তুত করিবেন, এবং সেচন কার্যের উপযুক্ত পরিমাণের জল যোগাইবার নিমিত্তে উক্ত কারখানার কোন অংশ প্রস্তুত হইয়াছে এই কথা দৃঢ়রূপে প্রকাশ করিতে পারিলে, কোম্পানির জলের আধার কি প্রবাহ অনুসারে এবং অন্যান্য নিয়মের সম্বন্ধমতে সেচন কার্যের জন্য যত জল যোগান যাইতে পারে, উক্ত কোম্পানি কেবল উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে সেই জল বিক্রয় করিবেন, এবং তিনি তাহা ক্রয় করিবেন। কিন্তু এই নিয়মপত্রে জলের যে মূল্য অবধারিত হইল, ঐ ভূমির কৃষাণেরা সেই মূল্য দিয়া যত দূর ঐ জল গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক হন, তত দূর তাহা ক্রয় করিবেন। এবং ভারতবর্ষের গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েই যে নিয়মমতে যে ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে ঐ জল দিতে আজ্ঞা করেন, উক্ত কোম্পানি সেই নিয়মমতে ঐ ব্যক্তিদিগকে জল যোগাইয়া দিবেন। আরো সেই নিয়মপত্রে এই বিধান হইয়াছিল, যদি সেচন ভিন্ন অন্য কার্যের নিমিত্তে কোম্পানির কারখানাহইতে জল যোগান যায়, তবে ঐ জলব্যবহারি ব্যক্তিদের যত মূল্য দিতে হইবে, এবং ঐ কোম্পানির কারখানাসংক্রান্ত নৌকাদি গমনের পথের নিমিত্তে ও তদুপলক্ষে এবং তদ্বারা মনুষ্য ও পশু ও দ্রব্য চালান করিবার নিমিত্তে ঐ কোম্পানি যে মাসুল ও রেট ও ভাড়া লইতে পারিবেন, তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণর জেনরল সাহেবের ঐ ব্যবস্থাপনীয় মন্ত্রিসভার আইনদ্বারা নির্দ্ধারিত হইবে। এক্ষণে সেচনকার্যের জল যোগাইবার জন্য ঐ কারখানার একাংশ প্রস্তুত হইয়াছে এবং অন্য কার্যের নিমিত্তে যে জল যোগান যায় তজ্জন্যে উক্ত ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানি যে হারে মূল্য লইতে পারিবেন ইহা নিরূপণ করা বিহিত এবং উক্ত কোম্পানি সেচন কি অন্য কার্যের নিমিত্তে যে জল যোগান তাহার রেট কি প্রাপ্তব্য টাকা অরায় আদায় করিবার বিধান করা বিহিত, এইহেতুক নিম্ন লিখিত বিধি করা যাইতেছে।



[Power to supply water for purposes other than that of irrigation at rate fixed.]

I. The East India Irrigation and Canal Company may supply water for purposes other than that of irrigation, and may charge for the supply thereof, a rate not exceeding the sum of one Rupee for four hundred cubic yards of water.

[Water shall be supplied from canals.]

II. Water for the purposes of irrigation shall be supplied from the canals of the said Company to such person or persons, and in such manner as the Governor General of India in Council shall, from time to time, direct, and at rates and under rules to be fixed from time to time, in accordance with the provisions of the said Indenture of the 16th day of June 1862, and such rules and rates shall from time to time, be published in the Official Gazette of Bengal.

[Rates to be payable to Government.]

III. All rates which shall be payable for water supplied for purposes of irrigation shall be payable to the Government, and the Government and all persons to whom such rates shall be farmed shall have all such and the same powers and remedies for the recovery thereof as they respectively would have had if such rates had been rent payable in respect of the land for the irrigation of which such rates shall be due. Provided always that the lien of the landlord for rent due in respect of such land shall have priority over any lien upon such land in respect of such rates.

[Power to farm out rates.]

IV. It shall be lawful for the Local Government either to collect such rates by Officers on the part of the Government, or to let out the same to farm to any person who shall be by such Local Government appointed farmer thereof. Every such farmer and his sureties, and his or their effects, shall be subject to such and the same and the like remedies, procedure, and authority as if he were the farmer from the Government of an Estate for the purpose of collecting thereout the rent.

[Agreements for payment of water-rate to be in writing.]

V. All agreements for payment of water-rate under this Act, and receipts for payment made under such agreements, shall be in writing and exempt from stamp duty, and such agreements shall be in such a form as from time to time shall be settled by the Local Government.

[Counterpart to be executed.]

VI. Every person who executes such agreement shall be entitled to receive from the

[Government Gazette, 12th March 1867.]

[সেচনভিন্ন অন্য কার্যের নিমিত্তে মূল্যের অবধারিত হারে জল যোগাইবার ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। ইস্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানি সেচন কার্যভিন্ন অন্য কার্যের নিমিত্তেও জল যোগাইতে পারিবেন, ও চারি শত ঘন গজ জলের নিমিত্তে এক টাকার অনধিক হারে ঐ জলের রেট লইতে পারিবেন ইতি।

[খালহইতে জল যোগাইবার কথা।]

২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিকৃত ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬২ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের উক্ত নিয়মপত্রের বিধানমতে সময়ে য়ে হার ও যে বিধি নিরূপণ করেন ও সময়ে য়ে ব্যক্তিকে কি যে ব্যক্তিদিগকে যে নিয়মমতে জল যোগাইয়া দিতে আজ্ঞা করেন, উক্ত কোম্পানি সেই প্রকারে সেই হারে ও সেই বিধিমতে আপনাদের খালহইতে সেই ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে সেচন কার্যের জল যোগাইয়া দিবেন। ঐ বিধি ও হার বঙ্গদেশের রাজকীয় গেজেটে সময়ে য়ে প্রকাশ হইবে ইতি।

[গবর্নমেন্টকে রেট দিতে হইবার কথা।]

৩ ধারা। সেচন কার্যের যে জল যোগান যায় তাহার নিমিত্তে দাতব্য সকল রেট গবর্নমেন্টের প্রতি অর্পণ করিতে হইবে। যদি সেই রেট বাকী পড়ে তবে যে ভূমিতে জল সেচন করা যায় তাহার রেট না হইয়া ভূমির কর হইলে গবর্নমেন্টের এবং ঐ রেট বাঁহাদের নিকটে ইজারা দেওয়া যায় তাঁহাদের ঐ কর আদায় করিবার যে শক্তি ও উপায় থাকিত ঐ জলের রেট আদায় করিতে তাঁহাদের সেই শক্তি ও উপায় থাকিবে। কিন্তু উক্ত ভূমির উপর ঐ রেটের উপলক্ষে যে দাওয়া হয় তদপেক্ষা সেই ভূমির উপলক্ষে বাকী করের নিমিত্তে ভূম্যধিকারির যে দাওয়া তাহা সর্বদা অগ্রগণ্য হইবে ইতি।

[রেট ইজারা দিবার ক্ষমতার কথা।]

৪ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট আপনাদের কার্যকারকদিগের দ্বারা সেই রেট সংগ্রহ করিতে পারিবেন। কিন্তু ঐ স্থানীয় গবর্নমেন্ট বাঁহাদিগকে ঐ রেটের ইজারদারস্বরূপ নিযুক্ত করেন তাঁহাদিগকে ঐ রেট ইজারা দিবেন। কোন মহালের কর আদায় করিবার জন্যে যে ব্যক্তি গবর্নমেন্টের পক্ষে ইজারদার হন, তাঁহার ও তদীয় প্রতিভূগণের ও তাঁহার কি তাঁহাদের সম্পত্তির উপর যে উপায় ও কার্যপ্রণালী বর্ত্তি ও তাঁহারা যে ক্ষমতার বশতাপন্ন হন, পূর্বোক্ত প্রত্যেক ইজারদারের ও তদীয় প্রতিভূগণের ও তাঁহার কি তাঁহাদের সম্পত্তির উপর সেই উপায় ও কার্যপ্রণালী বর্ত্তিবে ও তাঁহারা সেই ক্ষমতার বশতাপন্ন হইবেন ইতি।

[জলের রেট দিবার নিয়ম লিখিত হইবার কথা।]

৫ ধারা। এই আইনক্রমে জলের রেট দিবার যে সকল নিয়ম হয় এবং সেই নিয়মানুসারে টাকার যে রসীদ দেওয়া যায়, তাহা লিখনক্রমে হইবে। তাহাতে ইস্টাম্পের মাসুল লাগিবে না। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে য়ে পাঠ নিরূপণ করেন ঐ নিয়মপত্র সেই পাঠে লিখিতে হইবে ইতি।

[তাহার অনুলিপি করিবার কথা।]

৬ ধারা। যে ব্যক্তি ঐ নিয়মপত্র সাধন করেন, তিনি বাঁহাকে ঐ নিয়মপত্র করিয়া দেন তাঁহার স্থানে

person to whom such agreement is granted, a counterpart engagement in conformity with the terms of the agreement.

[Rates, except for continuous irrigation, may be required in advance.]

VII. It shall be lawful for the farmer or collector of water-rates to demand and receive payment in cash in advance for all water to be delivered for any purpose other than that of irrigation, and also for water delivered for occasional irrigation of crops not needing continuous irrigation.

[Suits to be heard in Collector's Court.]

VIII. The following suits shall be cognizable by the Collector of Land Revenue under the provisions and in accordance with the procedure of Act X of 1859, so far as the same may be applicable thereto, and except in the way of appeal as provided by the said Act, shall not be cognizable in any other Court, or in any other manner, that is to say:—

1st.—All suits for damages on account of the illegal exaction of water-rates, or on account of the refusal of receipts for water-rates paid, or on account of the extortion of rent by confinement or other duress.

2nd.—All suits for arrears of water-rates due on account of water supplied from the works of the East India Irrigation and Canal Company, either for the purpose of irrigation or for purposes other than that of irrigation.

3rd.—All suits to cancel any agreement for the supply of water from the said works on account of the non-payment of arrears of water-rates, or on account of a breach of the conditions by which such agreement may be liable to be cancelled.

4th.—All suits arising out of the exercise of the power of distraint under Act X of 1859, which power is by Sections 3, 4, and 5 of this Act extended to the collection of water-rates, or out of any acts done under color of the exercise of the said power of distraint.

5th.—All suits in respect of any refusal, irregularity, or insufficiency of the supply of water from the works of the aforesaid Company, both between the farmer or collector of the water-rates on behalf of Government and the East India Irrigation and Canal Company, and between such farmer and the consumers of the water supplied from the works of the said Company.

6th.—All suits by persons in receipt of the water-rates against any Agent employed by them in the collection of such water-rates or the sureties of such Agent, for money received or for

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

এ নিয়মপত্রের নিয়মানুযায়ি প্রতিজ্ঞাপত্র পাইতে স্বত্ত্বান ইতি।

[নিত্য জল সেচিবার নিমিত্ত না হইলে রেট অগ্রিম লওয়া যাইতে পারিবার কথা।]

৭ ধারা। সেচন কার্য্যভিন্ন অন্য কার্য্যের জল যোগাইতে হইলে, জলের রেটের ইজারদার কি সঞ্চয়কারী অগ্রিম মূল্য দাওয়া করিয়া লইতে পারিবেন। এবং যে শাস্যে নিয়ত জল সেচিবার প্রয়োজন না হইয়া কখনও দিতে হয়, তাহার রেটও সেই প্রকারে অগ্রিম লইতে পারিবেন ইতি।

[কালেক্টরের কাছারীতে মোকদ্দমা হইবার কথা।]

৮ ধারা। ১৮৫৯ সালের ১০ আইন নিম্নলিখিত মোকদ্দমায় যত দূর বর্ত্তিতে পারে তত দূর সেই আইনের বিধান ও কার্য্য প্রণালীমতে সেই সকল মোকদ্দমা ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের বিচার্য্য হইবে। এবং উক্ত আইনেতে আপীল করিবার যে বিধান আছে তৎক্রমে এই মোকদ্দমা অন্য আদালতে উপস্থিত হইতে পারিবে নতুবা অন্য আদালতে কি অন্য প্রকারে গ্রাহ্য হইবে না। মোকদ্দমা এই,

১।—জলের রেট অন্যায়মতে গ্রহণ করা যায়, ও দেওয়া গেলেও তাহার রসীদ পাওয়া যায় না, ও কারাবদ্ধ কি অন্য প্রকারে আসেধ করিয়া এই রেট বলপূর্ব্বক লওয়া যায় এই হেতুতে ক্ষতিপূরণের সকল মোকদ্দমা।

২।—ইফ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানি সেচন কার্য্যের কি তদ্ভিন্ন অন্য কার্য্যের নিমিত্তে জল দিলেও তাহার উপর জলের যে রেট বাকী হয় তাহা আদায় করিবার মোকদ্দমা।

৩।—জলের রেটের বাকী টাকা দেওয়া যায় নাই, এই হেতুক কিম্বা জল যোগাইবার যে নিয়ম লঙ্ঘন হেতুক এই নিয়মপত্র রহিত করা যাইতে পারে এই হেতুক জল যোগাইবার নিয়মপত্র রহিত করিবার মোকদ্দমা।

৪।—১৮৫৯ সালের ১০ আইনেতে ক্রোক করিবার যে ক্ষমতা ব্যক্ত আছে, তাহা এই আইনের ৩, ৪ ও ৫ ধারাক্রমে, জলের রেট আদায় করিবার কার্য্যে বর্ত্তান গিয়াছে। সেই ক্রোক করিবার ক্ষমতাতে কিম্বা এই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবার ছদ্মে যে ক্রিয়া করা যায় তদ্বৈতুক মোকদ্দমা।

৫।—উক্ত কোম্পানির কারখানাহইতে জল যোগাইতে অস্বীকার কিম্বা যোগাইবার বিধিভঙ্গ কি জলের অপ্রতুলতা জন্যে জলের রেটের ইজারদারের কিম্বা গবর্ণমেন্টের পক্ষে আদায়কারির ও ইফ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানির মধ্যে অথবা এই ইজারদারের এবং উক্ত কোম্পানির কারখানাহইতে যোগান জলব্যবহারীদের মধ্যে যে বিবাদ হয় তাহার মোকদ্দমা।

৬।—যে ব্যক্তির এই জলের রেট প্রাপ্ত হইবেন, তাহার এই রেট সংগ্রহ করিবার জন্যে যে কর্মচারিকে নিযুক্ত করেন, তাহার এই কার্য্য সম্পাদনক্রমে যে টাকা পাইয়াছেন কি যে হিসাব রাখিয়াছেন তাহা কিম্বা



accounts kept by such Agent in the course of such employment, or for papers in their possession.

[Limitations of suits.]

IX. Suits for arrears of water-rates shall be instituted within three years of the last day of the year in which the arrear claimed shall have become due : all other suits instituted under this Act shall be commenced within the period of one year from the date of the occurrence of the cause of action.

[Power to stop water supply.]

X. It shall be lawful for the farmer or collector of water-rates aforesaid, to stop the further supply of water to any consumer of water who may not have paid his rate on or before the date fixed in his agreement.

[Embankments to be deemed public embankments.]

XI. The embankments at either side of the Irrigation Company's canals and distributaries, and the banks of the cuttings between which the canals or distributaries may run, shall be held, for the purposes of Sections 16 and 17 of Act XXXII of 1855, to be public embankments under the said Act, and any person wilfully cutting or damaging such embankments shall be liable to the penalties prescribed in the said Sections of that Act.

[Theft of water.]

XII. Whoever shall wilfully abstract water from any of the Company's canals or distributaries, without payment for, or entering into an agreement for the same, or shall wilfully injure any of the Company's water-courses, shall be punishable under Sections 379, 430, and 431 of the Indian Penal Code.

[Interpretation.]

XIII. This Act shall be read with and taken as part of Act X. of 1859.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The East India Irrigation and Canal Company in the year 1862, entered into a contract with the Secretary of State. By this contract it was provided that the rates to be charged for the supply of water for purposes other than irrigation should be fixed by legislation. A portion of the Canal, mentioned in this contract, has now been completed, and one of the objects of the Bill is to fix those rates.

By the same contract the Government has undertaken the duty of distributing water from the Company's Canals for the purpose of irrigation, and is liable for the rates payable in respect of such water. The other provisions of the Bill

[Government Gazette, 12th March 1867.]

2 P

তাহার নিকট যে কাগজপত্র থাকে তাহা পাইবার জন্যে ঐ কর্মচারির নামে মোকদ্দমা ইতি।

[মোকদ্দমা করিবার সময়ের কথা।]

৯ ধারা। জলের রেট বাকী পড়িলে, ঐ রেট যে বৎসরে বাকী পড়ে তাহার শেষ দিন অবধি তিন বৎসরের মধ্যে ঐ বাকীর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইবে। অন্য যে সকল মোকদ্দমা এই আইনমতে উপস্থিত করা যায়, তাহা বিবাদের হেতু হইবার দিন অবধি এক বৎসরের মধ্যে আরম্ভ করিতে হইবে ইতি।

[জলের যোগান বন্ধ করিবার ক্ষমতার কথা।]

১০ ধারা। যদি জলব্যবহারী আপন নিয়মপত্রের নির্দ্ধারিত দিবসে কি তৎপূর্বক রেট না দেন, তবে ইজারদার কিম্বা পূর্বোক্ত জলের রেট আদায়কারি ঐ ব্যক্তি জল যোগান বন্ধ করিতে পারিবেন ইতি।

[বাঁধ রাজকীয় বাঁধ জ্ঞান হইবার কথা।]

১১ ধারা। ১৮৫৫ সালের ৩২ আইনের ১৬ ও ১৭ ধারামত কার্য সাধন হইবার জন্যে, ইরিগেশন কোম্পানির খালের ও শাখা খালের দুই দিগে যে বাঁধ থাকে এবং যে কাটা নালার মধ্যে ঐ খাল কি শাখা খাল যায় তাহার দুই ধারের বাঁধ উক্ত আইনমতে রাজকীয় বাঁধ জ্ঞান হইবে। যদি কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্বক ঐ বাঁধ কাটিয়া দেয় কি তাহার হানি করে, তবে ঐ আইনের উক্ত ধারার নির্দ্ধারিত দণ্ডের যোগ্য হইবে ইতি।

[জল চৌর্য্যের কথা।]

১২ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি কোম্পানির খালের কি শাখা খালের জলের মূল্য না দিয়া কিম্বা তাহার নিয়মপত্র না করিয়া উক্ত কোন খালের কি শাখা খালের জল ইচ্ছাপূর্বক হরণ করে, কিম্বা ইচ্ছাপূর্বক কোম্পানির কোন জলপ্রণালীর হানি করে, তবে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯, ৪৩০ ও ৪৩১ ধারামতে তাহার দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[অর্থ করিবার কথা।]

১৩ ধারা। এই আইন ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের সঙ্গে তাহার অংশস্বরূপ পাঠ করিতে হইবে ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ইফ ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানি, ১৮৬২ সালে স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের সঙ্গে চুক্তি করিয়াছিলেন। ঐ চুক্তিপত্রে এই বিধান ছিল যে, সেচন কার্য্যভিন্ন অন্য কার্য্যের নিমিত্তে যে জল যোগান যায়, তাহার রেট ব্যবস্থাপক সভার আইন দ্বারা নির্দ্ধারিত হইবে। ঐ চুক্তিপত্রে যে খালের উল্লেখ হইয়াছে, তাহার একাংশ এইফণে সম্পাদিত হইয়াছে, ঐ রেট নির্দ্ধার্য করা এই পাণ্ডুলিপির অন্যতর উদ্দেশ্য।

সেই চুক্তিতে গবর্ণমেন্ট সেচন কার্য্যের নিমিত্তে কোম্পানির খালের জল বিলি করিতে স্বীকার করিয়াছেন, ও সেই জলের নিমিত্তে যত রেট লাগে তাহার জন্যে দায়ী আছেন। সেই রেট আদায়ের কার্য্য সহজ করা, ও তৎসম্পর্কীয় এবং সেচন কার্য্যের নিমিত্তে জল

are intended to facilitate the recovery of these rates, and to give summary power of determining questions relating to them, and to the supply of water for the purpose of irrigation.

V. H. SCHALCH.

The 16th February 1867.

J. PITT KENNEDY,  
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,  
Legislative Dept.

**CIRCULAR ORDERS BY THE  
HIGH COURT OF JUDICATURE  
AT FORT WILLIAM  
IN BENGAL.**

(Civil Side.)

No. 6.

All Zillah Judges and Judicial Commissioners, Lower Provinces,—(dated the 18th February 1867.)

It is the practice, in pursuance of a Circular order of the late Sudder Court, dated 3rd March 1852, No. 167,\* to divide the papers making up the record in Civil suits into two portions called respectively Nuthi A and Nuthi B. It was the intention of that Court, in issuing the Circular in question, to separate from the record all purely formal and useless papers, so that all material parts thereof might be presented to the Appellate Courts unencumbered by what was unimportant and indeed useless.

2. It has been found in practice that, from rule want of proper attention, many papers come to be attached to the Nuthi B, which ought not to be there, and which are in fact important papers in the cause. The result is that, in some cases, the pleaders on both sides as well as the Court are in ignorance of the existence of material papers, and that when the absence of such papers is discovered, the procuring them from the Court below occasions no trifling delay.

3. By Section 343, Civil Procedure Code, it is provided that, on receipt of intimation that an appeal has been “preferred, the lower Court shall

\* \* \* transmit to the Appellate Court, with all practicable dispatch, all material papers in the suit, or such papers as may be specially called for by the Appellate Court.” If this direction of the law were carefully followed

\* Page 469, Carrau.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

যোগানসম্পর্কীয় বিবাদ সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করা এই পাণ্ডুলিপির অন্যতম বিধানের উদ্দেশ্য।

বি এচ শক।

১৮৬৭ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

জে পিট কেনেডি।

ব্যবস্থাপন কর্ম বিভাগে বঙ্গদেশের  
গবর্ণমেন্টের অসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর  
হাই কোর্টের সরকুলার অর্ডার।**

দেওয়ানী পক্ষ।

৬ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল জিলার জজ ও জুডিসিয়াল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

দেওয়ানী মোকদ্দমাসংক্রান্ত যে সকল কাগজপত্র লইয়া রিকার্ড হয়, ভূতপূর্ব সদর আদালতের ১৮৫২ সালের ৩ মার্চ তারিখের ১৬৭ নং \* সরকুলার অর্ডার অনুসারে ঐ সকল কাগজপত্র A নথী ও B নথী নামক দুই ভাগে বিভক্ত করিবার রীতি আছে। উক্ত সরকুলার প্রচার করণে ঐ আদালতের এই উদ্দেশ্য যে, কেবল রীতি রক্ষার নিমিত্তে যে কাগজপত্র অন্য কর্মে লাগে না, তাহা পৃথক করা যায়। ও রিকার্ডের প্রয়োজনীয় সমুদয়ংশ অপ্রয়োজনীয় ও অকর্মণ্য ভাগে ভাঙ্গাক্রান্ত না হইয়া আপীল আদালতে উপস্থিত করা যায়।

২। কার্যক্রমে দেখা গেল যে উপযুক্ত মনোযোগ না হওয়াপ্রযুক্ত Bনথীর মধ্যে যে কাগজ দেওয়া অনুচিত ও মোকদ্দমা পক্ষে যাহা অত্যন্ত গুরুতর এমনত অনেক কাগজ সেই নথীর মধ্যে পড়ে। তাহাতে এই ফল হয়, উভয় পক্ষের উকীলেরা এবং আদালতও কোনও গুরুতর কাগজপত্র থাকার বিষয় কিছুই জানেন না। পরে ঐ কাগজ না থাকা প্রকাশ হইলে, নিম্নতর আদালতহইতে তাহা আনাহইতে অল্প বিলম্ব হয় না।

৩। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৪৩ ধারার এই বিধি। “আপীল হইবার সম্বাদ পাইলে নিম্নতর আদালত মোকদ্দমাসম্পর্কীয় গুরুতর সকল কাগজপত্র কিম্বা আপীল আদালত যে কাগজপত্র বিশেষমতে তলব করেন, তাহা সাধ্যমতে শীঘ্র করিয়া আপীল আদালতে পাঠাইবেন।” জিলার জজ সাহেবেরা ও প্রধান সদর আমীনরা যদি মনোযোগপূর্বক আইনের এই আদেশমতে কর্ম করিতেন, তবে

\* কারো সাহেবের পুস্তকের ৪৬৯ পৃষ্ঠা।



by the Zillah Judges and Principal Sudder Ameen, the High Court would not have so much cause to complain of the evil above mentioned, as it now has.

4. With a view to the strict observance of this rule in future, the Court now direct that, in all cases where the record is called for on appeal, it shall be invariably accompanied by a separate certificate under the signature of the principal ministerial officer of the Court from which the case is transmitted, to the effect that he sends up all material papers in the suit. Such certificate should be in the words following:

Regular (or special as this may be) Appeal

No. of

Appellant.

Respondent.

I, A. B., of the Court, from whose judgment the present appeal is preferred, certify that the record herewith transmitted under orders of the High Court, dated 186, contains all material papers in the suit, and that I have satisfied myself that no papers essential to the determination of the appeal have been kept back under the denomination of Nuthi B, or otherwise.

Zillah

A. B.

(or as the case may be)

Dated

5. The High Court have had also frequent occasion to observe the want of order in records transmitted to them, and the transposal, as well as the occasional disappearance, of documents and papers from the Misl. This could rarely happen if the fly leaf or Index prescribed by Circular Order No. 186, dated 24th October 1861, were properly kept up, and transmitted with the record sent up on appeal. But the Court have observed that this fly leaf is in numerous instances entirely wanting.

6. They desire, therefore, that every Zillah Judge will satisfy himself, and report in a month from this time, whether the Circular Order in question is observed in his own Court, and in the Subordinate Courts of the district, and that where it has fallen into disuse, it may be revived and carefully maintained, and that the fly leaf kept up in pursuance thereof be in all cases transmitted to this Court, together with the Nuthi sent up on appeal.

By order of the High Court,

(Sd.) L. R. TOTTENHAM,  
Registrar.

[Government Gazette, 12th March 1867.]

উপরোক্ত দোষের বিষয়ে হাই কোর্টের যত আক্ষেপ করিতে হইয়াছে তত করিবার কারণ থাকিত না।

৪। উক্ত বিধি এই অবধি অতিদৃঢ়মতে মানা যায় এই কারণে কোর্ট এখন এই আজ্ঞা করিতেছেন। যখন আপীল হইয়া রিকার্ড পাঠাইবার আজ্ঞা হয়, তখন যে আদালতহইতে মোকদ্দমা প্রেরণ করা যায় সেই আদালতের প্রধান আমল, মোকদ্দমার গুরুতর সকল কাগজপত্র পাঠাইলাম, এই মর্ম্মের স্বতন্ত্র সংশ্লিষ্টপত্র লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া ঐ রিকার্ডের সহিত পাঠাইবেন। ঐ সংশ্লিষ্টপত্রের পাঠ এই।

নম্বরী (কিস্তি বিষয়বিশেষে খাস) আপাল।  
অমুক সালের অমুক নম্বর।

আপেলান্ট  
রেস্পন্ডেন্ট

অমুক আদালতের বিচারের উপর এই আপীল হইয়াছে। হাই কোর্টের অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের আজ্ঞাক্রমে ইহার সহিত যে রিকার্ড পাঠান যাইতেছে, তাহার মধ্যে মোকদ্দমার গুরুতর সকল কাগজপত্র আছে। আপীল নির্ণয় করিবার জন্যে যে সকল কাগজপত্র আবশ্যক হয়, B নথীর নাম করিয়া কি অন্য প্রকারে তাহা রাখি নাই। উক্ত আদালতের জি অমুক আমি এই সংশ্লিষ্টপত্র লিখিয়া দিলাম।

জিলা

জি অমুক

তারিখ।

৫। যে সকল কাগজপত্র পাঠান গিয়া থাকে তাহা শ্রেণীবদ্ধ হয় না এবং মিছিলের কোনও কাগজপত্র ও লেখ্য অনুলিপি স্থানে দেওয়া যায় কখনও অদৃশ্যও হয় হাই কোর্ট ইহা বারম্বার দৃষ্টি করিয়াছেন। ১৮৬১ সালের অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখের ১৮৬ নম্বরের সরকারি অর্ডারেতে যে শাদা পাত রাখিবার কি নির্ধারিত করিবার আদেশ হইয়াছিল তাহা যদি উপযুক্তরূপে রাখা যাইত, এবং আপাল হইলে রিকার্ডের সঙ্গে পাঠান যাইত তবে উক্ত প্রকারের গোলযোগ হইত না। প্রত্যুতঃ হাই কোর্টের সাহেবেরা দেখিতে পাইয়াছেন যে ঐ শাদা পাত অনেক বার থাকে না।

৬। অতএব হাই কোর্ট আজ্ঞা করিতেছেন যে, জিলা জজ সাহেবের আদালতে এবং নিম্নতর সকল আদালতে পূর্বোক্ত সরকারি অর্ডার অনুসারে কার্য হইয়া থাকে কি না প্রত্যেক জিলা জজ সাহেব এই বিষয় ভালমতে অবগত হইয়া এই সময়াবধি এক মাসের মধ্যে রিপোর্ট করেন। যদি কোন স্থলে ঐ সরকারি অর্ডার প্রবল না হয়, তবে তাহা পুনশ্চ প্রবল করিয়া মনোযোগপূর্বক পালন করিতে হইবে ও আপীল হইলে যখন নথী পাঠান যায় তখন ঐ সরকারি অর্ডারেতে যে শাদা পাত থাকে তাহাও নথীর সঙ্গে এই আদালতে পাঠাইতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এল আর টটেনহাম,  
রেজিষ্টার।

## (Criminal Side.)

## No. 1.

To all Criminal Authorities, Lower and Extra-Regulation Provinces,—(dated the 12th February 1867.)

THE Court are pleased to issue the following instructions relative to the procedure enjoined in Chapter XII, Act XXV of 1861 :—

2. Section 226 of the Code of Criminal Procedure enacts that when evidence has been given before a Magistrate, which appears to be sufficient for the conviction of the accused person of an offence which is triable exclusively by the Court of Session, or which, in the opinion of the Magistrate, is one that ought to be tried by the Court of Session, the accused person shall be sent, by the Magistrate, for trial before the Court of Session. The Section then proceeds to provide for a case in which the accused person is a European British subject.

3. Section 225 enacts that when a Magistrate finds that there are not sufficient grounds for committing the accused person to take his trial before the Court of Session, or for remanding him, he shall discharge him, unless it shall appear to the Magistrate that such person should be put upon his trial before himself, in which case he shall proceed under Chapter XIV of the said law.

4. By Section 40 of the Penal Code, the word 'offence' denotes a thing made punishable by that Code, and by Section 6 every definition of an offence shall be understood subject to the exceptions contained in the Chapter entitled 'General Exceptions.' If, therefore, the evidence given before a Magistrate upon a preliminary enquiry relating to an offence exclusively triable by a Court of Session, satisfies him that the act or omission charged against the accused is brought within one of the general exceptions of the Penal Code, the Magistrate would be wrong in committing the accused person for trial. This would be the case whether the evidence by which the Magistrate is so satisfied, is that which arises from the examination and cross-examination of witnesses called in support of the prosecution, or of witnesses summoned by the Magistrate on behalf of the accused under the provisions of Section 207 of the Code of Criminal Procedure. By the last mentioned Section, it is left entirely to the discretion of the Magistrate upon such preliminary enquiry either to summon or not witnesses offered on behalf of the accused person to answer or disprove the evidence against him.

## ফৌজদারী পক্ষ।

## ১ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের সকল ফৌজদারী কর্তৃপক্ষ সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

১৮৬১ সালের ২৫ আইনের ১২ অধ্যায়ে যে কার্যপ্রণালীর আজ্ঞা হইয়াছে তদ্বিষয়ে হাই কোর্টের সাহেবেরা নিম্নলিখিত উপদেশ প্রচার করিতেছেন।

২। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২৬ ধারার এই আজ্ঞা, “মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তদ্বারা যদি দৃষ্ট হয় যে অভিযুক্ত ব্যক্তি যে অপরাধের অপরাধী হইতে পারে তাহা কেবল সেশন আদালতের বিচার্য, কিম্বা তাঁহার বিচার মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে সেশন আদালতে হওয়া উচিত, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সেশন আদালতে বিচার হইবার নিমিত্তে পাঠাইবেন।” পরে অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হইলে বাহা করিতে হয় ঐ ধারাতে তাহার বিধান আছে।

৩। ২২৫ ধারার এই বিধি। “মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি দেখিতে পান যে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সেশন আদালতে বিচারার্থে সমর্পণ করিবার কিম্বা অন্য দিন পর্যন্ত তাঁহাকে রাখিবার উপযুক্ত কোন হেতু নাই, তবে তিনি তাহাকে মুক্ত করিবেন। কিন্তু মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে আপনার সম্মুখে বিচারার্থে উপস্থিত করা উচিত বোধ করিলে ঐ আইনের ১৪ অধ্যায়মতে কার্য করিবেন।”

দণ্ডবিধির আইনের ৪০ ধারার এই কথা “ঐ আইনমতে যে ক্রিয়ার দণ্ড হইতে পারে তাহাকে অপরাধ বলা যায়” এবং ৬ ধারামতে “অপরাধের যে লক্ষণ করা হইয়াছে তাহাতে ‘সাধারণ বর্জিত কথা’ এই নামীয় অধ্যায়ের লিখিত বর্জিত কথাসকল সম্পর্ক রাখে বুঝিতে হইবে।” অতএব কেবল সেশন আদালতের বিচার্য অপরাধ সম্পর্কীয় প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান কালে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে যে ক্রিয়ার কি ক্রটির অভিযোগ হইয়াছে তাহা দণ্ডবিধির আইনের সাধারণ কোন বর্জিত কথার মধ্যে আইনে, মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি ইহা স্বীকারমতে জানিতে পারেন, তবে সেই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিচারার্থে সমর্পণ করিলে দোষী হন। যে প্রমাণ দ্বারা মাজিস্ট্রেট সাহেবের উক্ত প্রকারে স্বীকার হয়, অভিযোগের প্রতিপোষণার্থ যে সাক্ষিদিগকে আহ্বান করা যায় তাঁহারদের, কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২০৭ ধারার বিধানমতে অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে যে সাক্ষিদিগকে আহ্বান করেন তাঁহারদের পরীক্ষা কি দ্বিতীয় পরীক্ষা দ্বারা সেই প্রমাণ প্রাপ্ত হইলেও, তাঁহার উক্ত স্থলে দোষী হইতে হয়। মাজিস্ট্রেট সাহেব শে-বোক্ত ধারাক্রমে উক্ত প্রথমস্থলীয় অনুসন্ধান কালে, অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষীয় যে সাক্ষিদের নাম করা যায় তাহারদিগকে ঐ ব্যক্তির বিপক্ষ প্রমাণের উত্তর কি অপ্রমাণ করণার্থ স্বেচ্ছাক্রমে আহ্বান করিতে পারিবেন।



5. The discharge of a prisoner under Section 225 of the Code of Criminal Procedure does not amount to an acquittal, and the accused would be liable to further proceedings, if necessary, and under Section 435 of the same Code the Court of Session may order him to be committed.

By order of the High Court,  
(Sd.) L. R. TOTTENHAM,  
Registrar.

## HOME DEPARTMENT.

### NOTIFICATIONS.

Fort William, the 19th February 1867.

No. 1695.

Mr. A. M. Monteath, Under-Secretary to the Government of India, Home Department, took charge of his Office from Mr. W. E. Ward on the forenoon of the 14th instant.

No. 1696.

Mr. W. E. Ward will continue to officiate as Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, during the period that Mr. Monteath is employed on special duty, or until further orders.

E. C. BAYLEY,  
Secy. to the Govt. of India.

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 891.

### APPOINTMENTS.

The 26th February 1867.

Baboo Jadoo Nath Mookerjee, Special Deputy Collector in Midnapore and Howrah, is appointed, under Section 3, Act VI. of 1857, to take order for the acquisition of lands in the District of Balasore, for the road from Jellasure to Bellighye.

The 27th February 1867.

First Grade Sub-Assistant Surgeon Ram Soonder Ghose to have charge of the Dispensary at Berhampore.

First Grade Sub-Assistant Surgeon Sree Nath Mookerjee is appointed to the Vaccine Department at the Presidency.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Tagore to have charge of the Dispensary at Tirhoot.

[Government Gazette, 12th March 1867.]

2 Q.

৫। প্রতিবাদী ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২৫ ধারামতে যুক্ত হইলেও তাহা তাঁহাকে নির্দোষ করণের তুল্য হয় না। আবশ্যিক হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তি সম্পর্কে মোকদ্দমাঘটিত অধিক কার্য হইতে পারে এবং ঐ আইনের ৪৩৫ ধারামতে সেশন আদালত তাহাকে সমর্পণ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
এল আর টটনহাম।  
রেজিষ্ট্রার।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## হোম ডিপার্টমেন্ট।

### বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৬৭ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

১৬৯৫ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত এ এম মন্টিথ সাহেব এই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে শ্রীযুত ডবলিউ ই ওয়ার্ড সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৬৯৬ নম্বর।

শ্রীযুত মন্টিথ সাহেব যত কাল বিশেষ কার্যে নিযুক্ত থাকেন কি অন্য আজ্ঞা না হয় তত কাল শ্রীযুত ডবলিউ ই ওয়ার্ড সাহেব হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম করিতে থাকিবেন।

ই সি বেলি,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

৮৯১ নম্বর।

### নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

মেদিনীপুরের ও হাবড়ার বিশেষ ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বারু যজ্ঞনাথ মুখোপাধ্যায় ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে বাসেন্দ্র জিলার অন্তর্গত জলেশ্বরীঅবধি বেলগায় পর্যন্ত রাস্তা করিবার নিমিত্তে ভূমি গ্রহণের কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

প্রথম শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামসুন্দর ঘোষ বহরমপুরস্থ ঔষধালয়ের কর্মের ভার পাইবেন।

প্রথম শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায় রাজধানীতে টীকা দেওন কার্য-বিভাগে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বেণীনাথ ঠাকুর ত্রিহতস্থ চিকিৎসালয়ের কর্মের ভার পাইবেন।

Baboo Juggo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is appointed, under Section 3, Act VI. of 1857, to take order for the acquisition of the land required by the Irrigation Company in the Districts of Cuttack and Balasore for a Canal between the Bráhmnee and Byterneer Rivers, and is vested with the powers of a Magistrate in those Districts.

Baboo Protap Chunder Chatterjee, B. L., Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, to have temporary charge of the Sub-Division of Kooshteah, during the absence, on leave, of Mr. H. S. Beadon, or until further orders. Baboo Protap Chunder Chatterjee will also officiate as Chief Officer of Customs at Kooshteah, under Act VI. (B. C.) of 1863.

With the sanction of His Excellency the Governor General of India, the Lieutenant-Governor has been pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, viz. :—

Mr. F. R. Cockerell.

„ S. S. Hogg.

The 28th February 1867.

Mr. W. G. Black, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector on probation.

Mr. M. Rattray, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector on probation.

Baboo Koylash Chunder Ghose to be a Special Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of that Division.

Mr. W. Wavell to be Joint-Magistrate and Deputy Collector of Moorshedabad, but to continue to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Bograh.

Mr. J. O'Kinealy to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade at Jessore, but to continue to officiate, until further orders, as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Jessore.

The above two appointments will have effect from the 23rd instant.

Mr. J. Monro to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Jessore.

Mr. W. G. Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-Division of Nurail, and to exercise the powers of a Magistrate in Jessore.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭/১২ মার্চ]

বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু জগমোহন রায় ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে কটক ও বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণী ও বৈতরণী নদীর মধ্যে খাল করণার্থে ইরিগেশন কোম্পানির প্রয়েজনিয় ভূমি গ্রহণের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং এই জিলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীবুত এচ, এস বীডন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অমু-পস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বি, এল, কিরৎকালের নিমিত্তে কুস্ত্যা শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন। আরো তিনি বঙ্গদেশের ১৮৬৩ সালের ৬ আইনমতে কুস্ত্যার কফমের প্রধান কার্যকারকের কর্ম করিবেন।

জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষের মহিমবর জীবুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিক্রমে লিখিত মহাশয়দিককে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

জীবুত এফ আর কক্কেল সাহেব।

„ এস এস হগ সাহেব।

১৮৬৭ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

পুরণিয়ার একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত ডবলিউ জি ব্লাক সাহেব পরীক্ষার্থ ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

বালেশ্বরের একটি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত এম রাট্রে সাহেব পরীক্ষার্থ ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জীবুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কটকখণ্ডে ১৮৫৩ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ১৮৬৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, এবং উক্ত খণ্ডের সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

জীবুত ডবলিউ ওয়েবেল সাহেব মুরশিদাবাদের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, কিং অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বগুড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত জে ও'কিনীল সাহেব যশোহরে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত যশোহরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

উপরোক্ত দুই নিয়োগ এই মাসের ২৩ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

জীবুত জে মনরো সাহেব যশোহরস্থ সাধারণ বিদ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত ডবলিউ জি ডিয়র সাহেব নড়াইল শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন ও যশোহরে মাজিস্ট্রেটে ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।



Mr. W. M. Souttar, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-Division of Magoorah.

*The 1st March 1867.*

Dr. J. Elliot to be Civil Surgeon of Cuttack.

Moulvie Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Sarun, is transferred to Chumparun, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the latter District.

Mr. W. J. Kilby to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Gya.

Mr. S. J. Leslie to be a Marriage Registrar in the 24-Pergunnahs, under Act V. of 1852. Mr. Leslie is further licensed, under Section 47, Part V., Act V. of 1865, to grant certificates of marriage between Native Christians being Converts from any religion in India.

*The 2nd March 1867.*

The Reverend F. F. Mazuchelli, D. D., to be Chaplain of Dacca.

Lieutenant W. Barron, Revenue Surveyor, is vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Province of Assam.

*The 4th March 1867.*

Mr. J. Farquharson to be Special Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of that Division.

Moulvy Syud Nassirooddeen Mahomed, Moon-siff of Sundeeep, is vested with powers, under Section 1, Act X. of 1854, of receiving and trying cases within his competence and with those of a Magistrate, under Act VII. (B. C.) of 1864, for the trial of salt cases.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 26th February 1867.*

Mr. J. D. White, Sub-Assistant Commissioner, Nya Doomka, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

*The 27th February 1867.*

Mr. H. S. Beadon, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Kooshteah, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

*The 28th February 1867.*

Mr. J. R. Hallett, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Bood-Bood, for two months,

[Government Gazette, 12th March 1867.]

আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত ডবলিউ এম স্মিথ সাহেব মাগুড়া সাব-ডিভিশনের কন্ঠের ভার পাইবেন।

১৮৬৭ সাল ১ মার্চ।

ডাক্তার জীযুত ডে এলিয়ট সাহেব কটকের সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মৌলবী মহম্মদ চাম্পারনে নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং শেখোক্ত জিলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত ডবলিউ জে কিলবি সাহেব কিয়ংকালের নিমিত্তে গয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জীযুত এস জে লেসলী সাহেব ২৪ পরগনায় ১৮৫২ সালের ৫ আইনমতে বিবাহের রেজিষ্ট্রার হইবেন। ও ভারতবর্ষের কোন ধর্মের পরিবর্তে যাহারা খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বী হন তাঁহাদেরিগকে ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের পঞ্চম খণ্ডের ৪৭ ধারামতে বিবাহের সার্টিফিকেট দিবারও অধুমতি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২ মার্চ।

পাদরী জীযুত এফ এফ মাজুকেলী সাহেব ডি, ডি, ঢাকার ধর্মোপদেশক হইবেন।

রাজস্বের জরীপী কার্যকারক লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ বারন সাহেব আসাম প্রদেশে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৪ মার্চ।

জীযুত জে কারকোয়ার্সন সাহেব কটকখণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, এবং উক্ত খণ্ডের সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

সন্দীপের মুনসেফ জীযুত মৌলবী টেসয়দ নাসীক-দীন মহম্মদ আপন ক্ষমতায়ীন মৌকিদমা গ্রহণ ও বিচার করণার্থে ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার লিখিত ক্ষমতা এবং লবণ সংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচারার্থে বঙ্গদেশের ১৮৬৪ সালের ৭ আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

নয়াদ্রুমকার সব-আসিষ্টান্ট কমিস্যনর জীযুত জে ডি ওয়াইট সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ নহিমবর জীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে ছুটি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

কুস্ত্যার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত এচ এম বীডন সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

বুদবুদের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত জে আর হালেট সাহেব যে তারিখে তাঁহার